



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Esta é uma cópia digital de um livro que foi preservado por gerações em prateleiras de bibliotecas até ser cuidadosamente digitalizado pelo Google, como parte de um projeto que visa disponibilizar livros do mundo todo na Internet.

O livro sobreviveu tempo suficiente para que os direitos autorais expirassem e ele se tornasse então parte do domínio público. Um livro de domínio público é aquele que nunca esteve sujeito a direitos autorais ou cujos direitos autorais expiraram. A condição de domínio público de um livro pode variar de país para país. Os livros de domínio público são as nossas portas de acesso ao passado e representam uma grande riqueza histórica, cultural e de conhecimentos, normalmente difíceis de serem descobertos.

As marcas, observações e outras notas nas margens do volume original aparecerão neste arquivo um reflexo da longa jornada pela qual o livro passou: do editor à biblioteca, e finalmente até você.

### **Diretrizes de uso**

O Google se orgulha de realizar parcerias com bibliotecas para digitalizar materiais de domínio público e torná-los amplamente acessíveis. Os livros de domínio público pertencem ao público, e nós meramente os preservamos. No entanto, esse trabalho é dispendioso; sendo assim, para continuar a oferecer este recurso, formulamos algumas etapas visando evitar o abuso por partes comerciais, incluindo o estabelecimento de restrições técnicas nas consultas automatizadas.

Pedimos que você:

- Faça somente uso não comercial dos arquivos.  
A Pesquisa de Livros do Google foi projetada para o uso individual, e nós solicitamos que você use estes arquivos para fins pessoais e não comerciais.
- Evite consultas automatizadas.  
Não envie consultas automatizadas de qualquer espécie ao sistema do Google. Se você estiver realizando pesquisas sobre tradução automática, reconhecimento óptico de caracteres ou outras áreas para as quais o acesso a uma grande quantidade de texto for útil, entre em contato conosco. Incentivamos o uso de materiais de domínio público para esses fins e talvez possamos ajudar.
- Mantenha a atribuição.  
A "marca d'água" que você vê em cada um dos arquivos é essencial para informar as pessoas sobre este projeto e ajudá-las a encontrar outros materiais através da Pesquisa de Livros do Google. Não a remova.
- Mantenha os padrões legais.  
Independentemente do que você usar, tenha em mente que é responsável por garantir que o que está fazendo esteja dentro da lei. Não presuma que, só porque acreditamos que um livro é de domínio público para os usuários dos Estados Unidos, a obra será de domínio público para usuários de outros países. A condição dos direitos autorais de um livro varia de país para país, e nós não podemos oferecer orientação sobre a permissão ou não de determinado uso de um livro em específico. Lembramos que o fato de o livro aparecer na Pesquisa de Livros do Google não significa que ele pode ser usado de qualquer maneira em qualquer lugar do mundo. As consequências pela violação de direitos autorais podem ser graves.

### **Sobre a Pesquisa de Livros do Google**

A missão do Google é organizar as informações de todo o mundo e torná-las úteis e acessíveis. A Pesquisa de Livros do Google ajuda os leitores a descobrir livros do mundo todo ao mesmo tempo em que ajuda os autores e editores a alcançar novos públicos. Você pode pesquisar o texto integral deste livro na web, em <http://books.google.com/>



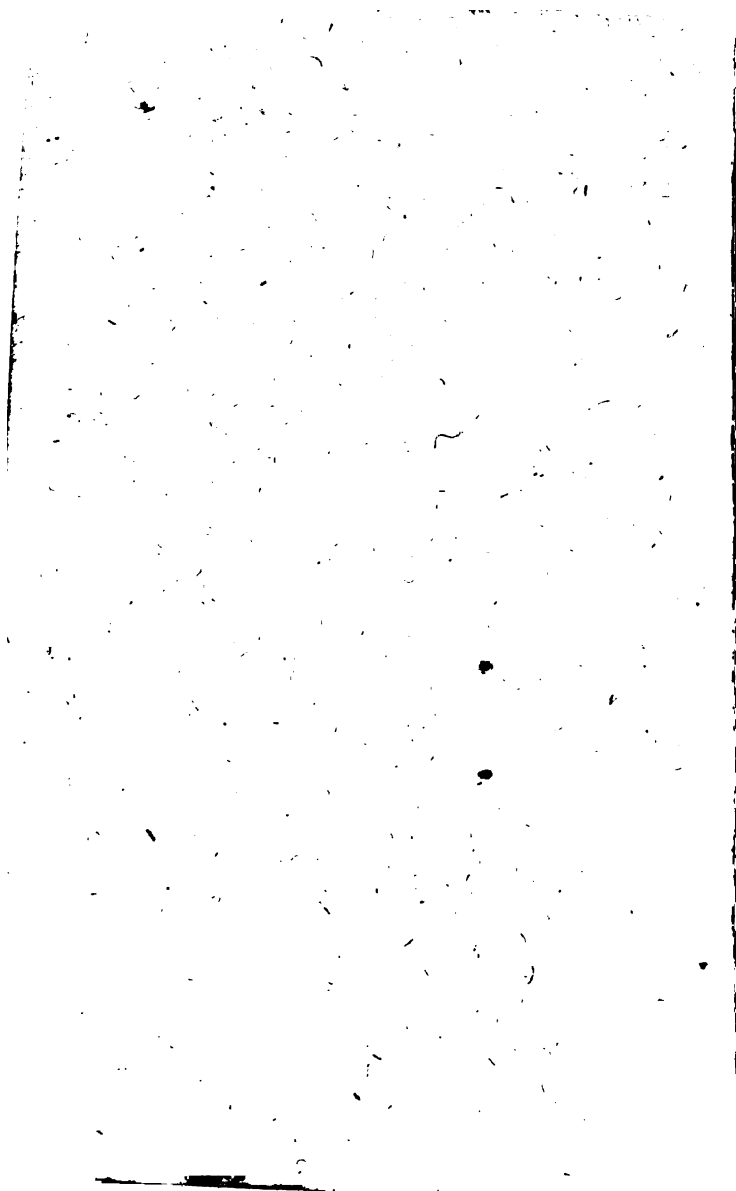
Vet. Port. II. A. 8



275-t-33







**JORNADA  
DE  
AFRICA  
COMPOSTA**

**P O R  
HIERONIMO DE MENDOÇA**

Natural da Cidade do Porto : em a qual se responde a Hieronymo Franqui , e a outros , e se trata do successo da batalha , catiueiro , e dos que nelle padecerão por não serem Mouros , com outras cousas dignas de notar.

Copiado fielmente da Edição de Lisboa de 1607.

**P O R  
BENTO JOZE DE SOUZA  
F A R I N H A ,**

*Professor Regio de Filozofia e Socio da Academia  
Real das Sciencias de Lisboa.*

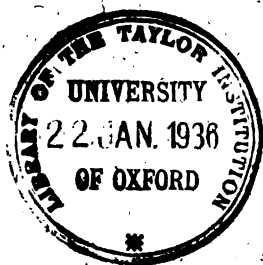


**L I S B O A ,**

Na Offic. de JOZE DA SILVA NAZARETH.

ANNO M.DCC.LXXXV.

*Com licença da Real Meza Censoria.*



# A DOM FRANCISCO DE SA' E MENESES

Senhor de Pena Guaião e Sobrado, Alcaide mor,  
e Capitaõ mor da Cidade do Porto, filho de  
dom Ioaõ Rodrigues de Sa e Menezes, her-  
deiro de sua casa, Camareiro mor que foy  
de sua Magestade na coroa destes Reynos  
de Portugal, e Alcaide mor de Santiago  
de Caem, Conde de Pena Guaião.

**C**omo fosse meu dissenho quando tomei  
esta empresa na defenção da verdade, of-  
ferecer ao Conde camareiro mor que está em  
gloria, o fruto dos meus trabalhos, co-  
mo pede minha obrigação tam antiga,  
\* 11 e con-

*e conhecida ; sendo depois Deos servida le-  
ualo pera si, a quem deuo eu com mais re-  
zaõ pedir fauor , e emparo ; que a seu fi-  
lho herdeiro de sua caza ; em quem já ago-  
ra em tam pequena , e tenra idade se des-  
cobre hum sojeito com tam felices doens da  
natureza , que denuncia com marauilha es-  
tranha das mais altas virtudes o milhor  
ao mundo. Bem me leua a rezaõ , e estou  
muy confiado que tudo me socederá felice-  
mente debaixo da proteiçãõ de tal Senhor ,  
a quem peço humildemente receba esta von-  
tade , e a quem Deos guarde por largos  
annos &c. a 20 de Janeiro de 607.*

**Ieronymo de Mendoça.**

# PROLOGO.

**P**osto que nunca esqueçam grandes males, nem erros passados possaõ deixar de fer, pode todavia a malicia humana acrescentar ambas estas cousas de maneira, que pereça a verdade totalmente, e venhaõ a fer maiores os danos da mentira, que quantos soccederaõ por Diniño juizo ou culpas nossas, pello que à pezar do sentimento com que nos ameaça a lamentavel historia, me pareceo muy justo tratar desta jornada: e ainda que quando tomei esta empreza foy meu destino logo fogir de não tocar na infelice batalha, senão muy breuemente, assi por não cairem tantos males de hum so golpe, como por me não julgar capaz de semelhante empreza: Vendo porem depois o modo com que alguns estrangeiros como Ieronymo Franqui, e Frey Antonio de S. Romaõ trataõ della, acrescentando às faltas, e mizerias outras muito maiores, como senão bastaraõ as que na verdade aconteceraõ, e que noffo descuido podia acreditar seus erros, vendo os que depois vierem que ninguem os contradisse, sendo taõ manifestos; me pareceo rezaõ não passar em silencio cousa alguma, porque se saiba em todo o tempo o que aconteeo na verdade, apontando alguns lugares

lugares nos quaes se verá claramente aquil-  
lo de que estes Autores deuião ter errada in-  
formação : não como Escriitor ( por certo )  
que não ha rezaõ que tal se cuide de mim,  
mas como quem vio , e passou toda esta jor-  
nada , darei somente meu testemunho : pos-  
to que por outra parte me corro tanto de  
não auer em Portugal quem com outro es-  
tilo , e differente lição quizesse ategora tra-  
tar desta historia , tirando-a com rezaõ à  
verdadeira luz , que não quizesa de algum  
modo falar nisto , por não acrescentar tam-  
bem mais dano a dano com meu fraco en-  
tendimento. Mas so por huma rezaõ me  
pareceo bem tratar destas cousas a qual he  
que escreuendo eu somente dellas se acaba-  
ra de ver o desamparo deste Reyno , e ja  
pode ser que alguem se moua a tomar esta  
empresa dignamente , que não será pe-  
queno premio a quanto me auenturo neste  
primeiro ensaio , posto nas mãos de tam va-  
rias opinioens , diante as mesmas pessoas  
de quem escreuo. Nem deixará de ter mui-  
tos louvores quem nisto se occupar , que  
posto que o foyeito seja tam triste , não he  
por isso bem que fique em silencio : pois  
vemos cada dia quanta diligencia os ho-  
mens fazem pera se saber a perdição de  
hum pequeno nauio , quanto mais o naufra-  
gio de hum tamanho Reyno. Não lhe fal-  
tará exemplo tam digno de imitar contra  
Franqui , e seus secazes naquelle excellen-  
te ,



te , e verdadeiro historiador Iosepho Hebraico , que refutando , e confundindo a Magneton , Apion , e outros , não deixou de escreuer de sua patria bem differentes magoas e misérias , sem lho impedir a dor de tamanho sentimento , por mostrar a verdade : julgando com rezaõ ser mór mal a mentira que a mesma desventura. Porem se com tudo isto não ouuer quem se offereça ( o que não cuido ) eu me contento de auer comprido com minha obrigação nesta lembrança , ficando mui certo que os que me conhecem não lhe sera noua minha insufficiencia ; e com os mais espero que a tençaõ me valha , pedindo perdaõ àquelles de quem por ventura deixarei de dizer muitas cousas não por falta da vontade , mas por me faltar o verdadeiro conhecimento dellas , alem de não ser possiuel poder-se escreuer tudo.

[illegible]

## A O L E I T O R

Em reposta do nouo Proemio de Ieronymo Franqui, em a sua terceira Impressão.

**N**ÃO tam fomente ( O' benigno Leitor ) pretendeo Ieronimo Franqui em muitas cousas aniquillar, e destruir a honra deste Reyno, mas sendo-lhe manifesto o comum queixume de naturaes, e estrangeiros, deu nesta sua terceira impressão humadescarga ou desculpa muito mais culpauel ( se mais fora possiuel ) que seus primeiros erros: encobrendo com rezoens sofisticas, e simulada singeleza à mayor malicia que os homens viraõ, e porque pode, quer alguns a quem pareça o falso verdadeiro, leuados das fingidas apparencias, me pareceo rezaõ responder às cousas deste seu proemio, as quaes ey por referidas no bom entendimento de quem as tiuer tido, e digo que he tam famosa, e tam pura a verdade, que se acaço sem ella se diz alguma cousa, ainda que seja em louuor proprio ( nos animos grandes ao menos ) ferue fode vergonha, e vituperio, e como estas suas obras trazem logo consigo em tantas partes a má tenção descuberta, não tam somente foraõ aos Portuguezes odiosas, mas a todo o Mundo, pois ate daquelles a quem louua, e chama vencedores sam tam aborre-

aborreçadas que lhe impedirão o curso de seu liuro em toda Hespanha, e quanto á diligencia e zelo bem mostra ser lo paizão pura, pois tomou sem nenhum proposito a seu cargo a historia de Portugal, não lhe tocando semelhante empresa de nenhum modo, sendo Genoues de nação, todo occupado na feitoria dalfandega desta Cidade de Lisboa, o que se vê mais claramente em ser tam prompto em perseguir e condemnar os afligidos (suave pasto de malignas entranhas) pois senão contentou com dizer na verdade as desventuras, e misérias que aconteceraõ, mas inuentou de nouo outras maiores (quando não desse credito á falsa informação) sem achar alguma escura em hum batalha onde oute tanta resistencia, e morreraõ mais outros tantos Mouros que Christãos, sendo tão desigual o partido, antes pera poder condemnar mais liuremente, dá por cousa impossivel poder-se louuar quem perde, sendo tanto pello contrario que muitos com perderem ficaraõ tam honrados, que mais se lhe podia ater inueja que magoa ou piedade. Qual Iudas em Palestina, Pompeyo em Farçalla, Berengario em Vngria, e Carlos e Francisco em Italia, e agora ha tam poucos dias o valeroso Principe Alberto Archiduque de Austria em Flandes, e outros infinitos que alcançaraõ mais gloria perdendo que ganhando; pois em em fim o valor não consiste no successo

cesso das cousas senão na ordem e cometimento dellas. Isto he o que toca á batalha de Alcaçar , onde á mor culpa dos Portuguezes foy serem tam fieis a seu Rey , que vendo tam claramente a morte , não deixaraõ de lhe obedecer , e na perda de sua vida ( irreparavel perda ) quem foy nisso culpado senão elle fomite , pois no que succedeo tambem os Mouros nesse mesmo conflito perderaõ seu Rey , sem lhe ser imputado a couardia.

E quanto á segunda batalha de Alcantara com muito mais rezaõ se podera elle correr de dar tal nome a hum tumulto plebeo , com tam poucos fidalgos , e homens nobres que foraõ fomite deste parecer ( leuados porem de hum animo brioso posto que ignorassem a rezaõ ) estando todo Portugal entregue a sua Magestade , do que se elles ainda poderaõ emergonhar , de não resistirem ao poder do Duque Dalua sendo tam poucos.

E na perda da Ilha Terceyra com couza mui mais justa podera antes dar lououres aos Portuguezes , que attribuir-lhe isso a deshonra , pois o seu terço foy o primeiro que desembarcou em terra , em companhia de Dom Felix de Aragaõ seu Capitão.

Não trato ja da batalha naval de Filipe Estrosi , cuja desgraça elle nos attribue tambem , sendo todos Francezes os que vinhaõ

nhaõ na armáda , por hum so Portuguez  
que vinha nella , indo tantos na de España  
vencedores.

E quanto ás qualidades naturaes , pelas  
quaes julga a condiçaõ dos Portuguezes ,  
ainda que naõ ouuera outro mais claro  
indicio do mortal odio que lhes tem ,  
que o modo com que interpreta sua opi-  
niaõ , este so bastava , pois sendo a proprie-  
dade desta palavra a que chamamos opi-  
niaõ taõ differente , que so entre nos signi-  
fica ponto de honra ; debaixo do qual se  
entende naõ fazer vileza , falar verdade , e  
ter vergonha , cousas que tanto estimaõ os  
Portuguezes , elle declara que a opiniaõ de  
que se presaõ , e publicamente confessaõ ,  
he que viuem mais da imaginaçaõ daquillo  
que de si cuidaõ , que do que realmente  
saõ. Ora veja quem isto lê , como pode auer  
no mundo gente tam insensata que tal de si  
confesse , e que voto pode ter nas cousas  
dos Portuguezes , assi nesta jornada como  
nas mais quem de tam honrada , e clara  
palavra tira tal sentido : pello que estaõ cla-  
ro naõ poder escreuer delles , e ser repre-  
ndido com verdade , pois ajuntando a falsa  
informaçaõ , ma natureza diz algumas cou-  
sas tam longe do que aconteceraõ.

E no que trata del Rey dom Henrique  
de Castella ( cuja entrada parece andou bus-  
cando por arguir de nouo aos Portuguezes )  
nisso se pode ver quanto elles estimaõ tra-  
tar-se

ar-se da verdade , pois aprouaraõ e consentiraõ tal historia , ainda que em seu dano , claro argumento que assi sofreraõ a sua se fora verdadeira ; mas de o naõ fer , he somente este queixume cousa que Ieronimo Franqui naõ quer acabar de entender.

E no juizo que faz àcerca dos validos deste Reyno parece certo mui dura sentença , contra a graça dos Principes , attribuir logo aquelles que a tiueram vicios por natureza , maldades por officio ; pois o contrario nos mostraõ as diuinas letras nos Sanctos Ioseph , e Dáuid , que tam grandes priuados foraõ cada hum em seu tempo , dos Pharaos do Egipto , dos Monarcas da Assyria . Pois na gentildade , com quanta singeleza , e quam pouca ambiçaõ procederaõ alguns grandes validos dos Senhores do mundo , como foraõ Ephestion , Mecenas , e Seneca , e outros que sem lume da Fe fogiraõ das maldades . Pois agora em nossos tempos quem vio a moderaçaõ , fidelidade , zelo , e pureza de Ruy Gomes da Silua e de alguns que hoje viuem ( que aqui naõ nomeamos por este respeito . ) e em fim de nossas portas a dentro , do Conde de Villanoua , dom Martinho de Castel branco , do Conde da Castanheira dom Antonio de Taide , e ultimamente de Christouaõ de Tauora , donde se pode ver quam poderosa seja a malicia que forma outra noua natureza dando per infalieuís qua-

qualidades nos priuados os vícios , como argumenta Franqui pera poder melhor julgar dos homens a seu aluedrio.

E na diuina Prouidencia quem ha que não confesse que foy particular vontade de Deos a mudança deste Reyno , que não he pequena consolação a todos , e bem pude- ra Franqui attribuir a isto somente todas nos- sas cousas , e não julgar do merecimento de culpas , dando certo juizo aos juizos Di- uinos como ao diante se verá.

E nõ que toca a se pôr nas mãos de Deos , justificando sua sinceridade , e pure- za , somente se responde , que foy mal aconselhado em tomar tam justo juiz a tam in- justas obras.

Assi que esta manifesto não poder Ie- ronimo Franqui escreuer dos Portuguezes , nem he rezaõ se lhe dê algum credito , pois não se achou presente , em quanto diz : errando o nome aos homens , e muitas ve- zes o officio , e quasi sempre os successos , alem de ser sospeito claramente , tanto que Frey Antonio de S. Romão ( que atras no- meamos ) que qua o segue em tudo na de- dicação de seu liuro ao Condestable de Cas- tella , sobre esta jornada del Rey dom Se- bastião diz , que a nação Portugueza se pode chamar offendida , e que as obras de Fran- qui arguem vingança contra os Portugue- zes , o que deuia nascer de algumas pai- xoens particulares segundo se tem entendi- do ,



do , qua não he bom que se espiclem.

E porque se acabe de entender quanto vay da vista á informação , veja-se á Pontifical de Antonio Ciccareli Doutor em Theologia , Italiano denaçaõ , na vida de Gregorio XIII. que escreuendo sobre a mesma materia dos successos deste Reyno , quando trata da batalha de Alcaçar , posto que acerte em algumas cousas , como em dizer que durou seis horas , e que eraõ os inimigos sesenta mil de caualo , fora os de pe , e que foraõ rotos duas vezes , todavia diz que morreraõ dos Mouros cinquenta mil , não sendo mais que dezoito ( dos que recebiaõ soldo digo ) e que Molei Mahamed persuadiu a el Rey dom Sebastiaõ entrasse polla terra dentro sendo tanto pello contrario , como adiante se verá. E quando trata del Rey Phelippe nosso senhor segundo deste nome , na Cidade de Lisboa diz , que correu nella dous grandes perigos da vida , porque duas vezes foraõ descobertas minas que os Portuguezes fizeraõ nos paços Reaes , e na igreja onde costumava ouuir Missa , e se isto senaõ descobrira , fora el Rey arruinado ou nos paços , ou na igreja , e que os Autores desta maldade foraõ graueemente castigados , veja-se pois que remedio isto tiuera pera se deixar de crer daqui a bem poucos annos que ninguem deste tempo será viuo , sendo escrito por hum Doutor Theologo , se oje senaõ refutara com tantos

tos homens viuos, e presentes de Castella, e Portugal, que notoriamente sabem que nunca tal aconteceo por obra, nem por imaginaçãõ; e por aqui se verá quaes podem ser as informações de Franqui que não he Doutor, nem Theologo, e no que toca a isto que escreueo Antonio Ciccarelli lembro, e peço (como sou obrigado) aos Senhores do Conselho, a que pertence tanto a defençãõ da pureza, e lealdade deste Reyno queiraõ pedir algum remedio a sua Magestade com que se atalhe maldade tam notoria, e não corra este liuro, ao menos sem que o autor se retrate, pois o contrario seria em notauel perjuizo da nação Portugueza tam leal, e tam innocente neste caso.

# T A B O A D A

do que se contem no primeiro Liuro.

## C APITULO I. *Da successão dos Xarifes.*

pag. 1.

Cap. II. *Das Rezoens que tene el Rey D. Sebastião pera passar a Berberia* pag. 7.

Cap. III. *Como se partio a armada, e de algumas cousas que passaram em Arzila.* pag. 19.

*Carta del Rey D. Sebastião a seus Pãos* pag. 31.

Cap. IIII. *Dalgumas cousas que passaram em Arzila, e como marchou o campo.* pag. 34.

Cap. V. *De algumas cousas que passaram antes da batalha.* pag. 41.

Cap. VI. *Da batalha e dos successos della.* p. 50.

Cap. VII. *Do fim que tene a batalha.* pag. 67.

## LIVRO SEGUNDO.

Cap. I. *Rendida a batalha decem os Mouros aos despojos.* pag. 78.

Cap. II. *Leuantam os Mouros por Rey Muley Amel, enterram os seus que na batalha morreram.* pag. 82.

Cap. III. *Mandou o Xarife buscar o corpo del Rey D. Sebastião.* pag. 89.

Cap. IIII. *Enterra-se o corpo del Rey D. Sebastião, vuy Belchior do Amaral a Arzilla e Tanjar com licença do Xarife.* pag. 92.

Cap. V. *Parte o Xarife de junto de Alcaçar á Fex, resgata-se o Prior D. Antonio filho do Infante D. Luiz.* pag. 96.

Cap. VI. *Do que passauam os catiuos em Fex, descreue-se a Cidade.* pag. 99.

Cap.

Cap. VII. *Manda o Xarife aos fidalgos que se ponham em preço.* pag. 106.

Cap. VIII. *Conclue-se o corte dos fidalgos, e os Cacizes de Fez o querem estornar com el Rey.* pag. 110.

*Treslado do contrato que os oitenta fidalgos do numero fizeram com o Xarife, tirado do Arabigo* pag. 112.

*Rol dos fidalgos do numero dos oitenta.* pag. 113.

Cap. VIII. *Entram os Padres da Santissima Trindade a fazer o resgate, parte o Xarife para Marrocos, partem os eleitos.* pag. 118.

Cap. X. *Como se liurauam alguns catinõs, e de algumas fogidas.* pag. 125.

Cap. XI. *Da fogida que cometeo Virginia, e do successo della.* pag. 139.

Cap. XII. *Como deñem fogir os catinos.* pag. 149.

Cap. XIII. *Como pregaua o Padre Frey Vicente da Fonseca, e os Iudeos ouuiam suas pregaçoens. Do modo em que os Elches diuem, e sam delles tratados os Christaõs.* pag. 162.

Cap. XIII. *Amotinaõ-se os Aznagos, parte Reduã pera Marrocos, e no caminho os fidalgos o persuadem a que se vá á Mazagani* pag. 171.

Cap. XV. *Descree-se a Cidade de Marrocos, trata-se do caminho de Fez a ella.* pag. 180.

Cap. XVI. *Como foram os Embaixadores recibidos do Xarife, e como eram tratados os fidalgos catinos.* pag. 192.

*Rol dos fidalgos que estauam na Audencia de Marrocos.* pag. 192.

Cap. XVII. *Da fogida que fizeram D. João de Vasconcellos, e D. Luis Coutinho de Marrocos, da morte de Reduã, e como partio a fila dos catinos.* pag. 255.

Cap.

**Cap. XVIII.** Conclue-se o negocio dos fidalgos do numero, e dos mais de Marrocos, parte-se para Ceita. Despede-se o Duque do Xarife, segue o mesmo caminho. pag. 212.

*Rol dos fidalgos que por se disfargarem nam foram cativos del Rey.* pag. 219.

## LIVRO TERCEIRO.

**Cap. I.** Dos martirios que ouue em catineiro na jornada de Africa. pag. 222.

**Cap. II.** Do modo em que viuem os cativos em casa do Xarife, que elle manda fazer Mouros por força, e como procediam sete moços, que mandou matar. pag. 224.

**Cap. III.** Do meio que nosso Senhor tomou para estes seus seruos se publicarem por Christãos. pag. 227.

**Cap. IIII.** Dá conta o Alcayde Amat do que lhe auia acontecido. pag. 230.

**Cap. V.** Como os seruos de Deos foram lenados diante do Xarife. pag. 234.

**Cap. VI.** Do que passaram estes caualeiros de Christo estando condenados á morte pag. 241.

**Cap. VII.** Vida e morte de Francisco da Esperança. pag. 243.

**Cap. VIII.** Vida e morte de Simam de Freitas de Setuual. pag. 249.

**Cap. VIIII.** Vida e morte de Fernam Gines. pag. 252.

**Cap. X.** Vida e morte de Ioão Francez. pag. 254.

**Cap. XI.** Vida e morte de Domingos. pag. 258.

**Cap. XII.** Vida e morte de Amaro. pag. 259.

**Cap. XIII.** Vida e morte de Antonio da Silva. pag. 261.

Cap.

**Cap. XIII.** Como os feruos de Deos foram enterrados. pag. 266.

**Cap. XV.** Como padeceo Domingos de Torres, e do que aconteceu a Xabam o Elche accusador. pag. 268.



# DA SVCESSAÕ

DO

XARIFE MULEY MAHAMED,

*Principio que os Xarifes tiueraõ, e algumas cousas, que passaraõ entre sua Magestade e el Rey D. Sebastiaõ.*

## CAPITULO I.

**R**EINANDO em Fez Muley Elotas Merine, e em Marrocos Muley Naçar Bugentuf no anno de mil e quinhentos e dous, aviaõ muitas guerras em toda a Berberia; e el Rey de Fez tinha mui poucas forças, e o de Marrocos somente era Senhor desta cidade, porque todos os Alarves andauão em bandos. Neste tempo el Rey de Portugal Dom Manoel tinha tambem tomado por seus capitaes muitas villas, e lugares aos Mouros tendo muitos por vassallos e amigos.

Andando as cousas dos Christãos com prosperos successos, começou a ter nome e reputação em Numidia hum Cacis natural de Tigumedet luguar da provincia de Dará homem astuto, e malicioso, pratico nas sciencias naturaes, o qual se

## JORNADA DE AFRICA.

chamaua Mahamet Benamet, e por outro nome se fazia chamar Xarife (donde os Xarifés vem) dizendo que descendia de Maſoma: eſte tinha tres filhos, Audelquebir, Mahamet, e Mahamed, e achando por ſua artemagica que os mais miços auiaõ de ſer grandes homens, os mando ſeruir a el Rey de Fez: depois vieraõ a alcançar licença do meſmo ſenhor pera fazerem guerra aos Chriſtãos, viſtos os grande damnos que os mouros recebiao; e ſuccedendo-lhes bem determinaraõ por em effeito ſeus eſcondidos deſejos, e mataraõ a el Rey de Marrocos, fazendo-se ſenhores de todos ſeus Reynos. Deſpois teueraõ guerra entre ſi, como ſalteadores ſobre o mal ganhado, e Muley Mahamed irmaõ mais moço tomou tudo ao mais velho; e vendo-se abſoluto ſenhor deſtes Reynos; desbaratou depois, e prendeo a el Rey de Fez Elotas Merine, de quem foy criado, como traidor ingrato, e deſte modo ficou ſenhor de toda Berberia: o qual parece que quando eſtava em paz com ſeu irmaõ fez com elle huma ley, ou concerto, que o filho mais velho de cada hum delles que ſe achaffe viuo á ora da morte de ſeu pay, ſucedeffe no Reyno, e naõ os netos. Aconteceo pois que o mais dos filhos deſte Xarife mais moço, vſurpador de tudo, morreraõ a ferro, como foy Abelquadre, e outros, e ficou Mulei Audelá ſomente ſeu filho mais velho por ſeu erdeiro, o qual reynando dezafete annos com grande proſperidade, ſem embargo de ter irmaõs viuos, filhos do dito Xarife ſeu pay, que por rezaõ do contrato deueſſem erdar, toda via jurou por ſucceſſor a ſeu filho Mulei Mahamed o Xarife, que foy com el Rey Dom Sebaſtiaõ. O qual tanto que ſe vio jura do começou a maquinar contra ſeus tios, que ja em:



## JORNADA DE AFRICA

em vida de Mulei Audela seu irmão se auiaõ acolhido, e mandou matar hum em Tremecem, e outro escapou nos desertos de Libia, e Mulei Audelmelic, vendo isto se passou ao Gram Turco, o qual vulgarmente se chama Mulei Moluco, porque sendo pequeno era tão afelçozado aos Christãos, que seu pay lhe mandou fazer hum bragua douro chea de muitas pedras ricas, e lha pos hum dia chamando-lhe Moluco (como quem diz seruo) donde lhe ficou o sobrenome tambem assentado, que muitos lhe não sabem o nome verdadeiro. Andou pois Mulei Molucco em Constantinopla muito tempo, sem poder alcançar socorro do Gram Turco contra seu sobrinho (como tambem del Rey de Espanha, não auia podido alcançar, fazendo primeiro os mesmos officios;) Porem depois de escapar na batalha do Senhor Dom Ioão de Austria, em companhia de Vchali o Turco lhe deu cinco mil Ianiceros debaixo de algumas condições, todas em notauel danno da Christandade, principalmente de Espanha por rezaõ de poder ter gales em Larache. E assi entrou nos Reynos de seu sobrinho o Xarife, que foy com el Rey Dom Sebastião. E em tres baralhas com profperos sucesos se fez absoluto senhor de toda Berberia; e o Xarife se veio ao Pinhão de Belles, a fortaleza da Coroa de Espanha, no mar Mediterraneo, donde pedio socorro a el Rey Felipe, e não achando guarida passou a Ceira, da qual fazendo os mesmos officios com el Rey Dom Sebastião, e prometendo-lhe a fortaleza de Larache com algumas cousas mais, lhe começou el Rey a dar ouvidos, fundado mais no bem da Christandade e na durida empreza que se lhe offercia, que nas vaidades que diz frey Antonio de São

## 4. IORNADA DE AFRICA.

Romaão, seguindo Ieronimo Franqui.

Andando pois el Rey cheo destes pensamentos, como a natural inclinação e amor da guerra o despertassem grandemente, começou a dar conta a alguns fidalgos em particular, mais pera pôr em effeito seus desejos que pera tomar os verdadeiros conselhos; porém vendo que todos com animo fingido, fogindo fielmente a infame lijonga, não deixariam de lhe apontar o que conuinha. Começou, cedendo a tantos pareceres, a querer salvar os principaes inconvenientes, que eraõ deixar este Reyno sem filhos erdeiros, e passar em Africa sem parecer e ajuda del Rey Felipe seu tio segundo. Pella qual rezaõ lhe mandou por Embaixador Pero Dalcagoua, pera que trãsse destas cousas muy confiado no deuitto effeito dellas; pois não que tocava a empreza de Larache, conuinha tanto mais a sua Magestade a segurança de gales de Turcos naquelle porto, quanto tem mais vezinhos seus estados que Portugal; e no seu casamento, rezaõ auia de muy bom despacho a tão justa petição. Procurou el Rey ver-se com sua Magestade, pera de mais perto lhe significar seus desejos. De todas estas cousas se não vio por entãõ mais effeito, que trazer Pero Dalcagoua a resolução que se tomou da vista dos Reys em Guadalupe, e assi parece que se não deferiria a mais, pois de tam perto se esperaua tratar destas materias com mais autoridade e fundamento. Partio-se logo el Rey Dom Sebastião para Guadalupe, e em toda a parte no Reyno de Castela foy recebido com palio, e como Rey natural em todas as mais cousas. Trataram-se os Reys nas vistas igualmente de Magestade, falando primeiro el Rey Felipe como lhe conuinha, ouue entre ambas verdadeiras mostras de gran-

# JORNADA DE AFRICA

grande amor ; e no que toca á empreza da jornada de Africa , ja mais sua Magestade pode acabar com el Rey outra cousa , que fundado no puro zelo que o compungia sem querer escuitar outra rezaõ alguma , rezaõ só lhe parecia seu conselho. Vendo pois el Rey Felipe nosso senhor que está em gloria , a total determinação del Rey Dom Sebastião , inda que não quisesse admetir seus verdadeiros conselhos , determinou de o ajudar pello grande amor que lhe tinha , sendo o negocio com particular adiamento de Larache semente ; e por conselho do Duque de Alua , auendo que assi conuinha , porem depois não veio a effeito nenhuma cousa destas , ou por rezaõ de esperar que baixasse o Turco , segundo o que entaõ se publicaua , ou por cuidar sua Magestade que faltando a el Rey , tamanho socorro cedesse por necessidade ao que por rezaõ não queria. E no que se tratou acerca de seu casamento dizem que o desirio a te serem de idade as senhoras Infantes Dona Isabel clara , e Dona Catherina. Desta maneira se tornou el Rey Dom Sebastião a Portugal ; donde se começou a fazer prestes , não obstante os nouos offerecimentos que sua Magestade lhe fazia por ordem de Dom Ioão da Silua seu embaixador em Portugal , com certos contratos sobre a especiaria , que tambem não vierão a effeito ; nem a causa se sabe , posto que neste tempo veio de Berberia o Capitão Francisco de Aldana , a quem sua Magestade auia mandado espiar a terra pera melhor se inteirar do que compria a el Rey Dom Sebastião ; e dizem que com sua enformação cessou o negocio , auendo sua Magestade que não era bem dar calor a cousa tam desencaminhada , e assi o mandou a el Rey , pera que delle se enformasse , tendo por certo que com sua enformação ,

## 6 JORNADA DE AFRICA.

mação, ou moderasse o conselho, ou totalmente desistisse da empreza. Porem o Capitão Aldana em nenhuma destas cousas fez effeito, antes lhe tomou el Rey a palaura pera o acompañar nesta jornada.

Neste tempo vendo sua Magestade todavia como el Rey Dom Sebastião não desistia por nenhum modo de sua determinação, tornou a fazer novos officios sobre esta materia, escreuendo particularmente a el Rey, e dando-lhe com muyto amor verdadeiros conselhos, mandando juntamente ao Duque dalva, que fizesse o mesmo por via de Luis da Silua embaixador em Castela. E no que diz frey Antonio seguindo Franqui, que muytos dizião que sua Magestade fingira todas estas cousas arteficiosamente, porque de huma maneira ou de outra se melhorava no partido; pois tomando el Rey Dom Sebastião Laracho segurava os Reynos de Espanha, e morrendo na demanda ficava seu erdeiro: Certo que me parece que se aleuanta grande testemunho a viuos, e mortos; porque nunca tal se disse, nem cuido podia chegar a tanto a malicia humana, que tal se sospetasse de tal Rey.

Passados alguns dias, e deliberado el Rey totalmente na jornada, não admetindo conselho por socorro, mandou a Italia fazer alguma gente no Ducado de Florença, e não auendo a missão logo effeito, por alguns inconuenientes que se offercerão, de cujo successo ha opinioens muy varias, mandou el Rey a Alemanha a baixa a Sebastião da Costa fazer tres mil homens, e nomeou por coroneis da gente que se auia de levantar em Portugal Diogo Lopes de Siqueira, Francisco de Tavora, Vasco da Silueira, Dom Miguel de Noronha, e  
por

## JORNADA DE AFRICA. 7

por Capitão dos aventureiros, Cristouão de Távora (grande seu priuado era) e por Capitão mor da armada Dom Diogo de Sousa, tendo primeiro nomeado a Dom Luis da Taide, que depois pello que conuinha ao estado da India foy por Visorei. Foy tambem nomeado por mestre de campo general Dom Duarte de Meneses, e ordenou el Rey que o acompanhasssem seiscentos Italianos que a caso tomaraõ o porto desta Cidade de Lisboa, indo por mandado de sua Santidade a socorrer os Christãos Catholicos da Ilha de Irlanda em companhia do Marques Thomas Sternoile.

## CAPITULO II.

*Das Rezoens que teue el Rey Dom Sebastião pera passar a Berberia.*

**P**Or tres causas, como todo o mundo sabe, se moueo el Rey a passar em Africa. A primeira por ser contra infieis tam vezinhos, e tam inimigos: A segunda por socorrer a hum Rey perseguido, posto que infiel, que com tanta humildade lhe pedio remedio: A terceira por estoruar a vezinhança dos Turcos que com Mulei Moluco vieraõ (alem dos que se podiaõ esperar pella noua confederação do Gram Turco) fazendo-se senhor do porto de Larache, e dalgumas cousas que todas resultauaõ em proueito da Christandade, principalmente dos Reynos de Castela, sem outro fundamento algum, segundo o que escreueo a el Rey Felipe seu tio, e a sua Santidade muitas vezes.

E quanta ao que diz Franqui, que o Xarife o incitava, ou persuadia a se fazer Emperador do Marro

8 JORNADA DE AFRICA.

Marrocos, parece certo cousa ridicula cuidar-se que auia de dar aquillo pera cuja restauração vinha só pedir socorro; nem por outra parte se pode cuidar de hum Rey tam valeroso, e tam Catholico, que debaixo de o meter de posse de seus reinos se fizesse senhor delles, como tambem afirma frey Antonio, quando diz que o Xarife se temia disso, e el Rey determinaua de lhe fazer verdadeiras suas sospeitas. E no que diz que el Rey mandou logo pera esse effeito fazer a coroa cerrada a modo de Emperador, tambem se engana, que já de antes vsaua della, nas armaçoens ordinarias o mesmo senhor, a qual deuia mandar cerrar ou porque o Papa Pio quinto lha mandou com hum esteque sagrado, e o titolo de Magestade, ou pella mesma rezaõ dos Reys seus velinhos; pois era neto de Carlos quinto, e decendente dos mais Emperadores: por essa rezaõ como tambem os Reis de França a trazem por Carlos Magno, e os de Inglaterra por Constantino Magno; quanto mais que se tem, que os Reys independentes todos podem trazer Coroa cerrada sem a Cruz encima, que faz a differença da dos emperadores. Mas tornando a nosso proposito, el Rey se moueo a passar em Berberia pellos respeito a cima d'itos. E posto que pera esta jornada fossem necessarios alguns pedidos, como forão aos homens de Nação e a outros, nunca o negocio foy de maneira, que se não pudesse tolerar; porque o Papa lhe concedeo a terça das Igrejas em que el Rey se moderou, e a cruzada juntamente, e os homens da Nação se concerta- raõ sobre o Fisco, como agora fizeraõ com el Rey Felipe nosso senhor muy licitamente, sem os es- pantos que disto faz frey Antonio, significando que foy contra vso, ley, e costume. E no mais ouue tan-

## TORNADA DE AFRICA. 9

tá moderação, que soffreo el Rey ao Conde de Ten-  
tugal huma descarga mais de reprehensão que de  
desculpa, pedindo-lhe o mesmo senhor dinheiro  
emprestado por carta particular, e não foy lançado  
pedido aos nobres, e senhores de titulo de obri-  
guação como diz frey Antonio, senão de rogo por  
cartas particuláres admetindo muy facilmente qual-  
quer escuza.

E na verdade se bem se notar o que auia mi-  
ster tamanha empreza pode ser que ache que nun-  
ca Rey algum fez semelhante negocio com tam  
pouca oppressão de seus vassallos. E no que diz Ie-  
ronimo Franqui acerca de Deos castigar este  
Reyno, e este Rey pelas muitas dilicias e soberba  
em que os Portuguezes então viuião, certo que  
me parece que com bem de arrogancia, ou por  
melhor dizer blasfemia quis elle julgar dos juizos  
diuinos, como se foraõ cousas de que homem pu-  
dera dar testemunho (qual o soberbo Elifas The-  
manites nas misérias de Iob) e mais quando neste  
tempo viuião as gentes em Portugal com tanta mo-  
deração assi nos gastos, como nos costumes que  
as senhoras muy principaes, e a mesma Rainha an-  
dauão em andilhas, e os senhores e principes não  
vsauão coches com que oje não podemos passar as  
ruas, nem auia telas, nem brocados, nem outras  
enuençoens pera as molheres, que tudo alaguarão  
depois como diluuiio na geral perdição. Pois no  
que toca a el Rey Dom Sebastiao, que neste tem-  
po estaua na força de sua adolescencia, bem cla-  
ro esta como todo o mundo sabe, que era hum  
Principe em que nunca se coheceo, nem quasi  
sospeitou vicio algum, tanto que por sua pureza,  
não lhe podendo dizer outra cousa, se lhe arguia,  
ser algum tanto afeiçoado á montaria; cujo exerci-  
cio

10 JORNADA DE AFRICA.

ticio, alem de ser muy proueitoso a qualquer principe, pera se exercitar nas cousas da guerra ( como de si confessa el Rey de Espanha Dom Afonso onzeno, hum dos mais valerosos principes de Europa ) nunca lhe tirou as oras de despacho e de gouerno. Pois vede que taes costumes podiaõ ser os das gentes, que tal Rey tinhaõ, sendo juntamente de tanta virtude e zelo, os que entaõ punhaõ em ordem as cousas do gouerno, e na doutrina da santa Madre Igreja, a conhecida pureza dos Religiosos da companhia de Iesus: que soo pretendiaõ exercitalo em bons costumes, e deuida continencia, naõ no estrondo das armas pera ser mais famoso, como diz frey Antonio seguindo Franqui.

Fizeraõ guerra os filhos de Israel aos de Benjamin, justa, e sancta por Deos ordenada, e foraõ porem vencidos: Pelejou o sancto Rey Iosias contra Necho, Rey de Egypto, e foy no campo de Magedo desbaratado e morto, posto que contra hum gentio fizesse a guerra. Foy vencedor Pompeio desde sua mocidade em todas quantas guerras fez como Tyranno; e sem rezaõ vencido em huma que sustentou com justa causa; donde Catam confessa ( posto que gentio ) o grande segredo da prouidencia diuina. Sancto era el Rey Luis de França, santa sua tençaõ, e muy Catholica a gente que leuaua contra os inimigos da ley de Christo, e foy desbaratado, preso, e catiuo. Que mais justa jornada ouue no mundo, que a do Emperador Conrrado com os mais principes na conquista da terra Sancta, por conselho e persuasão do Glorioso saõ Bernardo ( quasi diuino mandamento ) e foy com tanto numero de Christãos desbaratado e perdido. E pondo al-  
gum



## JORNADA DE AFRICA. II

guns a culpa a este sancto da jornada, deu-elle vista a hum cego, em justificação de como o que preguara foy por mandado de Deos. Pois agora em nossos tempos que guerra podia auer mais justa que a que se fez contra os hereges Taboristas de Boemia, e vemos quanta gente Catholica se perdeu em tantas jornadas, sem bastarem valerosos Emperadores, Comisarios do sancto Papa, nem sancta Cruzada. Por vltimo exemplo, que empreza podia auer mais necessaria a tantos damnos, como a Christandade cada ora recebe, que a de Argel, onde o valeroso e Catholico Emperador Calos Quinto perdeu tanta gente, depois de ter quasi tomada esta faminta perpetua da liberdade Christãa. E agora ha tam poucos annos tantas armadas, como se assolaraõ destes Reynos em tam justa guerra contra Luteranos.

Grande cegueira, certo fora se o successo das cousas se ouuera de attribuir ao merecimento das pessoas, pois pello mesmo caso ficara o Gram Turco que tanto manda, toma, e desbarata a respeito dos Reys Christãos, mais amado e fauorecido de Deos, antes o contrario vemos que os mais queridos são mais castigados, como a cada passo acontecia aos mimosos filhos de Israel. Bem facil cousa he de entender quem considerar os termos desta perdaõ, como adiante se verá, que foy particular determinação diuina, pois de quantas cousas pera esta jornada foraõ feitas, bastaua desordenar-se hum a semente pera ella não ter effeito; mas tudo caio tanto a ponto, que parece que Deos com sua propria mão conduzia os Portuguezes aos limitados termos de seu castigo, ou escondidos fins de seu alto juizo, que ninguem pode alcançar.

Deos em fim he Senhor que tudo, pode tirar  
ou

em conceder , pois antes de ser nosso ja era primeiro seu ; pello que o mudar os Imperios , e acabar os Reynos he huma certa vontade de sua infinita sabedoria ; do que muitas vezes nos parece castigo , o que por ventura nos resulta em proveito. E he tão antiga a opiniaõ de que a vontade diuina dispoem destas cousas , como ella somente sabe ; tam fora de nosso fraco entendimento , que estando Pompeio muy desconfolado na ilha de Lesbos depois de vencido de Cesar , lhe disse o Philospho barbaro , que não tinha rezaõ de estar daquelle maneira , pois era sem duuida ir contra a vontade dos Deoses , os quaes de tempos em tempos mudauão fatalmente as cousas ; e que tamhem os imperios , e monarchias tinhaõ seus annos criticos , em que desfaleciaõ com tudo o mais : às quaes palauras de modo cedeo Pompeio que ficou muy consolado , tendo por certo que era cousa ordenada pelo Ceo , e não defeito da sua pessoa , ou republica. Pois se isto entendiaõ os gentios , com quanta mais rezaõ nós que temos lume de fee deuemos cuidar que a mudança de nosso estado he particular vontade daquelle Senhor que sempre o melhor deixa escondido ? Não nego que que culpas de tam largos tempos podiaõ merecer mores castigos , mas não certo daquelle a quem Franqui as atribue todas , querendo adiuinhar a tençaõ diuina , e dar certo juizo aos incomprensiveis juizos de Deos.

Estando pois o negocio nos termos que atras dissemos , em que as cousas da guerra se vinhaõ ajuntando com toda a beruidade , a qual nunca se cuidou que viesse a effeito , ou por elle desfalecer por si mesma , ou por particular merce de Deos , não sendo juntamente nunca desse voto el Rey Filipe  
segun-

# JORNADA DE AFRICA. 11

segundo nosso Senhor, que está em gloria, começaram os fidalgos, e senhores deste Reyno a temer muy mais deueras o perigo de tam inconsiderada empreza, e pedirão a Cristouão de Tauora quizesse dissuadir a el Rey della, auendo que so a elle como a tamanho priuado ouuiria. Ao que Cristouão de Tauora respondeo em sua justificação que nunca em acto, nem em palaura lisonjeara a el Rey neste particular, nem lhe dera seu parecer, antes se mostrara sempre muy timido, falando lhe o mesmo Senhor algumas vezes nestas cousas, por lhe fazer merçe, que era o termo com que soo lhe podia declarar sua tenção. Porem que tiralo de tam arreigado proposito, não lhe parecia carga soo de seus ombros, nem podia conuencer a el Rey com rezões, pois era mancebo sem experiencia na guerra, antes elles o podião fazer, pois forão generaes, e cercarão, e forão cercados, alem de sua auctoridade, e seus annos; e no que lhe tocasse de sua parte não perderia ponto, solicitando huma ora boa, em que sua Alteza lhe fizesse merce de o ouvir. O que se pode muy facilmente crer, porque alem de Cristouão de Tauora ser hum fidalgo muy honrrado, em quem nunca a demasiada priuança fez seu officio, ninguem interessaua mais na vida, e quietação del Rey, e do Reyno. E he tanto isto assi, que quando o mesmo Senhor o mandou sobre estas materias a Castella, antes da ida de Guadalupe, alcançou elle licença pera visitar o Cardeal Dom Anrique sob color de deuida cortesia, pois auia passar por junto de Euora donde elle ja estaua mal contente, e desabrido; e lhe pediu quizesse tomar á sua conta dissuadir a el Rey desta jornada, auenturando-se á indignação em que pudera cair se elle tal foubra. Mas como dizia

#### 14 JORNADA DE AFRICA:

zia vendo isto alguns fidalgos, como foraõ Dom Ioão Mascarenhas, cuja autoridade era grande nas armas, e Francisco de Saa, Conde que dedois foy de Matosinhos, a quem el Rey tinha muyto respeito por auer sido aio do Principe seu pay, fallaraõ a el Rey de conformidade cada hum em particular, e posto que lhe aguardeceo muyto seu bom zelo, naõ samente os naõ quis mais ouir, mas ordenou que o naõ acompanhassẽ, deixando-os por governadores em companhia de Dom Jorge Dalmeida Arcebispo de Lisboa. E Pero Dalcacoua como pessoas de grande valor, zelo, e virtude e naõ mal qñistos, como diz frey Antonio seguindo Franqui. Estes officios fizeraõ outros muytos fidalgos, e senhores aconselhando a el Rey pello bem comum do Reyno, e com instancia Dom Afonso de Castel Branco, depois Bispo de Coimbra, e Visorey deste Reyno, sem ambiçaõ ou cobiça, como diz Franqui.

Neste tempo veio de catiuo Dom Antonio da Cunha, hum fidalgo muy honrrado e bom caualeiro, o qual auia pelejado da parte do Xanfe, contra Mulei Moluco; e querendo el Rey informar-se d'elle de algumas cousas de Berberia, como Dom Antonio lhe disesse a forma em que os Mouros pelejauaõ, e quanta gente auia de guerra falando verdade puramente, como quem a dizia a seu Rey e senhor em materia de tanta importancia. E no fim de toda esta informaçã quando elle cuidou que el Rey lho agardecesse muyto, lhe disse, parecem Dom Antonio que vos parecem os Mouros muytos; ao que elle respondeo: eu digo o que conuem a vossa Alteza, e quando me vir em seu seruiço contra elles espero mostrar que salei como verdadeiro, e naõ couarde.

No

## JORNADA DE AFRICA. 75

No mesmo tempo os Vereadores desta cidade de Lisboa, e os homens do governo della falariaõ algumas vezes a el Rey, lembrando-lhe o que conuinha a este Reyno, e outras cousas, bastantes cada huma dellas ao dissuadirem de seu intento; mas o valeroso Rey que por natural ferocidade, ou por melhor dizer, permissaõ diuina, tinha assentado consigo ser esta jornada justa, piedosa, e santa, não daua ouvidos a cousa alguma, julgando-se pello que só entendia, mui licitamente endurecido: sendo cousa que do principio de sua vida tanto tinha no desejo, e na lembrança que estando hum dia no mosteiro de S. Roque (de bem pouca idade) depois de commungar recolhido em hum capella como costumaua, foy visto diante de hum Crucifixio de gíolhos, onde com muytas lagrimas, e grande instancia (de modo que acedio seu mestre cuidando ser outra cousa) estava pedindo a Deos, que assi como a tantos principes auia concedido vitorias, imperios, Monarchias, lhe concedesse a elle somente ser seu capitaõ. E outra vez estando á profissão de hum freira no mosteiro da madre de Deos, que se chama Dona Maria de Meneses, como ella auia sido dama do Paço lhe disse: Senhor oje com razão he o dia em que o Diuino Esposo parece que deue conceder mais facilmente o que sua esposa lhe pedir; por isso veja V. A. o que quer que de sua parte lhe peça: el Rey lhe respondeo, que lho a guardecia muito, e que lhe pediisse que o fizesse seu Capitaõ; sendo de tam pouca idade que o tiueraõ todos a marauilha. Pois vejaõ agora os principes guerreiros os inuenciueis capitães do mundo, que não tiueraõ poruentura desde seus verdes annos tão fundado proposito, e santo zelo.

lo, nem com tam pouca ambição cometerão quicça contra infieis semelhante empreza, que segredos são estes da diuina sabedoria, que quanto a nosso entendimento mal se pode cuidar que faltasse Deos a tam santos desejos.

Determinado em fim el Rey de conseguir seu intento, mandou chamar os fidalgos a conselho, os quaes depois que entraraõ na casa pera isso deputada, esperando que el Rey propuzesse as rezoes que tinha pera fazer esta jornada, com determinação de lhe mudarem a vontade, ou ao menos acabarem com elle que não fosse em pessoa, el Rey chegou á porta fomite, e em lugar de lhes propor sua tenção, lhe fez huma larga pratica, na qual lhes não pedia conselho, dizendo que so lhes daua conta pera lhes declarar seu intento; e no fim dillo sem aguardar reposta se foy a outra casa deixando a todos com as palauras na boca, e com assas magoa em seus corações. Desta maneira aconteceu, e nunca el Rey pôs em conselho de estado sua determinação, como Franqui culpando a muytos senhores deste Reyno, que per suas pertençoens, ou ignorancia calauão a seu Rey a verdade, aconselhando o contrario della, sendo isto tam differente, que perguntando el Rey ao ouro dia a Dom Manoel de Meneses Bispo de Coimbra, que no conselho se achou, que lhe parecera a pratica, elle responleo que bem parecia de sua Alteza, posto que algum tanto dilatada nos argumentos, dando-lhe a entender, que era mais estudada pera persuadir como pertendente, que dilatada pera admitir conselho como senhor. Desta maneira lhe falauão todos, os que não queriaõ ouuir semelhantes repostas ás de Dom Antonio da Cunha, ou soceder-lhe o que aconteceu a hum fidalgo bem hon-

honrrado e valeroso deste Reyno, que na India acabou algumas empresas das mais notaveis que la ouue, o qual como reprendesse e aconselhasse a el Rey a primeira vez que passou em Africa, não lhe sendo agradavel foy delle tam mal recebido, que mandou publicamente (ó gualardaõ injusto) consultar a Medicos Filósofos se podia hum homem ter menos valor, e juizo com idade querendo attribuir a desatino seu honrrado conselho, e fiel zelo. Porém a tudo isto se aaventuraraõ todos, se com sua injuria ou dano se atalhara totalmente a mal fundada opiniaõ. Como fizeraõ por suas cartas Dom Duarte do Castel Branco depois Conde do Sabugal, que neste tempo estaua por seu Embaixador em Castella, e o Conde de Tentugal depois Marquez de Ferreira, e pessoalmente Dom Aluaro da Silva Conde de Portalegre Mordomo mór, senhor de muyta autoridade e virtude, mas nada aproueitou.

Estiueraõ estes fidalgos alguns dias entre esperança e temor, porque por huma parte cuidauaõ que sua Magestade com sua autoridade, e com parecer tambem do Duque de Alua, tirariaõ a el Rey deste pensamento, e por outra parte, toda via hiaõ vendo o contrario, a te que em fim se começaraõ a fazer prestes, com os mais do Reyno, offerecendo-se antes a todo o rigor da fortuna, que a qualquer discredito de sua obediencia, e lealdade, comprando armas e caualos, e outras cousas necessarias a guerra, com muita despeza de sua fazenda, pera o que tomáraõ naos, carauelas, e outras embarcaçoens necessarias, e capazes. E quanto ás gualdes escusadas que Franqui diz quando as cousas que conuinhaõ principalmente não faltauaõ, que muyto era irem alguns

alguns mancebos lustrosamente ataviados, antes o aparato na guerra anima os soldados, e dá temor aos inimigos. Nesta jornada acompanhou a el Rey o Prior Dom Antonio filho do Iffante Dom Luis, posto que algum tanto defabrido por certas paixões que teue com Christouão de Tauora. O Duque de Bragança Dom Ioão não pode acompanhar a el Rey por estar neste tempo muy enfermo, porem ordenou que o acompanhasse seu filho Dom Theodosio Duque de Barcelos com muytos criados, vassallos, e fidalgos da mesma sorte. O Duque de Aueiro acompanhou a el Rey com muytos vassallos, criados e fidalgos, e no que diz frey Antonio seguindo Franqui, que os senhores de Portugal hiaõ providos como a pessoa del Rey, he verdade, porque sempre em seu serviço, como leaes vassallos, gastaraõ liberalmente sua fazenda sem receberem soldo, nem ventaja, como se costuma noutros Reynos; porem no que diz que carregaraõ de seda, e baixellas, e ouro, como quem hia pera bodas, parece certo que foy mais imaginação da Mercantil miseria Genouefa, que outra cousa, porque ninguem leuou mais que o que conuinha alem das armas, e outras cousas conuenientes á guerra.

Neste tempo o Cardeal Dom Enrique vendo que el Rey não queria tomar seus verdadeiros conselhos, acerca da mal sustentada opiniaõ, se foy pera Euora bem defabridor, e mal contente, larguando o cargo de Inquisidor mór, que el Rey deu a Dom Manoel de Meneses Bispo de Coimbra.



## CAPITULO III.

*Como se partio a armada, e de algumas cousas  
que passarão em Arzila.*

**D**Epois que toda a gente de guerra foy junta ; cujo numero não chegava a desasete mil homens conuem , a saber , nove mil Portuguezes , que podia aver nos terços que os Coroneis leantaraõ , tres mil Tudecos , dos quaes era Capitão Martin de Borgonha Monsiur de Tanberg , dous mil Castelhanos que governava Dom Alonfo de Aguilar ( posto que então não estivessem todos em Lisboa ) seiscentos Italianos a quem regia o Marques Tomas Stermuile , mil e quinhentos ventureros Portuguezes , homens nobres , alem dos mais fidalgos illustres , e senhores que foraõ na jornada , se partio el Rey Dom Sebastião da cidade de Lisboa , a vinte e quatro de Junho de setenta e oito , com grande contentamento e alegria de todos , porque aquelles a quem se deixavaõ comonicar os perigos , que podiaõ socceder , se confortavaõ nas esperanças de alguma boa occasião , e os outros nas apparencias do bem que prometia tam fermoso ajuntamento , festejavaõ os alegres principios , sem aver alguem em toda a armada que mostrasse tristeza , ou malenconia com tristes agouros , como traslada frey Antonio de Ieronimo Franqui , affirmando que todos os Portuguezes hiaõ já entregues à morte , que não lhes dava menos danse maõ os medos , e temores , e fazendo grandes misterios pera pronosticar seus males ; de dar o esporão da gualle real , em huma nao Franguea , sendo pello contrario maranhão não

20 JORNADA DE AFRICA.

acontecer algum desastre no porto donde sahiaõ juntas mil embarcaçoens, mas antes era tanta a festa, e harmonia das charamelas pifanos, e tamboreis, e outros instrumentos bellicos, que parece certo (como foy verdade) que ali o contentamento se despedia de todos. O primeiro porto que el Rey tomou foy o de Lagos no Algarue com toda esta armada, aqui se deteu quatro dias, nos quaes se embarcou alguma gente do terço de Francisco de Taudra, que naquellas partes foy leuandada, e partido dali em breue tempo, chegou a Calis, pera esperar alguma gente que se vinha juntando, Castelhanos principalmente, onde esteve oito dias, e lhe fez muytas festas o Duque de Medina Sidonia, pera o que menos tempo bastava, e tambem pera o mais.

Nesta conjunção procurou Molei Moluco por suas intelligencias, dissuadir a el Rey Dom Sebastião da empreza, como auia feito dantes, por via de Andre Gaspar Corço, lembrando-lhe sua justiça a inconstancia de Molei Mahamed, os danos que d'elle auia recebido, e juntamente prometendo-lhe algumas cousas, ao que el Rey por nenhum caso respondeo nunca, e disto se queixaua grandemente Molei Moluco, como depois se soube em Fez de Reduaõ, seu grande privado. Nem era possiuel, nem justo, quẽ el Rey lhe respondesse, porque por huma parte no que tocava a justiça de Molei Moluco, nenhuma tinha, quando os Xarifes fizeraõ o concerto, que os filhos erdassem, e naõ os netos, nem quando foraõ Catholicos podia militar isto, por ser em prejuizo do neto successor, pois concertar-se com elle menos era cousa licita, pois tomar debaixo de sua proteicão o Xarife, com as con-

di-

diçoens entrambos ordenadas, e quando as não ouuiera, bastara somente sua segurança. pera não fazer outra cousa, e sem embargo desta verdade que todo o mundo vio, alem de que por clara consequencia se deixa isto entender, muy facilmente ousa Ieronimo Franqui dizer de hum Rey tam verdadeiro e justo, que deu por resposta á estas cousas, ou mandou dar a Molei Moluco, que elle auia feito muito gasto, e conduzido muitos estrangeiros, pello que não podia faltar a empresa, se lhe não desse Tutuaó, Larache, e o Cabo de Gué, e que Molei Moluco vendo isto lhe respondeu, que era aquilo partido pera se por em pratica, quando el Rey o tiuera cercado em Marrocos, e lhe entreguara seu enemigo Molei Mahamed. Por certo que parece esta huma cousa, não somente indigna de algum credito, mas digna de huma grande reprehensão, pois bem claro esta, que se el Rey Dom Sebastião mandara dizer isto a Molei Moluco, que concedendo-lhe os lugares sobreditos queria desistir da empresa, faltando com a fee ao Xarife, e pondo em preço a quem lhe mais desse sua verdade, nem sei certo como este autor, e frey Antonio que o traslada affirmzaão isto, pois ambos confessão, que el Rey Felipe nosso senhor, que esta em gloria, não pode nunca acabar com el Rey acordo algum com Molei Moluco.

Depois que el Rey Dom Sebastião, como a tras dizia, se deteu em Calis oito dias, chegou com toda a armada defronte de Tanjar, onde desembarcou com quatro Galles somente, pera dar ordem a algumas cousas necessarias, mandando a Dom Diogo de Sousa, que o esperasse em Arzilla com a mais frota, aqui se deteu pouco, e orde-

nou

nou Muleixeque filho do Xarife, fosse correndo a costa até Mafagaô, pera dar calor aos que quizessem tomar seu bando com Martim Correa da Silua, por Capitaô dos Portuguezes que o acompanhauão, e depois veio a Arzilla nas galles, e o Xarife por terra com alguns Mouros de pé e de canalo. Logo el Rey mandou desembarcar a gente em terra, e foy alojado o campo junto dos muros da villa, e alguma parte dentro nella.

Pareceo-me rezaô tratar aqui primeiro hum pouco do sitio, e desposição do lugar de Larache, onde el Rey leuaua posto a mira, antes que trátemos da eleição que se fez do caminho, pera que mais facilmente se entendão as difficuldades, e inconuenientes, que se offerecerão.

Larache he hum porto de mar, que tem huma pequena pouoação, está situado em trinta e quatro graos daltura da nossa parte do norte, na costa de Berberia, quinze leguas do estreito de Gibraltar, pouco mais ou menos, correndo a sudoeste no mar Oceano, e quatro abaixo de Arzilla, as quaes são de deserto habitadas de animaes muy feros. He o porto capas de muytas Gales, e de nauios de altobordo ate duzentas toneladas, por ser fundo o rio, posto que não muy largo. A sua barra não he muy facil de entrar: tem huma fortaleza pouco forte na entrada della; sobre hum banco de areia da outra parte do rio, a respeito de quem vay de Arzilla, a baixo logo tem huma enseada pequena, a que chamaô Castil de Genoueses.

Este he o mais principal porto de toda Berberia, por respeito de estar tam perto de Espanha, e ser o melhor de todo o mar Oceano, e de mayor concôrso de mercancias de todas as partes, prin-

principalmente dos enefmigos da Igreja Catholica , que leuão por aqui muytas armas aos Mouros , e outras semelhantes coulas , em grande perda e dano da Christandade. O seu Rio se chama Lucus ; e Ptolomeu o nomea Liso , nace na provincia de Elebat segundo Abraham Ortelio , corentz legoas pouco mais ou menos de sua foz ; passa por muytos lugares , principalmente por Alcaçar quebir ; que de Larache estara tres legoas , e de Arzila sette. Tem hum campo que se chama Vderaca , que quer dizer a adargua , o qual vulgarmente se diz campo de Alcaçar , por começar , junto a esta villa , onde foy a batalha , como a diante se vera , he grande , e muy chaõ , pello qual se vem mettendo hum pequena ribeira da parte do Norte no Rio Luccus , cujo nome he Vet Macasin. O que balte por ora pera nosso intento , e se ouuer alguem , que mais particularmente o queira saber , lea a descripção de Africa.

Tanto que el Rey desembarcou em Arzilla como a ras dissemos , chamou os fidalgos a conselho , e propondo-se nelle qual caminho seria melhor a Larache , huns diziaõ , que o mais seguro e breue era ir por mar na armada , e desembarcar em terra , porque senão esperaua muyta resistencia da parte dos Mouros : Outros que marchasse o campo por terra ao longo do mar aquellás quatro legoas , que ha de Arzilla a Larache , leuando as Carretas , e carros por trincheiras da parte da terra , e a armada a vista pello mar e tanto que o exercito chegasse poderia passar a gente nos batéis das naos á outra banda do rio , donde a fortaleza está situada. Outros diziaõ que marchasse el Rey por terra ate poder passar o Rio Luccus com todo o exercito facilmente no campo de Alcaçar  
onde

onde o vao da luguar a isso, tomando a mesma villa de caminho, na qual podia deixar o Xarife, e bater depois a fortaleza de Larache com as costas mais seguras.

Os inconuenientes que se allegaão eraõ primeiramente contra o parecer de hir el Rey desembarcar em terra, estar a fortaleza de Larache situada sobre o banco da areia, á entrada da barra, de maneira, que nem hum aue podia entrar por ella, sem risco muy grande dos bayxos, e da artilharia, e que desembarcar no Rolo do mar na costa braua, quando o tempo o consentisse, tambem era notauel perigo pella facilidade com que os Mouros com trincheiras na praya se podiaõ defender da gente que auia de sair com tanto trabalho com a agoa pellos peitos, a risco de poder vir hum a tromenta, e ser forçado levantar-se a armada, e deixar mea gente em terra. E quando desembarcasse toda, como na costa braua se podia tirar artilharia, e mantimentos, porque posto que abaixo de Larache hum pouco, auia hum a pequena enseada, onde está hum a casa a modo de forte, que se chama Castil de Genouezes, era cousa muy pequena, alem de estar (como era notorio) tambem trincheirada e fortalecida com a gente que Mulei Amet, irmão de Molei Moluco ali tinha, que ficaua o sitio inexpugnauel. No segundo parecer de marchar o exercito por terra ao longo do mar, tambem dizião de que modo se auia de passar o rio, pois forçadamente os bateis da armada, barcas, ou galés, que pera isso eraõ necessarias, auiaõ de entrar pella barra dentro, onde como está dito, a fortaleza com toda a artilharia, e mosquetes juntamente, auia de defender a entrada de maneira, que metendo tudo no fundo, ninguém

quem ousasse acometela, e nenhum outro remedio auia, alem de serem as quatro legoas de Arzila a Larache de muy asperas montanhas. No terceiro parecer de marchar o campo por terra, diziaõ que corriaõ muito risco por falta dos mantimentos; e dos assaltos que os Mouros podiaõ dar de noite e de dia; alem de tudo isto que se offerecia el Rey a dar huma batalha, em que não somente auenturaua a honra e reputação deste Reyno, toda a nobreza, valor, e sustancia del-le, mas sua vida e pessoa, em que consistia a perpetua consolação e remedio de todos.

Desta maneira se tratou o negocio, e posto que ouue muitos fidalgos de contrario parecer no caminho que se seguio, todauia permanecio a opiniaõ del Rey, como taõ propria a seus desejos, e mandou que o campo marchasse por terra, a buscar o vao do rio Lucus de Larache, pera vir citiar a fortaleza que da outra banda estaua. O que realmente bem considerados os inconuenientes que nos outros pareceres auia, não era mal acertado conselho, se a breuidade e diligencia seguira a resolução, pois não auia neste tempo em todo o campo quem pudesse resistir, nem tam somente ousasse olhar pera o del Rey, por ser muy pouca a gente que Molei Amet irmão de Molei Moluco pode ajuntar, depois de fortalecer Larache, como Capitão que era daquellas partes. Tanto que veio de Alcaçar hum Iudeu, que se chamaua Gibre, pedir a el Rey saluo conduto pera os seus, que na villa estauão como coufa desamparada, em que não auia nenhum modo de resistencia, como confessa Frey Antonio, e neste tempo estaua ainda Molei Moluco em Marrocos, que são dahi mais de cem legoas, e pudera muy facilmente el Rey par-

partindo logo tomar Alcaçar, e deixar nelle o Xarife com os seus Mouros, e alguma gente de guarnição, e decer a Larache ao longo do rio, que está dahi tres legoas, e fazendo-se senhor da enxada de Castil de Genoueses, desembarcar muy facilmente os mantimentos; e muniçoens necessarias, citiando a fortaleza, que muy breuemente pudera tomar, trincheirando-se da banda da terra, mas a tardança de Caliz, e de Tanjar, e vltimamente dezoito dias que el Rey esteue em Arzilla, sem auer pera que, foi totalmente a causa da perdição del Rey, e de seu campo. Porque neste tempo teue lugar Molei Moluco, pera chegar a Alcaçar, com as gentes que tinha conuocadas de Sus, Trudante, Tedula, Fez, e Miquines. O que certo se el Rey fora experimentado como valeroso, pudera muy bem preuenir, lembrando-lhe a prestesa de Cesar, e dos mais que no mundo alcançaraõ só com ella tantas vitorias.

Deste modo aconteceu como hauemos dito, e não ouue algum fidalgo que aconselhasse a el Rey, senão aquillo que lhe conuinha, porque se alguns foraõ de voto que se marchasse por terra, não era com pequeno fundamento, auendo a diligencia necessaria, que era bem que ouuesse, como todos cuidaraõ, e alli dauaõ seu parecer sem malicia alguma, como realmente parece. Nem sei, como diz Franqui, e Frey Antonio que o segue, que Dom Afonso de Portugal, Conde de Vimioso, como sagaz e astuto, por se vingar de Pero Dalcaçoua, aconselhara a el Rey que fosse por terra, porque faltando no campo os mantimentos, lhe pusesse el Rey a culpa. Por certo que cousas são estas que se não podem cter, não digam de semelhante senhor tam honrado, e tam valeroso,



leroso, mas de nenhum homem que fosse Chri-  
 staõ ; nem doutto, ainda que o não fosse, pois  
 bem claro está que os perigosos e temerarios conse-  
 lhos que Franqui diz, também elle os ficaua to-  
 mando pera si, pois foy no mesmo campo, e  
 morreo na batalha, levando consigo tres filhos.  
 Mas tornando á nossa relação, depois do campo  
 alojado, como está dito, que muy deuagar des-  
 embarcou em terra, não sem grande murmuraço  
 de alguns ministros, a quem tocava esta diligen-  
 cia, dahi a seis ou sete dias pareceo bem a el Rey,  
 mandar dar hum rebate falso, pera ver como a  
 gente se auia nelle, e sendo dez ou doze horas da  
 noite, dispararaõ as bombardas, e começou a ou-  
 vir-se em todo o campo, arma, arma, ao que  
 acodiraõ todos de maneira, que no principio ouue  
 grande confusão. Porem o melhor que foy possi-  
 vel, e mais depressa acodiraõ os terços ao alto das  
 tranqueiras, e os fidalgos se puseraõ a cavallo,  
 mas na praya junto ás portas de Arzila, ouue de-  
 masiada grita e confusão, porque os que estauaõ  
 dentro na villa, sahiaõ de rondaõ ao campo, e  
 outros acodiaõ dentro a suas obrigaçoens, e jun-  
 tamente alguns homens do mar, de muitos que  
 na terra auia, se lançaõ com muita furia aos  
 bateis, pera acodirem a suas naos, ou a seu re-  
 medio, como homens desarmados, e que não ti-  
 nhaõ mais obrigação que a de seus nanios.

El Rey neste tempo estaua dentro na villa,  
 e saindo ao campo acodiraõ a elle tantas gentes,  
 que se vio muy empachado, e começou a dizer  
 ao alto, e deuagar, desta maneira se foy tudo  
 pondo em ordem, e o campo esteue todo a ponto  
 até polla menham, que se soube, pello que se  
 vio que o rebate fora falso, da breue confusão,

do qual Ieronimo Franqui parece que tomou occasião pera dizer, que com os primeiros rebates que ouue, quando os Mouros do Xarife, que hia com el Rey dom Sebastião fairoão, ao encontro dos de Moley Moluco, foy tamanho o medo dos Portugueses, que muitos a quem se tolheo a embarcação se acolhiaão pera Tanjar. Sendo assi, que quando os Mouros do Xarife fairoão a escaramuça, com os de Molei Moluco, alem de ser de dia nam pelejaraão em parte onde homem de quantos estauaão no arraial visse tal peleja, nem Mouro contrario algum, por estarem muy longe: de modo, que nam podia auer rezam de medo, nem de visita, nem de ouuida, nem ainda de sospeita, e assi esteue todo o campo muy quieto sempre, sem se mouer pessoa alguma. E quando acontecera, que o temor dos imigos obrigara a algum coitado a querer fogir do campo, nam lhe era mais facil meterse em Arzilla, donde tinha as costas, e as portas abertas? que acolher-se a Tanjar dahi sete legoas, fogindo dos Mourões pera os mesmos Mouros, que no caminho diz que encontravaão, e os catiuavaão. Ora veja agora quem isto lê, se o não vio por seus olhos, se lhe acha algum fundamento, e por aqui pode julgar quam erradas informaçoes ouue nisto.

Passados alguns dias, ouue hum rebato no campo, e appareceraão ao longe muitos Mourões, a quem el Rey quis sair em pessoa, leuando na vanguarda dom Duarte de Meneses, mestre de campo general, com quinhentas lanças, onde hiaão os principaes senhores de Portugal, e o Duque de Barcelos junto a el Rey, armado de armas brancas, donde fez marauilhas em tam pequena idade, mas não he marauilha, que na virtude de  
seus

seus ascendentes tam manifesta em Africa, sopria o valor a seus annos: passou el Rey pois muy adiante, e foy o negocio de maneira, que foram mais de tres legoas tras os Mouros, que se hiaõ retirando: no qual tempo se moueo o esquadrão dos ventureiros (onde eu hia) pouto menos de huma legoa, a dar calor a gente de caualo, e el Rey se tornou muy satisfeito, de como se ouueraõ na briga, matando alguns Mouros, e o Duque tanto que elle chegou a Arzilla, o foy visitar á sua tenda com hum estoque nas mãos, o que sabendo el Rey, o saio á porta a receber, e gauando publicamente seu animo, e sua diligencia, lhe deu muitos abraços. Passado este rebate (cujo cometimento com tamanha desordem, foy com rezaõ attribuido a el Rey a temeridade, pello perigo que pudera auer, auendo filada como cada ora acontece) os fidalgos o sentiraõ de maneira, que sem nenhum temor, ou fingimento se foraõ a elle, fazendo-lhe algumas lembranças, mais de reprehensão, que de conselho; pello que parece que não foy bem informado Franqui, pois diz que mais amigos de adulação que de verdade, queriaõ antes aconselhaõ mal, por lhe serem apraziueis, bem temendo sua desgraça. Antes o sentiraõ tanto, que entre algumas praticas que sobre estas e outras cousas tieraõ por algumas vezes, estiueraõ determinados a persuadir a el Rey totalmente que não entrasse pella terra dentro, com bem honrado, licito, e fiel atreuimento. E não faltou algum entre elles, que se offereceo a ser o primeiro que se lançasse a seus pés, se todos nisso firmemente concordassem, mas em fim pode mais o temor de qualquer mancha, na obediencia dos Portuguezes, que o da certa morte, que quasi diante seus olhos viaõ.

Deste

Deste lugar escreueo Cristouão de Tauora humma carta ao Secretario Miguel de Moura, que depois foy Escriuão da puridade, e hum dos Governadores deste Reyno (a qual eu vi sendo elle falecido) e entre outras cousas de muita magoa e sentimento, acerca da porfiada tenção del Rey lhe dizia, que os encomendasse a Deos, que estauão no mais infelice estado da vida, não querendo elle admitir algum conselho.

E foy tanto assi, que nenhum fidalgo deixou de dizer a el Rey o que importaua, quando se offerecia, que mandando el Rey dom Enrique tirar deuaissa, depois neste Reyno de Luys da Silva, de quem elle cuidaua, que como seu priuado lhe salaria á vontade, por não perder o lugar que tinha: Luys da Silva se justificou de maneira, que por testemunhas muy graues prouou o contrario, e que neste mesmo lugar de Arzilla, depois que com muyta humildade confessara a el Rey as merces que delle tinha recebido, lhe dissera que não fosse pella terra dentro, porque totalmente em semelhante conjunção se hia a perder, com outras cousas mais tocantes a este negocio, bem dignas de indignação, conforme seu humor. No fim das quaes lhe respondeo el Rey com muyta payxaõ, muy asperamente, pello que se pode bem julgar como lhe salariaõ os mais fidalgos, que tam pouco perdiaõ, em perder a graça que com elle não tinhaõ.

E assim Martin Gonçaluez da Camara, Escriuão da puridade, que foy del Rey Dom Sebastião, e Presidente do Desembargo do Paço, que lhe era muy acoyto, e de que tinha grande confiança se oupe tambem nos negocios publicos do reyno, com muita liberdade e zello do bem com-  
mum.

mum, não se persuadindo da muita vontade e gosto que el Rey mostraua desta jornada, e quando fez a primeira vez, posto que declarou que hia visitar Tanger, e Ceita, como fazia a quaesquer outros lugares de seus reynos, e que auia de tornar, como tornou, todavia Martim Gonçalves não foy de tal parecer, antes em elle partindo se apartou logo de seu seruiço, e se escusou de continuar nelle, posto que o Infante Cardeal, que ficou então governando, lho pedio por muytas vezes, e agora nesta vltima jornada auia annos que elle estaua já de todo fora de seu seruiço.

Da mesma sorte fizeraõ tambem seu officio o Padre Luys Gonçaluez da Camara, e os mais da Companhia, que como está dito concorreraõ sempre com el Rey, instruindo-o em boa e sã doutrina, e bons costumes, e na imitação dos antigos de Portugal, como se vê pela carta que escreveu a seus pouos, quando começou a governar, cujo traslado me pareceo bem pôr aqui, assi pera que se veja o muito amor que lhes tinha, como o bom zelo de seus principios.

### CARTA DEL REY DOM SEBASTIAO a seus Pouos.

**I** Viz, Vereadores, e Procurador (de tal lugar, &c.) Eu el Rey vos emuo muito saudar, &c. quanto mais conhecimento vos tendo das cousas do gouerno de meus Reynos, tanto me parece mais necessario pera elles (alem da ajuda e fauor que pera isso deuo pedir a nosso Senhor) fazer muyta conta das lembranças e auisos de meus pouos e vassallos, pello que vos encomendo muyto me auiseis particularmente de tudo o que vos parecer

### 32 JORNADA DE AFRICA.

ser necessario, pera bem de meus Reynos, assi pera conseruação e augmento do culto Diuino, que he a primeira e principal obrigação dos Reys Catholicos, e de que os Reys passados meus aões tiuerão tanto cuydado, os quaes eu muyto desejo imitar e seguir, como tambem, pera que seja guardada inteiramente a justiça ás partes, e se lhe não faça por meus officiaes, nem por outra pessoa de qualquer calidade que seja agrauo, nem vexação alguma, principalmente ao pouo meudo, e gente pobre de que eu determino ter especial cuida-  
do, e porque alem da obrigação que tenho de prouer nas cousas da religião Christãã, e da justiça desejo tambem por em ordem a Reformação dos costumes, e de restituyr os antigos, a que sou muito afeiçoado, vos encommendo muito me escreuais os meios que vos parecerem necessarios pera isto auer effeito, ainda que em alguma maneira pareça contrarios ao tratamento costumado de minha pessoa e casa, e a meu particular gosto, porque o mór que eu tenho, he prouer nas necessi-  
dades de meu Reyno, e vassallos, e de os ter taes quaes são e foraõ sempre os Portugueses. Antonio Carualho a fez em Almeirim, a treze de Feuerero de 1569. Duarte Dias a fiz escreuer.

R E Y.

Este era o fruto que resultaua dos bons conselhos, e sam doutrina dos Religiosos da Companhia, e porque el Rey dom Sebastião era naturalmente inclinado a cousas de guerra, especialmente às de Africa, vendo os Padres os grandes inconvenientes que daqui se podiaõ seguir ( se não vísse desta

desta inclinação com a temperança e prudencia devida) lhe foraõ sempre lembrando o que conuiha, como aconteeo, que estando el Rey hum dia na lição muito imaginatiuo, dizendo que estava cuidando em tomar Africa, como fosse de ida-de conueniente (e tinha pera isso exemplo do Emperador Carlos V. seu auô, cuja vida trazia sempre consigo) lhe respondeo o Padre Luys Gonçaluez: Senhor porque vejo que vossa alteza falla de siso, lhe fallarei tambem de siso: não pode el Rey de Portugal passar em Africa sem tres cousas: a primeira sem deixar no Reyno quatro ou cinco filhos machos: a segunda que arisque seu Reyno não indo em pessoa: a terceira que ade ter tanto dinheiro, gente, e apercebimentos, que o possa fazer com segurança, com a qual reposta el Rey ficou muy triste e melanconico, por ser tanto contra seu desejo, e presuposto, e alli o Padre Luys Gonçaluez seu mestre, antes de elle passar em Africa a primeira vez, se hiã já retirando do paço, e de todo se foy antes que el Rey partisse, e lhe fez huma pratica muy comprida, lembrando-lhe os grandes inconuenientes de sua ida, e agora nesta segunda e vltima jornada, já de todo o Padre Luis Gonçaluez era afastado do paço, auia alguns annos, e faleceo antes que el Rey passasse, o que foubemos por pessoas de muita autoridade, que foraõ presentes, e tinhaõ rezaõ de o saber, e não foy isto só o que o Padre Luys Gonçaluez de Camara nesta materia tinha feito, senão que vendo já de antes, que com a tardança de seu casamento se ariscava a successão de seus Reynos, começou logo a tratar d'elle sendo moço, e ante tempo lembrando e persuadindo-o á Rainha sua auô, e o Cardeal Infante seu tio, e ao mesmo Rey por

C

muy-

### 34 JORNADA DE AFRICA.

muytas vezes, e em diuerfos tempos apontando, primeiramente na senhora Infanta dona Isabel Clara, filha del Rey Felipe segundo de Castella nollo senhor, que está em gloria, e não auendo isto effeito, lembrou Margarita filha del Rey de França; que foy casamento sobre o qual depois o Papa Pio quinto escreueo a el Rey dom Sebastião, pelo Cardeal Alexandrino seu sobrinho, que a isso emuiou, e lhe foy respondido que era disso contente, nem queria outro dote mais que entrar el Rey de França na liga, de que se então tratava (que este foy sempre seu zelo) mas ou porque morreo o Papa antes de o Cardeal chegar a Roma com esta reposta, ou por outros respeito não ouue effeito este casamento, e morrendo pouco depois el Rey Carlos noueno de França, lembrou também a Raynha sua mulher, filha do Emperador Maximiliano, que ficaua viuua e muito moça. Assi pois fallauão a el Rey dom Sebastião estes Religiosos, e nesta conformidade outros muitos, porém como se auia de cumprir o que Deos tinha ordenado, nem estas cousas vieraõ a effeito, nem por outra via el Rei se deceo nunca de sua opiniaõ.

### C A P I T T L O III.

*Dalgumas cousas que passaraõ em Arzila, e como marchou o campo.*

N Este tempo vendo o Xarife a deliberação del Rey em marchar por terra, muito quísera dissuadilo, como quem sabia o gram poder dos Mouros em campanha, dizendo juntamente que não conuinha a sua Alteza, mostrar-se tam zeloso da guerra, nem manifestar todo seu poder, por  
não



naõ virem a sospeitar os Mouros, que a jornada era mais conquista, que soccorro, e pera se passarem a elle, bastaua somente o desembarcar em terra, sem mostrar por nenhum modo querer marchar por ella dentro. Isto dizia o Xarife, julgando quiza por seu coração que podia acontecer, vencendo el Rey, fazer-se senhor de tudo, ao que el Rey naõ respondeo cousa alguma, ou por entender muy bem o temor cauteloso do Xarife, ou porque totalmente seu desenho era vencer antes com perigo, fazendo a guerra descubertamente, que sustentar-se com esperanças de soccorro, a seu parecer vergonhosas, perdendo o tempo e reputação. De que lhe naõ daua pequeno indicio, naõ ver passar algum Mouro ao Xarife, depois que desembarcara em Arzilla; de quantos elle auia prometido. O qual vendo a resolução del Rey, e como lhe naõ diffiria a cousa alguma attribuinto mais a desprezo o pouco caso, que el Rey fazia de seus conselhos, que a melhor fundamento de sua parte, ficou tam enfadado, e aborrecido, que foi visto sair com as lagrimas nos olhos diante do mesmo senhor. Donde nunca mais delle se sospeitou bom animo, que naõ era pouco pera temer, quando auendo da parte del Rey algum bom successo, se visse elle com poder, naõ somente pera naõ entregar o prometido, mas pera se vingar com dano dos Portuguezes.

Neste lugar adoecerão muitas pessoas, e alguns homens nobres, e fidalgos deixaraõ por esse respeito de ir no campo. Aqui falleceo Antonio Velles da Silueira, Vchão del Rey, cuja morte elle sentio muito, por lhe ser afeiçoado por suas partes e qualidade.

Passados em fim dezoito dias, que como es-

tã dito, foy a total ruina de todos, el Rey mandou marchar o campo na melhor ordem que lhe foy possivel, onde o Duque de Barcelos seguia o seu guiaõ real, mas el Rey lhe mandou que se recolhesse no seu coche, o posto que elle o refusou muitas vezes, dizendo que não avia de ir no coche, nem soffrer que sua Alteza pelejasse sem elle o acompanhar, todavia el Rey o obrigou: prometendo-lhe que no dia da batalha lho concederia. Neste tempo Molei Moluco que de Marrocos aũa partido pera Alcaçar, mandando primeiro a gente dos Reynos que aueamos dito, chegou a hum lugar que está no caminho, o qual se chama Tremesenal, onde lhe foy dado peçonha, segundo fãta, pello Alcaide do Guali, que pretendia fazer-se Rey, e posto que se descobrio, ou sospeitou a treição, e forão castigados alguns Alcaides, todavia o do Guali ficou sem castigo, ou por não ser de todo descubertua sua maldade, ou por não se atreuer Molei Moluco com elle em tal tempo, porque tinha o mais dos soldados e Alcaides de sua parte. Logo Molei Moluco se começou a achar mal, em este lugar aconteeo huma cousa de grande marauilha, a qual parece que foy notavel pronostico da morte deste Principe. E foy que sendo mea noite estando ella muy serena e quieta, subitamente se levantou hum rumor, e eltrondo tamanho que se não ouuia ninguem no campo, e visivelmente pareciaõ de redor delle esquadroens de gente armada, e soauão tambores, e grande grita, de modo que todo o campo se pôs em arma, com bem de temor e sobressalto, e se acolherão muitos Mouros, tendo por certo serem saltados dos Chistaoens, e passado hum grande espaço, tanto

to que se acabou este trouelino , ficou a noite outra vez muy serena , sem se ver pessoa alguma de guerra , ou final disso. Passado pois este sobrefal-  
to , caminhando Molei Moluco , como atras di-  
zia , chegou junto de Alcaçar quebir. Partio-se o  
nosso campo como fica dito a vinte e noue de Ju-  
lho , e a primeira jornada asentou duas legoas de  
Arzilla , pouco mais ou menos , leuando o cami-  
nho direito de Alcaçar quebir. Aqui chegou o Ca-  
pitão Francisco de Aldana , a quem sua magesta-  
de auia dado licença , o qual trouxe por seu man-  
dado hum elmo a el Rey dom Sebastião , que fo-  
ra do Emperadôr Carlos quinto , com hum carta  
do Duque de Alua , na qual lhe louuaua muito  
o querer somente tomar Larache , sem entrar pel-  
la terra dentro , com outros fundamentos , a qual  
parece deuia ser reposta em confirmação do que el  
Rey lhe auia escrito sobre esta mesma materia.  
Tanto que chegou este Capitão , tomou logo co-  
nhecimento de algumas cousas , como muy pra-  
tico soldado que era , e por sua ordem se fazião  
os alojamentos , e dos Capitaens Ioão da Gama ,  
e Alexandre , sendo engenheiros Felipe Tercio ,  
e Frey Estevão Religioso do Carmo , que muy va-  
leroso soldado auia sido. Leuaua o campo dos Portu-  
gueses vinte e quatro peças da artilharia , entre pe-  
quenas e grandes , e caminhando em fim com mu-  
ta ordem desta maneira , chegou ao quinto aloja-  
mento , sem auer no caminho cousa de que se pos-  
sa fazer menção ; porque o mais que ouue foraõ  
alguns rebates , que dauão alguns Mouros que vi-  
nhaõ na retaguarda , auer se achauão alguma cou-  
sa desercaminhada. Aqui se alojou o exercito em  
hum lugar alto ao longo de hum pequena lagoa ,  
onde na tarde deste mesmo dia appareceo no campo  
de

de Alcaçar, alguma gente de Molei Moluco, junto a ponte do ribeiro Mocafim, pella apparencia da qual se entendeu claramente estar vezinho o enemigo. Molei Moluco neste tempo acabou de entender o caminho que el Rey leuava, e se veio chegando a Alcaçar, e dahi ao campo, junto ao vao do rio Lucus, que os Portugueses hiaõ buscar, pera seguir da outra banda o caminho a Larache.

Neste vltimo alojamento vendo el Rey o enemigo diante, e que por força pera seguir seu caminho auia de passar o mesmo rio, por parte que se auia de encontrar com elle, teue conselho do que deuia seguir, e mandando alguns caualeiros tentar o vao do rio mais abaixo, donde passando o campo pudesse escusar vir ás mãos com o enemigo, seue certo auiso, como era muy alto, e não podia passar sem perder a artilharia, vendo pois el Rey este inconueniente, e como passando-se o vao, podiaõ os Mouros dar na retaguarda, e desordenar tudo, se concluiu que o vao se buscasse ao outro dia, mais acima donde passasse o exercito sem lhe ser necessario perder a artilharia ou reputaçõ, e se desse a batalha, querendo o enemigo estrouar esta passagem com muito aplauso e alvoroço de todos, e não como homens que hiaõ acabando as vidas, como diz Frey Antonio. Na tarde deste mesmo dia apparecerãõ muitos Mouros, que segundo se entendeu vinhaõ reconhecer o campo, e el Rey mandou ao Duque de Aueiro que com trezentos de cavallo os reconhecesse, dando-lhe o seu mesmo guiaõ, fauor que o Duque conheceo de maneira, , que apeando-se em hum momento lhe foy beijar o estribo, e pello contrario o Prior dom Antonio, filho do Infante dom Luis sentio estranha-

ahamente ser preferido em tal empresa, principalmente pella honra do guiaõ real. Partio-se o Duque com a gente que el Rey mesmo lhe esteve ordenando, por quererem todos ser primeiros, e como fosse ja perto da noite, depois de se alongar algum tanto do campo, mandou el Rey que se recolhesse, e o Duque se tornou, dando noticia da gente que era.

Logo pella manham foy diuulgada a noua da batalha, e se começaraõ todos a fazer prestes. Neste mesmo dia Molei Moluco como Capitaõ sagaz, e experimentado fingio huma carta del Rey dom Sebastiaõ, mostrando-a aos Elches, na qual lhe dizia entre outras muitas cousas que todas inuentou pera sua justificação, que elle não desejava tanto vencer os Mouros por sua particular honra, e interese, quanto por queimar viuos todos os renegados de Berberia, o que foy bastante pera de tanto numero de gente desta maneira, não se passarem a el Rey mais que dous homens, que foraõ os Alcaldes, Mami, e Raposo. Era todo o exercito de Molei Moluco formado de varias gentes, porque auia nelle Andaluzes, ou Granadinos, que saõ os Mouros que de Granada se passaraõ a Berberia, ou seus descendentes, e Turcos daquelles que ajudaraõ a ganhar o Reyno, renegados de todas as naçoens, Azuagos, Mouros que descendem de Christãos como á diante se dirá, e Mouros naturaes. Todas estas gentes vinhaõ muy bem apercebidas, e no campo auia mais de quarenta peças de artilharia. Era Capitaõ da gente de cavallo (principalmente da que tinha á sua conta) Molei Amer, irmão de Molei Moluco, e Capitaõ dos escopeteiros de cavallo Amete Lataba, e dos Elches Vchaali aragoes, do Guali dos Andaluzes,

e Ca.

e Capitão da guarda, Ali Muça: estes erão os principaes, aueria no campo mais de oitenta mil homens de caualo, e de pé mais de quarenta, segundo os mesmos Mouros dizem, porque os Portugueses não puderaõ saber mais, que ver hum campo de cinco ou seis legoas tam occupado com seus inimigos, que a penas se enxergaua lugar despouoad, e nesta materia he muito de notar Ieronimo Franqui, porque querendo desacreditar os Portugueses com o pouco numero dos Mouros, todavia vem a confessar que seriaõ somente de caualo quarenta mil, alem dos ventureiros, e Alardes, e quando fala na gente de caualo de Portugal, diz que seriaõ mil e quinhentos, como se contra numero tam pequeno valessem menos quarenta mil que elle confessa, a fora os mais que oitenta mil que os Mouros dizem, e tambem Frey Antonio, chama ao exercito de Portugal fantoso, quando diz que o desbarataraõ, e que occupaua mais de huma legoa, e quando reconta que o vio Molei Moluco, diz que motejou da pouquidade delle, assi que de hum mesmo numero por apouquentar de ambos os modos, ora faz infinitos ora tam poucos.

Logo Molei Moluco mandou mesclar sua gente, de maneira que não ficassem muitos juntos de huma só nação por não poderem auer conselho de se passarem ao Xarife, que com el Rey estaua, o qual neste tempo o persuadia que não desse a batalha, julgando os Portugueses muy inferiores em numero, e alem disso tinha nouas como Molei Moluco estaua enfermo, mas a falta de mantimento no exercito sofria mal qualquer demora, e não era possiuel tornar-se a bulcar as naos, senão fosse com o mesmo campo todo junto por respeito dos  
imi-

inimigos de que estava cercado; e sendo assi alem do muito risco em que se punhaõ, pareceria fogida, e não remedio.

Tanto que foy manhã diuulgada a noua da batalha como está dito, todo o campo se pos de festa, pedindo-se aluiceras huns aos outros com grande animo, e demonstração de alegria (se bem por Diuina vontade foy tam contrario o successo á esperança) el Rey se mostrou alegremente a todos representando 'com grande majestade o valor de que estava cheo, e não algum tanto humilde, e paciente, a modo de quem temia de perto o que de longe não receaua, como diz Franqui, e juntamente que todos os mais estavaõ cheos de temor, o que tambem segue frey Antonio, qual se com olhos Diuinos poderaõ elles penetrar os segredos de tantos peitos, e o que pode mais marauilhar he, que nunca algum delles falla em temor, ou couardia que nomee, senão todos os Portuguezes, indo no campo del Rey dom Sebastião quasi outros tantos estrangeiros, que parece diueraõ participar em alguma cousa de seus vezinhos.

## C A P I T V L O V.

*De algumas cousas que passaraõ antes da batalha.*

**B**Axou o exercito do pequeno monte donde estava alojado, ao spacioso campo de Alcaçar em tres esquadroens com tam pouco intervallo em meo, que quasi faziaõ todos hum corpo, na forma seguinte (sem auer os tratos de paz que Franqui diz) Primeiramente o esquadroã dos venturreiros hia na vanguarda com muita parte da artilharia diante, da qual eram Capitaens Pero de Mesquita, e João

e Ioaõ da Cunha, e no mesmo terço assistia por Capitão logo tente, Aluaro Pirez de Tauora em lugar de Christouão de Tauora seu irmão, e por Alferes hia Francisco Ferreira Valde aueso, Sargento Pero Lopes, e Ianalures de Azenedo como soldado practico assistia, e daua ordem. Era este terço guarnecido de arcabuzeiros, soldados Africanos que residem nas fronteiras, e a seus lados, conuem a saber, da mão direita o esquadrão dos Tudescoos, debaixo da ordem de Monsiur de Tamberg, com guarnição de Arcabuzeiros Italianos, guiados do Capitão Hercoles; e da sinestra os Castelhanos, que obedeciaõ a dom Alonso de Aguilár de seus Escopeteiros guarnecidos de quem era Capitão Luis de Godoi, no esquadrão do meio proximo á este, eraõ as gentes do Coronel Dom Miguel de Noronha, e Vasco da Silueira com guarnição dos seus mesmos soldados. Na retaguarda eraõ os Terços de Diogo Lopes de Siqueira (posto que elle ficou em Arzilla por Capitão das gales) e de Francisco de Tauora, com trezentos mosqueiteiros, e de huma banda, e de outra estaua repartida a cavalaria, á mão direita dos ventureiros era dom Jorge de Lencastre Duque de Aueiro com o seu batalhão de caualo, cujo guiaõ seguiaõ muitos Caualeiros fidalgos, e senhores, e alem de seus criados e vassalos) que el Rey lhe ordenou sem lhe nomear algum cargo no campo, como a semelhante Principe conuinha, pois pella assistencia Real não podia ter o maior. Da mesma banda era dom Duarte de Meneses com os fronteiros de Tanjar, e Ceita, e o Xarife com sua pequena companhia, hum pouco mais adiante, e da esquerda o estandarte Real, com muitos fidalgos e senhores, o Duque de Barcelos dom Theodosio,



e o Prior dom Antonio filhos do Infante dom Luis andauão no campo sem lugar certo de seus criados e vassallos acompanhados. A baguaje hia ao lado direito, entre os caualeiros, e Infantaria com lugar não muy bastante, em meio pera se poder recolher em qualquer retirada a gente de Cavallo, donde se achou depois que fora grande inconueniente não se formar o campo mais largo, e de modo que ficara lugar sufficiente pera se poder melhor recolher a Caualaria, o terço dos gastadores que leuaua a seu cargo o Capitão Gonçalo Ribeiro Pinto hia junto á baguaje; assi entrou o exercito no campo, e tanto que passou a pequena ribeira do Mocassim; abaixo da sua ponte, por ser baixa a maré, que se lhe comunica pello rio Lucus, a dez horas do dia puserão os Mouros fogo ao feno, e panasco seco, que deu bem grande emfardamento, mas atalhou-se o melhor que foy possivel. O Xarife nesta conjunção se pôs diante de todô o exercito, com as bandeiras tendidas, quasi chamando os Mouros amigos, do enemigo campo, mas passaraõ-selhe muy poucos, ou por não poderem mais, ou quiça por ser elle muy mal quisto (este he aquelle Xarife do cerco de Mazagaõ tam nomeado no mundo.)

Assi se passou o dia, no qual se vieraõ somente dous Elchês á el Rey, hum delles se chamaua Mami, Castelhana de nação, e outro era o Alcaide, Raposo Portuguez, e tanto que foy noite o campo se assentou na mesma forma em que vinha, por estar a vista do enemigo todos, com as armas na mão, postos em suas estancias com boa vigia e prontidão, assistindo as sentinelas e andando derredor, as atalaias de cavallo.

Este citio que preuenidamente o campo occupou

cupou, era o melhor que se podia imaginar, por estar entre dous pequenos braços de rios, Vet Mucafin e outro, bastantes todavia a muy grande parte da defensão. Neste tempo dom Duarte de Meneses como quem tinha tanta experiencia dos Mouros, e do seu modo de pelejar, sabendo muy bem como elles de noite não são homens de guerra, e se asombrão facilmente de qualquer movimento de annas, aconselhou a el Rey mandasse dar huma encamisada, offerecendo-se com a gente das fronteiras, e muitos fidalgos que se lhe offereciaõ a desordenar totalmente o campo de Molei Moluco seguindo-se dous bons effeitos deste cometimento, primeiramente mostrar-lhe a ousadia, e determinação dos Portugueses com muito dano seu, dando lugar com a desordem do sobressalto a se acolherem os temerosos, e mal contentes, e se passarem ao Xarife seus amigos, ou ao menos turbada, e perdida a ordem em que Molei Moluco os tinha, largassem o campo com alguma sombra de escusa, quando passar senão pudessem, mas el Rey de nenhum modo veio nisto. Muitos diziaõ que estava tam afodado por dar a batalha, que não quis que ouvesse alguma occasiã de se desordenar o effeito della, por lhe não tirar o louvor do imaginado vencimento, imitando quiça com arrogancia aquella tam reprovada opiniaõ do Magno Alexandre, ao menos nos tempos de agora, que tanto se prezava de não vencer com ardis, ou cautelas, outros auiaõ que era bom conselho não auer encamisada, porque sendo tam poucos os Portugueses de cavallo, qualquer pequeno dano que recebessem, era muito, podendo fazer tam pouco aos inimigos; porém dom Duarte de Meneses, e muitos outros fidalgos, e senhores apro-

aprouauão de maneira este conselho entendendo o proueito que delle pudera resultar que não ficou el Rey sem muita culpa de se não por em effeito. Estes eraõ pois os homens valerosos e sabios que el Rey consigo leuaua, e não sey certo como Frey Antonio seguindo Franqui diz, que não auia em todo o campo hum homem liure e sapiente que o pudesse aconselhar com liberdade sem algum temor.

Esta noite se passou toda muy quieta, sem embargo de estarem raõ perto os inimigos, fazendo-se prestes cada hum pera o dia seguinte, de tudo o que a batalha conuinha, ajuntando-se os amigos, e companheiros pera se ajudarem e favorecerem no conflicto, sem temor algum que se pudesse enxergar ao menos.

Tanto que amanheceo a quatro de Agosto de setenta e oito, dia de sam Domingos, e se vio o largo campo coalhado de infinitos enemigos, o Xarife se foy a el Rey, dizendo que sua Alteza não deuia dar a batalha, antes deuia mandar trincheirar o campo da parte donde só lhe não faziaõ reparo os pequenos rios, de que estaua cercado, porque alem de auer nouas que Molei Moluco estaua muy chegado a morte, o sitio era maravilhoso contra a gente de caualo do enemigo que tanta ventajem, sem comparaçaõ fazia a sua, e sendo cometido no mesmo lugar tinha a vitoria certa. Todas estas rezões eraõ muy bem fundadas, e alli foraõ del Rey ouuidas, porem os inconuenientes eraõ grandes, nascidos só de huma causa, a qual era não auer mantimento algum no campo, porque só pera cinco dias se fez a prouisaõ, ou por não se poder leuar mais, porque o mais delle foy as costas dos soldados, ou quiça por el Rey medir

as jornadas a seu modo , sem imaginar impedimento , e pode ser que ambas as cousas se juntassem , e sendo desta maneira , mal se podia vencer o inimigo com tardança , pois no mesmo remedio estava o perigo. E não era pouco de temer vir elle primeiro a valer-se da dilacão , conhecendo esta falta , pois com muita facilidade com tanto numero de gente de cavallo , podia ter em cerco a todos , e sem nenhum damno seu vencellos a pura fome , pello que mais era a tardança de temer , que de procurar. E assi inteirado el Rey desta verdade , detreminou valer-se do forçoso remedio , mandando que o exercito marchasse na forma em que estava , seguindo a via de Larache , porque se o inimigo o deixasse passar , podia chegar lá muy facilmente naquelle dia , e segurando as praias desembarcar o mantimento necessario , com que podia sitiar a fortaleza , trincheirando-se da parte da terra como está dito , e quando Molei Moluco se anteposse a querer dar batalha , menos era de temer qualquer perigo honroso , que o dano tam sabido da demora , pella grande falta em que o campo estava : posto que bem se pudera esperar hum dia comendo-se os bois.

Vendo o Xarife esta verdade , fayo com outro conselho , dizendo que pois a rezaõ por falta padecia força , ao menos não devia sua Alteza offerecer a batalha passando daquelle lugar , senão com poucas horas do dia , porque succedendo alguma desventura , ( o que Deos não quisesse ) aueria tempo e lugar pera se salvar sua pessoa , em cuja vida nam fomento estava o remedio de tantos , mas o seu em particular ; e que auendo algum bom successo , como se esperava , recebendo os Mouros qualquer pequeno dano se passariaõ de noite  
mais

mais facilmente a elle. Não era este parecer do Xarife mal acertado ; posto que pera se não seguir se allegarão alguns inconuenientes , principalmente , que dando-se a batalha ja tarde , bastaua qualquer dano que os Portuguezes recebessem ( aquelles digo que no exercito hiaõ quasi arebatados , alem de serem lauradores , sem nenhuma experiencia ) pera a sombra da noite , desempararem o campo fогindo a Arzilla , o que de dia não ousariaõ fazer , com medo dos superiores. Deste parecer do Xarife , foraõ quasi todos os fidalgos , que como leaes vassallos nenhuma cousa antepuseraõ nunca á saluação del Rey. Permanecendo em fim seu voto ou mandamento , como em todas as mais couzas , e entrando neste conselho ( segundo se afirma ) o Capitaõ Francisco de Aldana , que em tal estado deuia escolher o melhor , como he bem que se cuide , el Rey mandou marchar o exercito na forma sobredita.

Vendo Molei Moluco neste tempo o campo dos Portuguezes posto em ordem de batalha , começou a ordenar a sua , pondo a infantaria diante , que era toda de Arcabuseiros , e a caualaria atras , e nesta forma veio em mea lua todo o seu exercito , cercando o del Rey , de maneira , que por toda a parte ficou sendo uão guarda : costume antigo dos muitos cercarem logo os poucos , como ja Cesar dizia , quando de Labieno , e Iuba foy cercado em Numidia.

Nesta conjunção Molei Moluco se sentia muy agrauado de sua enfermidade , e bem quizera não dar batalha , assi porque se temia que com qualquer occasião de briga , se passassem ao Xarife os Mouros que lhe conhecia afeiçoados , como porque entendia a falta dos mantimentos no cam-  
po

po dos Portuguezes , e esperaua sem algum dano ; ou perigo de sua parte tomar todos á fome. O que na verdade era cousa muy factiuel , como esta dito , sendo o mais da sua gente de cavallo e tanta ; mas sua enfermidade apertaua de maneira com elle , que não ousou fazer o contrario ; temendo , que se não venceffe em vida , por sua morte sem duuida Molei Mahamed seria Rey , porque do ualor e condição de seu irmão fiaua muy pouco , pello que vendo a morte vezinha , e tam perto os inimigos , se resolveo em vir a conclusão , e do modo que pode , fez huma pratica a seus Alcades , em que lhe mostraua sua justiça , justificando-se de sua parte , e manifestando a maldade de seu sobrinho , em meter Christãos em Berberia , e o dano que disso lhes podia resultar , a qual falla escreue muy dilatadamente Ieronimo Franqui , buscando as melhores rezoens que pode por parte de Molei Moluco , e Frey Antonio a traslada ao pé da letra , calando ambos as verdadeiras e Catholicas que por el Rey dom Sebastião puderaõ dar , dizendo somente Frey Antonio huma so vez que fala em nome del Rey dom Sebastião que dizia , eia hijos , e eia caualleros , Santiago , e a ellos que son canalla. No que certo parece quis forrar trabalho , pois em todo o gram thesouro da secunda lingua Espanhola , não achou outras palauras , que acomodar a boca de semelhante Principe.

Mas como dizia desta maneira , estando já todo o campo cercado do largo giro que por ambas as partes os Mouros pera esse effeito fizeraõ , e tudo a ponto de batalha , começou el Rey a discurrer o campo dando ordem á todas as cousas , e fazendo o officio de Sargento mór com tanta vigilancia e cuidado , que chegando á bandeira real , e vendo

huma

hum fileira de cinco caualeiros samente, sendo as mais de seis, disse com menencoria, nesta fileira falta hum caualeiro? ao que respondeo Gomes Freire de Andrade, que no meio della estava com dous filhos de cada parte, pois como senhor hum pay com quatro filhos, todos de hum mesma vontade em vosso seruico não sopirão a falta de hum homem? ao que el Rey respondeo aduertindo logo quem era o que lhe falaua, reuendo-se alegremente em tam fermosa companhia, tendes muita rezaõ Gomes Freire. Assi depois de andar por todo o campo, e particularmente por entre as fileiras dos venturreiros, chamando a si os Capitaens, fidalgos, e senhores, lhe fez esta breue falla. Bem sei amados e leais vassallos, que vosso valor não ha mister lembrança, nem eu farei mais que dizeruos o contentamento que podeis ter com tam boa occasião, pois oje começaes abrir as portas àquella tam justa, e sancta empresa de todo o mundo, tam encomendada e sospirada de meus antecessores. Muy bem sabeis os males que recebe a Christandade cada hora desta infiel terra, quasi domestica enemiga, e bem se deixão ver os danos que se offerecem de nouo com a proxima vezinhança da gente que Molci Moluco trouxe em seu fauor, por ordem do Turco, ficando por o nono auxilio tam obrigado amigo, deste imigo comum que se tanto mal em principio não se atalha, não auerá lugar tam apartado em todo Espanha, onde alguém possa estar seguro, e em vossas praias, trocada a felice sorte (o que Deos não queira) vos será necessario ganhar as comendas. Bem creio que sabeis, e todo o mundo sabe que o zello da santa Fé Catholica, a necessaria preuenção ao fiel povo, a clemencia que se deue aos affligidos

me obrigaõ totalmente a seguir esta empresa, sem aspirar a outra cousa, pello que espero em Deos ajudara minha tençaõ, e estou muy seguro que todos a seguireis aprouando o effeito della. Nem será necessario ó vasallos fieis trazeruos á memoria por quem fazeis a guerra, á gente que venceis, á ley que professais, com cujo presuposto ja'mais vos pode socceder senão felicidade, pois de qualquer maneira os guerreiros de Christo quando tem se bastante são senhores do campo; e antes da victoria já triumphão: principalmente agora que não ha que temer, senão que desejar, pois em fim esse largo campo que vedes colmado de tantos enenigos, cujo infinito numero promete mais sua confusão que vosso dano, sabeí que não está cheo de outra cousa senão daquelles proprios Mouros, a pesar das quaes sustentando vós tantos lugares em sua mesma terra, os fazeis escravos, e cuja multidão não somente venceis a cada passo sendo tam poucos, mas com rezaõ de tantos annos aca vos podeis chamar legitimos erdeiros de seu vencimento, e pois isto em vós he tam certo a ordem vos emcomendo, que os animos bem sey que hão mitter moderados.

## CAPITULO VI.

*Da batalha e dos successos della.*

**D**itas estas breues palauras el Rey mandou dar a Ave Maria, ultimo sinal da batalha, e foy leuantado hum Crucifixo em alto, pello Padre Alexandre da Companhia, a cuja vista se pos de joelhos toda a gente que a pé estava, e nesta conjuncam desparou a primeira peça do campo enemi-



go, donde parece que Ieronimo Franqui tomou occasião de dizer que foy tamanho o medo dos Portuguezes em vendo pôr fogo às bombardas dos Mouros que todos se prostrauão por terra: não sabendo que esta humilhação foy feita á imagem de Christo, e Frey Antonio declarando bem este passo, diz que se estirauão todos de largo a largo.

Logo despararaõ outras bombardas, das quaes huma matou alguns homens no esquadrão dos ventureros, entre os quaes acabaraõ Gregorio Sarnache de Noronha, e Ioão Brandão d'Almada, que não estodaõ por certo prostrados por terra, antes com fronte lerena, e levantada se viaõ muy promptos a qualquer assalto, nem ouue alguém que por animo, ou por vergonha bolisse consigo, nem tam somente baxasse a cabeça, nem sei certo como dizem estes dous autores que todos os Portuguezes se estirauão em terra, como se estiraueraõ ja amortalhados, cousa que parece não podia acontecer, ainda que lho mandaraõ com pena de morte.

Logo desparou a artilharia dos Portuguezes, e posto que não deuia fazer muito effeito, todavia os Mouros de cavallo se reboluião de maneira, que mostraraõ receber dano, e alguns ficaraõ mortos della, por cima dos quaes passou o esquadrão dos ventureros, posto que neste tempo foi morto Pero de Mesquita, Capitaõ que a gouernava, de huma mosquetada, que foy grande parte de seu desemparo, como adiante se verá.

El Rey neste tempo andara por todo o campo armado de armas pretas ligeiras, dando particularmente ordem a muitas cousas, e vendo o Duque de Barcellos armado a cavallo, lembrando-lhe muy bem como lhe prometera no caminho, que

no dia da batalha consenteria que o acompanhasse, daquella maneira, e que sem lhe dizer co'za alguma se anticipara tam valerosamente, ficou afaz marauilhado, e com estranha alegria gabou, diante todos seu animo e diligencia. Porem como ja se começasse a batalha, e as bombardas fizessem seu officio, el Rey obrigou ao Duque que se recolhesse no seu coche, o que elle não fizera se lho não mandara precisamente, e porque el Rey entendia muy bem isto, vendo o certo perigo em tão pequena idade quis prevenir sua ousadia.

Logo se moverão os esquadroens, conuem a saber, o dos ventureros Portugueses, os Castelhanos que estauão a mão esquerda, e os Tudecos e Italianos a mão direita, el Rey nesta conjunção pouco mais ou menos foi ao estandarte da gente de caualo, que á banda esquerda estaua, no qual eraõ os fidalgos velhos, e de mais experiencia, e lhes disse (fallando particularmente com dom Luis de Meneses Alferes mor) que sopena do caso maior ninguem se bolisse daquelle lugar, nem se abalasse o estandarte, senão quando elle em pessoa o mandasse, e passando á mão direita, onde estaua o Duque de Aveiro com multos fidalgos (porém os mais delles, ou quasi todos mancebos) depois de lhe louvar muito a ordem em que o Duque os tinha postos, lhe disse que senão bolisse daquelle lugar, sem que elle de sua propria boca lho disesse, detreminando parece escolher o milhor tempo pera isso, e desta maneira andaua por todo o campo, fazendo quasi todos os officios, por cujo respeito parece que por andar mais solto e desoccupado, não ordenou caualeiros de sua guarda, que foy hum dos mayores erros que já mais Principe cometeo no mundo, pois não tão sômen-

te com quatrocentos homens escolhidos que com-  
figo pudera trazer se liurara da morte, mas se pu-  
lera em salvo a todo o tempo, mas em fim,  
faltou isto, sendo confa tão clara como o mais  
por vontade só del Rey, que em tudo se enca-  
minhaa ao que Deos delle tinha determinado.

Neste comenos os Mouros que auiaõ muy  
bem considerado auer mais fraqueza na retaguar-  
da, começaraõ primeiro a pelejar nella, por di-  
uertir a el Rey, o qual vendo a escaramuça, co-  
mo andasse tão deseioso de pelejar, acodio com o  
seu guiaõ sómente que leuaua dom Iorge Tello,  
e Christouaõ de Tauora, a dar calor a gente de  
Diogo Lopes de Siqueira e Francisco de Tauora,  
onde aos primeiros encontros lhe mataraõ hum ca-  
ualo, pelejando a gente por bem grande espaço  
com muyto valor, nem sey como neste paço diz  
Frey Antonio, seguindo Franqui, que logo en-  
tregauaõ as armas aos Mouros, como se pudera  
estar seu remedio só nisso, durando a batalha inda  
depois mais de quatro horas, ate o fim da qual pa-  
rece, que nem os Mouros podiaõ tomar alguem  
a partido, nem outrem aceitalo, quanto mais que  
afirmaõ que os Mouros os matauaõ como carnei-  
ros sem os quererem catiuar, o que certo parece  
couisa impossíuel, pois quando isto pudera aconte-  
cer a algum couarde desatinado, bastaua sómente  
o seu exemplo pera ninguem mais se entregar.

Neste tempo o esquadrão dos venturreiros,  
e os mais que dos lados o seguiaõ depois de des-  
pararem toda a escopetaria com grande impeto e  
valor nos Mouros, que da mesma maneira auiaõ  
desparado a sua, começaraõ a caminhar, derri-  
bando e matando com tanto furor e ousadia os  
Mouros arçabuzeiros de pé, que estauaõ sem pi-  
quei-

54 JORNADA DE AFRICA.

queiros que os defendessem, que os de cavallo vendo o desbarate dos seus começaram a fogir de maneira que Molei Moluco a quem se deu conta por vir como está dito muy enfermo em huma liteira, se sahio della, e vendo-se desemparado quasi de todos se pôs a cavallo pera os obrigar com morrer diante a tornarem a batalha, e vendo que nenhuma cousa aproueitaua, levando o alfanje contra os nossos, por achar a morte antes que o buscasse, cayo do cavallo, e foy secretamente metido na liteira com hum mancebo Elche, por nome Mançórico, onde faleceo de pura coraje e desesperação, ajudado tambem da enfermidade que trazia, auizando primeiro o melhor que pode que se tiuesse em segredo sua morte, e o Elche o soube fazer de maneira, que fez parecer a todos que Molei Moluco estava viuo, dando as ordens em seu nome que mais conuenientes lhe pareciaõ a batalha,

Foy esta fogida que os Mouros fizetaõ de maneira que muitos não pararaõ senão em Fez, e noutros lugares mais longe ainda, donde se publicou o vencimento dos Christãos, e no campo se ouuiu por grande espaço, vitoria, victoria, dizendo ser Molei Moluco morto, que não faltou quem viesse dar esta noua, e Molei Amer que depois foi Rey, como em seu lugar se dirá, fogio com toda sua gente, e não foy esta fogida occasiõal de alguns Alarues que roubaraõ a bagaje de de Molei Moluco, como Jeronymo Franqui diz, antes os mesmos Alarues que estauaõ espiando o que aconteceria, vendo fogir os seus (como conteeza Frey Antonio) deraõ o negocio por concluido, e como cousa que julgauaõ por de Christãos, queriaõ aproueitar para si. Nesta conjunção como

os

os Mouros eraõ sem conto, os que estauão na retaguarda hiaõ levando o melhor dos Portuguezes sem saberem o que na sua vanguarda passaua, e o mesmo acontecia nas partes do meyo, porque por todas eraõ cometidos. Neste tempo o Duque de Auiro, e os fidalgos da companhia da bandeira real, como el Rey lhes auia mandado que se não bolissem sem elle mesmo lho mandar, vendo que não aparecia, estauão em grande confusão, porque por hum a parte viaõ quanto effeito fizeraõ nesta hora, e por outra não tinhão paciencia com tanta obseruancia, porem não ousauão bolir-se como el Rey lhes auia dito. Neste comenos o esquadraõ dos ventureros que com estranho valor se auia de todos adiantado, chegou a ganhar a artilharia de Molei Moluco, e tam perto da liteira onde elle estaua morto, que de cinco pendões verdes que junto della estauão foraõ tomados dous pelos Portuguezes, quando se levantou hum maldita voz que hum Capitaõ por nome Pero Lopes que sarjenteaua o terço, infelizmente pronunciou dizendo ter, ter, pondo hum alabarda attraessada diante a primeira fileira, ou por cuidar que levados do impeto e furor os ventureros, auiaõ passado alem do que conuinha, ou segundo dizem por acodir a Aluaro Pires de Tauora, Capitaõ do terço ( posto que elle o não prouocasse a isso, antes segundo se têm estranhasse depois muito ) ao qual remetendo valerosamente com os inimigos, e esforçando os seus diante de todos, deraõ hum arcabuzada de que depois morreo de maneira, que os ventureros tam valerosos quaõ pouco exercitados pararaõ retirando-se sem a deuida ordem, o que se não acontecera, fora muy facil cousa cortarem a cabeça a Molei Moluco, e posta como de-  
ter-

56 JORNADA DE AFRICA.

terminauão em hum alto piquê, defenganados os Mouros da morte que sempre lhes encobrião, deixaraõ totalmente o campo, passando-se ao Xarife que com os Portuguezes hia. E por aqui se verá de quam pequenas cousas nasce as vezes tanta desventura, da qual este homem por tam leue occasião foy causa.

Tanto que os ventureiros se retiraraõ, e perdido o furor primeiro, sentiraõ em sangue frio mais aduertidamente os males que receberaõ, lastimando-se aquelles que vinhaõ feridos, e enchendo-se os mais de confusão, de modo ficaraõ desordenados que os Mouros de cavallo que não se auiaõ acolhido (que todavia eraõ infinitos) vendo os seus de pé fazer outra vez rosto, tornaraõ de nouo a escaramuça, seguindo os desordenados ventureiros.

Neste comenos o Duque de Aueiro vendo os inimigos tam perto que quasi lhe punhaõ a lança sem el Rey apparecer, incitado de alguns fidalgos que com elle estauaõ, (posto que sua obediência lho não consentia) forçado da necessidade, deu Santiago, animando valerosamente os seus, e picando rijamente o cavallo, a lança que na mão tinha, de sorte se lhe auia metido por huma greta da terra, que quando foy a puxar por ella, de nenhum modo a pode arrancar, (qual a bandeira no infelice lago traímento) e assi não podendo fazer demora, porque a gente de cavallo vinha carregando, leuou da espada largando a lança, que parece que a terra enemiga ja lhe arebataua, infelice agouro certo, principalmente em mão tam valerosa.

Correo o Duque diante de todos, animando-os á batalha, e mandou meter o guizão nos Mou-

Mouros por hum fidalgo seu que o leuaua por nome Antonio de Vasconcellos, o qual como mancebo se apressurou de modo que alguns do batalhão do Duque, ou não tendo tempo, ou quiça não lhe passando a palavra, o não puderaõ seguir tam depressa. Nesta mesma conjunção dom Duarte de Meneses que algum tanto do Duque estaua apartado da mesma banda, com os fronteiros que o seguião, e o Xarife que perto d'elle estaua com sua pouca gente se moueraõ alapar entrando nos inimigos, o que vendo tambem os fidalgos que acompanhauão os estandarte real, sem embargo de não apparecer el Rey não podendo aguardar mais, deraõ Santiago de maneira, que juntamente com seus companheiros foy feito tal estrago que pondo em fogida grande multidão dos Mouros, começou outra vez apparecer a vitoria da parte dos Portuguezes. Mas em fim, em fim que podiaõ fazer dous mil homens de caualo, por mais valerosos que fossem, contra quarenta mil que Franqui confessa, fora venturreiros e Alarues, que vem a ser ainda mór numero do que elle diz, que os Portuguezes acrescentaõ.

Nesta conjunção chegou a el Rey hum fidalgo, e lhe disse que os Mouros tinhão quasi tomada a artilharia, que sua Alteza desse ordem para se lhe fazer resistencia, o que vendo el Rey acompanhado de muitos fidalgos, e outros caualheiros, se lançou entre os Mouros que estauão sobre ella pelejando, com tanto valor, que com muito dano dos inimigos lhe fez logo largar a preza, e com a mesma gente que o seguio, e outra que se lhe ajuntou em differentes partes, quasi sem ordem fez algumas entradas nos Mouros.

Aqui forão mortos com valor estranho dous irmãos

irmãos daquelles cinco que juntos entraraõ na batalha, dom Enrique de Meneses, e dom Simão de Meneses, o qual foy visto com huma bandeira dos inimigos na mão, sobre hum montão de mortos, incitando os viuos (ja quasi sem vida) a semelhante exemplo, e assi foy morto dom Ioaõ da Silveira, filho do Conde da Sortelha erdeiro de sua casa, e do valor de seus ascetes, dom Manoel de Meneses, Bispo de Coimbra, que com a lança em lugar de baculo no sancto augmento da Fé Catholica mostrou por obra que inda nas armas fez ventajem às letras. Da mesma maneira acabou Aires da Silua, Bispo do Porto; dom Afonso de Portugal, Conde de Vimioso, e dom Manoel seu filho, que banhando a terra com seu sangue, mostraraõ a innocencia de seu animo, na maldade por Ieronimo Franqui injustamente opposta. Tambem foy morto dom Vasco Coutinho, e dom Luis Coutinho Conde do Redondo, que em fim quizer banhar-se de tal sangue esta terra. O Regedor Lousenço da Silua de huma escoperada, cujo valor parece que não ousava a morte acometer de perto, dom Diogo de Castelbranco, Jorge da Silua a quem não faltava no largo processo de sua honrada vida, fenzaõ o remate de tam felice morte, querendo antes por sepultura o duro campo dos infieis inimigos em terra estranha, que o poposo sepulchro tam ennobrecido em sua terra. A qui foy morto Sebastião de Sá, o qual costumado a tantos vencimentos, não podendo soffrer a retirada a que o grosso pezo dos esquadrões inimigos obrigava os Portuguezes, remetteo aos Mouros, dizendo á vista de todo o mundo que o seu cavallo não voltava, e assi peijando foy buscar a morte, temendo quiz não na achar donde ella estava tam certa,



certa , tambem acabou dom Vasco da Gama , Conde da Vidigueira valerosamente , dom Martinho de Castelbranco em companhia dos aventureiros ; donde lhe pareceo esperar mais quedo a morte. Assi acabaraõ tambem dom Diogo de Meneses , e dom Francisco de Meneses filhos de dom Fernando ; e dom Luis de Meneses , filho de dom Aleixo Aio del Rey , que todos juntos foraõ em companhia fazendo tam estranhas maravilhas , como de tal pro genie se podia esperar. Aqui morreu tambem o barão daluito dom Ioaõ Lobo , o qual tomando hum barrete vermelho nos dentes , quasi significando que o tempo era mais de obras que de palauras , se lançou entre a multidaõ de seus inimigos , onde acabou valerosamente , depois que por largo espaço à-custa de muitas vidas lhe deu a entender a tenção de sua empresa. Tambem acabaraõ como estorçados caualeiros dom Alvaro , e dom Enrique de Meneses , dom Diogo Lopes de Lima , Lopo de Sousa , Ioaõ Corema , Sancho de Faria , Manoel de Sousa , Simaõ da Veiga , e foy motto dom Francisco de Moura , filho de dom Luis de Moura , fidalgo muy cortesaõ , e grande homem de caualo , mostrando com gram valor na guerra , o effeito do nobre ensaio , em que na paz andaua exercitado.

Aqui acabou tambem dom Iames filho do Duque de Bragança , com bem differente successo do que seus anos tiueraõ nesta terra , naõ no valor por cento , mas na fortuna , que nem sempre esta propicia às heroicas obras , tambem foy morto com grande valor , pelejando , dom Rodrigo de Mello , filho do Marques de Ferreira , que entaõ era , Conde de Tentugal , aquelle honrado velho que se no dinheiro que lhe foy pedido por honra ,  
se

se mostrou com el Rey avaro, foy tam liberal por ella em seu serviço que deu prodigamente quanto tinha em cousas que não tem preço, pois mandou na jornada três filhos. Aqui acabaraõ tambem valerosamente dom Pedro, e dom Lourenço de Noronha, filhos do Conde de Linhares, e foraõ mortos pelejando como honrados cavaleiros, dous filhos de Fernão Telles, Ieronimo Telles, e Manoel Telles, o qual tendo hum notauel pejo nas mãos de seu nascimento, bastante a qualquer dina escusa, de nenhum modo se quis aprouei ar disso, antes pera acompanhar a el Rey se começou a exercitar de nouo, ate que veio a menear a lança, e cuidou certo que sem mãos o acompanhara, que não he menos bastante a lealdade, amor, e obediencia que os Portuguezes tem a seu Rey, assi acabou este ousado mancebo, em que pode hum animo honroso quasi milagrosamente suprir a falta da natureza, dando-lhe mãos pera servir seu Rey, e pera buscar memoria, sem fim na vida, e glorioso premio na morte.

De tam illustre sangue como apemos dito andaua neste tempo o campo cheo de vivos e mortos, juntamente variando a morte com lamentaveis successos, e sustentando-se a despresada vida, á força de valor e de ventura. Era cousa dina de bem grande mágoa ver neste estado encontrarem-se os amigos e parentes, dando-se breue conta das feridas que traziaõ, e tomando conselho donde com mais honrado effeito poderiaõ acabar as vidas, que do remedio ja não tratauaõ, impossibilitados do infinito numero de seus enemigos, e assi quando alguma fidalgo destes, ou qualquer outro homem de valor acabaua de matar algum Mouro, vendo o pouco que fazia, a caso a falta daquelle inimigo

Go entre a multidão de tantos, perdia totalmente a confiança, e quasi a paciencia sem poder achar algum modo de remedio contra o furor da infernal copia, que tudo punha em cerco, salteava, e descorria sem deixar lugar em que alguém pudesse estar ocioso; de tal maneira que em hum certo modo perdia o valor seu preço, pois vendo-se tam poucos contra tantos fazerem tam altas maravilhas, se podia cuidar que era mais necessaria defensão que natural estorço.

Decerão pois os grossos esquadrões dos inimigos por tantas partes sobre os Portuguezes, que os mais delles ficaraõ mortos no campo, e o Duque de Aveiro não podendo com tão pouca gente soffrer o peso de tamanha multidão, se retirou de maneira que invistio forçado dos inimigos por huma parte do esquadrão dos Tudescos, desordenando os piqueiros; e depois disto perguntando por el Rey com a pouca gente que lhe ficava, e com outra a quem persuadio que o seguisse entrou nos Mouros outra vez, donde perdendo a vida em tam pequeno espaço mostrou quantos processos de infinito valor ouve no mundo, e assi foy tamanha a perda deste Principe, em que a virtude igualava o animo, que se huma só pudera ter igual, nenhuma fora mayor.

Nesta conjunção tambem o Xarife com sua gente acolado dos inimigos enuistio sem ordem pello corpo da batalha, de modo que tudo já começava a ser confusão e desventura.

Neste tempo os ventureros se estauão quedos e mal ordenados em seu retirado esquadrão feitos barreira aos escopeteiros de cavallo, sem lhe poderem com os piques fazer algum dano, porque remetendo com elles viciauão num momento, o  
que

que era realmente hum bem lastimoso espectáculo; porque num certo modo se viaõ aferrolhados, sem poderem tomar satisfação de seus inimigos. Aqui foy morto diante de todos o capitão Alexandre, com grande esforço se defendeo muito tempo, mas tanto que foy conhecido pello mortal odio que lhe tinhaõ, carregaraõ de maneira os Mouros sobre elle, que acabou a vida, não podendo resistir a tantos, e foy feito em muitos pedaços, que se não satisfizeraõ com menos os executores da couarde vingança. Tambem foy morto de huma escopetada Alvaro Pires de Tauora da Pesqueira, que neste esquadrão hia, e sendo mortos em fim muitos Italianos, que bem auiaõ pelejado como destros soldados, e o Marques Thomás seu Capitão, e muita parte dos Castellhanos, que tambem o fizeram valerosamente, e os mais dos soldados das fronteiras de Africa que com estranho valor pelejaraõ por serem como emão cada dia exercitados com estas gentes, e outros homens nobres e soldados de valor sem lhe ser necessario o exemplo dos estrangeiros como escreue Franqui, e segue Frey Antonio atrebuindo aos Portugueses somente grande medo, em tempo que realmente todos passauão a mesma miseria, carregaraõ infinitos besteiros, e arcabuseiros de caualo, que regia Amette Lataba, Elche Genones, os quacs marauão sem alguma resistencia os ventuseiros, e mais soldados que lhe não podiaõ fazer algum dano, de maneira que tudo era magoa, temor, e confusão. A gente de Vasco da Silueira, e dom Miguel de Noronha, que era realmente a de menos valor, por serem homens quasi todos collidos por força sem vontade, e sem experiencia, pelejauão no meo muy floxamente, estando todos amontoados sem orde-  
rem

rem fairs ao campo ajudar seus companheiros , por mais que seus capitaes e coroneis os incitassem e movessem. Alguns querem dizer que el Rey mandou que estes esquadroes fenaõ bolissem como corpo da batalha , mas em tal tempo era porem mais acto de conardia que de obediencia. Naõ deixava em todo este tempo a gente de Amette Laraba de perseguir a todos , que muy solta e destra descorria tudo , e foy realmente o remate da perdição de todo o campo.

El Rey neste tempo andava por toda a parte pelejando pessoalmente , como se só no valor de seu braço estiuera o remedio de todos , e avia tomado com suas mãos duas bandeiras aos Mouros , e lhe aviaõ morto outro cavallo , e andando desta maneira em hum que lhe deu Jorge d'Albuquerque, com Christouão de Tauora sempre a seu lado , e dom Jorge Tello , pajem do guiaõ ( que estranhas maravilhas avia feito ) bem certificado dos termos em que as cousas estauão , quis tentar a vltima fortuna , mais desdenhando a dilatada vida , que presumendo nas esperanças. E assi com os mais fidalgos e cavaleiros que se puderão ajuntar , entrou nos Mouros com tanto valor e ousadia , que todos á custa de muitas vidas lhe dauão largo caminho , não ousando a esperar o desesperado encontro , porem não tardou muito que tanto esforço em numero tam pouco cedesse á multidão dos inimigos , retirando-se el Rey ferido no rosto , e fenecendo os mais dos cavaleiros e fidalgos , que nesta volta o acompanharaõ.

Cousa certo he digna do grande admiracão ver a estranha lealdade dos homens nobres , e fidalgos Portuguezes , e como se não contentauão por serviço do seu Rey aaventurarem as vidas por  
fagos

fagos quasi da vezinha morte , senão que prodigos de seu sangue queriaõ tambem sacrificar seus filhos. Neste ultimo confito foy morto Ioão Carualho , o qual andando ja com huma lançada pellos peitos muy cansado das entradas que nos Mouros auia feito , encontrou seu filho Pero Carvalho erdeiro de sua casa , moço de grandes esperanças com duas cortyladas pella cabeça , todo banhado em sangue , de tal modo que a penas foy delle conhecido , vendo-se pois desta maneira o pay e filho , depois de se darem os ultimos abraços , confortados no glorioso fim que os esperaua , partirão juntamente , forão mortos em tam ditosa companhia , ó visão piadosa á cuja vista parece que treme a terra , e o ceo se abre quasi arrebatando os gloriosos spiritos. Aqui morreo tambem Gomes Freire , o qual foy visto com muitas feridas em todo o corpo , e andando ja sem elmo pellos mmitos golpes que auia recebido , e grande calor do dia lhe deraõ huma lançada por hum olho , de que acabou a vida. Nesta mesma volta em fim já da batalha , na qual com tanto valor se auia sustentado , e foy morto juntamente não com menos esforço seu filho Nuno Fernandez Freire fazendo tantas marauilhas hum e outro , que de muitos caualeiros poderaõ soprir a falta , e não de hum só como o mesmo Gomes Freire auia dito á el Rey. Aqui morreo tambem Antonio de Sousa aquelle gentil moço filho de Diogo Lopes de Sousa , Governador da casa , com que pode tanto a força de honra e amor de seu Rey , que não tendo outro o mandou em sua companhia quasi em sacrificio , o qual andando ja sem elmo dos golpes que nelle recebera com huma cortilada pella cabeça acabou a venturosa vida , antes de tomar quasi posse della , pois não passaua de quinze

quinze annos. Nesta conjunção depois da retirada, como auemos dito, vendo dom Fernando Mascarenhas, que junto a elRey estaua virem-se chegando alguns Mouros a elle, não soffrendo como leal caualeiro a proxima offensa que se lhe offerecia, se lançou entre elles tam ousado a receber a morte que todos lhe deraõ lugar á custa de suas vidas, até que a tanta multidão cedeo a virtude, e foy morto ás lançadas diante de seu Rey. Cousas por certo são estas todás dignas de não passarem em silencio, com grande enueja das gentes, e larga satisfação dos justos Principes. Aqui acabou tambem Gonçalo Nunez Barreto, que com grande valor se auia sustentado em todas as entradas, porém como trouxesse algumas feridas, principalmente huma escopetada que o atraveßaua de parte a parte, andaua remetendo aos Mouros com a espada na mão tinta em sangue, buscando somente na vltima vingança honrada sepultura; quando sem vigor algum da mortal ferida caio do cavallo abaixo, quasi nos meus braços (que a caso me achei presente) armado de armas brancas, e foy acabado em hum momento, com os olhos no ceo, pera onde seguramente caminhaua. Aqui morreu tambem como honrado e valetoso caualeiro dom João Pereira, filho de dom Francisco Pereira, e Luis de Alcaçoua foy morto no vltimo da batalha, e Manoel Corelma, dando com tal morte felice sepultura a vida, e claro testemunho dos limitados termos da fortuna. Aqui acabaraõ tambem Esteuaõ Soares de Melo, e Bernardo de Melo, ambos em companhia como esforçados caualeiros, e foy morto dom Gonçalo Chacon, caualeiro Castelhano, pelejando com estranho valor em todos os perigos da batalha, e dom Alonfo de Aguilár,

E

Coro

Coronel dos Castelhanos, o qual acabou tam valerosamente, que sendo algumas vezes muy necessaria, e quasi forçosa a retirada, sempre dizia, remetendo com os inimigos, nunca Dios quera que la casa de Aguilár buelua atrás, como he eu ouui algumas vezes.

Aqui acabou tambem Francisco de Aldana, que como gentil capitão, e bom soldado fez obras muy dinas de seu nome, e foraõ mortos pelejando valerosamente Thome da Silva, Joanne Mendez de Oliueira Christouão de Alcaçoua dom Pedro da Cunha, dom Nuno Manoel, Christouão de Brito, Andre Gonçaluez Alcaide mor de Cintra, e Alonso Peres Pantoja de duas escopetadas, dom Sancho de Noronha, dom Ioaõ e dom Luis de Castro filhos de dom Alvaro de Castro, Lionel de Lima, dom Mathias de Noronha, dom Gaspar de Teiue, Sebastião Gonçaluez Pita, Francisco Anrigues, Ioaõ Gomez Cabral, dom Rodrigo de Castro, e dom Rodrigo seu sobrinho, e dom Diogo de Castro da casa do Torraõ, e foi morto Lourenço Amado fronteiro em Tanjar, como valeroso caualeiro que era, e se mostrou em Arzilla na primeira escaramuça diante el Rey, de quem foy muy louuado, e assi foy morto com valor estranho; dom Garcia de Meneses, ao qual el Rey por sua muita idade quis estoruar que o acompanhasse sem o poder nunca acabar com elle, e juntamente seu filho dom Duarte de Meneses, e dom Gonçalo de Castelbranco, e assi foraõ mortos valerosamente Manoel de Miranda, Antonio Lobo Alcaide mor de Monçaras, dom Manoel de Lacerda, Mathens de Brito, Ruy de Figueiredo, Fernão de Sousa, dom Ioaõ Manoel, dom Francisco seu filho, dom Ioaõ Anrigues, Ber-



Bertolameu da Silua, dom Pedro de Meneses, filho de dom Duarte de Meneses Mestre de campo general, Garcia Afonso de Beja, Francisco Dominguez de Beja, filhos de Rodrigo Afonso, Sebastião da Silua, filho de Fernão da Silua, João da Silueira de Beja, Duarte Dias de Meneses, Lopo de Sousa, Martim Afonso seu filho, dom Luis de Almeida, dom Alvaro Coutinho, Jorge da Silua, filho de Duarte da Gama, Antiquo Correa da Silua, filho de Ambrosio Correa, dom Manoel Rolim, dom Afonso Conde de Mira. Tambem ouue alguns fidalgos que morrerão logo depois da batalha, como forão Luis da Silua filho de Brás Telles, em hum aduar de muitas feridas que recebeu, e dom Antão de Almada, dom Fadrique Manoel, cujo corpo resgatou sua mãy donna Ioanna de Taide, Nuno Furtado de Mendonça, aos quaes neste lugar podemos tambem dar a sepultura, pois nelle com tanto valor tomaraõ posse da gloriosa morte que tiveram.

## CAPITULO VII.

*Do fim que teve a batalha.*

**D**Esta sorte acabaraõ estes e outros muitos fidalgos e senhores, que não he possivel serem referidos, e alguns nobres caualeiros, sendo dos mais a que não quis a morte tambem acompanhados, que só em não ficarem viuos lhes fizeram ventajem; se viuos se podem chamar aquelles que de feridos e cansados ficauão tambem nas mãos da morte. Dos quaes não fazemos em particular menção alguma, posto que muitos fizeram obras dignas de eterna memoria, assi porque seria processo

infinito, como porque na verdade na batalha onde el Rey morreo, só mortos se podem nomear.

Ia neste tempo os que ficaraõ viuos, andauão sem ordem pelejando cada hum na parte onde se achaua, e os fronteiros de Dom Duarte de Meneses que em sua companhia fizeraõ marauilhas nas armas, também eraõ quasi todos acabados, e os Mouros do Xarife,

Neste tempo foraõ mortos grande parte dos Tudescos, com Monsiur de Tamberg seu capitaõ, de infinito numero de Alarues que com elles inuestiraõ, sentindo a fraqueza em que estauaõ. Na rétaguarda era ja morto Francisco de Távora, que sustentou com grande valor aquella parte, a qual se auia muy fracamente neste estado, por serem ja muitos mortos, e os mais entrados do temor e espanto da morte não faziaõ mais que buscar remedio a vida. Vendo os Mouros neste tempo a gente tam cansada, e ja tam pouca, como a cercassem de todas as partes, por se aproueitarem da occasiaõ que a fortuna lhes offerecia, apertaraõ de nouo rijamente, andando sempre Amete Lataba fazendo irreparaueis danos com o grosso batalhaõ dos escopeteiros de caualo, de modo que por muitas partes começaraõ a romper o campo, posto que noutras se pelejava ainda, porem mais por venderem bea as vidas, que com esperanças de vitoria. E sendo em fim quatro ou cinco horas da tarde, auendo-se começado a batalha as onze, se acabou de declarar a desventura dos Portugueses, e não como diz Ieronimo Franqui em pouquissimo espaço, antes cuida certo que nunca se vio tam pouca gente, sendo o mór numero della tam mal exercitada, e de tam fraca calidade sustentar tanto tempo o grosso pezo de tantas gentes, sendo por tantas partes com-

combatidos que todos careciaõ de socorro , e ninguem podia socorrer seus companheiros , e alli os mal reparados esquadrões começaraõ a encolher-se desordenadamente , auendo grande confusão e miseria em toda a parte , porque cada hum procuraua não se achar da banda de fora , e querendo todos estar de dentro , como não podia ser , cahiaõ hums sobre outros desordenadamente , e muitos se metiaõ debaixo das carretas , outros buscauaõ alguma boa occasião de se saluarem em caualos que no tempo andauaõ sem dono : De maneira que não auendo ja defensão , vsuaõ os Mouros a seu alvedrio ou de piedade catiuando , ou sem ella , matando couardemente ousados. Pello que era tanta a confusão e desuentura , que nem pode ter nome , nem contar-se , e neste estado bem podem confessar os Portugueses quanto de suas cotuarias escreue Franqui , e traslada Frey Antonio , mas tambem parece que não podem elles negar , que nunca ouue no mundo alguma gente de todo rendida e desbaratada por mais valerosa que fosse , que deixasse de esconder os olhos a morte , e mais ainda alli alguns obstinadamente se defendiaõ.

El Rey neste tempo bem certificado de tanta desuentura , depois de lhe matarem outro caualo , fazendo as marauilhas que todo o mundo vio , andaua acompanhado de alguns fidalgos , que pretendiaõ salualo , a troco de suas vidas , quando se vio cercado de huma multidão de Alarues , donde não sentindo os que o acampanhauaõ algum remedio a sua saluação , se apartou hum delles por conselho dos mais com hum lenço posto na ponta da espada , e dando conta aos Mouros como alli estaua el Rey , no melhor modo que lhe foy possiuel lhe responderaõ que largassem as armas primeiro , e  
entaõ

então poderia tratar do que lhe conuinha. A qual resposta el Rey sentio de maneira, que sem escutar mais acordo se lançou a elles furiosamente, acompanhado dos que o seguião, pelejando todos com desesperada ousadia por sua salvação, onde dizem que cayó depois de morto o cavallo. Ate este passo ouue algumas pessoas dignas de fé, que ousaraõ reuelar o acontecido, porèm se virão mais, não se sabe, o que se vio sempre claramente he, que nunca alguem disse que vira matar a el Rey, e não he muito realmente, pois nenhum homem que ficasse vivo, he rezaõ que tal confesse.

Neste ultimo conflicto foraõ mortos, com estranho valor dom Iorge de Lencastre, de huma escopetada, dom Antonio da Costa, filho de dom Gileanes da Costa, dom Alvaro de Castro, dom Iorge de Faro, Ioaõ de Mendoça; Luis Alures de Tauora, Christoaõ de Tauora, dom Antonio de Noronha, dom Ioaõ Mascarenhas, Luis de Castillo, e o Desembargador Antonio velho Tinoco, ouuidor do campo, o qual depois de pelejar valerosamente na batalha, entrou nos Meucros, onde foy morto, dizendo ora senhores aqui não ha mais que a alma a Deos, o corpo a honra, e assi foraõ mortos o Desembargador Francisco casado de Carualho, Forriel mor do campo, e seu irmão Pedraluerez de Carualho.

O Xarife neste tempo pretendeo saluar-se, e querendo passar a ribeira do Mucaim se afogou, por estar nesta conjunção a maré cheia, que do rio Lucas se communica com elle.

Esta foy na verdade a summa de toda a desventura, e o que se pode colher de vista propria, e de alguns fiéis companheiros, e se ouuer alguem que velle outras muitas cousas, e não estas que disse-

lemos saiba que tudo podia acontecer mas que não he possivel elcreuerse tudo, como se pode julgar pello que acontece em huma pequena briga, que sendo a sustancia toda huma, reduzida a tam limitados termos, cada hum conta as cousas de maneira que corre muito risco a verdade do successo: e lembra-me que vi fallar nesta materia em conuersação algumas vezes, sem já mais huma pessoa concordar com outra, porque cada hum quer que seja somente aquillo que elle vio, e pois não he possivel contestar com todos, baste que se apontem as principaes occasioens da perdição que na verdade a materia não da de si nenhum gosto pera se dilatar curiosamente.

Os Mouros que nesta batalha morrerão foraõ muitos, porque só dos que recebiaõ soldo faltaraõ dezoito mil vistos, e examinados depois os liuros de Matricula em Fez, segundo os mesmos Mouros diziaõ, e confessaua Reduaõ Elche Portugues Visorey de Berberia, por quem corriaõ estas cousas, posto que Ieronimo Franqui diz que não morrerão mais que tres mil, porém como se não achou lá neste tempo, não he muito. Dos Christaõs morrerão bem a metade, mas ainda alli foraõ outros tantos os Mouros.

Desta maneira passou toda a jornada que Ieronimo Franqui escreue, da qual parece certo deuia ter errada informação porque não parece possivel ouisar algum homem dizer semelhantes cousas, tam fora do que aconteceo, porem-se com tudo chega a tanto a maldade humana, seja Deos louuado que foy seruido não somente dos males e perdas deste Reyno, mas ainda permitio com tanta oufadia a solta mentira em maliciosas lingoas, Frei Antonio de S. Romão Castelhana monge de S.

S. Bento segue Franqui trasladando-o quasi todo, com algumas cousas mais, de quem deuia ser mal informado, como he bem que se cuide de hum Religioso, mas quem por ventura não vir como elle contesta com Ieronimo Franqui, nas cousas que cegamente escreueo, cuidara que as não diz todas, pois promete no seu tratado da jornada e morte del Rey dom Sebastião tirarlhe toda a malicia e mau zello com que as disse, e o que mais se pode notar, he que dedicando o liuro ao Comdestable de Castella, e arrebuindo-lhe o nome de Portuguez, pello nouo parentesco do Duque de Bragança, cuidarão que se inclina elle em fauor dos Portugueses, sendo tanto pello contrario que bem notado o modo com que trata da herança do Reyno de Portugal, parece terro que quer diminuir a verdadeira estimação que os Reys de Espanha deuem fazer d'elle, e o respeito e amor que a seus naturaes he devido; dizendo que sua Magestade herdou esta gram Coroa que se auia desfroncado de Castella, como se não ouuera acrescido nada, e tornara a seu primeiro ser, da maneira que foy dada em casamento ao Conde dom Henrique, não sendo entao mais que hum Condado muy pequeno, e muy estreito, e agora hum grande imperio, como elle mesmo confessa. Pello que muito mais se lhe pode estranhar que a Iusto Lipcio (que como tam estrangeiro podia ignorar estas cousas, posto que muy docto) não fazer lembrança da venturosa successão deste dilatado Reyno, escurecendo o contentamento que os npos Principes disso podem ter, fazendo com rezaõ merces a seus vassallos, que nunca grandes bens são menos de estimar por mais que se mereçam. Nem ha rezaõ alguma pera que os Reys de Espanha deixem

gem de amar aos Portuguezes como a filhos , antes lho deuem de foro , pois bem claro se vê que toda a herança passa com suas condiçoens. As condiçoens deste Reyno toraõ sempre serem os vassallos filhos e o Rey pay e senhor , merces e obrigaçoens tam conhecidas como nos Portuguezes se tem visto , não digo eu neste Reyno , mas cinco mil legoas d'elle , onde nunca ouue em tanta multidão de gentes no discurso de tantos annos hum pensamento de desobediencia , que não tem menos força o amor e lealdade dos Portuguezes. Como bem se vio , quando dom Antonio filho do Infante dom Luis veo á esta cidade de Lisboa , com dez ou doze mil homens , e não ouue Portuguez algum de sustancia que se passasse á elle , nem ainda dos mais humildes ( se não foy por força ) antes se defenderaõ como de cruéis inimigos , daquelles que por amigos e libertadores se apregoauão , cousa que posto que fosse de tam justa obrigação , não deixa de ser de grande merecimento diante de seu Rey , e seu senhor com perpetuo credito de sua fidelidade e paternal amor de benigno Principe.

Quando a Rainha dona Caterina nossa Senhora que està em gloria governou estes Reynos sem falar Portuguez , defendeo aquelle tam memorauel cerco de Mazagão por honra mais que por necessidade sô com chamar a seus vassallos filhos , e os ter nessa conta , sustentando a posse em que os deixou el Rey dom Ioão seu marido e nosso senhor , sendo em tanto estremo amada e obedecida , que o mór trabalho que tinha era mandar aos grandes sobpena do caso mayor que senão embarcassem , e tirar das naos por força os filhos meninos dos homens nobres , fidalgos e senhores , que

que se embarcauão leuados do amor sem saberem onde hiaõ. Continuando este zelo e fidelidade de maneira, como se pode ver ainda agora no tempo em que isto estamos escreuendo, que estando humma armada Holandesa muy grossa sobre a cidade de Lisboa, se embarcaraõ à porfia quinhentos homens nobres deste Reyno, em companhia de dom Luys Fajardo, general do mar Oceano por sua Magestade, e mais de cento e quize fidalgos illustres e senhores, onde entrauão muitos dos principaes morgados, e de tam poucos annos alguns, que fo o valor lhes daua idade, sendo tam desigual o partido no numero das naos, e tam certa a briga, como se podia esperar de gente que parece naõ esperaua outra cousa, sem serem contrangidos, nem quiza animados huas, nem outros, mais que da fiel ousadia Portuguesa, e zelo do seruico de seu Rey. Antes foy isto cousa em muytos tam pouco esperada, que de alguns era tanto animo julgado á desatino, mas desatino honroso, donde se pode bem ver a lealdade dos Portugueses como esta dito,

Mas tornando á nosso proposito que muy largamente auemos descorrido fora d'elle, sendo tam interessados na materia, digo que quinhentos homens fidalgos illustres os mais delles, entraraõ nesta batalha na qual poue familia de que naõ escapou alguem, e aquelles que viuerão foraõ pouco mais de duzentos, pollo mayor parte muy feridos. Grande por certo foy a desventura dos Portugueses, porẽm se naõ fora a morte del Rey em cuja vida se acabou todo o remedio, e consolacão de tantos, naõ hia tanto em se perder humma jornada de quem elle pudera tomar satisfacão, viuendo com discurso mais maduro, e palpauei ex-

peri-



perencia, que muito mais gente não menos illustre se perdeu em quatro jornadas de Inglaterra, e já oje não lembra mas a falta del Rey agrauou tanto este negocio, que ate semelhantes homens se atreuem a destruir a honra dos Portuguezes, com tanta soltura, não sentindo quem se magoe deste Reyno.

Tres cousas não pode negar o mundo todo á nação Portuguesa, as quaes são bom nascimento, valor, e religião. Primeiramente no que toca aos bons respeitos celestes pera serem bem nascidos, que sempre em nos influem conforme a sua qualidade. He de saber que o mundo está repartido em cinco zonas, conuem a saber, duas frigidass que ficam debaixo dos polos, huma torrida a quem corta a equinocial pello meo, duas temperadas: das quaes aquella que está da nossa parte do Norte, e começa em vinte e tres graos e meo, he repartida em nove climas, ou regioes, e destas regioes a do meo se chama de Roma: a qual he a mais temperada e melhor, em cuja altura e respeito Espanha está posta, e Portugal no meo de sua melhor altura, e mais occidental que todos os Reynos de Europa, e na qualidade da terra em mais benigna, e mais suaue parte de todas, por onde nenhuma gente do mundo tem melhores respeitos pera ser bem nascida, antes só em ser a vltima alem das mais prerogativas faz a Portuguesa vantaje a todas, pois vemos que das cinco partes do mundo Europa he a melhor no valor e na sciencia, que he todo o bom das gentes, e de Europa o mais occidental.

Pois no valor bem sabe o mundo todo que Portugal sendo hum pobre Condado, se veo a fazer tam nobre Reyno, pello grande esforço com que os Portuguezes lançaraõ fora os Mouros, de que

que estava quasi todo occupado, com tantas e tam insignes batalhas, e nobres marauilhas, defendendo-se juntamente de seus vezinhos Espanhoes, tão valerosos, e não se contentando com se fazerem a seu pesar isentos lhe entraraõ algumas vezes por seu Reyno, saindo com todas estas cousas a seu salvo por espaço de quinhentos annos pouco mais ou menos, ate quando Deos foy seruido que a rezaõ somente os vencesse na successão del Rey Felipe nosso Senhor que está em gloria, e porque se acabe de ver quam sobido valor foy sempre o desta nação, digo que Deos com sua propria boca o aprouou, quando em toda a Christandade escolheo somente os Portugueses pera leuarem sua sancta Fé, a partes tam remotas e enemigas, empresa tam maravilhosa de tanto perigo e sofrimento, que muitos lhe chamaraõ doudice, e todo o mundo temeridade, e vemos todavia que a vontade do mesmo Senhor (seja elle louvado) foy feita, e que responderaõ suas obras ao presupposto da Diuina eleição, durando de cem annos a esta parte com tanto valor cada dia em crescimento os effectos della.

Pois no que toca a religião, bem sabem as gentes todas o puro zelo que tem da sancta Fé Catholica, e o particular cuidado e deuação do culto Diuino em que ninguem lhe faz ventajem, tanto que Abraham Ortelio Autor muy graue, quando descreue as grandezas e qualidades das prouincias de todo o orbe conta por marauilha o infinito numero de igrejas, e suntuosos templos que ha no Réyno de Portugal (onde á porfia parece que cada hora vão em tanto augmento) tam enriquecidos pela pia vontade, e deuação dos Principes, e mais gentes, atrebuindo quasi a elle somente por

excellencia o grande feruor e zello da Christandade, como reconta dos mais outras grandezas. E Estrabo antiquissimo escriptor diz que os Portuguezes foraõ sempre muy tementes aos Deoses, e grandes amadores de seu culto, que naõ he menos antigua esta pia inclinaçaõ que sempre tiueraõ às cousas Diuinãs, ainda que fosse entaõ por ignorancia erradamente, donde se pode inferir que ja Deos neste tempo os hia dispondo pera o que delles depois determinaua. Naõ trato doutras muitas cousas de que os volumes naturaes e estrangeiros estaõ cheos, pello que conuem a breuidade, e porque seria processo infinito.

Pois agora sobre todas estas verdades que com rezaõ parece naõ dene negar Franqui, nem Frey Antonio de S. Romão, diga o mundo o que quizer, que tantas mercês como Deos tem feito aos Portuguezes os pode fazer viuer muy confiadõs, que naõ ha sua Diuina Majestade apartar nunca a face delles, como no campo de Ourique de boca propria se penhorou, nem podem com rezaõ ser desconsolados com tanto castigo da maõ Diuina: que culpas castigadas reduzem sempre a mais perfeito estado os peccadores diante de Deos, a quem elle menos sofre, quanto mais ama.

\*\*\*\*\*

## LIVRO SEGUNDO.

## RELAÇAM DO CATIVEIRO

NA JORNADA DE AFRICA.

## CAPITULO I.

*Rendida a batalha decem os Mouros aos despojos.*

**D**Epois que os Mouros alcançaraõ esta victoria, tam pouco delles merecida e esperada, sendo o campo de todo rendido, cessou em parte seu furor, e não sentindo ja alguma resistencia remeteraõ aos despojos, usando tam mal da clemencia que deuem ter os vencedores, que muitos que parece não acharaõ lugar de exercitar sua ira em quanto durou a batalha, fartauaõ depois seus animos couardes nos ja rendidos; sendo principaes executores desta vil facanha infinitos Alarues que deceraõ a presa dos altos montes onde estauaõ a la mira.

Via-se no campo tanta desordem e confusão, como se pode imaginar de semelhante miseria, sendo tam varias as fortès e taõ tristes, que ainda depois de tanta desventura só por ventura se escapaua, como aconteceu ao Duque de Barcelos dom Theodosio, a quem Deos milagrosamente liurou da morte, pera consolação e remedio de tantas vidas. Porque sendo catiuo de dous Alarues, como fosse visto em seu poder de hum soldado Azuago, que

que percebeo em hum momento a calidade da prefa, de maneira remeteo a elle que tirando-o com violencia de suas mãos, hum delles querendo pagar-se do que lhe cabia couardemente atreuido, leuou do alfanje pera partir pello meo de hum só golpe, em tam pequena quantidade, por ventura a mór pessoa, que nunca ate li nestas partes se vio em tal miseria, porem o Azuago como soldado esperto, mouido assi da gentileza do menino, como do real semblante, a quem não pode escurecer a sombra da morte, meteo subitamente de por meo, a longa escopeta emparando o golpe, o qual vinha com tanta furia, que sem embargo de dar primeiro nella, chegou de maneira a cabeça deste Príncipe que lhe deu huma ferida, bastante ao cobrir todo de sangue, permitindo Deos que lhe acontecesse a caso o que lhe roubou a sorte por sua pouca idade, que não passaua de doze annos.

Aqui foy tambem catiuo o Prior dom Amnio filho do Infante dom Luis, cujo venturoso successo (sem ventura a tantos) em seu lugar diremos, e os mais caualeiros fidalgos, e senhores, os quaes se viao nesta vltima miseria, com muitas feridas entregues a morte, que por mayor pena os não quis receber em honrosos perigos.

Os Mouros do Xarife que foy com el Rey dom Sebastião passauão a mesma miseria, posto que muitos fingindo ser da banda de Molei Moluco catiuauão alguns Christãos, por se melhor encobrirem, e se saluaraõ com elles em Arzilla.

Alguns caualeiros de nossas fronteiras dos poucos que ficaraõ se fizeraõ em hum corpo, e posto que com mays perigo de suas vidas se saluaraõ em Tánjar, como aconteceu depois de tudo alabado a outras pessoas, e não em tempo que pudessem

fem com perderem as vidas ser de proueito em cousa alguma, e porque sobre esta materia ouue depois em Portugal alguns juizos defferentes, me pareceo bem dizer aqui o que nisto passa, ja que são taes os tributos da vida que não val a hum homem pelejar ate o não querer a morte, trilhando mil vezes o natural termo, pera escapar das maliciosas lingoas, menos piedosas que ardentes balas, e agudos ferros.

Primeiramente bem se sabe que o campo del Rey estava assentado em forma quadrada quando se deu a batalha, como atras fica dito, e o dos Mouros ao redor d'elle. Foy cerrando as pontas de maneira que o cercou todo, occupando em circulo quasi o espacioso campo do rio Lucus. Assi que onde quer que os esquadrões estauão ou fosse de huma banda ou da outra era a vanguarda, e assi juntamente se começou a batalha com pouco interualo em todo o lugar, a qual deste modo se foy continuando em quanto da parte dos Christãos ouue resistencia. Pello que como he possiuel que alguma pessoa fosse tam desatinada que pera saluar a vida, e buscar a liberdade se fosse meter debaixo das armas de seus inimigos, que por então não perdoauão a cousa viua, e quando assi fosse de que maneira podião escapar de mortos ou catiuos? pello que fica manifesto, que ninguem se podia saluar da batalha, senão depois de tudo rendido, e desbaratado, porque então deixaraõ os Mouros a forma em que pelejauão desemparrando o campo em muitas partes, pera acodir à presa dos catiuos e bagaje.

Pois sendo ista verdade, e sendo assi que a verdadeira fortaleza consiste em auenturar a vida por cousa que valha mais que ella, como se tem ordinariamente pella patria, pello Rey, e pella

Fé, não auendo pera que dar satisfação a nenhuma cousa destas, porque não pretendaria cada hum salvar a vida, e buscar a liberdade, pois no que toca á defensão da Fé, nenhum Mouro obrigou a Christão neste conflicto que o deixasse de fer, e no bem comum da patria, quantos mais se salvassem, mór proueito seria, pois na defensão da pessoa real, que auxilio podia receber hum porpo defunto da miseravel gente ja de todo desbaratada, não nego eu que se alguem escapasse da batalha, durando as esperanças de victoria, não seria eterna infamia, porem salvar-se aspirando com viril animo a melhor fortuna, he cousa digna de louvor, e não de vituperio, como se lê de Caio Terencio, varão na gram batalha de Canas, que salvando-se com muitos soldados, foy do Senado por isso mui bem recebido; ainda que tinha a culpa toda da perdição, porque o morrer quando não era tempo, não somente fora tirar filhos a Roma, mas dar mais gloria a seus inimigos.

Muitos exemplos destes pudera dar, qual foy na de Rauena, e de Lepanto, e de filhos que deixaraõ pays, e pays a filhos, poupando-se pera acabar em vinganças honrosas, que não pode sempre o valor humano ter ligada a tortura a seu aluedrio, nem auer mór fraqueza que não saber defender a vida reseruando-a a melhor uso quando não he necessario perdella.

Mas tornando a nossa relação, sendo ja bem tarde, os Mouros se foraõ recolhendo cada hum com sua presa, com asas temor huns dos outros, porque o mais poderoso não somente a tomava ao mais fraco, mas acontecia as vezes mata-lo primeiro por escusar ouir suas rezões. Os despojes que os inimigos alcançaraõ do campo foraõ muy poucos.

cos, tirando a presa dos cativos, porque eraõ tantos que a muitos não coube mais que hum pedaço de tenda.

## CAPITULO II.

*Levantão os Mouros por Rey Muley Amet, e enterraõ os seus que na batalha morrerão.*

NA tarde deste mesmo dia foy levantado por Rey. Molei Amet, e porque se saiba como Deos quando he servido escolhe as mais tristes pessoas pera mór castigo, e juntamente como a fortuna o pos no trono Real tam pouco delle esperado: He de saber que este Molei Amet era tido em tal conta de seu irmão Molei Moluco, que chegou Reduaõ Elche Portugues a lhe dar huma bofetada, sem por isso auer huma minima reprehensão; porèm posto que fosse qual era, trazia debaixo de seu governo dezoito mil homens de cavallo, co as quaes entrou na batalha, e no tempo em que os ventureiros chegaraõ junto aos cinco pendoens verdes, a par da liteira de Molei Moluco sabendo elle que era morto, com toda a gente de sua companhia se acolheo, vendo totalmente acabada a vida, na qual tinha so sua fortaleza, succedeo logo por vontade Diuina o que auemos contado, e rendido o campo, e sabida geralmente a morte de Molei Moluco, comecaraõ os Alcaldes, e mais gente de guerra a sobalçar Molei Amet, cuidando todos que os acompanhara na batalha, e que no campo devia estar, e era tanto pello contrario que levando-lhe muy depressa alguns amigos seus esta noua, o foraõ achar em Alcaçar, que eraõ dahi duas legoas onde estaua acolhido, tornou logo ao campo

com



com a mesma velocidade com que auia saído mostrando a todos a face muy serena, bem mais digna de asperas reprehensões que de victoriosas acclamações. Logo se juntarão os Alcãides Gorri, Cahia, Solimão, Laraba, e Doquali (que por então não pode fazer outra cousa) e de commun consentimento foy leuantado por Rey, este que tam pouco antes não achaua em tamanho Reyno hum palmo de terra em que se desse por seguto (qual hum vil Claudio nos palacios de Caligula) e posto que alguns poseraõ a boca no filho de Molei Moluco, não permanecerã por estar em Argel, e ser muy moço. Logo o nouo Rey mandou buscar o corpo do Xarife, e foy achado no rio Mucassi; onde se afogou, querendo saluar-se, e trazido ante elle, cuidando todos que como Principe benigno lhe mandasse dar a deuida sepultura, o mandou esfolar, e encher a pelle de palha, e foy por seu mandado trazido num pao muy alto por todo o arrayal vituperosamente, cousa que deu grande escandalo a todo o mundo, isso porem lhe fizeram fazer alguns Cazices, dizendo que não merecia menos, pois metera Christãos em Berberia, e assi dizia depois muitas vezes que nunca fizera cousa de que mais se arrependesse, porem muitos diziaõ que a maldade do caso lho fazia dizer com temor do merecimento d'elle.

Neste tempo estaua ainda o Duque de Barcelos em poder do Azuago, tratado com muito respeito, que os Principes parece que trazem escrita na fronte a reuerencia que se lhes deue, sem embargo que quando o catiuaraõ, sendo preguntado quem era, disse que filho de hum mercador, offerecendo-se antes com real animo a passar os trabalhos da pessoa, cujo nome elle tomaua, que os

mimos e fauores de Principe que era ; conhecendo em tam pequena idade com maduro juizo , que ninguem entre geraes defaunturas deue pre-tender felicidades.

Isto foy logo sabido , e assentaraõ os fidalgos que ja estauaõ conhecidos que se deuia dar conta ao Xarife , visto a tenra idade deste senhor , e o perigo que podia correr sua vida , e seu respeito , o que foy muy bem considerado , porque em qualquer destas cousas hia muito , e muy pouco no interesse , á que só se podia respeitar. Logo se deu ordem ; e foy achado o Duque , e trazido a tenda real no mesmo dia , a quem o Xarife fez as devidas cortesias , e mandou dar a liteira , em que seu irmão Molei Moluco entrou na batelha , na qual foy ate Fez.

Serrada a noite aos mais dos catiuos foraõ lançados ferros , e alguns fogiraõ , mas saluaraõ-se muy poucos , porque os Mouros alem de os irem esperar aos eaminhos , tinhaõ granda vigia , e quando de huns escapauaõ , dauaõ em outros de pior condiçaõ ás vezes , mas entre estes poucos que se saluaraõ , por naõ auer mal que de tanta defuenteira naõ procedesse , permitio Deos que hegaraõ a Arzilla na mesma noite tres ou quatro homens , e como a tal tempo , e a taes horas lhes naõ quisessem abrir , vendo elles o perigo que corriaõ se esperassem ate polla manham , disseram que vinha ali el Rey dom Sabastiaõ ( cautela certo digna de hum grande castigo , pellos danos que della resultaraõ , posto que sua tençaõ naõ fosse mais que buscar seu remedio , sem imaginarem o que podia acontecer. ) Abriraõ-se logo as portas com tanto aluoroço , e contentamento de todos , como se pode imaginar, e como o Capitaõ mandasse

acen-

acender algumas tochas, hum delles se embuçou, que parece era o principal fingindo os outros nelle grande respeito, por escaparem desta maneira da furia do pouo, e dos foldados, pois não podião contestar com a verdade, do que auiaõ dito; e realmente com rezaõ se puderaõ temer, se o engano se manifestara.

Chegou logo esta noua á armada, e veio Diogo da Fonseca Corregedor da corte a inteirar-se do caso, e entrando na casa, donde estes homens estauaõ com o Capitaõ Pero de Mesquita, o mancebo embuçado se descobrio, e foy visto que era hum homem fidalgo, ( não da casa del Rey, nem da corte por certo ) cujo nome não sabemos, nem he bem que se saiba, e sendo muy reprehendido elle, e seus companheiros, deraõ por desculpa que não auiaõ dito, que vinha alli el Rey, senão que vinhaõ donde el Rey estaua.

Neste meo tempo começou a fama a fazer seu officio, e foy confirmada a opiniaõ de ser aquelle el Rey dom Sebastiaõ no mar, e na terra, porque auendo precedido tam claros indicios, e sendo a noua tam amiga por mais que do Capitaõ e de Diogo da Fonseca eraõ defenganados, ninguem queria cuidar o contrario, principalmente embarcando-se este mancebo escondido ou com temer do pouo, ou por lhe parecer que vindo áquellas horas seria notado, e na verdade foy, deixarem-no embarcar desta maneira, huma grande inaduerencia, e mal empregada piedade, pois em qualquer dano que recebesse não hia nada, principalmente merecendo elle muy bem algum castigo, e muito em dar occasiaõ a nunca se ter por certa a morte del Rey dom Sebastiaõ, donde nascerão tantas desuenturas, que chegou hum laurador por nome

nome Pedro Afonso, do termo da cidade de Lisboa a fingir el Rey dom Sebastião vivo, e pos em seu lugar hum Matheus Alueres pedreiro, que mostraua aos simples lauradores, de modo que chegou o negocio a se ajuntar muita gente da Eiriceira, e de Cintra, com que Pedro Afonso cometeo algumas crueldades, como foy matar o Desembargador Gaspar Pereira do Lago, e delpeñar alguns officiaes da justiça, e correrão muito risco alguns vassallos leais, e ministros graues del Rey, como foy Diogo da Fonseca, Corregedor que então era da corte, a quem o Archiduque Alberto mandou castigar este tumulto, e se vio de maneira que estene muy perto de perder a vida, se não fora a muita industria e valor que vsou, e foy necessario mandar logo o Cardeal algumas companhias de soldados, pera acabar de atalhar este furor.

E assi se entende que fez o glorioso são Ioaõ Baptista milagre, pedindo a Deos liurar-se este pouo de Lisboa, porque no seu dia estauão estas gentes concertadas pera entrarem, e destruirem esta cidade debaixo do nome del Rey dom Sebastião, e outras cousas que depois succederaõ de grande desatino, e desventura que não ha pera que se tiraõ, as quaes se nacerã da imaginação de ser el Rey viuo, he ainda mayor mágoa, pois se perderaõ então licitos desejos, sabendo mal vlar delles; pois bem claro estaua que sendo assi não aua pera que tomar armas, nem vfar doutras inuencões; senão dar graças a Deos, auendo só de por meo el Rey Felippe nosso Senhor Principe tam Catholico, e que tanto amaua seu sobrinho.

Mas tornando as coisas donde passamos a noite, digo que tanto que foy manhã, abertos

os olhos, desperto o entendimento, cahio sobre todos tão profunda tristeza, que a penas lhes deixou sentido liure pera poderem cuidar em cousa alguma anteuendo em hum momento a larga summa de tantas misérias, e sobre tudo o sentimento da despenhada honra Portuguesa, que tam pouco antes estaua no lugar donde não podia ser mais leuantada, acabaua de todo a paciencia.

Estando pois desta maneira como Deos sempre consola os affligidos, lançando os olhos pera o caminho, virão vir muitos carros, e derredor delles muitos Mourões e Mouras gritando, os quaes vinhaõ carregados dos seus mortos, que parece que no espaço que lhes ficou do outro dia sairão a buscar de Alcaçar, e posto que esta visão em tal estado lhes não podia dar alguma contentamento, foy porem parte de grande consolação, fazendo hum breue discurso em como aquelles que com mais rezaõ puderaõ chamar-se ditosos, hiaõ daquella maneira despedaçados e mortos em sua terra, com tanta grita e lastima de seus parentes sem algum gosto da mal lograda victoria, e elles todavia ainda que maltratados, e catiuos estauaõ com vida, e facilmente podiaõ passar qualquer aduersa fortuna, e assi neste pensamento com os olhos postos na misericordia Diuina, ficaraõ com alguma consolação. Grandes eraõ as lastimas que se ouuiaõ nesta comum miseria, aos homens a quem faltaua qualidade pera sofrimento honroso, chorando os miseraueis de maneira, e dizendo algumas cousas na lembrança do desamparo de suas casas, que causauaõ a todos outro nouo tormento, dando bem clara mostra da fraqueza de seus animos. Pello que realmente deuiaõ ter os Príncipes grande conta com seus Commissarios, no modo de leuantar gente pera  
a guer-

a guerra, castigando rijamente os erros que nessa parte se cometem, porque muitas vezes largão mancebos muy praticos, e muy gentis escopeteiros, e tomaõ em seu lugar hum simples Cabreiro, ou pobre Laurador, a troco de muy baixo preço, e desta maneira vem a formar esquadrões bem numerosos (como foraõ os que el Rey leuou) de valentes soldados ao parecer, e de innocentes ouelhas nas obras, tambem parece notauel erro como a experiencia nesta desventura nos têm mostrado, querer hum Principe fazer guerra ao menos voluntaria, com gente cõlhida por força, e com rigor, porque como terá particular cuidado no que toca a milicia hum pobre official que deixa a casa chea de filhos, sem outro remedio algum mais que aquelle que por suas mãos lhe ganhaua no officio, em que sómente estaua exercitado, ou como deixara o laurador por mais robusto e bem disposto que seja pera a guerra, os campos orfãos de quem com fuor de seu rosto esperaua tirar o fruito pera sustentar seus filhos, e pagar suas rendas.

Nunca segundò entendo, depois que ouue guerras no mundo se cometeo tam temeraria empreza, com tam mal disciplinada e simplez gente, sendo a mais della leuada sem saber onde hia, de maneira que caminhando por mandado del Rey, partiaõ gemendo com mil sospiros, com os olhos postos em seus filhos, como as vacas em Palestina quando por mandado de Deos leuauão o santo peso da arca sagrada: vede com que valor esta pobre gente remoteria a seus enemigos, sendo por nosso mal a mais numerosa em nosso campo. Quem por ventura não vir estas cousas com olhos de rezaõ, dirá que donde estaua o valor dos Portugueses de que tanto se presão, mas bem notada a fraqueza e qua-

qualidade desta gente que el Rey leuaua , bem se deixa entender que posto que fosse de Portugal , não podia ter nome de Portuguesa , e disto deu bem claro testemunho a fidalguia deste Reyno , e a gente nobre delle no estrago que fez em seus enemigos morrendo , e matando como elles mesmo confessaõ , e se mostrou por obra , e assim se vio depois por experiencia quam grande erro fora não leuar el Rey a gente nobre de Portugal de cavallo , que fora muita , e de muito valor , e não lauradores pobres miseraueis que em nenhuma parte do mundo seruem de mais que de laurar os campos.

## CAPITULO III.

*Manda o Xarife buscar o corpo del Rey dom Sebastião.*

**N**O mesmo dia da batalha passando Sebastião de Refende hum moço da Camara del Rey catiu no pello campo , donde estaua a multidaõ de corpos mortos de amigos e enemigos , todos nus e despojados , sem differença alguma , vio entre outros muitos o Real corpo del Rey , cujo criado era , e como por entaõ não pudesse fazer outra cousa mais que derramar infinitas lagrimas , guardando bem na memoria o posto e lugar em que o vira , ao outro dia polla manhaã dando conta aos fidalgos , foraõ de parecer que se dissesse ao Xarife , por não perecer o Real corpo sem a deuida sepultura. Logo se lhe deu conta , e elle mandou que se buscase com dous Mouros , em companhia de Refende , e foy achado no mesmo lugar que auia dito.

Ven-

Vendo pois Refende aquelle fermoso e Real corpo depois de o banhar de amargo pranto, despiu a sua camisa com que o cobrio, juntamente com humas cecoulas ate o Joelho, que, no chaõ por desprezadas deuião ficar, e pondo-o em huma caualgadura foy trazido a tenda do Xarife.

O' miserauel vida, caducas esperanças, desenganado espelho da presumpção humana, quem vio o dia de antes hum Rey mancebo tam amado e tam temido, senhõr de hum Reyno tam rico, a tam honrado, sobre hum soberbo caualo pisando o inimigo campo liure e seguro entre seus vassallos, todo rodeado de luzentes armas, e de puro amor, e o vê agora posto em huma humilde caualgadura atado com huma corda, cuberto de sangue, suor, e terra com o rosto disforme do trantizo mortal, e de huma ferida que na testa tinha, e outra muy grande debaixo do braço direito, que parecia de azagaia, por certo que não ha mister pouco socorro dô ceo hum pobre entendimento para se abater humilmente debaixo da incomprehensiuvel ordem e gouerno da prouidencia Diuina, vendo em hum só momento sepaltada a honra das gloriosas armas dos Portugueses, as esperanças de hum Rey tam valeroso, o perpetuo emparo e consolação de tantos, e de todo em fim cifrado e perdido nesta só vida quanto nem cuidar se fabe.

Tanto que o real corpo chegou a vista dos fidalgos que presentes estauão, e de outros catiuos, todos se puserão em hum viuo pranto e de gijolhos com entranhauel amor, e obediencia lhe forão bejar os pés sendo ja delles reconhecido, se puderão todauia olhos tam cubertos de lagrimas ter inteiro reconhecimento.

Logo



Logo o Xarife lhes mandou dizer que vissem aquelle corpo , e se fosse del Rey dom Sebastião se lhe daria a devida sepultura , e do que nisto assentassem lhe dessem conta. Fez-se o que el Rey mandou , e posto que não ouuera ontras testemunhas mais que as infinitas lagrimas e sospiros , bastauão pera se dar inteiro credito ao miseravel successo. Feita a diligencia , e certificados os fidalgos que presentes estauão , o Xarife lhes mandou dizer se querião resgatar o corpo de seu Rey , ao que responderão que si , e vísse sua Majestade o que lhe auiaõ de dar , porque no primeiro lugar de Christãos se entregaria a quem mandasse. Tanto que o Xarife teue esta resposta como a sua tenção , era certificar-se somente com esta diligencia , se era aquelle o corpo del Rey dom Sebastião , não diffirió a mais , e mandou que o pusessem em hum caixaõ , o qual se fez das andas em que hia Jorge da Silua , e nellas foy levado a Alcaçar.

Altissimo Senhor , Benigno , e justo Iuiz , como he possiuel que tendo tanto amor aos homens como vossas obras tem mostrado , os venhais a desamparar de maneira que deixeis seu gouerno em suas mãos. São todos os animaes governados pello homem com muita rezaõ , pois lhe faz tanta ventajem na parte distincta e suprema do vso della , assi parece pois que os homens diueraõ ser regidos por outras intelligencias de materia mais soblime , e de mais leuantado juizo , sem paixão natural de ira , odio , ou inueja , como pode huma criatura humana socorrer á falta alhea , se quanto o mundo tem lhe parece pouco pera remediar sua necessidade , ou seja verdadeira ou cobiciosa , como pode hum juizo humano quando seja o melhor que ouue no mundo acudir a tanta diuersidade de cousas ,  
sem

sem lhe ser necessário entregar muitas vezes os poderes Reaes em mãos famintas, vis, e cobiçosas, muito contra o que deseja, pois não pode sempre assentar nas eleições. Pois que esteja na vontade de hum. só creatura afolar hum Reyno, sem querer ou por defeito natural, ou por qualquer outro furor admitir conselho algum, he cousa certo digna de grande lastima. Por outra parte Senhor, ja que permitis que se herde a liberdade das gentes como se fora campos e arvoredas, parece que devia ser o herdeiro de tam alta mercê bem digno della no entendimento, bondade, e justiça, mas em fim Senhor, bem claro está que todas nossas misérias nascem da multidão de nossos peccados: E sobre tudo ah quem fora tam bemaumenturado que pudera não somente fazer vossa vontade, mas ser muito deuoto della, que sendo vós quem soes, bem claro está que haõ de ser vossas obras justas, verdadeiras, e santas, e que a desconsoação que temos do modo e termo dellas, nasce do defeito de nosso entendimento pello grande amor que temos às cousas da terra, e a nós mesmo turbando-nos isto a vista dos gloriosos fins que tantas vezes estão encubertos debaixo da mór tristeza.

## CAPITULO III.

*Enterra-se o corpo del Rey dom Sebastião, vuy  
Belchior do Amaral a Arzilla e Tanjar  
com licença do Xarife.*

**D**Epois do infelice reconhecimento do corpo del Rey dom Sebastião entraraõ os fidalgos que presentes se acharaõ em conselho na miseravel forma em que o tempo o consentia, e assentaraõ que

que se deuião resgatar todos juntos , alli por fizar o preço mais fauorauel , como por atalhar o dano que resultaria do muito que por si promettessem alguns mal soffridos impossibilitando-os mais. Foraõ deste parecer dom Duarte de Meneses , dom Duarte de Castelbranco , depois Conde do Sabugal , dom Fernando de Castro , dom Miguel de Noronha , Belchior do Amaral , com a resolução do qual foy dom Duarte fallar a el Rey , a quem elle com atençaõ ouuia por ter conhecimento de suas obras e pessoa , sendo capitaõ de Tanjar. O qual lhes respondeo muy conforme ao que elles pediaõ , que era resgatarem-se juntos , dizendo que lhe parecia muy bem , mas que os fidalgos se vinhaõ ajuntando cada hora , e sendo juntos os poria em preço muy acomodado , o que ja não pôdia ser senão em Fez ; desta resposta ficaraõ muy satisfeitos , mas não entenderaõ por entaõ a causa desta boa vontade , a qual era porque os fidalgos seuados neste desejo incitasse aõs mais a se descobrirem.

Depois desta resolução pareceo bem aos do conselho , a quem os mais auiaõ dado sua authoridade que se deuia pedir ao Xarife , trandasse pôr em guarda do corpo del Rey algum fidalgo , alli por authoridade , como por não acontecer ficar de maneira que se pudesse outro pôr em seu lugar , dando-se daqui occasiaõ , a nunca se ter aquelle por verdadeiro , tornou dom Duarte com isto ao Xarife , o qual o concedeo muy facilmente , e foy ordenado que Belchior do Amaral fosse acompanhar o corpo , e dar-lhe sepultura. Partio Belchior do Amaral pera Alcaçar , e nas logeas das casas de Abraen Sufiane Alcayde da mesma villa lhe fez a sepultura , ajudado de hum Tudefco , onde no caxaõ em que vinha foy enterrado , cuberto de cal

cal e arca, e de infinitas lagrimas, pondo-lhe alguns sinaes de pedras e tijolos, pera se conhecer a todo o tempo.

Feita esta lachrimosa diligencia, pareceo bem a estes fidalgos ordenarem alguem que fosse a Arzilla dar conta do estado das cousas, nisto vierão todos, e escreuendo dom Duarte de Castelbranco o que se auia de guardar, e pedindo-se ao Xarife desse licença, respondeu que assi se ordenasse, e o mensageiro fosse aquelle que pera Alcaçar fora sobre sua palaura. Partio-se Belchior do Amaral, e entrou em Arzilla, onde achou Pero de Mesquita, capitão com assaz temor do Xarife, lhe vir pôr cerco por estar tudo desapercebido, porem elle como sabia o caminho que o Xarife leuaua, assegurou o capitão e todos os mais.

Quando os fidalgos se ajuntaraõ como atras fica dito, foy assentado que a pessoa que viesse a Arzilla, alem de dar conta do estado das cousas, pretendesse auer algum dinheiro do que na armada ficara pera se dar ao Xarife a conta do resgate dos fidalgos, assi porque com isso o começassem a granjear, como por elle o ter significado, porem vendo Belchior do Amaral como em Arzilla nem estava dom Diogo de Sousa com a armada, nem auia outro algum remedio se partio no mesmo dia, como quem só procuraua por descanso os trabalhos a que se offerencia, e tanto que chegou a Tanjar deu conta ao Capitão Pero da Silva, que na cidade por el Rey estava, segurando-o dos receios que com rezaõ pudera ter da determinação do Xarife.

Estava neste tempo surto em Tanjar hum galeão da armada, com huma carauela, que dom Diogo de Sousa mandou com dom Francisco de Sousa

Souza seu sobrinho, a saber o que passava, e como Belchior do Amaral depois que fez os devidos officios, acerta da segurança da terra, e das mais cousas necessarias não soffresse huma hora só de repouso, escrevendo huma carta em que relataua aos Governadores a morte del Rey dom Sebastião, no aparecimento de seu corpo, com as mais cousas passadas, e tocantes a este infelice negocio se deliberou em partir dando a carta a dom Francisco, ao cabo de tres dias nos quaes alem de outras muitas magoas e misérias que nesta cidade vio, acon-teceo huma cousa bem digna de memoria, affi pella marauilha della, conto pellos honrosos effeitos que a causarão.

Estava nesta cidade Frey Ioaõ da Silva filho de Ruy Pereira da Silva, guarda mór que foy do principe Dom Ioaõ, religioso da ordem dos pregadores, muy docto, e excellente pregador a quem por sua qualidade e virtude amava muito el Rey Dom Sebastião, e o não acompanhou por ficar com todo o cuidado dos enfermos do tempo, e alem disso mal disposto. O qual tanto que soube a inda de Belchior do Amaral lhe mandou pedir por sua indisposição o quisesse ver, e sendo visitado lhe disse: Senhor huma cousa ei de perguntar a vossa mercê, sem querer saber outra alguma, a qual he, se el Rey dom Sebastião por ventura he morto, ao que Belchior do Amaral respondeo que morto era, e elle o enterrara com suas mãos. Tanto que frey Ioaõ da Silva ouvio, e percebéo este cruel defengano, no qual parece que vio cifrados quantos males avia de padecer este Reyno, sem fallar palavra alguma se virou pera a outra parte na cama onde estava, e deu a alma a Deos. O' bem-aventurada vida a quem soube acabar huma honrada

da tristeza antes da desesperação fazer seu officio ; fenecendo quasi na mesma batalha com seu Rey e seu senhor. E mais felice agradecido espirito que o soube seguir, logo mostrando que somente se detinha em quanto não sabia donde o avia de ir buscar.

Depois que Belchior do Amaral deu a carta a dom Francisco de Sousa se tornou a seu cativoiro, podendo facilmente vsar de liberdade, pois ninguém fora seu fiador com o Xarife, senão elle, porem neste particular posto que lhe não faltaraõ alguns conselhos, Belchior do Amaral deu primeiro voto contra si, imitando aquelle excellente Consul Atilio Regulo quando foy inuiado a Roma pellos Cartaginenes pella redempção de seus cativos, foy isto cousa que depois o Xarife estimou muito, tendo grande opiniaõ dos Portuguezes.

## CAPITULO V.

*Parte o Xarife de junto de Alcaçar a Fez, resgata-se o Prior Dom Antonio filho do Infante, Dom Luis.*

**D**Epois que el Rey esteue alguns dias neste lugar, que atras dissemos, se partio muy de vagar mandando diante os fidalgos, que cada hora se vinhaõ ajuntando entregues a hum Alcaide com ordem que cada dia se entregassem a outro, parece que por não se poderem consertar com elles, não tendo tempo pera isso, o que resultava em grande dano de todos, porque experimentauaõ a cada passo differentes humores, e todos enemigos. Alguns destes fidalgos que não erã conhecidos ficaram em Alcaçar e Tetuaõ, e em outros lugares onde passaraõ infinitos trabalhos, por senão descobrirem,

brirem, e alguns se saluaraõ neste sofrimento, e outros vieraõ a Fez, e a Marrocos, a poder del Rey, posto que não foraõ do numero dos oitenta.

As cousas que neste caminho acontecerão, foraõ tantas, e tam miseraueis, que nem se podem contar, nem sei se cabem nos limites de nossa paciencia, pello que me pareceo bem passar em silencio, pois se se ouueissem de referir de nouo, seria dar outra vez o mesmo tromento aos ouuintes que nesta desuentura são tam interessados, e não he rezaõ que tantos males se passem tantas vezes.

Seguindo pois el Rey seu caminho, e fazendo muy pequenas jornadas por respeito da muita gente que leuaua, e dos negocios que se offerecem nas nonidades de semelhante estado, ao cabo de dezoito dias chegou com seu campo á vista de Fez. Chegaria o Xarife a este lugar com sesenta mil homens de cauallo, e quinze mil de pé, porque os mais se partiraõ feridos, alem dos que na batalha morreraõ, e tanto que entrou na Cidade estando a seu parecer, muy descansado em seus paços, se levantou entre a gente de guerra, que no campo fora das portas estaua hum rumor de maneira que parecia outra noua batalha, porem como o aluoroço fosse semente sobre as pagas, que parece lhe auiaõ prometido, auendo satisfação da parte del Rey ficou o negocio quieto, e elle seguro, posto que muy resentido do successo.

Passado este tumulto ao outro dia mandou o Xarife apregoar que todo o Mouro que tiuesse fidalgo, o trouxesse a seu poder, como por determinação da guerra estaua ordenado, e quem o contrario fizesse seria muy rigorosamente castigado, alem de perder o catiuo.

E pera melhor auer assi os fidalgos mandou

cerrar os portos , e que não ouvesse Casilas , nem commercio , por se não saluarem alguns , o que durou muito tempo , e foy humda das mayores desconsolaçoens que os cariuos receberaõ. Com este mandamento em fim , e grande temor del Rey , acodiraõ muitos Mouros , trazendo os fidalgos que tinhaõ , os quaes muito contra sua vontade aceita-uão o nouo melhoramento de senhor querendo antes soffrer as misérias de seu catiueiro , que ter descanso donde não era rezaõ.

Desta maneira se hiaõ ajuntando de todas as partes , e sem embargo deste mandamento alguns fidalgos não foraõ entregues por serem de Alcaides principaes , como foraõ tres que mandou o Alcaide Alichechito , e outros semelhantes senhores com que el Rey deuia dissimular. Os do numero foraõ aposentados assi como vinhaõ em casa dos Iudeos , e o Duque de Barcellos na do Xeque , ou Governador delle.

Bem , differente sorte de todos teue neste tempo o Prior dom Antonio , filho do Infante dom Luis permitindo-o assi Deos por seus occultos juizos , o qual foy catiuo de hum Alarue honrado , vizinho daquelle Aduar que chamaõ de Talemaçude , que dom Duarte de Meneses sendo capitão de Tanjar destruiu todo : o qual tanto que o catiou pera melhor se encaminharem suas coulas o despio dos vestidos que trazia , dando-lhe outros tam baixos e miseraueis que sendo buscados os fidalgos , e levando hum mancebo moço da camera del Rey que com elle estava preso pellos pés , o desprezaraõ e largaraõ como a hum pobre soldado , o qual desta maneira foi levado ao Aduar , e perguntado-lhe o Mouro que significaua aquella insignia ( dizendo isto pello habito de Malta que lhe achou )  
elle



elle respondeo cautellosamente, que aquillo era final e obrigação de certos Cacizes de Christaoens, e por isso trazia Cruz branca da igreja que comia, deu á isto mui facilmente credito o Mouro, e folgou de lhe ouir dizer que comia renda de igreja. Estando pois tido nesta conta, como no Aduar estivesse tambem cativo hum caualeiro de Tanjar, que se chamaua Gaspar da Gram, por sua ordem, e de hum Iudeu por nome Abraham Gibre se concertou com o Mouro em dous mil cruzados, pelos quaes o Iudeu ficou metendo em cabeça ao Mouro que se ate laneiro aquelle Cacis não estivesse na sua igreja, o Papa a proueria, e elle ficaria sem se poder resgatar, de modo que o mesmo Mouro o trouxe á Arzilla sem nenhum interuallo, nem perigo, em tam pouco tempo que não passaraõ dous mezes, donde se pode ver no successo de tantas bonanças as longas misérias a que Deos começaua abrir as portas, juntamente com as de Arzilla, por seus occultos juizos.

## CAPITULO VI.

*Do que passauão os eatinos em Fez descreue-se a cidade.*

**F**ez he huma cidade, a mayor, e mais principal de todo Berberia, está cituada em trinta e hum graos de nossa altura, ha nella duas partes, conuem a saber; Fez o nouo, que contem Alcaçouas, Paços reais, casas de senhores, Alfandegas, Aduanas: E isto cercado de muy bons muros, faz huma pequena cidade: logo junto della dous tiros de pedra ladeira, abaixo está Fez o velho bem murado, e assentado entre alguns outei-

# 100 JORNADA DE AFRICA.

ros e chapadas, foy parte desta gram cidade chamada Elbeida, que, quer dizer a branca edificada por hum grande pregador entre os Mouros que se chamaua Idriz, na era de setecentos e nouenta e oito, a outra parte mayor a quem somente diuide hum pequeno rio, se chamou Aynaul, e foy edificada por Acem neto do mesmo Idriz, oje se chama hum e outra Fez o velho, corte do ponente, depois dizem que Ioseph Lurtuna fez destas duas cidades, hum pondo-lhe o nome do rio proprio que se chamaua Fez, como mais largamente se refere na descripção de Africa, onde se dizem desta cidade tantas grandezas que parece cuidaraõ que nunca podesse auer tanta testemunha de vista, como por nossos peccados ouue ( se já não foy erro da impressaõ ) porque fazem a Fez o velho, sem o nouo, de oitenta e quatro mil vezinhos, e que a sua Mesquita mayor ocupa mea legoa de campo, e tem dentro em si dez mil esteos de marmore grossos, que vem a occupar hum espaço fora de consideração. O que disto me parece, como quem o vio de vagar, com informação de alguns catiuos velhos, e de Iudeos já oje conuertidos, que se criaraõ na mesma terra, he que Fez o velho tera trinta mil vezinhos, e a sua Mesquita quatrocentos esteos de tijolo, e não de marmore, e poderá ter de hum porta a outra, estando toda em forma redonda; trezentos passos, sendo como he muy fermosa, com doze portas; que respondem a todos os bairros, de modo que se pode entrar muy facilmente nella de qualquer parte, estando no meo da cidade como está, tem de renda oitenta mil cruzados, os quaes lhe come el Rey dando muy poucos aos seus Cacizes que são muitos. E no que toca á Fez o nouo a quem poem na mesma def-

descripção oito mil vezinhos, a qual edificou Iacob primeiro Rey de Fez o velho, dos Benamerines como fortaleza pera recolher sua gente, terá mil vezinhos, quando muito, por ser cousa muy pequena. He toda a cidade de Fez o velho muy chea de casas, e infinita gente, e juntas ambas as cidades, que ambas por estarem muy perto, parecem a mesma cousa, fazem hum bem-soberbo e feroso apparato; toda a casa em Fez o velho tem esguichos de agoa, que do rio tomaõ-bem facilmente, ha nella trezentos e tantos moinhos e pizoens.

A Iudearia tambem he parte da cidade, a qual está junto aos muros de Fez o nouo, de modo que parece tudo huma cousa, tem muros não muy altos, de que toda está cercada em forma redonda, terá mil vezinhos, he toda chea de casas muy altas, e sobradadas, não tem mais que huma só porta, a cuja entrada estão sempre Mouros officiaes del Rey, que recebem seus tributos, e fazem em hum certo modo guarda á miserauel gente.

A esta cidade pois tam opulenta e nobre, acodiaõ todos os Christãos catiuos, e muy poucos tinhaõ remedio pera ficar nella, por auer ja muitos, que tal foy o successo de nossa desventura, e sós aquelles que tinhaõ habelidades naturaes, ou sciencia em alguma arte, não sendo fidalgos conhecidos, alcançauão fauor, e tinhaõ mais acomodada sorte e alli era grande o contentamento, e consolação daquelles que vinhaõ de outras partes, e ficauão nesta cidade, porque alem de estar o Xarife nella, estauão todos os fidalgos, e concurso de mercancias.

E alem disto muitos Elches senhores que favoreciaõ os Christãos, entre os quaes auia hum

Por-

Portuguez de nação que se chamaua Alichequito , muy rico e valido do Xarife , de muy boa natureza , e condição , o qual era totalmente emparo e refugio dos catiuos , mas sem embargo destes commodos bem se deixa entender quantas , e quam diuerſas misérias e trabalhos podiaõ padecer os catiuos em Fez , e em outras partes no discurso de hum anno e meo , que os fidalgos do numero estiueraõ em Berberia , de cujo tempo e successo soy nossa tenção escreuer mais particularmente , das quaes não he possiuel fazer lembrança , assi por sua qualidade e aspereza , como porque seria dar a sentir de nouo o mesmo catiueiro , antes sendo a materia tão triste entendo certo , que não auia pera que fazer menção de cousa alguma , poreñ como Ierommo Franqui tratando deste catiueiro , condena a nação Portuguesa , dizendo ser mal soffrida , e pera pouco me pareceo rezaõ todauia apontar algumas cousas , pellas quaes se poderaõ julgar as outras , e se verá claramente o que se podia padecer. E digo ainda mais que não he minha tenção somente justificar cousas tam justificadas , senão que como isto sejaõ misérias e desuenturas que passaraõ Portugueses , as quais sempre diante de Deos , ou seja por castigo de peccados , ou por seu alto juizo , abilitaõ os peccadores , e os fazem capazes de sua Diuina graça e misericordia , não he bem que passem em silencio , seruindo juntamente de se emmendarem erros , e de milhor discurso nas cousas que podem socceder , tendo-se tambem por muy certo , que não há Deos nunca de desemparrar este Reyno por mais que com rigor o vejaõ castigado , que os pays não castigão por odio senão por amor. E tornando a nossa obrigação , digo que muitos homens auia aos quaes seus filhos tinhaõ

tinhaõ presos nas cadeas publicas por se cortarem em alto preço, onde dormiaõ no chaõ, e não tinhaõ outra cousa pera comer, mais que algum pobre mantimento que os ladrões que estauão na prisão lhes dauaõ das esmolas que nella recebiaõ, que não bastaua o estremo de sua necessidade a não se apiedarem a quantas misérias lhe viaõ padecer. Outros moiaõ trigo e ceuada em huma mó de mão, ou cardauaõ lam, com tarefa certa, de maneira que as vezes depois de não descansarem em todo o dia lhe ficaua tão pequena parte da noite, que não tinhaõ de repouso huma so hora, muitos hiaõ cavar de dia as vinhas, e hortas, sendo mais soffriuel trabalho, porque descansauaõ, de noite, posto que alguns com grossas bragas que leuauaõ, passauaõ grande tormento no caminho. Outros auia que tinhaõ cinco, seis amos, aos quaes o miseravel catiuo seruia toda a semana por distribuiçaõ, experimentando cada dia differentes humores, e varios trabalhos, porque cada Mouro destes por pequena parte que tiuesse nelle pera lhe dar tormento a tinha toda: Alguns auia a quem seus amos punhaõ a aprender officios bem humildes, e trabalhosos, e por certo que vi eu muitos ja bem destros nelles, trabalhando com infinita paciencia de dia e de noite. Outros auia de mais curta ventura e miseravel estado, os quaes seus amos tinhaõ carregados de ferro de dia, e em prizaões muy escuras de noite, metidos em hum tronco sem verem pessoa alguma, e quanto mais soffriaõ peor era, porque a maldade e cobiça dos Mouros deste honrado soffrimento concebia grande calidade em suas pessoas, e assi para effeito de se cortarem em alto preço carregauaõ mais a mão em suas misérias. Estas e outras muitas cousas que como está dito senaõ podem refe-

referir, passauão os catiuos ordinariamente em Fez, Mechines, e em outros lugares metidos pello fertoão dentro, as quaes sendo tam estrañas, e trabalhosas eraõ muy suaues, a respeito do que padecião os catiuos de Alcaçar, Tetuão, Larache, e Salé, que por estarem perto de nossas fortalezas os tinham os Mouros em masmorras.

São as masmorras humas couas grandes em que os Mouros recolhem os catiuos de noite pellos terem mais seguros, e tem huma só boca per onde decem a ellas, donde padecem grandes miserias de fome e sede, e ourras cousas semelhantes no uso de sua limpeza que não podem ter nome, pello que deue todo o Christão e dar muitas graças a Deos de o liurar de tantos trabalhos, e ter muito zello e cuidado da redempção dos catiuos, pera que o mesmo Senhor o guarde de tanta desventura.

Isto era o que passauão os catiuos com muito animo, paciencia, nem os fidalgos por leuarem melhor vida se descobrião nunca, salvo quando corria risco seu respeito, sua vida, ou consciencia, porque então fora fraqueza soffrer qualquer injuria pello interesse de seu resguate, a quem só se podia respeitar, cousa nunca admitida na opiniaõ Portuguesa, mas não auendo estes perigos, todos soffreraõ muito não estimando os trabalhos de que lhe não daua piqueno exemplo o que padecia nesta mesma terra o infante Dom Fernando, e muitos se liuraraõ sem serem conhecidos. Per onde se pode ver quam enganadamente Ieronimo Franqui diz falando geralmente dos Portugueses que quando são catiuos os Mouros os tem em muita estima por se cortarem logo em alto preço como gente de leiola, e pera pouco, pois o contrario se viu neste catiueiro, quanto mais, que bastaua só a nunca imaginada

ginada e trabalhosa viagem da India , pera se dar a palma aos Portugueses de soffredores de trabalhos , e perigos , mas nesta materia de catiueiro , oufaria a affirmar que estimaõ os Mouros mais a hum Portugues por miseravel que seja , que ao mais principal Genoves , naõ como entende Franqui , senaõ porque aos Portugueses como continos vezinhos , e inimigos estimaõ elles muito terem em catiueiro , tanto por se liurarem dos malles recebidos , como por estarem liures dos que podiaõ receber , e assi muy raramente resgataõ os caualeiros das nossas fronteiras , e a muitos delles daõ peçonha de que morrem logo , ou pello tempo adiante , e alem disto tambem qualquer Portugues lhe importa mais , e a rezaõ he , porque o Genoves no mesmo dia em que se vê catiuo se torna facilmente Mouro , e sendo isto assi nenhum proveito vem a seu dono de taes catiuos , porque ficaõ del Rey e naõ dam nada por seu resgate , e assi os mais dos Elches de Berberia saõ Genovezes . Nam quero trazer a lembrança a passajem do gran Turco Amurates em Vngria , nem julgar de seus cambios , nem do edicto publico de Carlos septimo Rey de França , nem de quando se pos em contingencia ( entre alguns homens destes ) a quem se seguiria de a parte do gran Turco , se a dos Catholicos Emperadores , nem dos refraes de Italia tantos , e taõ verdadeiros , nem em fim de outras cousas muitas , que naõ he bem que tenhaõ nome , assi por naõ serem do que toca a nosa relação , como porque na verdade em todas ellas naõ deue ter culpa alguma a senhoria de Genoua , cujo solido corpo com tanto gasto de seus tísouros , e exparsimento de seu sangue , resiste de continuo aos inimigos de nossa santa fee catholica , mas estes seus  
partos

partos indignos lhe solicitaõ bem differente opiniaõ , e daõ claro testemunho da pouca fee que em todas as cousas se deue dar a semelhantes homens.

## CAPITULO VII.

*Manda o Xarife aos fidalgos que se ponhaõ em preço.*

**D**Esta maneira que auemos dito corriaõ as cousas estando todavia os portos cerrados que foy cousa entre tolos muy sentida , quando o Xarife depois de ter em seu poder sincoenta e quatro fidalgos com as diligencias que se fizeraõ , mandou que se resgatassem , trabalhando muito que fosse cada hum em particular , e que se naõ falasse no Duque de Barcelos juntaraõ-se logo todos muito contra sua vontade , porque como tinhaõ escripto a el Rey Dom Enrique o modo em que estauaõ , naõ lhe pareceo bem aceitarem alguma cousa sem sua ordem. Mas naõ podendo fazer outra cousa , elegeraõ pera este effeito dom Duarte de Meneses , dom Miguel de Noronha , dom Fernando de Castro , dom Ioaõ de Meneses , e feita a eleiçaõ estauaõ aguardando o que o Xarife pederia , porem logo lhes foy dito que o costume era , prometerem os catiuos primeiro , o que foy muy bem entendido polia tardança que ouue da parte del Rey.

Certos os fidalgos disto prometeraõ por si ditenta mil cruzados , de que o Xarife ficou tomado de maneira , que jurou de os naõ resgatar nuntã , com grandes queixumes de sua dissimulaçaõ , e fingida pobreza , porẽm passada a menencoria , mandou pedir pollo Alcaide Cahia hum conto de onças , que saõ quatrocentos mil cruzados , eo que



que os fidalgos não responderão a propósito.

Vendo isto o Xarife lhe mandou hum rol , no qual estauão quinze da companhia , pellos quaes dizia lhe auiaõ de dar fomento os quatrocentos mil cruzados.

Decido el Rey destas esperanças , ou verdadeiras , ou fingidas , disse a dom Duarte de Meneses que se determinasse , e lhe dessem pelos fidalgos ( que ja chegauão a setenta ) quatrocentos mil cruzados , e quando não lhe auiaõ de dar hum conto de ouro , alem disto tentou leuar ao cabo huma cousa contra toda a rezaõ , a qual era que nenhum Christão auia de sair de Berberia , se lhe não entregauão Molei Naçar seu sobrinho , e irmão do Xarife que veo nesta jornada , que estava em Arzila , ao que dom Duarte respondeo , que elles não se podiaõ obrigar ao que estava na vontade del Rey , porem a injusta petição durou muito tempo.

Nesta conjunção o Alcaide Cahia a quem elles tinhaõ por bem zeloso lhes disse , que elle acabaria com o Xarife que resgatasse os oirenta ( a que ja chegaua o numero ) em quatrocentos mil cruzados , isto disse este Alcaide com bem differente tenção do que os fidalgos cuidauão , porque como detreminaua matar el Rey , em companhia do Gualli , no caminho de Marrocos , e ficar-se com o Reyno de Fez , conforme ao repartimento que entre si tinhaõ feito , vinha-lhe muito a propósito não se irem os fidalgos dahi , os quaes neste tempo elegeraõ alli pera este negocio , como pera irém a Portugal , dom Iorge de Meneses , Vasco da Silueira , Aires Telles , Christouão de Moura , dom Francisco de Portugal , Pero Guedes , dom Francisco d'Almeida , Manoel Soares. Também ele-

elegerão pera este negocio , e pera acodirem aos enfermos dom Duarte de Castelbranco Meirinho mór , e Luys Cesar.

Juntos estes fidalgos ; e os mais do conselho concluirão , que se dessem , quatrocentos mil cruzados , e neste mesmo dia indo o Alcaide Cahia falar a el Rey sobre estas cousas , foy por se mandado morto juntamente com o do Guali , Guri e outros , pella conjuraçãõ que auiaõ feito.

Esta morte do Alcaide Cahia foy muy sentida de todos os fidalgos , porque o tinhaõ propicio. El Rey neste tempo estava de peor dispostaõ que nunca , porque era persuadido dos Cacizes que não aceitasse menos de hum conto douro , e alem disso , os Alcaldes que soccederaõ neste seu negocio eraõ seus inimigos , porem como os sobornassem acabaraõ com el Rey que fosse nos quatrocentos mil cruzados , como lhos auia prometido o Alcaide Cahia.

Estando as cousas desta maneira , e tratando-se alguns pontos do contrato , lhe foy dito que auia de fer com condiçaõ , que todos os que morressem fossem dahi por diante por conta dos viuos , e que o tempo de darem o dinheiro auia de fer sete meses , o que os fidalgos não quizerão aceitar de nenhum modo , dizendo a el Rey que podiaõ morrer tantos , que se impossibilitassem os viuos , e sua Magestade perdesse o resgate de huns e outros , e alem disso que não deuia como Principe benigno chegar com elles a vltima miseria , pondo-se da parte de sua desventura , pois em fim tudo era por vontade de Deos , á quem os vencedores , alem da natural humanidade deuiãõ temer , cuidando que tambem lhe podia cair a mesma sorte , e na reputaçãõ de sua grandeza , a cerca de  
outros

outros Príncipes tambem lhe traria grande louvor a liberal piedade justamente usada: Com esta resposta foy o Xequé dos Iudeos, e Andre Corço, hum Italiano, que foy grande priuado de Mulei Moluco ao Xarife, o qual a sentio de maneira, que jurou por toda sua ley destruir todos estes fidalgos, e não faltaraõ Alcaides que lhe aconselharaõ que lhes mandasse cortar as cabeças, attribuindo mais a desprezo sua dissimulação que as impossibilidades que arguiaõ.

Logo el Rey os mandou chamar, e elles entendendo que deuia ser pera se vingar de sua resposta, ordenaraõ que em lugar de alguns que eraõ chamados (os quaes estauaõ doentes) fossem outros pera o que se offereceraõ logo Dom Gileanes da Costa, Pero Guedes, Bernaldim Ribeiro que foraõ com os mais eleitos tirando Luis Cesar, que pera fazer alguns negocios ficou de fora. Chegando ao paço acharaõ Amubemseleme que era hum Mouro Alcaide Veedor da fazenda del Rey muy mal inclinado, e enemigo dos Christãos o qual lhes mandou dizer da parte do Xarife (estando elles no pateo de fora a sua vista) que ate aquelle tempo sua Majestade os tiuera por fidalgos, mas que dahi por diante os teria por perros e Vilaõs, pois procederaõ de maneira e fortao tal so termo que com elle usaraõ, que lhe parecia aquelle muy piqueno castigo e logo mandou lançar a cada hum delles duas bragas, dando-lhe bem pouco aos ferreiros que as lançauaõ de errar o golpe de quando em quando de maneira que saindo deste trabalho, algum tanto escandelizado Vasco da Silueira disse com menencoria (quando quiza se esperaua delle outra cousa) faço voto a Deos de nunca mandar lançar braga em nenhum catiuo meu, ainda

110 JORNADA DE AFRICA.  
ainda que seja Mouru, honrada ira certo bem  
digna de tal fidalgo. Desta maneira foraõ todos le-  
uados a prisão da legena.

## CAPITULO VIII.

*Conclui-se o corte dos fidalgos, e os castigos de  
Fez o quèrem estoruar com el Rey.*

**E** Stando na sejana presos como fica dito estes fidalgos, e com muito perigo de suas vidas, por auer muitas doenças entre os catiuos del Rey que nella estauão, no segundo dia desta prisão mandou el Rey a ella pera mais terror presos da mesma maneira o Padre Frey Antonio de Lacerda, Frey Vicente da Fonseca, Frey Luis das Chagas, os quaes estando com elles muy contentes dos males que padeciaõ pello bem que disso a tantos resultaua, sem quererem vir de alguma maneira nas duras condiçoens que o Xarife lhes queria pôr, offerecendo a vida em tão honrado sacrificio. Todavia seus companheiros, que estando liures destas penas sentiaõ com môr torça o dano dellas, não lhe lembrando o interesse, que nunca em semelhantes pessoas foy ante-posto às obras de virtude, acordaraõ que se deuião acceitar todos os partidos, ou por melhor dizer os mandamentos do Xarife, e desta maneira sendo soltos se começaraõ a preitejar, sendo tam desigual o partido que de hum parte estaua, hum Rey tyranno diuerso na fee, natural no odio, tam liure, e tam seguro sem temer respeito, em sua terra, e de outra hum numero de infelices catiuos (posto que de alto valor) maltratados e feridos, com tam pouco remedio, em terra alheia, debaixo do cruel zello de hum covarde amigo

inimigo sem algum reparo a seus liures golpes, de maneira que estas eraõ as duas qualidades dos preitejantes. Vede com que receo ou piedade concederia o domador liure honrrosos, e seguros partidos a quem não tinha outro remedio senão aceitar por condição muy justa; qualquer estremo de miseria de modo, que depois de bem reconhecidas estas verdades, e sabida a tenção del Rey que sempre se hia encaminhando a mais deshumanos termos, foy concluido que se aceitasse o liure mandamento de seu absoluto senhor, como fizeraõ por força ja os Romanos na perdição de Cãas dispostos as condiçoens de Anibal, que elle ainda depois não comprio, pello que o negocio foy mais acto de obediencia que de concerto, e assi ninguem com rezaõ lhe pode chamar partido errando-lhe o nome pera condenar de longe, a quem pera aceitar de perto lhe saltava (como dizer se pode) o liure aluedrio. Quanto mais que se vio por experiencia que não foy inremedeauel, e tambem se veio a descobrir huma cousa, em que Deos por sua misericordia por bem occultos meos era de sua parte, porque como está dito o Alcaide de Cahia fauorecia o partido por lhe ficarem em Fez. Aceitaraõ em fim os fidalgos o corte em quatrocentos mil cruzados que vem a rezaõ de cinco mil cada hum, e não sei certo como Ieronimo Franqui com menos piedade que os mesmos Mouros lhe acrescenta oitenta mil cruzados, dizendo que se cortaraõ a seis mil e a mais ainda.

*Treslado do Contrato que os oitenta fidalgos do numero fizeram com o Xarife , tirado de Arabigo.*

Por mandado do setuo de Deos e guerreiro em seu seruiço mandador dos fieis Abelabis-Hamet por Deos exalçado filho do mandador dos fieis Bem Audela Mahamet o Xequé Xarife Alçanides o qual Deos sempre esforce e exalte seus mandados , e estenda com prosperas uitorias suas bandeiras altas , por quem elle he , e por suas merces.

Foi o concerto entre nos , e nossos catiuos os oitenta fidalgos que catiuaraõ em nossa bemdita guerra que nos os cortamos em dez centas mil onças , dinheiro da moeda corrente des o tempo da feitura desta , os quaes saõ os nomeados por nomes e finais nas tres meas folhas deste papel assinadas , e lhe damos de prazo sete meses , que começaraõ do dia em que este foy feito , e se algum delles morrer ou fogir no dito tempo , coñterá por conta dos mais e do que trouxerem de roupa , ou mercadoria á esta comarca aquilo que se tomar pera nossa honrrada casa , ou se comprar por nosso mandado , naõ lhes custará nenhuma dizima , e só do que venderem communmente a pagaraõ como he costume , e depois de pagarem o sobredito se poderaõ ir em liberdade aonde quizerem , o que fazemos a saber a todos os que nossa carta virem , dada em Fez a dez de Outubro anno 1587.

*Rol dos fidalgos do numero dos oitenta.*

A.  
Antonio de Tauora.  
Dom Antonio de Castel-  
branco.  
Dom Antonio Pereira.  
Antonio de Mendanha.  
Dom Antonio da Cunha.  
Aires Telles da Silua.  
Aires Telles.  
Ambrosio Paçanha.  
Aires de Miranda.  
Antonio de Azeuedo.  
Afonço de Torres.  
Dom Afonço de Mene-  
fes.  
Alvaro da Silueira.  
Antonio de Melo.

B.  
Bernaldim Ribeiro.  
Belchior do Amaral.

C.  
Cristouão de Mello.  
Cristouão de Moura.  
Dom Constantino de  
Bragança.

D.  
Dom Duarte de Mene-  
fes.  
Dom Duarte de Mene-  
fes Alcanhais.  
Diogo da Silua.  
Dom Diogo de Castro.

Damiaõ Dias.  
Duarte Coelho Dalbu-  
querque.  
Dom Diogo de Menezes  
Roxo.  
Dom Diogo de Mene-  
fes.  
Dom Duarte de Castel-  
branco depois Conde  
do Sabugal.

F.  
Dom Fernando de Me-  
nezes.  
Dom Fernando de Caf-  
tro.  
Dom Francisco Dalmei-  
da.  
Francisco de Sampayo.  
Dom Filipe de Portugal.  
Dom Francisco de Caf-  
telbranco.

Dom Francisco de Me-  
nezes.  
Dom Fernando Antri-  
ques.  
Dom Francisco da Ga-  
ma.  
Dom Francisco de Por-  
tugal.

G.  
Dom Garcia de Noro-  
nha.

H Dom

# 114 JORNADA DE AFRICA.

Dom Gelianes da Costa. Dom Lourenço de Noronha.

Gaspar de Souza.

Gil Fernandes de Carvalho.

M.

Manoel Soares.

I.

Dom Miguel de Noronha.

Dom Ioaõ de Meneses Siqueira.

Dom Martinho de Sousa.

Dom Ioaõ Coutinho.

Dom Ioaõ de Castro.

Dom Manoel da Cunha.

Ioaõ Rodrigues de Sá.

Manoel de Vasconcelos.

Ioaõ de Mello.

Dom Manoel Pereira.

Dom Ioaõ de Lencaestre.

N.

Dom Ioaõ de Azevedo.

Dom Nuno Mascarenhas.

Dom Ioaõ de Souza.

Ioaõ Freire de Andrade.

Nuno de Melo.

Dom Jeronimo Lobo.

P.

Ioaõ de Barros da Silua.

Pero Guedes.

Dom Ioaõ de Meneses

Dom Pedro deça.

Roxo.

R.

Dom Jorge de Meneses.

Ruy Guomes de Azevedo.

Dom Ioaõ de Portugal.

Ruy da Silua.

Jorge Dalbuquerque coelho.

S.

L.

Simaõ Freire de Andradada.

Dom Luis de Portugal.

Luis Cesar.

Simaõ de Sousa.

Dom Lourenço Dalmaida.

V.

Dom Luis de Lencaestre.

Vasco da Silveira.

Dom Luis de Meneses.

Vicente de Saldanha.

Dom Vasco de Taide.

Deraõ estes fidalgos seu bastante poder aos eleitos, e concluido o negocio, mandou el Rey abrir os portos, que foy grande consolação á todos, e foy Dom Duarte de Meneses fidalgo.



ao qual elle fez muitas cortesias, querendo remedear em parte o demasiado rigor que usara, logo lhe pediu licença, pera ir em a Portugal seis fidalgos, e o Xarife veo nisso com condição que lhe auiaõ de dar vinte e cinco mil onças á conta de todo o resgate. Entraraõ os fidalgos em conselho sobre quem iria ao Reyno, e foraõ elleitos Dom Miguel de Noronha, Dom Duarte de Castel branco Meirinho mor, Vasco da Silueira, Dom Duarte de Meneses, Luis Cesar, Manoel Soares, feito isto, e buscado o dinheiro que o Xarife pediu assinou o aluara de licença pera os eleitos partirem a dar conta á el Rey do que estaua feito, e pedir-lhe mercê e remedio.

Nesta conjunção alguns fidalgos mancebos começaraõ a dizer que bastaua ir em fomento á Portugal quatro, o que deuia ser (segundo parece) porque tendo mais companheiros cuidauaõ ser mais lembrados, do qual mouimento (que fora bem escutado) nasceo que como el Rey quasi se tinha arrependido, mandou chamar Dom Duarte de Meneses, e lhe disse que os cacizes de Fez o velho lhe faziaõ certos requerimentos (como logo diremos) e que lhe parecia justiça deferir a elles, a isto lhe respondeo Dom Duarte que não sabia mais que ter hum aluara por sua Majestade asinado, e começar a pagar á essa conta.

Estando como acima apontei el Rey nestes termos parece que tiueraõ os cacizes da Mesquita de Fez o velho noticia do contrato, e consultando entre si, que seria bom tirarem deste negocio hum grande proueito á republica, alem de fazerem seruico a Maforma nos danos que recebessẽ os Christaõs, e dando conta disto ao Carã (que he como seu Bispo a nosso respeito), foraõ fal-

lar a el Rey dizendo que sua Magestade daua liberdade a oitenta fidalgos por quatro centos mil cruzados, no qual contrato fora enganado, e que elles lhe querião dar mais oitenta mil onças que o pouo lhe emprestaua logo em dinheiro, sem esperar sete meses, e que alem do proueito que se conseguia donde era piedade. não se vsar della, fazia grande seruiço a seu. Maforma. A estas palauras respondeo el Rey (posto que a dom Duarte disse outra cousa) que elle tinha celebrado contracto com os Christãos, pello que não auia de alterar nesse negocio cousa alguma, ao que o Cati replicou que a escritura não estaua inda feita, pello que bem podia sua Magestade dar o negocio por não concluido: e el Rey lhe respondeo que entre os Christãos era vso e custume nas pessoas de qualidade ser escritura publica o que se assentaua de palaura, e pois elles trataraõ isto confiados em seu estilo, não era rezaõ que elle fosse de menor qualidade, antes tratando com elles ficaua obrigado a estar pellas cousas concluidas a seu modo, quando fora qualquer particular, quanto mais que a sua real pessoa não conuinhaõ semelhantes obras. Com esta resposta foy Deos seruido que se aquietou o Cati e os seus Cacizes.

Por este successo e perigo em que todos se virão se acabou de entender a misericordia que Deos com elles vsara, assi na tenção do Alcayde Cahia, como em não serem admitidos os Cacizes, e certo não se pode negar o muito primor, e honra que vsaraõ aquelles que facilmente puderaõ negociar seu resgate, em quererem por não deixarem seus companheiros com pouco remedio auenturar-se as misérias que lhes podiaõ succeder nas condiçoens do contrato, tomando ás suas co-

tas o carregado peso da pobreza, e fazendo a sorte comum como a geral desventura. Nem he menos digna de memoria a fineza que fizeraõ dom Gileannes da Costa, Pero Guedes, e Bernaldim Ribeiro em se offerecerem a entrar no lugar dos fidalgos eleitos, que el Rey mandou chamar, quiza pera lhes cortar as cabeças, como em tal tempo se podia facilmente cuidar.

Neste tempo depois que os fidalgos foraõ soltos, pretenderaõ resgatar o corpo del Rey dom Sebastião, porém foraõ auisados como lhes seria muy prejudicial falar nisso, por não cuidar o Xarife que podiaõ facilmente dar tanto dinheiro, e tratar de mais resgate que o seu, e alem disso que elle determinaua dar o corpo del Rey de graça a el Rey Felipe nosso Senhor, que está em gloria, pello que os fidalgos cessaraõ de fallar mais neste negocio, que o coração lhes não soffria estar em silencio.

Tambem do resgate do Duque de Baellos se quísera tratar, temendo-se outra doença perigosa como hum a que teue, mas o Xarife respondeu que sem procuração de seu pay, não podia diffirir á isso querendo parece dizer, que não auia pera que pôr em resgate semelhante Principe, de quem o dinheiro nunca podia ser preço, como tambem do corpo del Rey auia significado.

Nesta conjunção se foraõ ajuntando mais alguns fidalgos pellas intelligencias que el Rey tinha, os quaes hia recolhendo Amubenselleme em hum a torre escura, e bem pequena, em Fez o uelho, onde estauaõ bem apertados, com grandes bragas pera se cortarem em alto preço, mas elles que vinhaõ bem acostumados de seus primeiros annos, gracejauaõ dos medos e carrancas que lhes fa-

118 JORNADA DE AFRICA.

faziaõ, soffrendo estas miserias com tanto valor e paciencia que os mesmos Mouros se marauilhauão. Estes fidalgos e outros foraõ depois á Marrocos, os quaes por entãõ mandou el Rey aposentar na Judearia com os mais.

CAPITULO IX.

*Entraõ os Padres da Santissima Trindade a fazer o resgate, parte o Xarife pera Marrocos, partem os eleitos.*

**D**Epois que o Xarife pôs em quietação a cidade, e tudo o mais com a morte dos Alcaydes que auemos dito, por se dizer serem culpados em crime læsæ Majestatis, tendo tambem concluido com o resgate dos oitenta fidalgos se partito pera Marrocos onde chegou em breue tempo assossegando tudo com sua presença, e nesta conjunção pouco mais ou menos entraraõ tambem em Fez dous religiosos da santissima Trindade, Frey Ignacio, e Frey Agostinho ao negocio do resgate dos catiuos que foy a mayor, e primeira consolação que todos tiueraõ, os quaes logo começaraõ a buscar os meninos e mulheres moças, cuja idade era menos capaz das miserias comuns do catiueiro, e como leuassẽ credito, dinheiro, e algumas fazendas que em Ceita deixauaõ sentiosẽ logo em todos grande consolação, e os fraços se animaraõ em seus trabalhos, e os meninos e mulheres viraõ particularmente seu remedio. Tambem estes Religiosos dauaõ ordem á alguns homens nobres e fidalgos pera sobre fiança se poderem pôr em saluo, e desta maneira exercitauaõ seu piedoso officio com muito zelo, e charidade, e em breue tempo

man-

mandarão huma cafila de trezentas e tantas pessoas.

Tanto que os fidalgos como atras diffemos concluíraõ em seu resgate ordenaraõ na Sejana humma Igreja, sendo dom Francisco de Portugal filho do Conde de Vimioso, o que com mais zelo tratou disto, resgatando os ornamentos que no campo foraõ por muito preço pera celebrar os officios Diuinos. Armou-se logo a Igreja o melhor que foy possiuel com algumas imagens de nossa Senhora, e de outros sanctos que todas custaraõ muito, porque os Mouros faziaõ grandes scrupulos de as darem aos Christaõs, porém o dinheiro os tiraua logo.

Ordenadas todas estas cousas, e comprado o consentimento de Amubenselleme que era todo o gouerno del Rey se começaraõ a pôr em uso os officios Diuinos, dizendo-se missa todos os dias, onde acodiaõ os fidalgos, e mais catiuos que pera isso tinhaõ liberdade, e todos os Domingos e dias santos auia pregação com tanta ordem, e concerto, que daua grande consolação á todos. Alem disto auia excellente musica dos capellaens do Duque e del Rey, de maneira que parecia hum paraíso, posto que no meo do inferno, e muitas vezes os Mouros ás escondidas, buscuaõ lugar pera ouuir este suaue ajuntamento, e como entre elles não ha musica per arte, permitindo-o assi Deos, por não se profanar cousa tam diuina em louuor do seu Mafoma, ficauaõ como attonitos, ouuindo a desusada melodia.

Chegouse neste tempo a nossa Quaresma, e foy a igreja armada, e cubertas as imagens, o melhor que foy possiuel, auia completas, terças quintas, e sabados, e pregaçoens quasi todos os dias, e posto que ouue algumas turbaçoens, por parte

parte dos Cacizes da Mesquita maior, chegada a Iomana sancta foy Deos seruido que não ouesse cousa alguma, tirando em virtude de taes dias toda a força aos secazes do demonio, e os officios se começaram quarta feira com toda a solennidade que se pode imaginar, onde se juntaraõ muitos fidalgos, alem dos oitenta do numero e outros homens nobres. Quinta feira ouue hum solenne procissão, dentro na mesma Sejana de muitos disciplinantes com tanta deuação, que não auia quem se tiuesse com lagrimas, tanto que até os Mouros de guarda que a Sejana tem, ajudauão a este sentimento.

Foy encerrado o Senhor com toda a solennidade, e os mais dos catiuos e fidalgos commungaraõ na igreja por sua deuação, e vinte e quatro horas em fim esteue o santissimo Sacramento triumphando dos demonios em sua propria terra, sem auer algum temor ou sobressalto, antes alguns Mouros que das guardas alcançauão poder ver algumas cousas destas, estauão maravilhados e confusos de maneira que o mesmo Senhor particularmente parece que lhes abrandaua os animos; e sexta feira e sabado se fizeraõ os officios costumados, e na manham da pascoa ouue procissão muy solemne.

Auia já neste tempo em Fez grandes enfermidades, por ser a terra muito humida, mas a Diuina Prouidencia que de longe nos prepara o remedio, vendo quantas misérias se auiaõ de padecer, e mui ou quasi milagrosamente a esta cidade hum homem por nome Francisco Veles, de Cele donde estaua catiuo Castelhana de nação, grande fisico e buticario que foy nesta parte a melhor parte sua, por não auer boticas em Berberia, o qual foy realmente

almente como instrumento Divino, vida e saúde a muitas pessoas. Entre os fidalgos que falecerão foy logo hum dos primeiros dom Francisco de Portugal Veedor da fazenda, em cujo aposento me achei acaso algumas vezes, e realmente foy ver sua morte hum dos mais lastimosos espectáculos da vida, porque por huma parte, estaua nelle representando a fortuna abreuadamente a summa de seus tragicos processos, vendo hum fidalgo tam illustre de tanta virtude e partes já tam prospero, e com rezaõ valido de seu Rey em huma pobre casa, humilde cama, em terra enemiga, enfermo e catiuo, por outra via-se nelle a mesma humildade, tomando com tam serena face os males da mão Divina, que parece triumphaua sua paciencia de quantas penas padecia, consolando com animo quasi presago de Diuinos premios os amados filhos de que estaua rodeado, e as gentes todas que admiradas estauão vendo aquelle espantoso e despenhado salto de nossa miseravel vida. Tras este bom fidalgo faleceo logo seu filho dom Ioaõ e dom Luys de Meneses, Alferes mór deste Reyno, sendo estranhamente sentido de todos, o qual em sua vida resgatou a bandeira Real aos Mouros, assi faleceo tambem dom Antonio da cunha, Simão de Sousa do pombal, com duas grandes cutiladas pello rostro, que na batalha ouue, donde no preço honroso de taes feridas foy o primeiro que nos mostrou fermosa a fealdade, e Damiao Dias de Meneses.

Tambem falecerão dom Antonio de Noronha, dom Manoel, Ioaõ Tauares de Sousa, dom Ieronimo Manoel, e Vasco da Silueira, aquelle valeroso fidalgo, a quem tanto contra sua vontade na batalha emprestou a morte tam pequeno espaço

paço de vida. E dom Ioaõ de Meneses, Antonio de Tauora, dom Iorge Tello de Meneses, pajem do guiaõ del Rey das muytas feridas que na batalha ouue, fazendo tam notaueis coufas na defensão de seu senhor, e de sua insignia. que sendo el Rey o mesmo valor chegou a reprender sua ousadia.

Tambem faleceo Alvaro Pirez de Tauora, e Pero Monis de huma postema que se lhe gerou do canção da batalha, e grandes golpes que nas armas auia recebido, os quaes todos foraõ enterrados com outros alguns homens nobres em hum campo sagrado que está junto a Fez o nouo que se auia comprado pera esse effeito, tirado o Alferes mór, cujo corpo veo a este Reyno á sua sepultura, e dom Frâncisco de Portugal. Pellos mais destes fidalgos se deraõ muitas esmoças, e foraõ feitos officios na igreja da Sejana, e acompanhados á sepultura no melhor modo que foy possiuel. Passados já alguns dias depois que el Rey deu licença pera os fidalgos irem a Portugal, se partiraõ dom Miguel de Noronha, dom Duarte de Castel branco, Luis Cesar, Manoel Soares que pera este effeito foraõ eleitos, aos quaes foy dado juramento dos santos Euangelhos diante de hum Crucifixo, que bem e verdadeiramente tratariaõ o que continha ao remedio de seus companheiros, sem açoitarem del Rey merce alguma, nem tratarem de seu particular em quanto elles estiuessẽ cariuos, o que prometeraõ e se partiraõ logo, e depois de passarem alguns trabalhos e perseguiçoens no caminho, chegaraõ á Alcaçar, onde acharaõ Andre Gaspar Corço aquelle Italliano que atras dissemos que fora priuado de Molei Mólucõ, o qual leuaua ordem pera entregar o corpo del Rey dom Sebastiaõ em Ceita,



Ceita, por mandado do Xarife, á instancia del Rey Felipe nosso Senhor, que está em gloria, que pera isso e outras cousas auia mandado Pero Vane-gas por Embaixador ao Xarife, com grande pre-sente, e depois de se ordenar Manoel Soares pera assistir em Tanjar sobre a materia do resgate se par-tirão estes fidalgos, e Andre Corço com elles, e chegaraõ a Ceita com o real corpo, o qual foy en-tregue a dom Lionis Pereira, Capitão da mesma cidade, e a dom Rodrigo de Meneses, que por ordem del Rey dom Enrique estava ja neste lugar pera tratar o resgate geral dos catiuos. Aqui estine-raõ estes fidalgos poucos dias, e com pouco repou-so, porque mais leuauão na memoria, e na von-tade o remedio, e consolação dos companheiros que deixauão catiuos, que o presente gosto de se verem em liberdade.

Chegaraõ em fim a Lisboa, onde foraõ muy bem recebidos del Rey dom Enrique, o qual á sua petição mandou logo que Paulo Afonso, Pero Barbosa, e Francisco Carneiro fossem Iuizes do lançamento que se auia de fazer a cada hum conforme a suas rendas e possibilidade, porque entre elles auia (como está dito) alguns que não tinhaõ cousa alguma, pellos quaes paguaõ os outros, que com rezaõ ouueraõ de pagar mais de cinco mil cruzados de seu resgate, e assi o cor-te de todos juntamente deu remedio a muitos, sem prejuizo dos mais.

Logo por ordem dos fidalgos procuradores, e diligencia dos Iuizes foy junto muito dinheiro com que acodiraõ ás pessoas a quem tocava, con-forme ao que foy lançado, e el Rey dom Enri-que que lhes fez merce de cem mil cruzados, e com todo este dinheiro e outro pera o resgate ge-ral,

ral, e muitas peças ricas mandou por Embaixador ao Xarife dom Francisco da Costa á petição dos fidalgos, que depois falleceo em Marrocos, quasi em catiueiro com muita honra e satisfação de sua parte, e perpetua obrigação de seu Rey, e de sua patria, e sua Majestade neste mesmo tempo mandou tambem Pero Vanegas por seu embaixador ao Xarife com grandes presentes pera o obrigar a tratar bem os catiuos, e lhe pedir o Duque de Barcellos seu sobrinho.

Todas estas cousas alcançaraõ estes fidalgos Procuradores com tanto cuidado e diligencia, que mostraraõ bem quam escusado fora o juramento que pera esse effeito lhe tomaraõ em Fez.

Neste tempo depois que o Xarife foy em Marrocos, mandou levar á mesma cidade o Duque de Barcellos, cuja ausencia em Fez se sentio muito, e foraõ em sua companhia alguns fidalgos, e o Padre Frey Ignacio de Jesu, no qual caminho pòs quinze dias soffrendo os trabalhos delle com viril animo, onde o Deos liurou de muitos perigos, pera ser como he refugio comum da patria, gloriosa causa de bem nacidos fruitos, segundo emparo aquella memorauel casa da real prophanja. Depois de partido o Padre frey Ignacio ficou o Padre Frey Agostinho correndo com o negocio dos catiuos, os quaes encaminhaua em casilas pequenas de Mouros, e Iudeos particulares com muito cuidado e diligencia, porem no meo destas cousas foy Deos seruido leuallo, cuja morte foy de todos muy sentida por sua diligencia, zelo, e virtude, e pella falta que fez no melhor de seu negocio.

Neste mesmo tempo uieraõ nouas a Fez, como estaua o Xarife muy doente, de que todos  
os

os fidalgos e homens nobres ficaraõ com rezaõ tristes, temendo-lhes naõ guardasse o nouo successor o contracto de seu reigate, e naõ fora muito, porque se soube que elle se arrependera depois de o ter feito. Fizeraõ-se grandes deuaçõens por sua saude, que a tanta miseria nos chegou a fortuna, que nos era necessario pedir a Deos aquillo que menos desejava-mos; dahi a poucos dias veo noua que o Xarife estaua bem, a qual todos geralmente festejaraõ, porque os mais dos catiuos pendiaõ da liberdade dos fidalgos, pellos bens que delles recebiaõ.

## CAPITULO X.

*Como se liuranaõ alguns catiuos, e de algumas fogidas.*

**H**E tam estreito o caminho que seguimos, e tam cheo de aspereza, que ainda que meu talento fora outro, entendendo certo, naõ pudera em tanta desventura deixar de ser molesto aos ouintes. Pello que a pesar do respeito, e sentimento que se deue á nosso lamentauel processo, me pareceo rezaõ, decer de quando em quando a cousas mais humildes, por ver se posso com algum disfarce suspender os animos cansados de ouirem tantas misérias com mais licença do que ategora fizemos, porque tambem nos imos alongando dos successos que pedem outro respeito. E posto que em parte se me attribua isto a liuiandade, saiba-se todauia que de industria me condeno por dar algum aliuio. E tudo sofrerei como isto assi seja, antes que auenturar-me a ser tam defabrido como promete a narraçãõ deste successo assi deserta e nua.

Auia

Auia neste tempo entre os catiuos varios successos porque huns se liurauão por desusados modos, outros estauão injustamente presos por fidalgos, outros auia que de maltratados e perseguidos vinhaõ a fazer concerto com a desesperaçãõ, entregando-se antes ao desengano do tempo nas maos de seus amos, e na esperança de algum bom successo, que a perecerem com desusados tormentos, e muitos se liuraraõ como aconteceu a este de quem diremos, pera que se julgue o que podia acontecer aos mais, que de outra maneira seria processo infinito.

Auia hum mancebo nobre o qual era catiuo de hum Cacis da Mesquita mayor, que-depois de lhe dar muitos tormentos, porque se cortasse como fidalgo, o leuou a huma torre da Mesquita nũ da finta pera cima, com as maos atadas atras, e lhe disse sabe que o fim de tua vida he chegado, ou por ventura o principio de tua felicidade, pois se como fidalgo que es, te naõ cortas em cinco mil cruzados, eu te lançarei desta torre abaixo, e se por outro modo queres fogir à morte, antes alcançar a verdadeira vida, conuem que sejas Mourro. Vendo o mancebo esta cruel deliberação, ficou tam sobressaltado como se pode imaginar, porem como nas condiçoẽs que seu amo lhe offerecia, antepunha o interesse ao zelo que de sua ley mostrava, ficou muito quieto, conhecendo que tudo eraõ inuencões da cobiça, e respondeo com muita ousadia, que fidalgo naõ era, e Mourro naõ queria ser, vendo o Cacis esta reposta, determinou acrescentar ao medo algum nouo tormento, e lhe disse: pois tu como falso e cauteloso negas teu proprio ser, e como inimigo de Deos naõ segues seu caminho, eu te darei a morte de maneira,

ra; que nem o céu te veja, nem de ti saiba a gente. Calou o mancebo a todas estas cousas com o coração em Deos, e o Mouro com o fauor doutro que consigo leuaua o trouxe a hum quintal, donde tinha hum poço muy alto, e atando-lhe huma longa corda nas mãos, que como está dito tinha atras atadas, o foy largando por ella pouco e pouco abaixo, com grandes ameaças e interrogaçoens, mas elle que hia cheo de nouos espiritos soffrendo tudo com muita paciencia á nada respondia, porque por huma parte no que tocava a ser Mouro estava disposto a padecer mil mortes, e no mais confessando de si o que não era, impossibilitaua o remedio da vida. Vendo o Mouro esta firmeza suspendeo o mancebo todauia antes de chegar abaixo, dizendo (em Castelhana que muy bem falaua.) Pois como pertinaz e endurecido tu mesmo te queres dar a morte, dessa maneira que ficas acabaras a vida, e dando volta a corda encima do poço, se foy a sua casa, deixando porem vigia auer a determinação do catiuo, o qual esteve desta maneira bem grande espaço da noite encomendando-se a Deos, e traçando no entendimento algum modo de remedio veo a dar em huma sotileza a mayor que ja mais pode inuentar a gram mestra necessidade como adiante se verá. Gritou logo o mancebo em altas vozes, e foy soccorrido do Cazis que não tinha o pensamento em outra cousa, e sobindo acima com asas trabalho disse, Senhor he tam natural aos catinos, quanto são mais fidalgos e senhores encobrirem sua calidade não pello interesse, mas pella franqueza que mostrariaõ não sabendo soffrer misérias, que minha dissimulação fica bem desculpada, pello que des agora cedendo a minha fortuna, e a tua feli-

felicidade me dou por vencido e descuberto, e quero que ajas sete mil cruzados de meu resgate, differente preço do que imaginavas, porque sabias que não nasceo meu sofrimento de miseria. Ouvindo o Mouro estas palavras teue que auia vencido, huma grande batalha e abraçando o mancebo lhe disse que nunca de seu valor e sofrimento imaginara menos.

Recolheo-se o cativo formando hum grande respeito em sua pessoa com significação de grandes cousas, e tanto que foy manhaã deu conta do estado em que estava, e do remedio que pretendia por outro cativo de casa a hum fidalgo honrado seu amigo, pedindo-lhe vinte militeiros pera principio de suas cousas, o qual lhos mandou logo.

Tanto que o dinheiro chegou, e o Mouro vio á primeira enxadada as primicias da descoberta mina ficou tam entrado de suas esperanças, que se foy ao cativo, dizendo que se não communicasse daquella maneira, porque el Rey o tomaria; vendo o mancebo tam bom principio a seus desejos lhe disse, pois assi he ja que por teu respeito eu deixo de acudir a minhas necessidades, he necessario que tu socorras á ellas com a mayor dissimulação que for possivel. A mi me conuem em quanto de Portugal não chega o meu resgate, resgatar algumas pessoas de minha obrigação, e ey de tomar dinheiro a cambio, porem não queria dar este proueito, senão a alguns Mouros teus conhecidos, e de muita confiança, e no que toca á satisfação dos interesses perde o cuidado. Ficou o Mouro disto muy satisfeito, e deu conta a alguns cobicçosos que lhe começaram a dar dinheiro a razão de cinquenta por cento, cada mes. Foy o mancebo tratando isto com muita moderação, e pagando

pagando o interesse a huns do que tomava a outros em differente moeda, por não dar alguma sospeita, ate que veo a ter a cantidade que auia mister pera buscar Mouros guiadores de caualo, por ordem do mesmo fidalgo (como foy seu dissenho quando no poço estava) e do cativo de casa, a quem se auia descoberto.

Chegado em fim o dia tam desejado deste mancebo, e sollicitado de todos, ao cabo de alguns meses em que elle gastou muy largamente a custa dos Mouros, quando mais a cobiça os tinha cegos, se pôs em saluo pella via de Melilha com seu fiel companheiro, e como os Mouros eraõ de caualo, e sairão a prima noite muy bern concertados (porque tambem nessa companhia se saluou Luys de Godoi, Capitão do terço dos Castelhanos) não ouue remedio, por mais que o desesperado Cazis e seus companheiros fizeraõ, sendo o mais pera notar de tudo que nenhum delles ousaõ dizer que o fogido era fidalgo com temor del Rey, nem que lhe deraõ dinheiro a cambio, a assi ficaraõ todos olhando huns pera os outros, porẽm tanto que se soube quem o cativo era, e os tormentos que lhe auia dado o Cazis, ate os mesmos Mouros louuauaõ a inuençaõ do mancebo, e os companheiros o fizeraõ prender como a seu fiador. Muitas destas cousas aconteceraõ que não he possivel serem referidas, donde os Mouros vieraõ a não apertar tanto com os cativos, e a resgatallos antes de fogirem.

Outros cativos auia de mais curta ventura, e menos intelligencia que com passarem grandes tormentos, e se offerecerem a muitos perigos eraõ nelles tomados, e sempre na sorte peioraõ, e alguns ouue que se entregou totalmente a desespera-  
ção

ção como foy hum Tudeſco, que vendo ſe muy mal tratado, e perſeguido de ſeu ſenhor em Fez o velho, porque ſe cortaffe em alto preço, determinou vender-lhe a vida mais cara ainda, do que lha elle quæria fazer comprar, e tomando hum al-fange a primeira couſa que fez, foy matar ſeu amo, e ſaindo pella cidade foy matando quantos achaua, tirando molheres e meninos, ate que o encerraraõ em hum apoſento, e o mataraõ as eſcopetadas depois de ter feito hum grande eſtogo, e foy iſto cauſa de liberdade a todos, porque os Monros os largaraõ logo aos Padres, pello que elles quiſeraõ, e os Iudeos o fizetaõ com tanta preſſa que no meſmo dia lhes não ficou algum em caſa dando-os de graça, com condição que nenhum tornaffe a Iudearia, e por alguns dias não ouſaraõ abrir as portas.

Lembra-me acerca do entranhavel medo que eſta gente tem, huma hiſtoria muitas vezes repetida e celebrada dos Mouros, a qual foy, que eſtando huma vez o Xariſe em campanha contra hum levantado, como tiueſſe pouca gente, vendo ſe em grande neceſſidade, lhe diſſe hum priuado ſeu ſenhor parece-me bem que pois não ha outro remedio que mandes armar dous ou tres mil homens Iudeus que ha neſta cidade; pois te não faltaõ armas, porque em fim ainda que tenhaõ eſte nome, todavia ſão homens como nos, e vendo ſe juntos e bem armados, de crer he que pelejaraõ muy bem, e mandando dar ordem, foraõ em hum momento os Iudeos armados de todas as armas, dos quais ſe fez hum eſquadraõ muy fermoso, de que o Mouro ſe ſatisfez grandemente, e caminhando contra ſeu inimigo, chegou á ſua viſta com aquelle fantaffico eſquadraõ, e com os Mouros que o  
acom-



acompanhauão, o qual vendo tanta gente ficou marauilhado, cuidando ser nouo socorro de Tuícos, e todos os que o seguiaõ se acolheraõ e elle juntamente. Vendo el Rey aquelle seruico que os Iudeos lhe auiaõ feito, lhe agradeceo muito a boa vontade, louuando a postura de todos, e dizendo aos seus, que ferosse esquadraõ aquelle estaua. Isto dizia el Rey quando nõ meo destes louuores chegaraõ dous inuiados de todo o esquadraõ, pedindo a sua Magestade lhe fizesse merce mandarlhes dar tres ou quatro Mouros para os guardarem dos rapazes que lhe não fizessem algum mal pello caminho dali ate a cidade. O qual vendo tam gracioso temor e petição disse, parece-uos que se meu imigo soubera o valor desta gente que estauamos bem auiaados, logo el Rey lhes mandou dar a guarda que pediaõ que lhes não foy pouco necessaria.

E porque se saiba como esta gente de quem contamos tam miseravel fraqueza não tem perdido o valor de sua antigua ouladia senão pello largo uso de seu abatimento entre esta barbara gente permitindo-a. Assim Deos por seus peccados, contaremos breuemente huma bem grande façanha que já em nosso fauor fizeraõ, digna de eterna memoria. A qual he que sendo Nuno Fernandez de Atayde Capitaõ de Safim no tempo de Molei Amet o Xarife mayor vieraõ pôr cerco tres Alcaydes, sobre a mesma Cidade com mais de cem mil homens, e estando Nuno Fernandez muy apertado, tiueraõ noticia disto dous Iudeos que viuiam em Azamor por nome Isac Benzemero e Ismael, os quaes se determinaraõ vir em seu socorro, para o que ordenaraõ a sua custa duas fragatas, com duzentos homens de sua nação muy gentilmente arauiaados, e

## 132 TORNADA DE AFRICA.

entrando em Safim de noite sem serem sentidos dos cercadores, foram muy bem recebidos de toda a gente, e do capitaõ com quem tinhaõ muyta amizade, e ajuntando-se com outros que na terra auia fairoão por huma porta falsa que de noite fizeram ao campo dos Mouros, e dando nelles de madrugada fizeram espantoso estrago nos cercadores tornando-se a recolher com muito animo e concerto de maneira que os Mouros auendo defasete dias fomen e que estauão de cerco, e vendo esta determinação tam valerosa, e a grande defensão que da cidade se fazia, o leuantaraõ e por aqui se verá quanta differença faz esta gente en si mesmo em companhia de Christãos.

Mas tornando a nosso proposito de que nos desuiamos por diuertir hum pouco o pensamento cansado de ouuir magoas, digo que alem dos muytor descontos e milerias que os catiuos padecião auia tambem successos desastrados, como aconteceu a hum mancebo fidalgo, posto que não era do numero, o qual por bem pequena occasião demasiadamente colerico matou hum Iudeu, de quem era catiuo, dando-lhe com hum pao na cabeça, cousa que com rezaõ os Iudeos sentiraõ tanto, que fazendo disto queixume ao Aqueme Amubensellême (porque elles não tem alçada pera dar morte) deu ordem que fosse morto a ferro, como la se costuma, e dependurado a porta da Iudearia, anres que os fidalgos o soubessem, donde o Alcaide Allichequito o mandou tirar por lho pedir dom Antonio Pereira.

Parecera cousa fora de proposito, que sendo hum Christão catiuo de Iudeos, e matando seu amo não tenhaõ elles alçada pera lhe darem morte, pello que me pareceo bem dizer aqui breuemente alguma cousa acerca disto. Tem

Tem a Iudearia de Fez e todas as mais em Berberia hum mayoral a quem chamaõ Xequê , o qual he posto por el Rey , e disposto todas as vezes que lhe bem parece , e no que toca á justiça criminal , tem alçada pera mandar açoutar , tirar orelhas e narizes , e com que não seja morte , toda a mais justiça , porque isto reseruo el Rey para si , por respeito do que pode importar absolvição quando se offerecer. As cousas ciuis correm em outra forma , porque tem juizes na primeira instancia , e depois appellação , porem em todas estas cousas quando el Rey quer , ou os seus Aquemes fazem o que lhes bem parece. Tem tambem cadea em que o Xequê manda prender , e donde ás vezes leuaõ os seus catiuos , pellos terem mais seguros , tendo porem sempre muito cuidado delles.

Lembra-me que fuy hum dia a hum carcere destes visitar hum catiuo , onde vi hum Iudeu muy bem disposto e membrudo , e querendo saber porque estaua preso , me foy dito que o tinhaõ ali muy mimoso , e bem tratado os outros Iudeos , porque não podia sofrer as sem rezoens dos Mouros , ferindo alguns , e dando nelles sem algum temor , porque parece que era de tanto cecação o pobre homem que nem o longo uso de sua desventura podia acanhar seu animo , e pera remedio disto o tinhaõ alli desta maneira , porque em faindo fora era reuolta toda a Iudearia. Eu falei com este Iudeu , e certo que mostraua o que d'elle se dizia , de que tiue asas magoa , porque pudera aquelle animo feroz , sendo melhor disposto em outra parte fazer muitos seruiços a Deos , e dar seu justo premio ao contado que padecia por forte ao contrario de toda a rezaõ.

Mas tornando a nossas fogidas , alem de muitas

### 34 JORNADA DE AFRICA:

muitas esmolas que os fidalgos dauão pera ajuda do resgate dos catiuos, e outras obras em que se occupauão dignas de louuor, e os homens nobres em sua possibilidade, entendiaão tambem em dar ordem como fogissem, ficando por fiadores aos Mouros que seruião de guias, correndo o negocio por ordem de alguns catiuos velhos, e dos Christãos mercadores da Aduana, que he hum lugar onde viuem em liberdade, fechados sobre si, e ha muitos e muy honrados. Os Mouros guiadores se entregauão dos catiuos, e os leuauão com muita fidelidade, que tanto pode o interesse que faz a hum homem auenturar-se a perder a fazenda, a vida, e honra por saluar o mór enemigo que tem que dahi a poucos dias as vezes lhe paga este beneficio com duas escopetadas. Mas deixando as marauilhas do interesse pois estamos em tempo (Deos seja louuado) que elle se faz ser muy bem conhecido, digo que a voltas destes Mouros que tratauaõ verdade fielmente, muitos auia traydores que hiaõ cometer alguns innocentes, dizendo que os leuariaõ a saluamento, e buscando elles dinheiro pera a jornada, depois que os leuauão hum pouco fora da cidade eraõ roubados e mortos, e outros que liurauão melhor, depois de lhe apanharem o que podiaõ manifestauão á seus amos sua tenção que lhes seruiua samente de muitos aqutes. Desta maneira andaua a sorte variando com bem de sobra saltos de todos, porque ate aquelles que escapauão chegauão taes a nossas fronteiras, que alguns morriaõ do trabalho recebido, alem dos peigos e misérias que passauão. E ouros auia a quem soccediaõ cousas, que tomaraõ antes estar catiuos toda sua vida, que passar pello tormento e sobresalto dellas. Como aconteeço a hum homem no-

bre,

bre, o qual fogio em companhia de hum Mouro que o trouxe a Arzilla, e chegando de noite ao pé dos muros, como lhe não soffresse o coração esperar ate que se abrissem as portas, pella manhaã, pediu que o alassem por cordas, foy logo a seu rogo atado com duas que deuião ser de algum poço, e começando a sobir bem junto das ameas estallou huma dellas, ficando pella outra que milagrosamente teve mão nelle, o qual vendo-se desta maneira, receando que se puxassem pella corda estallaria rolada das pedras do muro, como a quitra, gritou que estiuesssem quedos encomendando-se a Deos. Logo deixaraõ de puxar de cima, e o mancebo se vio na mayor agonia que se pode imaginar, porque o muro era muy alto, e em fazendo qualquer mouimento com a corda, sabidamente auia de estallar por ser fraca, e estar rosada, pois pera se deixar estar assi ate pella manhaã corria o mesmo risco, alem de ser tamanho martyrio, de modo que elle estava em huma ansia mortal, sem ter onde se apegasse, prouando os decima a mão sem lhe poderem chegar.

Por certo que parece esta huma cousa que nem sonhando se pode padecer, mas rezaõ será que o não deixemos estar aqui tanto, foy Deos em fim servido trazerem os soldados ou ra corda, que custou bem de trabalho por ser de noite, e dando-lhas nas mãos o allaraõ acima, hum pellas orelhas, e outros pellos cabellos, onde chegou tal que muitos dias andou como assombrado, e elle me affirmou algumas vezes, que em tal estado, tomara antes por se ver fora d'elle estar catiuo toda sua vida. E não he de marauilhar, que o trago da morte he muy espantoso. Estas e outras cousas semelhantes aconteciaõ aos que bem liurauão, que se se ouuessem

sem de contar todas seria processo infinito mas effe-  
 cafo baste pera mostra dos mais.

Tambem auia outro modo de fogida , a es-  
 cala vista como dizem que assi como era mais dif-  
 ficullosa , assi a não cometiaõ , senaõ pessoas tra-  
 tadas de maneira que se arrojanaõ quasi sem ne-  
 nhuma esperança. Das quaes fogidas diremos aqui  
 huma , que posto que não teue o successo tam fe-  
 lize como as outras , he digna de contar , assi pel-  
 lo que passou nella , como porque aprendaõ os ca-  
 tiuos a ter paciencia em seus trabalhas , não cui-  
 dando que se podem remedear facilmente. E quan-  
 do fogirem tenham mais noticia do caminho.

Entre alguns homens fidalgos que por varios  
 acontecimentos foraõ leuados a Argel , foy hum  
 bem honrado e conhecido que se chama Luis Pe-  
 reira , o qual estando catiuo em hum Aduar bem  
 longe de Arzilla , como fosse tratado muy aspe-  
 ramente , porque de dia o tinhaõ amarrado a huma  
 estaca , com huma corda pello pescoco , e de noi-  
 te em hum tronco , alem de muita fome que pade-  
 cia , e outras miserias que a esta se seguem. De-  
 terminou fogir á Arzilla , e não tendo outro tempo  
 pera o poder fazer senaõ de dia , publicamente  
 perante todos , escoando a laçada lançou a fogir  
 com algum pouco mantimento que pode auer as  
 mãos , e como se embrenhasse a vista dos que o  
 seguiaõ , em ues de correr pera a parte onde esta-  
 uão os nossos lugares , e pera onde elle mesmo le-  
 uaua o rosto fogindo , se voltou pella terra den-  
 tro , de modo que sendo buscado pella via de Ar-  
 zilla , teue tempo pera se embrenhar até a noite.  
 Donde começou a seguir seu caminho , não pellas  
 estradas pello perigo que corria , se não pellos val-  
 les , e montes , atinando o melhor que podia pera  
 a par-

a parte do mar. Passarõ-se pois alguns dias neste  
 caminho, que elle continuou com grande vigia e  
 diligencia, em quanto lhe durou o ponco manti-  
 mento que leuaua, ate que em fim chegou a vis-  
 ta do mar descalço, e com os vestidos em mil pe-  
 ças das brenhas e matos que passaua. E como  
 ja totalmente fosse muy cansado e quasi sem alen-  
 to da grande fome que padecia se encostou huma  
 noite a huma pequena aruore, cuidando em seu  
 remedio, e o que deuia fazer. Estando pois des-  
 ta maneira muy cansado e duuidoso, sentio vir  
 rompendo o mato hum grande vulto negro, e co-  
 mo em tal estado nem forças tiuesse pera se sobir  
 na pequena aruore, se virou subitamente pera o  
 vulto, com desesperada ouladia, com hum pe-  
 queno bordão que na mão leuaua, e posto que  
 neste tempo era bem mancebo, parece que tinha  
 ouvido que todo o animal teme e acata o rosto do  
 homem, e por se valer deste remedio não sentin-  
 do outro se deixou estar muy seguro. Quiz Deos  
 em fim que passou este animal, o qual era hum  
 Leão muy grande, sem remeter com elle pella  
 rezaõ que acima dissemos, ou por melhor dizer  
 por misericordia do mesmo Senhor. Vendo todavia  
 Luis Pereira este animal se sahio do mato a buscar  
 na praia alguma lapa onde passasse o dia, por vir  
 amanhecendo, e andando buscando lugar accom-  
 modado, encontrou huma coua na ribada do mar,  
 donde lhe pareceo que muy seguramente podia es-  
 conderse. Começando pois a entrar por ella den-  
 tro, vio alguns ossos de animais, de modo que  
 com o fardo que della sahia, e com elles entendeu  
 que era o aposento do Leão que no mato vira,  
 e deixando muy depressa a coua, se sobio por  
 hums medos de areia, o melhor que pode de-  
 termi-

terminando cobrir-se della, quando vê claramente entrar o Leão em sua casa, avendo tam pouco espaço que estiuera pera se recolher nella. Desta maneira foy Deos seruido liuralo destes dous encontros. Vendo o catiuo isto se foy alongando do lugar tam cansado e perseguido de fome, que a penas se podia ter em pé, e foy amanhecer junto a hum lugar cercado de muros, que totalmente cuidou que era Arzilla, o qual se tivera practica de nossas fronteiras, entendera que não podia ser pois vio hum rio muy fermoso, antes conhecera ser Larache, e que á mão direita sabidamente lhe ficaua Arzilla dahi quatro legoas, mas saltou á tanto animo a melhor parte, como sempre foy o conhecimento das cousas, vendo-se pois este manco tam perseguido da fome, e com tanta fraqueza que se não podia levantar do chaõ buscando algum remedio, foy visto de hum Alferes Elche Italiano, e leuado a huma galé que no porto estaua donde foy aferrolhado a Argel, e andou remando hum anno sem por nenhum caso querer dizer quem era, sofrendo as condiçoens da vida que todo o mundo sabe, e foy Deos em fim seruido resgatar-se por accomodado preço, por seu grande sofrimento, e paciencia honrosa, porém bem notados os perigos que passou, e a vida que se lhe offerecia nos tormentos da galé, não fica muy asseriado conselho auenturar-se alguem, sem mui ra ordem como está dito.

Outro modo quasi de fogida avia entre os fidalgos e homens nobres, o qual era, que muitos se concertauão com seus amos, antes de irem ter a mão del Rey, e lhe dauaõ certo preço, de modo que o senhor ficaua satisfeito, e elles tomavaõ sobre si o risco de se porem em saluo, ou fo-



gindo, ou peitando os senhores dos portos. Como aconteceu a tres fidalgos que tinha o Alcayde Allichequito, Anrique de Sousa, Nicolao de Sousa, Simão da Cunha, os quaes depois que passaram muitas misérias e trabalhos, por não serem descubertos, vindo ter á sua mão por asas ventura, se resgatao interuindo o Padre frey Inagcio nisso, pello preço que custarao ao Alcayde, e alem disso lhes deu ordem, pera por via de Larache se porem em saluo, e assi aconteceo, posto que em Larache peitarao muito dinheiro, e no caminho tiuerao muitos perigos, e no mar estiuerao muy perto de se alagarem ou tornarem a ser caiuos.

## CAPITULO XI,

*Da fogida que cometeo Virginia, e do  
sucesso della.*

**T** Ambem nesta geral desauentura ouue molhe-  
res que tiuerao intelligencia pera se porem  
em saluo, que tudo com os Mouros acabaua o in-  
teresse, mas não aconteceo assi á huma moça Ita-  
liana, de quem me pareceo bem fazer particular  
menção, por ser grande sua fé, boa sua vontade,  
e posto que o fogeito seja hum pouco humilde,  
não he por isso bem que passe em silencio, que as  
marauilhas de animo, as obras de virtude, tanto  
são mais de estimar, quanto menos se offereça da  
pessoa, e porque melhor se entenda, he de saber  
que entre os capitães do terço do Marquez Ester-  
sternuile, auia hum que se chamaua Hercules, o  
qual trazia huma moça muy bem parecida, com  
quem vinha desposado segundo opiniaõ de sua  
(com-

companhia, e nobre segundo seu parecer, a qual entre outras mulheres de differentes nomes foy cativa de dous Alarues, que a traziaõ muy mal tratada a pé, e descalça descomposta, de maneira que lhe foy necessario cobrir o que menos escusava de alguns baixos fatos, e caminhando desta maneira, a caso passou hum poderoso Alcayde, o qual entrado em hum momento de sua gentileza, lançou arrebatadamente maõ della, tomando aos Alarues ate a mais pequena peça de seu vestido, e como sua pessoa corresse muito risco em qualquer parte, quanto mais nesta donde só reyna a licenciosa maldade do seu Masoma tam encomendada. Logo o senhor absoluto tratou da moça a seu modo, satisfazendo a vontade tanto contra a sua que chegou a perigo da morte em sua honesta defensão, o que se pode muy facilmente crer, pello que adiante diremos. Seguindo pois, o Mouro seu caminho de maneira se deixou levar desta affeição que doutra cousa não trataua. Sentiraõ muito isto dous filhos homens que o Alcayde tinha, alguns querem dizer que foy mais enueja que magoa de suas mays, e tudo se juntaria. Chegado este Alcayde a Fez, o qual se chamaua Amubensellome, começou a mortal enueja com bem grande rezaõ a fazer seu officio, indinando-se as mulheres, e seus filhos por sua parte, fazendo-lhe alguns queixumes, põem o Mouro a quem amor não dá licença pera guardar justos respeito, pisaua tudo liuromente, fazendo senhora da casa aquella que tanto contra sua vontade o cra delle.

No meo destas bonanças tam mal festejadas de quem as possyia, como hum cativo do Alcayde Alichequito Elche Portugues andasse muy desejoso de saber de seus successos, muido ainda da

pri.

primeira magoa que della teue, vendo-a no caminho descalça, donde lhe valeo em algumas cousas o melhor que lhe foy possiuel, veo a saber de seu estado, e procurou fallar com ella, assi pera a consolar em suas ricas misérias; como pera lhe fazer as devidas lembranças no perigo de sua alma, potem como a casa do Alcayde fosse muy grande e respeitada, temia não lhe soccedesse algum desastre, auendo má sospeita de suas piedades, e assi lhe mandou dizer por hum Italiano, que lhe deu conta de sua vida, folgaria de a uer com licença do Alcayde, fazendo-lhe a saber quem era, e lembrando-lhe os beneficios que delle recebera. Deu-lhe o catiuo conta disto, e ella lhe mandou dizer que muy seguramente podia vir, porque o Alcayde, não lhe tolhia cousa em que pudesse imaginar seu gosto, e consolação. Com esta segurança foy o catiuo visitalla, e como ella andasse em trajos de Moura, ficou algum tanto sobressaltado, a primeira vista, mas o catiuo Italiano lhe disse que o Alcayde a não deixaua andar doutro modo; pera poder significar que era tambem Moura, desculpando-se em parte com as gentes do grande amor que lhe tinha. Folgou Virginia muito de ver este mancebo, e lhe disse, ó charo amigo, quanta alegria tenho, se em tal estado pode auer alguma, de vos ver com vida, e donde podéis ter esperança de remedio, e juntamente de achar em vos tam fiel testemunha a minha lealdade: estes habiros que vedes (tristres agouros de mortaes blasfemias) me obriga a trazer este injusto possuidor de minha liberdade enemigo cruel forçoso amigo que tanto contra meu consentimento goza do infelice corpo, mas ja pode ser que seja esta sua curiosidade, ou dissimulação caminho a meu remedio,

por-

porque desta maneira tenho mais tempo e licençã  
 pera poder tratar della. Isto dizia Virginia com tan-  
 tas lagrimas que bem mostrava a verdade de seu  
 coração, a quem o cativo consolava o melhor que  
 podia diante de hum Elche velho Castelhana, que  
 era sua guarda, e metendo mais a mão nas espe-  
 ranças de seu remedio lhe veyo a perguntar pello  
 seu Capitão Hercules, ao que ella respondeo, fa-  
 bei que a fortuna o tinha muy bem feyto comigo  
 senão fora o descredito de minha forçada vontade,  
 e o perigo dalma, pois está em liberdade a melhor  
 parte minha, Hercules meu bem, e todo o meu  
 remedio está liure em Ceita, posto que também  
 reciprocamente em Fez assista. Desta maneira lhe  
 foy Virginia significando as esperanças que tinha  
 de sua liberdade, porque Hercules alem de a ter  
 cortada em oitocentos cruzados entendendo quam  
 mal podem ter preço contentamentos amorosos  
 pretendia por todos os meos sua liberdade buscando  
 Mouros de guia com todo o fauor e segredo possi-  
 vel. Quando Virginia isto dizia pondo o cativo os  
 olhos nella, enxergou que estava prenhe, e quizerã  
 dissimular com o que entendia, mas ella que sen-  
 tio muy bem este pejo disse com muytas lagrimas.  
 Bem sei que com razão fozão sempre as obras mais  
 dignas da Fee, quẽ as palavras, mas eu como  
 verdadeira testemunha de mi mesma ouso a affir-  
 mar que foy isto que vedes obra sómente da abso-  
 luta natureza, que se outra coisa suspetara do  
 consentimento de minha alma, ou gosto de meus  
 sentidos, eu propria rasgara em minha vingança  
 as mal occupadas entranhas dando com a morte  
 honrada satisfação a minha vida. Estas desculpas  
 dava de si Virginia, e realmente se a boa Philoso-  
 phia dá lugar bem se pode ter que fallava verdade,  
 pello

pello que mostrou por obra. Depois disto Virginia foy dando mais particular conta à este mancebo, o qual se despedio della com affas compaixão de suas magoas, e temor de seus successos.

Estaua neste tempo o Capitaõ Hercoles em Ceita negociando o resgate de Virginia, e de mil cruzados que o Papa lhe mandou para o seu daua. elle oito centos, porque quando esta merce chegou estaua ja resgatado. E vendo que tudo isto não bastaua pera conseguir seu intento, determinou gastar este dinheiro sollicitando por outro modo, e teue raes intelligencias que Virginia pode ordenar sua fogida com os Mouros de guia, e com outras pessoas que ajudaraõ a isso.

Chegada pois a noite de todos tam vigiada Virginia se partio em trajos de Mouro com capilhas de grã que as vezes costumaua trazér por disfarce encima de hum ginette com seus companheiros, e seguiu a via de Melilha que não era mal assertado conselho pois estaua mais certo ser buscada pera as nossas fronteiras. Tanto que amanheceu e o Alcayde achou menos Virginia, ficou tam furiosamente defatinado, que não lhe lembrando obrigaçoens, e dignidade, começou a correr a terra com todas as lustiças e mais gente de sua casa, cuydando que não podia ser a fogida de huma dillicada moça, mais que até seus vezinhos, porrem achando alguns indicios de mais longa viagem se tornou pera casa tam triste e descontente que se se pudera por este respeito auer piedade delle fora muy bem empregada. Logo acodiraõ as molhetes muy consoladas de sua desconsolação, com fengido semblante, dizendo que se não agastasse que tudo tinha remedio, e assi o dera Deos a Virginia como ellas o desejauão, não por seu bem della,

della, mas por sua quietação dellas. Em fim o Alcayde despedio logo muytos Mouros de caualo pera todos os lugares donde podia auer sospeita, com grandes prometimentos, porque alem das sandades que amor lhe sollicitaua, bastantes a não deixarem lugar a outro sentimenro, sentia muyto como Mouro que era acertar seu filho de vir ao mundo em parte donde pudesse, ser Christão. Não faltauão neste tempo aos filhos do Alcayde algumas lembranças pera o indignarem, mas o Mouro auia mister mais consolação, e remedio que ser persuadido ao que menos pretendia.

Passados em fim alguns dias (que nunca durão muyto alegres esperanças) foy Virginia tomada no caminho de Melilha sendo desemparrada de suas guias, que pera se liurarem da morte lhes foy assi necessario, e como alem do respeito que o Alcayde mandou que se tiuesse com ella, sua gentileza se fazia respeitar em toda a parte, foy tratada com toda a cortezia, e trazida diante do Alcaide nos mesmos trajos em que hia. Chegou em fim Virginia triste, cançada, e quasi esmorecida á casa do Alcayde que por huma parte estaua muy contente, e por outra muy sentido de tal determinação, e assi entre magoa e menencoria lhe disse.

Ó fera ingrata, se o deuido respeito desse innocente fructo que de nossas vontades amorosas diuera ser hum doce nó, te não pode mouer á piedade, porque te não mouerá aquelle amor tan sem limite que te fez sendo catiua liure domadora de hum senhor escravo, se minha altiuia sorte anteuendo quiza o que amando mereço me quis enriquecer com tua pobreza, que culpa tenho eu na deluencura que me fez felice; senão te offendi nist

to em que pude offenderte, que com tam vil desprezo pretendeste deixarme, não vês ingrata escrava, antes cruel senhora, como por teu respeito, depois de me alhear a mi mesmo tudo o al pus em bando, fazendo-te com liberal entrega, idolo dalma, alma desta vida, e pizando (triste de mim) com desatinada ousadia a justa observancia da ley em que vivo. Se tanto desejo tinhas de não ser senhora, donde nunca pareceste cativa, eu te fora muy fiel guia, que pois quis amor que por ti não tiuesse liberdade em parte alguma, pouco importava mudar estado e vida, a troco de te ver contenté. Mas tu como inhumana usando mal de minha singileza e sacrificio, não só me desprezaste, mas excedendo os limites de toda a crueldade (em meu dano admirabil) dismentiste o poder da natureza, que nunca fez cousa bella pera causar tristes effeitos. Se por ventura minha fealdade me faz sem culpa ser de ti aborrecido, o sol que o ceo serena, e da luz ás estrellas tambem anda com os raios pello chaó: Muy bem puderaõ teus ingratos olhos alli como traspassaõ minhas entranhas descobrir nesta alma tanta fermosura que bastara a encobrir minha torpeza.

Isto dizia o Mouro e outras muitas cousas em Arabigo, que vem a ser em Portuguez o que auemos dito pouco mais ou menos, as quaes na verdade contou hum Judeu por nome Dinar, que se achou por interprete no lastimoso caso. Chorava a triste Virginia ouvindo estas palavras com bem differente magoa, porque a não tinha mais que de sua curta ventura, e deste modo se recolheu tam aborrecida de si mesma, e tam cansada que adoeceu de huma grande enfermidade, e em breue tempo dos sobressaltos e trabalhos passados morreu.

daquelle infelice fructo de seu forçoso ajuntamento, sentio o Alcayde grandemente este desfastre, assi pello trabalho accidente, como por temer Virginia mais endurecida menos penhorada, e nestas desconfianças bem sollicitadas de seus filhos e molheres passou alguns dias o Mouro, entre esperança e temor, até que Virginia deliberada outra vez por não soffrer tal vida, não cessando os intelligentes officios que lhe procurava o seu capitão Hercoles, tornou a fogir quasi da mesma maneira.

Sentio este desprezo e ousadia o Alcayde de modo que já de si aborrecido, mandou seus filhos que a fossem buscar com acostumada gente de cavallo, e que a pusessem em parte donde se resgataste, porque não sentia seus olhos capazes de tanta agonia, e como os filhos estivessem tam prontos na ira, bem estimulados de suas mays, não quizerão mais que huma pequena licença pera sua desejada vingança. Partirão logo, e posto que alguns dias se pode a triste Virginia occultar de seus inimigos, metida em brenhas, soffrendo mil misérias, em fim veio á sua mão, e trazida a casa do Alcayde mea morta e consumida; foy posta em prisão onde o Mouro não quis a vella. Sentindo isto os filhos e molheres foram carregando a mão em suas culpas, de maneira que o Mouro começou totalmente a perder as saudades della, que tanto pode hum desamor em hum peito barbaro. Ia, que tanto pode hum desamor em hum peito barbaro.

Vendo isto as molheres, e o bom principio que levauão seus crueis propósitos, ajuntarão a infelice moça falsamente novas culpas, por onde o Mouro como ellas fossem, sobre paixões amoro-



fas perdeu a paciencia totalmente dizendo que não apparecesse mais diante delle, de tal modo que seus filhos e mulheres oufaraõ cometer a crueldade que logo veremos.

O' forte indigna da belleza humana, que foy na vida Lucrecia, Helena, e Hero, mais que ferro, incendio e precepicio, quem vio esta moça no nosso campo tam bella que arrebatava os olhos de todos, e a vê agora condenada de sua propria belleza, tam pobre só por muito enrequecida, he cousa certo digna de grande magoa, principalmente liurando as mais das mulheres que toraõ cativas muy bem.

Mas tornando a nosso proposito digo que os filhos do Alcayde moidos do mortal odio das mães que presentes estãuão, e de sua bruta e natural ferocidade tiraraõ a triste Virginia da prisão donde estava, sendo fora da cidade o desesperado e aborrecido Alcayde, e com estranha furia sem piedade alguma lhe araraõ as mãos tam cruelmente, que ella entendeu muy bem o fim de seus dias, e como estiuesse tam cansada ja da vida que apenas se sustentava nella, vendo a vezinha morte que os agudos alfanjes prometiaõ, começou a dizer em altas vozes.

O ministros cruéis do indigno mandamento prontos, cobardes na vingança injusta, com quanta mais rezaõ esses agudos ferros poderaõ exercitar-se no piadoso socorro de minha triste vida, que na vil façanha da innocente morte de huma miseravel cativa, desemparrada só e estrangeira. Se minha triste sorte, a quem vos chamaueis alta ventura, turbou alguma ora vossa paz, e socego, Deos sabe que nunca em tal estado sollicitei vossos desgostos. Que ley tam rigurosa condenou ja mais

estranhas culpas, em quem de vontade liure carecesse? por buscar minha honesta e justa liberdade, e por vos deixar na quietação da vossa, estou em tanta miseria, e quando com pias entranhas diuera fer socorrida, ou perdoada ao menos, entam vejo triumphar de minha morte aquelles de cuja vida eu pudera fer senhora. Mas pois meus licitos desejos, honrado presuposto, aborrecido estado, são os verdadeiros cutelos que dão fim a esta triste vida, e não esses cobardes alfanjes, não vos quero lembrar mais vossos erros, nem mostrar minha innocencia.

Isto dizia Virginia diante das asanhadas molheres do Alcayde, a quem o mortal odio não dá lugar a piedade alguma, antes incitauão seus filhos ao cruel acto, os quaes remeterão a ella, de maneira que não pode quasi neste amargoso transito pronunciar como quizer o sancto nome de Iesus que inuocaua. Decem os agudos alfanjes sobre as madexas de ouro, cobre-se a palida neuê do corrente sangue; sae da fermosa boca o brando espirito, com o doce amado nome juntamente.

Assi acabou Virginia, e como todos em casa estinêssem da parte de seus imigos; foy dito ao Alcaide que morrera de sua morte natural, foy enterrada por alguns catiuos com grande magoa de todos. O que sentio deste successo Hercoles, que por seu respeito auia muito tempo que estava em Ceita, do lastimoso caso se pode collegir.

Parêco-me bem dizer aqui o fim que teve este Alcaide, permitindo-o assi Deos, por ser o mor enemigo que os Christãos tiuerão, o qual foy, que sendo mandado pello Xarife ao Reyno de Guago, noua conquista; veio de lá por suas culpas preso, e acabou miseravelmente, tanto que  
hum

hum cativo bem honrado me affirmou que chegara a dar-lhe esmola, só este Mouro vi não fazer galhado e cortesia aos fidalgos, porque todos os mais os tratauaõ com grande respeito, pello conhecimento que de seu valor tinhão em nossas fronteiras, e ate o mesmo Rey dizia que não eraõ seus cativos, senão seus devedores.

## CAPITULO XII.

*Como deuem fogir os cativos.*

**P**Arecco-me pois estamos tratando de fogidas, e dizer aqui algumas cousas que nestas materias ouui praticar a alguns cativos velhos, e experimentados que se saluaraõ fogindo, e tambem apontar outras muy necessarias pera este fim. Porque (por nossos peccados) cousa he que pode acontecer a muitos, que agora o não imaginaõ, e tambem estou lembrado, que alguns homens em Miquinas deixaraõ de fogir por não saberem onde estavam os nossos lugares. Pello que trataremos hum pouco conforme ao que ouuimos e entendemos, e posto que a materia não seja muito gostosa, todavia porque pode alguma hora ser de proueito bem se pode sofrer. E se ouuer alguem que se dê por muy seguro de nunca ser cativo, pode deixar este capitulo, mas eu não sou desse conselho, antes encomendo a meus filhos que não tam somente leam isto muitas vezes, mas ainda que o saibão de cór. Primeiramente deue considerar toda a pessoa em seu cativeiro, sua qualidade, fazenda, e remedio que tem pera se resgatar, e que senhor tem, e as esperanças em fim de que se sustenta, porque muitas vezes pode acontecer que o resgatem

tem por tam acomodado preço que seja muy grande de fatino procurar fogida , aaventurando-se a encontrar no caminho outro peor amo , ou por varios casos a morte , como aconteeo muitas vezes sobre a defensão de sua pessoa , ou por má inclinação dos Mouros , com quem encontra , de maneira que sempre se ha de attentar muy bem o primeiro respeito. Deliberado em fim o catiuo , auendo que totalmente lhe he necessaria a fogida pera conseguir liberdade , deue buscar e escolher hum companheiro , porque alem de ser grande aliuio e consolação a companhia , he tambem remedio muitas vezes , ainda que não seja pera mais que pera tomar conselho , e perder o temor. Primeiramente deue buscar o mantimento conforme aos lugares donde cometer a fogida aos nossos que vay buscar. Este mantimento deue ser grãos terrados e passas que ambos occupaõ menos lugar , e he comer que esforça e poem sustancia. Tambem deue primeiro aduertir que não ha de fogir senão pello veraõ ( salvo se a comodidade do tempo der outro lugar ) em conjunção que os trigos estejaõ altos pera se esconder. No dia em que fogir ha de procurar ser logo a noite pera que leue aquelle espaço aos Mouros que o hão de ir buscar. E porque são muy differentes os lugares diremos de cada hum onde demora , e o caminho que deue seguir o catiuo , guiando-se pello norte como estrella fixa , pera que apartando-se ou chegando-se a ella conforme ao caminho que levar acente sua viagem. Começando pois em Marrocos o primeiro lugar nosso he. Masagaõ , onde forçadamente hão de vir os catiuos buscar seu remedio , pello qual respeito lhe fica mais difficiloso por ser lugar certo , e donde o vão buscar ate as portas , principalmente se he pessoa de resgate ,  
pera

pera o que he de saber que Mafagão está de Mar-  
 rocos vinte e cinco legoas ( que eu andei ) muyto  
 bom caminho , e onde entra parte do campo da  
 Aduquela , e para sabermos o como se ha de reger  
 o cativo pella estrella , he de saber que esta cidade  
 está em vinte e noue graos e dous terços da nossa  
 parte do norte , e quem estiuier nella caminhando  
 sempre ao mesmo norte , e quarta do noroeste  
 vira a dar em Mafagão , de maneira que pode cam-  
 minhar quasi ao norte por ser pouca a distancia car-  
 regando algum tanto sobre a mão esquerda , mas  
 o mais seguro , e melhor he quem partir de Mar-  
 rocos caminhar ao norte sobre a mão direita a Nor-  
 deste até dar no rio que vay ter Azamor e se cha-  
 ma Morbea , e não pode auer melhor guia , por-  
 que Mafagão fica duas legoas de Azamor sobre a  
 mão esquerda chegado ao mar ao longo do mesmo  
 rio. Deue o cativo se for fidalgo não cometer a fo-  
 gida a Mafagão estando em Marrocos porque he  
 quasi impolliucl escapar , porque logo correm até  
 as portas onde estão até o tomarem , saluo se es-  
 tiuer primeiro hum mes ou dous metido em algu-  
 ma casa antes que parta , de maneira que os Mou-  
 ros ou cançados ou enfiçados desesperem como já  
 disse. Porém sendo Melquinho pode seguir a or-  
 dem que digo , attentando bem que antes que ama-  
 nheça se deue esconder em algumas brenhas , e  
 quando não entre os trigos entrando por elles sem  
 fazer rastro algum com muyto tento , e não deue  
 fazer pegadas na estrada junto donde se meter ,  
 antes hum bom espaço atras deixar o caminho.  
 Tambem deue ter grande animo e sofrimento ,  
 porque posto que veja junto a si mil Mouros onde  
 cuyde que não pode escapar não ha de esmorecer ,  
 senão se for necessario fazer-se morto como a rapo-

fa porque aconteeço ja escaparem catiuos , sendo muytas vezes trilhados de seus proprios amos. No modo do mantimento fara sempre a prouisão possiuel , comendo quando puder de huma erua que chamaõ tagarrinhã a modo dos nossos cardos , da qual deuem primeiro ter conhecimento , e de huns palmitos que nascem ao longo do chaõ , porque muytas vezes acontece entreguarem-se os catiuos a pura fome , e por respeito da agoa se deuem acomodar sempre quando lhe for possiuel ao longo della , ou valler-se de modo que lhe não seja necessario illa buscar de dia , por nenhum caso dormira de noite sendo-lhe possiuel ; antes deue repoufar todo o dia embrenhado no trigo , ou em qualquer patte. Se por ventura lhe for necessario caminhar sem estrada , deue obseruar a estrella do norte pera por ella ir buscando aquella parte , ou Rumo que lhe he necessario , e porque pode acontecer turbar-se o ceo algumas vezes de modo que a não veja deuem marcar algumas estrellas conhecidas da parte do sul , porque tambem leuando as costas nossas podem servir em quanto não apparece o norte. Chegando a vista de nossa fortaleza , não se aluorocem nem desmandem , antes com muyta vigilancia , e cuydado mais que nunca vigiem muy bem tudo , e se for homem fidalgo que tenha sospeitas que o buscão , não deue cometer a nossa fortaleza de noite , porque está certo estarem-no aguardando as portas , antes deue ir-se chegando pera certo emboscando-se em alguma parte , e depois de amanhecer , quando as nossas atalazias descobrirem o campo remeter a mór furia com a fortaleza , porem sendo mesquinho pode de noite chegar-se , não as portas , mas hum grande espaço abaixo ao longo do mar de maneira que se fôr  
ber

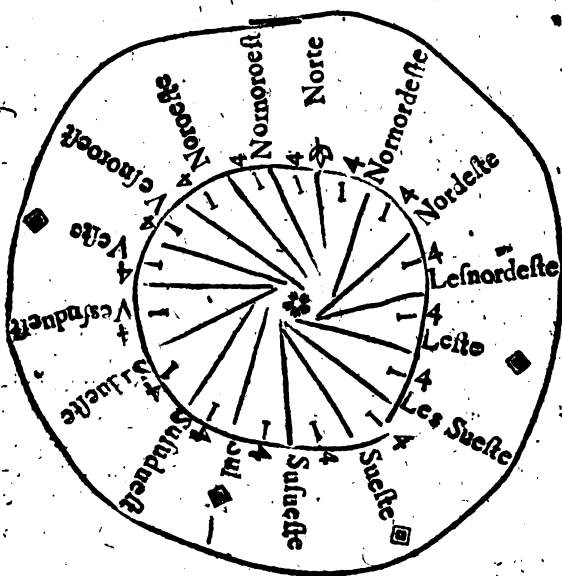
ber nadar se meta nelle , e venha nadando pouco a pouco ao longo da area , e reconhecendo o campo o melhor que lhe for possiuel e o melhor he deixar-se estar ao longo da fortaleza na agoa ate sairem as Atalaias , porque sendo em veraõ sera muy facil cousa , com tanto que senaõ ponha a tiro de escopeta , porque as velas de cima do muro lhe não atirem cuidando ser Motiro espia , que em tudo he necessário ter muyto tento , e aduertencia , e este mesmo respeito deuem guardar seguindo a estrella aquelles que se acharem perto de Marrocos pouco mais ou menos.

Isto he o que toca aos cativos de Marrocos e quanto aos de Fez , que está da nossa parte do norte em trinta e hum graos de altura he de saber , que o cativo se ha de aperceber pera trinta legoas , porque o mais acomodado lugar nosso he Tanjar por Arzilla ser já de Mouros , e deue seguir o noroeste , e assi dará em Tanjar , e se tomar mais pera o norte humna quarta dará em Ceita , e seja-lhe por auiso que tem por passar o rio Sabugo , e o Lucus junto a Alcaçar , que de veraõ lhe não feraõ muy difficultosos , ainda que não saibão nadar , guardando o que se tem dito , e o mais que o tempo de si der. Miquines esta de Tanjar trinta e duas legoas , e daltura da nossa parte do norte em trinta graos , quem d'elle fogir ao mesmo lugar de Tanjar , deue seguir sempre o Norte , e quem da dita cidade quizer fogir a Mazagaõ , que são vinte e cinco legoas , deue seguir huesnoeste , até dar no rio de Azamor Morobea , que o guiara como está dito no de Marrocos.

De Fez não deuem os homens fidalgos nem de Alcaçar ou Tutuaõ fogir se não pera Melilha , ou Oraõ , porque desta maneira sendo buscados  
nas

nas fronteiras de Portugal como mais certo valha-  
 couro poderaõ escapar, nem tam pouco o deuem  
 fazer senão com guias seguras, e a cavallo, es-  
 tando primeiro escondidos alguns dias como esta  
 dito. Alcaçar quebir està em trinta e tres graos,  
 e meo, da nossa parte do norte, onze legoas de  
 Tanjar, de modo que o catiuo caminhando so-  
 bre o mesmo norte algum tanto sobre a mão el-  
 querdá darà em Tanjar, e se quizer ir a Ceita ha  
 de tomar à mão direita ao nornordeste pontual-  
 mente. E se for de Fez pera Melilha deue seguir  
 o nordeste, e quem de Fez for pera Oraõ deue se-  
 guir o lefnordeste. De Tetuaõ a Ceita são cinco  
 legoas todas ao longo do mar ao nornoroeste que  
 se deue seguir, e he cousa muy sabida, e quem  
 de Tetuaõ quizer ir a Tanjar deue seguir o nornor-  
 oeste são dez legoas de caminho. Todas estas  
 cousas (as quaes queira Deos que nunca sejaõ ne-  
 cessarias) são escriptas conforme o que mostra,  
 descripção de Africa, e o que contem Abraham  
 Ortelio, e juntamente o que se ve por experien-  
 cia, e o que se pode significar mais veresimil,  
 saluo melhor juizo, ou experiencia palpauei que  
 vence tudo. Tambem deue o catiuo conhecer os  
 rumos da agulha que muy facilmente pode apren-  
 der pera se reger em seu catiueiro alem de ser muy  
 necessario a todo homem nobre pera saber edifi-  
 car, guardando os respeitos á maldade, ou bondade  
 dos ventos que realmente sendo cousa tão facil, he  
 grande descuido não se saber, pello que por curio-  
 sidade, posto que em outras partes se veja mais  
 declarado, quis pôr aquí a forma da agulha, e os  
 nomes dos ventos, partidas, e quartas.





Parece-me que auemos tratado bastantemen-  
te o que conuem a cerca das fogidas, descreuendo  
o sitio de todos os lugares principaes, tirando La-  
rache, e Celle, donde o catiuo não ha mister  
mais pera-se acolher a Tanjar que caminhar ao lon-  
go do mar, que sempre lhe ficará a mão esquerda,  
e não pode auer melhor guia seguindo o Nordeste,  
e se quizer tomar Ceita, o Lestnordeste, e aduirta  
que tem por passar o rio Sabugo e o Lucus, ha de  
Celle a Tanjar quinze legoas, e onze de Larache.

Tam-

Tambem me pareceo muy necessario tratar hum pouco a cerca do sofrimento e paciencia que o catiuo deue ter, e o modo com que se ha de gouernar, porque na verdade muitas vezes logo no principio se não tem aduertencia muy facilmente cay em algum descuido que lhe custa depois a liberdade pera sempre.

Primeiramente deue todo o Christão encomendar-se a Deos com todo o seruior e deuacão, e particularmente á virgem nossa Senhora, consolação e guia de todos os catiuos, por quem Deos cada hora tantos milagres faz neste particular, e posto que se não veja arrebatar pellos ares, ou amanhecer hum dia em terra de Christãos, como por intercessão desta Senhora se tem visto algumas vezes, não deue desmayar nem deixar suas orações que Deos não obja sempre nas mercês que faz miraculosamente, mas vey dispondo as cousas de maneira por ordem natural, que bem consideradas vem a ser milagrosas, e eu tenho realmente que ninguem saie de catiuo se não por milagre, porque sendo os Mouros tam cobiçosos que ja mais se satisfazem com o que lhe prometem, auendo que pois dais tanto, podeis dar mais, e sempre vaó com esta sede, não he possiuel ser de outra maneira. Tanto que hum Christão se vir catiuo, deue considerar que nosso Senhor, foy disso seruido por castigo de peccados, ou por seus occultos juizos, e que não foy elle o primeiro a quem socedeo tal desgraça, tomando juntamente a paixão, e tristeza (que na verdade he muy desuzada) com muyto animo e paciencia offerecendo a Deos sua alma, e a vida a todo o genero de trabalho, e miseria, e assi não deue de fallar em nenhum modo em seu resgate significando (se

lhe

The for possivel ) que não perdeo muyto em tamanha perda , porque os Mouros no principio não fazem senão vigiar o que diz , e o que sente , donde formaão logo no cativo , ajudados de sua malicia a qualidade que lhes bem parece conforme ao que sentiraõ.

Naõ deue tambem por nenhum caso mudar o nome ( salvo quando se chamar de Dom que entre elles he cousa muy sabida ) porque isso só basta pera o terem por fidalgo , como aconteceu a alguns pobres homẽs nesta jornada , mal advertidos , que pondo-se outro nome sem auer pera que , e depois sendo a caso chamados pello seu de ouros catiuos , os Mouros os tiueraõ por fidalgos sem mais outro algum final , e padeceraõ só por esta ignorancia depois muitos annos miseravelmente , ate que muito a sua custa se vieraõ os Mouros a defenganar : e alguns acabaraõ a vida nesta opiniaõ.

Tambem se aduirta que a primeira cousa que os Moutos fazem , he ver se lhe podem colher alguma carta as mãos que escreuaõ a seus parentes , e algumas vezes lançaõ dissimuladamente espias dos Andaluzes , que se fingem Christaõs com muita facilidade , porque falaõ Espanhol como naturaes , e se na carta lhe podem colher alguma palaura que faça a seu caso , já mais se esquecem della , dando-lhe tamanho credito , como he rezaõ que seja , pois elle por sua mesma letra o confessa , nõ que se deue estar sobre auiso , e offerendo-se isto escrever com muita cautela , e de maneira que da propria industria dos Mouros se fique elle aproueitando.

Ta mais diga que he casado ainda que o seja , porque logo os Mouros fazem conta que tem fa-  
zen-

zenda, que muy bem sabem que em terra de Christãos não caſaõ de graça como na ſua, onde os dotes ſão quaſi nada. E quando eſcreuer, lhe for totalmente neceſſario não dene de o fazer ſenaõ por via dos Christãos mercadores da Aduana de quem tiuer conhecimento.

Seja muy diligente e bem aſombrado em todo o ſeruiço, porque alem de granjear com iſto a vontade a ſeus ſenhores, e lhe abrandar os animos pera lhe não darem cada ora infinitas pancadas, criando-lhe particular odio ſobre o geral que lhe tem, ſeruiſſa tambem de o não venderem pera remar nas galés de Argel, como fazem a muitos de quem ſenão ſiã por ſua má ſombra e malenconia, donde já mais tem remedio ſe não por marauilha, alem do immenſo trabalho e deſventura das galés.

Huarde-ſe em todo o modo de tratar com as Mouras, familiarmente recebendo mimos e fauores dellas, porque na verdade he gente muy laciua, e com animo diſpoſto a qualquer deſordem, e não ſe engane alguem conſentindo em ſemelhantes deſventuras, e cuidando remedear ſuas neceſſidades, porque alem do perigo da alma tamanho, e tam manifeſto, de qualquer maneira que os Mouros o venhaõ a ſentir o enterraõ vivo, e quando não a meſma Moura lhe dá peçonha de que morre, ou logo, ou depois miſeravelmente, querendo como em ſacrificio com tal morte purgar ſua culpa, que doutra maneira tem que ſenão pode ſaluar. No modo de comer tenha paciencia, e tambem na cama e gaſalhado, e ja mais em couſa alguma moſtre brio, comendo facilmente o mantimento ordinario que lhe derem ſem moſtrar aſco em couſa alguma que em tudo iſto andão ſempre os Mouros de

de auiso e de muy pequenas cousas fazem grandes misterios, e concebida huma vez opiniao de que são fidalgos, tem depois muy trabalhoso remedio? Se for catiuo de algum Alcayde que tenha cargo del Rey, ou seja rico (porque dos mais destes he elle erdeiro legitimo) seja-lhe por auiso que na ora em que el Rey o mandar matar, ou elle morrer naturalmente fuja logo de casa, e se vá escondidamente onde alguém o tome pera catiuo que não faltará quem o aceite, porque doutra maneira como fazenda confiscada fica logo del Rey donde tem muy pouco remedio porque o Xarife não resgata senão fidalgos a cinco mil cruzados ao menos, auendo que não conuem a sua Magestade dar ouvidos a outro preço, alem de ser estado ter muitos catiuos. Todo o catiuo que estiuer em algum Aduar deue pretender que o vendaõ pera a cidade, porque os Turcos os vão comprar a estes lugares pera o remo, e os Alarues os dão mais facilmente. Deue todo o catiuo ainda que realmente seja muy pobre mostrar que o he não nas palauras a quem os Mouros não dão algum credito, mas nos effeitos, porque pouco aproueita não ter huma pessoa alguma coisa de seu se os Mouros concebem o contrario, antes lhe he peor que aos ricos, pois em fim os que o são a custa de sua fazenda rimem depois seus descuidos, mas os pobres ficam de todo impossibilitados de maneira que a huns, e outros he necessario fazerem muy bem o officio de catiuos, e não cuide alguém que leuara melhor vida se se manifestar, porque então he pior, que os Mouros como sentem donde tirar, carregão a mão com tormentos e miserias, pera que vá o catiuo dando mais do que prometeo, imaginando sempre que ninguém promete quanto pode dar.

Mui-

Muito deue pretender o catino vir a poder de algum Judeu, porque na verdade como está dito são delles muy bem tratados, e como se temem que sendo o catiuo de preço, posto que não seja muito lhes seja logo tomado, acomodão-se mais depressa no resgate, e não lhes falta intelligencia pera os porem em terra de Christãos, e seja por auiso a todo o catiuo que não use mal da brandura e paciencia do Judeo em sua casa descompondo-se com elle, como acontece as vezes a algum ignorante mal soffrido, e mal agardecido, porque posto que o Judeo não ouse a dar-lhe nem a castigalo, ou por sua boa natural inclinação, ou porque o longo costume de soffrer misérias lhe tem feito habito de paciencia, todavia por remir sua vexação da parte no catino a algum Mouro, e conta do que passa, o qual lhe tira a malicia com muito açoit, e o faz trabalhar de noite e de dia, porque depois que o Mouro tem alguma parte usa neste negocio (como dizem) parte por todo, e depois disso sempre o miserauel catiuo se arrependera tarde. Isto he o que passa acerca dos catiuos nobres e honrados, e tambem dos miseraueis em seu modo, e no que toca aos fidalgos fronteiros que são logo conhecidos, e por ley da guerra del Rey, não ha tanto que aduertir, sómente lembramos que se não julgue cada hum neste estado, pello que de si cuida, antes deue imaginar que he pobre ainda que o não seja, e se o for, dallo muy claramente a entender em seus effeitos, porque posto que os Mouros sabão muy bem os nomes a todos, quantos tem, e cujos filhos são, tendo el Rey nisso particulares intelligencias, pello que lhe conuem, todavia em qualquer descuido ou pouco sofrimento, podem prometer mais de si, que o que elles cuidão, alem

de não fer honra em tal estado , não saber sofrer miserias , quanto mais que muitas cousas se offerecem de que se podem aproueitar e granjear a liberdade , como aconteceu a Pero Guedes , que sendo fronteiro , e pelejando em huma escaramuça , onde matou tres ou quatro Mouros , antes que o cativassem , segundo me affirmou hum Elche Portugues ( que se achou presente ) como lhe dessem algumas lançadas entre as quaes foy huma na garganta , tomou occasião pera se fazer mudo , e em tres ou quatro annos que esteue catiuo ja mais fallou palaura , por mais que os Mouros buscassem inuenção pera isso , ate que o resgatao por muy differente preço , o que realmente foy huma das mais notaueis cousas que acerca de catiuos ja mais aconteceu , digna por certo de muito louuor , não pello que ganhou soffrendo , mas por mostrar quam bem saberia ter soffrimento noutras cousas mayores. E assi se marauilhauão os Mouros estranhamente , quando depois souberão que não era mudo , e agora em nosso catiueiro vinhaõ a falar com elle , por ver se era verdade o que diziaõ , que não acabauão de crer caso tam estranho. Do que conuem aos catiuos serem de Elches ja auemos tratado , e assi o deuem procurar sempre , pois são os que melhor liuraõ.

## CAPITULO XIII.

*Como pregava o Padre Frey Vicente da Fonseca e os Iudeos ouviaõ suas pregaçoens. Do modo em que os Elches viuem, e são dellés tratados os Christãos.*

**I**A neste tempo estauão todos os Religiosos que foraõ catiuos conhecidos, e por ordem del Rey postos em casa dos Iudeos, entre os quais auia o Padre Frey Vicente da Fonseca, da ordem dos Pregadores, o qual particularmente pregaua só a fim de confundir os Iudeos, tratando sempre da sagrada escriptura, e trazendo todas as profecias dos sanctos Prophetas da ley velha, sitando os lugares em Hebraico, a cuja pregação assistiaõ sempre vinte, trinta Iudeos Rabinos, principalmente hum a quem chamauaõ Rabi mayor, por ser entre elles o mais docto as pregaçoens se faziaõ em casa de dom Francisco Portugal, filho do Conde de Vimiofo, que era nas casas dos mesmos Iudeos, sendo cousa muito de notar, a prontidaõ com que todos ouuiaõ sempre, senõ se descompoem em acto, nem em palaura por mais que Frey Vicente dissesse, guardando a obrigação de bons ouuintes, e depois de se acabãr o sermaõ vinha o Rabi mayor repetir algumas cousas com muita brandura e modestia, tanto que alguns naõ soffrendo que elle escuitasse rezaõ, lhe chamauaõ, Christaõ, ao qual frey Vicente diante dos mais satisfazia sem querer por nenhum caso responder a outro por naõ fazer confusoens, saluo se o mesmo Rabi entrava nas perguntas. Foraõ estas pregaçoens de frey Vicente bastantes no pouco tempo



em que estiuemos em Fez a se conuerterem muytos Iudeos, e se vieraõ fazer Christãos, dos quaes eu conheço alguns nesta Cidade de Lisboa, por onde se pode bem julgar quantas judias fizeraõ o mesmo, se tiueraõ a sua liberdade, e certo nellas fora muy mais facil a conuersão, por serem naturalmente muy castas, e honestas, alem de terem muy bom entendimento, tanto que entre duas ou tres mil mulheres que auera na Iudearia, não ha humã soo daquellas que qua chamamos solteiras, nem a consentiraõ de nenhum modo, tambeem se lhes não pode negar que tem muita brandura, e piedade, como eu vi muytas vezes vsar com catiuos, assi em lhe socorrerem em suas necessidades, como nas doencas, pello que realmente temos obrigação de nos magoar muyto de sua miseria.

Toda esta gente andaua tam chea de matanilha vendo a verdade, e cortesia com que dos fidalgos, e gente nobre era tratada, que não cuidauão senão como lhes auiaõ de fazer a vontade, como se foraõ seus amados filhos; chorando mil vezes o desterro de Espanha, e com muyta rezaõ certo pello mortal odio que os Mouros lhes tem, e misérias que padecem, taes que senão poderaõ contar inda que não fora por mais que por offensa dos ouvidos humanos, Magoa por certo grande em gente de rezaõ, e entendimento, e que tam querida foy já de Deos em quem todavia sorriente os Christãos captiuos ( depois dos Elches que senão tem por Mouros ) achauão algum remedio, e consolação, sendo tratados com muyta humanidade aquelles que foraõ a seu poder, alem de que era grande alivio a todos entenderem-se com elles, porque fallão em geral castelhana, senão são alguns

Iudeos Mouriscos de que se lá não faz conta, pello que temos particular obrigação alem da ordinaria de rogar a Deos pello melhoramento de seu infelicé estado, pera que venhaõ ao verdadeiro conhecimento, e não se perca tanta gente cada ora com tanta miseria.

Desta maneira passauão os catiuos que acertaraõ de ser de Iudeos, porem a mais acomodada e melhor fortuna foy daquelles que vieraõ a poder de Elches, porque alem de acharem logo com quem se entendessem algumas vezes aconteceu serem senhor, e captiuo ambos, de huma patria, e por ventura parentes, e quando isto não fosse todavia são filhos de Christaõs, e posto que lhes não podemos tambem assi chamar pois arenegaõ, por mais que elles digaõ que em seus coraçõens o são, todavia parece que nem de Mouros podem ter nome e assi deixando de ser Christaõs mostraõ serem differentes no exterior do que são no interior, e com muita rezaõ dizem alguns delles que os Elches he a mais desgraciada gente do mundo, pois os Mouros os tem por Christaõs, e os Christaõs por Mouros, porem que nem huns, nem outros acertaõ, porque nenhuma destas coufas são.

Viue esta gente no trato de sua pessoa, e em todas as mais coufas mui differente dos Mouros, e os mais delles não tem mais que huma mulher, podendo ter muitas, muitos ha que zombaõ de Mafoma publicamente, e rezaõ as nossas oraçoens, posto que lhes não aproueitem, e alguns quando bocejaõ fazem o final da Cruz na boca, que não pode em fim o demonio vencer o sancto costume, por mais que delles tenha tomado posse. A mais desta gente bautiza seus filhos

lhous quasi publicamente. A cerca do que me pareceo bem contar aqui huma cousa bem digna de notar tomando hum pouco de mais atras o successo, porque tambem se vejaõ os perigos, e misérias a que hum catiuo está sojeito.

Pouzaua bem junto de Alichiquito o Alcaide raposo, tam nomeado em toda Berberia, o qual se passou ao campo dos Portuguezes no dia da batalha, como esta dito em companhia de Mamy. Era este homem Portuguez de nação muy esforçado, e de boas condiçoens, e sendo por sua desuentura captiuo, veyo ter a Fez a casa de hum Iudeu que o comprou, o qual tinha huma filha muy fermosa, segundo ainda agora mostrava, com quem elle parece que se embarçou por amores, e vindo a moça por discurço de tempo a fazerse prenhe começou a manifestar seu perigo, e desuentura, dizendo ao captiuo como por seu respeito auia de ser apedrejada publicamente (que não se castiga com menos, cousa entre os Iudeos tam estranha) alem da infamia de sua pessoa, e de seus parentes, e que tudo isto estimaua em nada a respeito da immensa dor que sentia, vendo que o auiaõ de apedrejar viuo primeiro diante seus olhos, isto dizia chorando muitas vezes, tanto que o catiuo não sintindo algum remedio na vida se veyo a determinar com a morte, dizendo bem sey senhora que por meu respeito estais no mais infelice estado da vida, no qual eu tenho dobrada pena, sentindo muito mais ainda os vossos males de que foy occasião, porena como nossas desuenturas tuerão todavia principio de verdadeiro amor nascido de vossa belleza, rezaõ será que em tudo me sejaes companheira, pois fostes a causa, fabei senhora que estou deliberado pagar com a morte.

os erros de minha vida, pois sendo Christão, e conhecendo o verdadeiro Deos, quebrei tão facilmente seus preceitos, dando com desatinos (posto que amorosos) não somente occasião a perecer com morte infame tão estranha beleza, mas ainda a se apresurar o tormento dessa alma que he tanto mais bella. Mas pois isto agora não tem remedio humano, rezaõ será que busquemos o Divino, salvando as almas que liures da miseria desta vida vão ambas num momento em companhia gozar da eterna bemaumenturança, pera que nasceraõ deixando o demonio frustrado com as duras prisoes na mão com que nos tem atados, a mi no indigno estado de quem a Deos conhece, e a vós na longa confusão, e geral cegueira de vossos erros.

Bem sabeis por quantas vezes vos tenho declarado a verdadeira ley de Christo, mostrandouos claramente os errados caminhos que seguis, e pois nosso Senhor foy seruido que a voltas de nossos erros se tirasse de tamanha peçonha a mesma triaga, sendo nossa conuersação parte pera virdes ao verdadeiro conhecimento da ley de Deos, como, vos mesma me confessais, desejando muito agoa de bauptismo, tambem o sangue pode servir de agoa, confessando a Fé Catholica sem algum temor, pella qual verdade eu diante vós, e em vossa ajuda passarei alegremente a morte por mais cruel que seja, sendo vos amigo e leal namorado noutros amores bem differentes dos de agora. Ao que ella respondeo, ay coytada de mi, quam longe estou de achar consolação em cousa alguma, pois ate com as mesmas rezoens com que me persuadis me estorvais, muito bem entendo quam pouco vay em que se perca huma vida tão triste como a minha, senão levara tras si essa de quem eu

eu só viuo, perecendo juntamente o innocente fruto de nossos mal logrados amores, pello que ja que o tempo costuma dar remedio a tudo, tambem nelle podemos esperar com o fauor de Deos, principalmente não só a salvação das vidas, mas das almas, viuendo em terra de Christãos muitos annos com fructos de benção a seu seruiço. Vendo pois este catiuo a mal deliberada moça tam cheia de temor, e espanto da morte lhe disse com grande sentimento, pois senhora que determinação he a vossa em tam euidente perigo? eu não sinto modo lhe respondeo ella mais que hum só, cujo remedio vos será ainda mais penoso que o proprio dano, pois nos será forçado tomar fingidamente a ley dos Mouros, ate escapar desta furia, debaixo da qual podemos viuer Christãamente ate de todo nos pormos em terra de Christãos, porque posto que estes caminhos sejam torpes e infames, todavia o fim delles he honrado e glorioso. Com estas falsas apparencias pondo este mancebo os olhos na esperança dos tempos se deixou leuar destas fingidas rezoens, podendo mais com elle o temor de perder a amada companhia, que o respeito de Deos.

Assi escaparaõ ambos, tomando a ley dos Mouros, com proposito de viuerem Christãos, e realmente se lhes isso aptoueitara nas obras o pareciaõ, como logo veremos.

Tinha esta gente tres filhos, e o mais velho seria ja de quinze annos, os quaes eraõ baptizados, e em sua casa se chamauaõ pellos nomes de Christãos, e fora de Mouros, porem não quando algum catiuo fallaua com elles, porque o não consentiaõ de nenhum modo. Era este Alcaide muy grande amigo de todos os Christãos e particular-

larmente de Frey Vicente da Fonseca, ao qual parindo sua mulher neste tempo, chamou pera baptizar hum filho, e em sua companhia algumas pessoas que ajudarão a festejar o baptismo onde a caso me achei, logo o Alcaide querendo festejar a Frey Vicente lhe disse (mostrando-lhe a mulher) eis-aqui senhor a causa de todos meus cuidados, veja agora vossa Paternidade se foraõ bem assertados meus erros, ao que Frey Vicente respondeo, obedecendo as leys de cortesia, que a senhora Zaida certo lhe parecia bem digna de se acharem por ella desculpas donde as não auia, e que sua merce estaua bem no conhecimento disto, pois não somente tinha feito por seu amor todo o possiuel, mas ainda o que se não podia fazer; ella todauia quando se ouuio chamar Zaida, disse graciosamente, não me trate vossa Paternidade mal, que o meu nome dentro no meu coração he Maria, e tambem nesta casa, ate que nosso Senhor Iesu Christo queira que noutra melhor parte se possa elle nomear a boca chea. Neste passo se arrazaraõ os olhos de agoa a Frey Vicente, e a todos os mais assi de piedade no sentimento desta magoada gente, como de prazer vendo toda huma casa com tam bons desejos nas entranhas de Berberia.

Logo Frey Vicente com as portas serradas baptizou o menino de quem foy padrinho hum mercador Christão, que se chamaua Inygo de Melohi, e dando todos muitas graças a Deos, pello presente acto se despediraõ do Alcayde e da Moura que foy Iudia, e confessãua ser Christã. Assi viue a mais desta gente, e aos Xarifes lhes dà bem pouco dissõ. Tanto que Molei Moluco quando algumas vezes entrava na igreja dos Christãos em Marrocos por curiosidade lançaua agoa benta

aos Elches, e se alguns fazião d'isso scrupulo, ria-se muito delles, dizendo pera que he negar a verdade, e tambem as vezes lhes dizia, as vidas e as pessoas me siruaõ fielmente, que das almas não me da cousa alguma, e na verdade bem sabem os Reys de Berberia que os Elches não são Mouros, porem como lhe sejaõ muy fieis, e os Mouros inconstantes e traidores, temnos em muita conta, e fazem-lhe muitas merces e honras, porem com tudo nenhum por mais contente que seja, deixa de trazer na memoria e na vontade, virse a terra de Christaõs, como logo veremos em hum successo que me pareceo bem contar aqui: o qual posto que não escuse sua fraqueza e desatino, servirá de grande consolação a muitos, a quem a miseravel sorte chegou, quiza suas cousas á tam triste estado, esperando huma hora boa de seu remedio e salvação.

No tempo de Molei Amet o Xarife mais velho, estando elle huma festa feira na Mesquita mayor de Marrocos, acompanhado de muitos Alcaides e gente de sua guarda, por ser dia muy solenne a seu modo, e juntamente dos mais principaes Cacizes entrou pella porta hum homem quasi negro de queimado do Sol, vestido de asparo sayal, com o cabello solto e comprido, descalço, e de modo que toda a gente que na Mesquita estaua ficou chea de marauilha sem falar palavra, esperando em que pararia tam estranho aparecimento: Logo este homem sem fazer reuerencia a elRey, nem a outra pessoa alguma se sobio na cadeira ou lugar donde o Cazis mayor auia acabado de pregar, e com alta e clara voz começou a dizer desta maneira. Christo vence, Christo reyna; Christo a de vir a julgar os viuos e mortos, e tudo o que  
naõ

## 170. JORNADA DE AFRICA

naõ he isto he mentira. Vendo el Rey tam estranha coufa, e os mais Alcaides que com elle estauão o quiserão logo matar, ao que por nenhum caso resistio o determinado caualeiro de Christo, estando pois o negocio desta maneira, acodirão os Cacizes dizendo que era hum homem doudo, que sua Majestadê não lançasse mão do que dizia, desta maneira foy lançado fora da Mesquita, e liure por doudo o mais sezudo homem do mundo, do qual depois se soube como era Elche que andaua fazendo penitencia, e buscara aquelle lugar pera passar honroso martyrio, e alli andou ate que se veyo a terra de Christaõs, porque os Mouros vendo-o tam resolutos por não desacreditarem sua ley não quiserão lançar mão delle.

Por aqui se pode ver como esta gente podia tratar seus catiuos, e na verdade a experiencia o mostrou bem em nosso catiueiro, pello que posto que seja de abominar a desventura destes erros, não deuem os Principes deixar de recolher, e dar remedio aquelles a quem lauou a culpa o verdadeiro arrependimento, e nos temos muy grande obrigação de rogar a Deos que os liures do catiueiro dalma, e tambem da vida, que realmente bem se podem chamar escravos, por mais liures que viuão.



## CAPITULO. XIII.

*Amotinão-se os Azuagos , parte Reduãõ pera Marrocos , e no caminho os fidalgos o persuadem a que se vá a Mazagaõ.*

**A** Ssi passauão estes catiuos como auemos dito , e os mais que eraõ de Mouros tinhaõ assas de desventura , e porque se saiba que não somente padeciaõ miserias em seus trabalhos , mas muitas vezes os perseguia a fortuna até com as mesmas apparencias de contentamento e liberdade contaremos algumas cousas que lhe acontecerão.

Estauão neste tempo alojados em Fez cinco ou seis mil soldados Azuagos , todos escopeteiros , e saltando-lhes a paga se amotinaraõ , e formando hum esquadrão começaraõ apellidar Mulei Naçar hum sobrinho del Rey que estaua acolhido em Arzilla , chamando assí quantos Christãos podiaõ auer , com os quaes começaraõ a marchar pera Arzilla , e foraõ caminhando perto de huma legoa , quando trouxe a fortuna Reduãõ Elche Portugues , muy valeroso e valido del Rey , que como adiante diremos veyo com grandes poderes a Fez , e qual tinha tanta authoridade que ousou chegar sem algum medo a boca das escopetas , e dando e tomando sobre o negocio , fez abrandar a desesperada gente , com lhes prometer pagas e outras merces , as quais permitio Deos que fossem como adiante diremos , e Reduãõ em pago desta notauel obra , e de outras muitas foy morto a ferro em Marrocos. Logo se desfez o esquadrão , e os catiuos se tornaraõ a seus amos , dissimulando o melhor que lhes foy possivel , mas aos mais delles aproueitou bem pou-

pouco, que os Mouros subverão de sua fogida, e forão castigados muy asperamente, soltando-se tamanha alegria em tanta tristeza.

São estes Azuagos descendentes de Christãos de diferentes naçoens que no tempo de hum Rey dos Merines, fazendo muitas obras por seu mandado lhe prometeo liberdade, depois considerando ser muita gente, e que lhe pôdia dahi vir algum perjuizo lha deu, mas não consentio que se viessem a terra de Christãos, affinando-lhe terras em que viuessem liures, auendo que com isso cumpria sua palavra. Desta maneira estiuerao muitos annos guardando a ley de Christo, ate que pella fragilidade de nossa natureza, e corrupção de costumes com a ajuda de tam má vizinhança vierão a ser mejos Mouros, e depois Mouros de todo, como agora se vê. Toda esta gente quando guardava á ley de Christo, sendo de certa idade bem piquenos lhe punha seu pay na face aquelle Divino sinal da santa Cruz, pera se deferencarem dos mais, e prezam-se tanto oje disto seus descendentes, ainda que Mouros, que todos trazem os mesmos sinais postos por seus pays, e geralmente lhe chamao Azuagos, a quem el Rey tanto que chegou a Marrocos, assi pello aluoroço que fizerao quando elle entrôu em Féz, como por este de agora, mandou matar sem ficar algum espalhando-os dissimuladamente pellas Provincias, e em hum só dia deu ordem pera isso, que doutra maneira fora muy difficultoso por serem muitos, e muy valerosos.

Grande lastima foy ver motrer tanta gente em huma só hora; e mais descendendo de Christãos, posto que por outra parte foy mercê de Deos, assi por saltar aos Mouros esta valerosa companhia, como

como por não se enriquecer o inferno cada hora, com tantos descendentes, de quem adorou a Christo.

Mas tornando a nosso propósito depois que se acabou este tumulto, e Reduão deu comprimento as cousas que por el Rey lhe foraõ mandadas, como atras apontamos, partio pera Marrocos, leuando em sua companhia a mãy del Rey, e Lela Suña, huma muy ferosa dama com quem estaua esposado, da geração dos Bocresias, que são os mais nobres Mouros de Berberia, e grã parte dos thesouros Reays, e outras peças muy ricas, irião em sua companhia bem mil almas de todas as naçoens, porque como em Casila muy segura foraõ muytos Iudeos, Turcõs, Armenios, Christãos, Elches, de maneira que era hum feroso arrayal, posto que a mais da gente fosse de negocio, e não de guerra. Partirão em sua companhia seis fidalgos, conuem a saber, dom Antonio de Castro Conde de Monsanto, Antonio de Moura Telles; Ioaõ Monis, Martim de Castro, Ruy Dias da Camara, Simão Correa Barem, e alem de alguns catiuos nobres e outros do numero comum leuaua mais de duzentos homens Elches muy gentilmente concertados, e dous ou tres Alcaydes muy principaes parentes da noiuã dos mesmos Bocresias, a qual leuaua muitas damas e outras molheres que hiaõ metidas em humas grãdes gayolas cubertas de fendais, de modo que nenhuma cousa apparecia dellas, e da mesma maneira hiaõ as duas Raynhas, posto que com mais aparato.

Seguia seu caminho Reduão muy deuagar, assi por respeito da muita gente, como pello que se deuia a authoridade de semelhantes pessoas, e alem

alem disso como fosse temeroso e pensatiuo, pello  
 que em Fez lhe auia acontecido, leuaua totalmen-  
 te o animo quebrado, e muy pouco gosto de sua  
 viagem, e porque melhor se entenda a rezaõ dis-  
 so, he de saber que o Xarife ou pellos novos te-  
 mores que de tal personaje podia ter, ou pella  
 antigua lembrança da bofetada que delle auia re-  
 cebido, não querendo imitar a el Rey de França  
 nas injurias do Duque de Orlens, determinaua  
 tirar-lhe a vida, e pera o poder melhor fazer, se-  
 gundo depois se vio o mandou a Fez com grandes  
 poderes e faoures, porque em Marrocos pare-  
 ce que por entaõ senaõ atreuia com elle. Sentio  
 isto muy bem Reduaõ em Fez, porque huma noi-  
 te estando em hum banho entraraõ cinco Mouros  
 pera o matar, os quais sendo sentidos dos Elches  
 que fielmente o seruião acodiraõ em sua defençaõ,  
 de maneira que dous ficaraõ mortos, e os tres fo-  
 raõ bem mal tratados, lançando Reduaõ fama que  
 eraõ ladroens por dissimular o negocio (que tanto  
 respeito se deue aos Reys, que nem de seus in-  
 justos mandamentos tendes licença pera vos quei-  
 xar) e doutra vez lhe foy dado peçonha em hum  
 presente que lhe mandaraõ, porem como elle an-  
 dasse de auiso, não quis comer cousa alguma,  
 antes fez a experiencia em hum caõ, e vio clara-  
 mente o effeito della, de maneira que com estes  
 defenganos hia muy cançado e receoso, porem  
 por outra parte, como o demonio tinha tomado  
 posse delle, lhe metia em cabeça que sem em-  
 bargo destas cousas el Rey vendo sua fidelidade e  
 diligencia se esqueceria de tudo. Chegando pois  
 deste modo alem do meo do caminho junto ao rio  
 Morobea, que vay ter a Azamor, como dom An-  
 tonio de Castro, e Antonio de Moura Telles, ou  
 lhes

lhes fosse alguma cousa revelado pellos Elches do temor e sentimento de Reduaõ, ou vissem huma conjunção tam boa com estranho valor ousa- raõ acõmetter huma das mais honradas empresas que se pode imaginar. E assi foraõ a Reduaõ que parado com todo o campo ao longo da ribeira esta- ua, e lhe fizeraõ a pratica seguinte, avendo po- rem primeiro tratado o que conuinha a cerca de sua deliberação com os mais fidalgos, que tambem foraõ deste parecer.

O valeroso Portugues a cujo alto merecimen- to parece que rendida a fortuna te veyo a pôr nas mãos a mais facil honrada, e justa empresa, de quantas alguma hora venturosa occasiã deu a pes- soa alguma. Porque alem da Diuina reconciliação dalma, a cujo respeito val tam pouco a vida tudo quanto nella se pode desejar te busca de hum só gol- pe: pois te offerece primeiramente a justa vingan- ça de teus conhecidos enemigos, a pompa sobera- na com que entraras no Reyno em que nasceste, enchendo os olhos de estranha alegria a todos teus parentes, na restauração com tanta ventajem da honra ja perdida, e alem do comum contentamen- to, quasi te faras absoluto senhor de todo hum Reyno, que te não ficara em menos obrigação, pois com esta tamanha presa podes muy facilmente resgatar a troco todos os Portugueses que oje mise- ravelmente padecem nesta infelice terra, lisongei- ra enemiga de tantos mal aconselhados Christãos, a quem tambem se offerece nesta milagrosa conjun- ção a doce liberdade de todos, sempre tam dese- jada, que a cada passo buscaõ pera saluar as almas com tanto risco de suas vidas. E agora sendo aqui contigo mais de duzentos homens todos inflamados deste mesmo desejo, ella com quanta facilidade podes

podes sair de tam fermosa empresa. Da qual nunca te pode socceder senão felicidade, pois quando fosse tamanha a ingratidão del Rey de Portugal que te negasse hum titolo muy honroso, que mór honra podia ser que auello tambem merecido. Quanto mais que basta pera o comprar em qualquer parte os grandes thesouros que liuremente leuaras contigo, e o que de nossos resgates te daremos. Este rio que vês vay direito a Azamor, lugar quasi despouado, e sem detenção alguma, manda Marchar com qualquer honesto desuio todo este campo ao longo destas agoas, cujo curso parece que te está chamando a gloriosa empresa.

Quando estes fidalgos acabaraõ de dizer a Reduaõ estas e outras cousas, depois que o Elche as escuitou muy bem com assas marauilha de sua deliberação lhe respondeo muy graue e sagazmente. He tamanha a liberdade que os catiuos tem pera cometerem as cousas de que possãõ conseguir o effeito della que não me marauilho da estranha ousadia de vossos rissonhos, conselhos, nem vos quero dar outra penitencia à tamanho atreuimento, mais que a confusão, e vergonha em que vos vereis, não me sabendo responder a nada, do que tambem rindo, e sem auer pera que vos quero perguntar.

Dizeime por vida vossa quando fora possiuel (do que Deos me liure) que minha lealdade pudera quebrantar-se, cedendo a força do vil interesse que me aueis significado, de que modo se poderia conseguir o desejado fim de tam desatinado proposito, pois forçadamente pera esse effeito se auiaõ de comunicar ditzentos homens Elches de tam varias naçoens e differentes humores, onde impossivel coula seria sustentarse o segredo, e não se

se achar algum de differente vontade, o que sendo revelado por qualquer via aos Mouros que aqui vão, mal podia alguém escapar de suas mãos. Pois doutra maneira se eu quisesse caminhar com toda esta gente pera Azamor, que rezaão podia dar de minha partida, sabendo todo o mundo que vou direito a Marrocos, e eu sempre assi o tenho dito, por outra parte se os Elches não fossem todos de minha opiniaão quem auia de matar os Mouros que sabidamente auiaão de ser contra ella assi que de qualquer maneira pareceme senhores (com vossò perdaão) que fereis mais pera a guerra que pera o conselho della.

Grande contentamento foy o dos fidalgos assi em verem tomar tam facilmente a Reduaão sua ousadia, como no desejo que lhe enxergaão de querer saber a modo de zombaria o remedio que lhe podiaão dar, e logo com mais liberdade e confiança lhe começaraão a dizer desta maneira.

O venturoso Alcaide chamado da mão Divina a tam gloriosos fins petlos mais facis meyoos que nunca ouue na vida, sabe que as tuas proprias difficuldades são verdadeiros argumentos nossos, pois quanto ao que dizes que tudo pode cometer hum catiuo por se ver liure, bem claro está que isso se não deue entender em nossas pessoas, pois basta pera nossò resgate a metade da renda que cada hum de nos tem cada anno, de modo que sem nenhum receo com o fauor de Deos nos julgamos ja liures, pello que posto que fomos os mais desfazidos homiens do mundo, se não viramos a facilidade desta empresa, como era possiuel com tam pouca necessidade auenturarmos as vidas: assi que nossa ousadia facilita rep. perigo. E quanto ao primeiro inconueniente, bem claro está que nenhum Elche

desta companhia por mais filhos e molheres que tenhaõ, deixaõ de sospirar pella salvação da alma, e honra da vida, pella qual rezaõ tudo se pode fiar delles, e quando te não pareça este seguro conselho, aqui vão trezentos Christãos catiuos de partes, e del Rey, com os quaes nos degolaremos todos os Mouros que aqui vão, dando-lhe tu suas armas que de noite pode ser muy facilmente, pois tam confiados e seguros dormem, e feito isto a que muy seguramente nos offerecemos de força todos os Elches haõ de seguir teu parecer, porque já entaõ ficaõ sempre sospeitosos a el Rey, quanto mais que elles abraçaraõ de modo a desejada occasião, que não será necessario algum promettimento ou rogo, porque sabe que todos o vem significando com estranhas ancias, como pode ser que de alguns tenhas entendido e nos de todos. E quanto a serem muitos os Motiros bem se deixa ver que os mais delles são gente inútil e desarmada que passa seu caminho, e os outros são Iudeos, e hunos e outros se aueraõ por bemaenturados em escaparem de nossa furia, deixando o campo cheio de despojos, e os mais que podem fazer resistencia não amanhecera nenhum vivo, salvo aquelles quatro Alcaldes Bocresias que logo amarraremos, e acabada esta segura empresa que deixa a nossa contra sem mereres nisso nenhum cabedal, podes muy facilmente caminhar com todas estas riquezas ao longo d'este rio até Azamor que está duas pequenas legoas de Mazagaõ, onde irá algum de nos diante pedir as aluiteras de tam nobre facanha, e a gente te virá receber, em caso que possa auer quem nos resista.

Quanto mais que em hum dia e noite fomos em Mazagaõ, sem poder auer no campo quem ouse



## JORNADA DE AFRICA. 179

ouse a olhar tam fomento pera nos , e primeiro que de Miquines possa vir gente por estar mais perto de aqui , antes que lá chege a noua já estaremos em salvo. Tudo isto que dissemos está pellos fidalgos e mais catiuos desta companhia , ordenado com parecer dos Elches quasi todos , com tanta facilidade , dando tu licença como verás muy breuemente. Ia que te não parece possivel sobcolor de algum nouo mandamento del Rey chegar de paz a Azamor , e sollicitar a nossa gente por nosso meio a este mesmo effeito.

Calou Reduaõ a todas estas cousas , dando com sua dissimulação tam viuas esperanças aos fidalgos , que quasi se começauão a fazer prestes incitados dos Elches , que estranhamente sospirauão por esta empresa , e assi passado algum tempo mais do ordinario , que totalmente lhes fazia cuidar na certa deliberação do Alcayde , se tornaraõ a elle com novos argumentos , poreo o desventurado que por seus peccados tinha merecido a Deos differente fortuna , se resolveo dizendo que o Xarife se fiara delle , e elle se não podia fiar de tantos : e que por derradeiro sempre em Portugal se ria tido por hum vilão arrenegado , e em Berberia era Principe , e Christão dentro em sua alma , grande foy a magoa e tristeza de todos estes fidalgos , que bem lembrados de sua obrigação oufauão pôr em tamanho risco suas vidas , só por dar liberdade a tantas gentes.

Partio-se em fim Reduaõ , levando a triste via de Marrocos , pera onde o deixemos hir , que antes de muitos dias o iremos lá ver em bem differente e miseravel estado , tam arrependido de sua mal empregada fidelidade , como temeroso de perder aquella sua tam infame e triste vida. E realmente

mente fallando, eu depois com alguns daquelles Elches neste Reyno que alli se acharão presentes, e depois se vieraõ soube como a empresa era cousa muy factiuel, e que bastanaõ pera se resgatarem todos os Portugueses, a mãy, e molher del Rey e os Alcáydes Bôcrefias, mas parece que o não permitio Deos por nossos peccados.

## CAPITULO XV.

*Descreue-se a cidade de Marrocos, trata-se do caminho de Fez a ella.*

**B**Em se deixa entender quantas e quam diuerſas cousas passariaõ os catiuos em todo este tempo que estiueraõ em Fez viuendo sempre em hum intenso desejo de verem suas molheres e seus filhos; e sustentando-se de esperanças que a cada passo se turbauão com a infidelidade dos Mouros, da qual nunca podiaõ estar seguros, assi no receo de lhe el Rey não comprir seu resgate, como no perigo geral, debaixo de tam certos e tamanhos enemigos, e assi foý realmente particular merce de Deos acharem os fidalgos as casas dos Iudeos em que se recothessem, que nenhum delles podera viuer nas dos Mouros, por serem avaros, cruels, e maliciosos, e pello contrario acharão nos Iudeos muita brandura, afabilidade e cortesia, alem de ser aliuiõ muy grande entenderem-se com elles na lingoaem, porque como está dito, falaõ todos Castelhana, e assi em todas as cousas eraõ estes fidalgos tratados como em suas proprias casas com muito amor e singelleza. As suas occupaçoens ordinarias eraõ pella menhaã irem ouuir missa, e a tarde ajuntarem-se em boa conuersação os amigos

gos e parentes , tratando de seu remedio.

Alguns auia que aprendião Arabio e Hebraico por nao darem lugar a ociosidade , nas tardes do verão se sobião aos terrados das casas , donde com os olhos postos nos altos montes que respondem a nossa parte de Espenha estauão fazendo faudades. Nisto recebiaõ grande aliuio por ser a vista muy fermosa , e já mais nenhum delles sahia da Judearia , saluo quando eraõ chamados por mandado del Rey ou de seus Aquemes. Os outros catiuos homens nobres que andauão sobre fiança tinhaõ mais liberdade, porque hiaõ a Fez o velho visitar e soccorrer seus amigos , e algumas vezes a hum campo que está na Iudearia , onde se os Iudeos enterrão , lugar muy apraziuel , cercado do jardim del Rey , pello qual se dizia vulgarmente , quanto melhor era naquella terra conuersar os mortos que os viuos , aqui vão as Iudias certo tempo do anno prantejar seus defuntos , e certo era cousa pera notar , ver entrar algumas meças galanteando e rindo humas com outras , e tanto que chegauão as sepulturas a que cada huma hia dirigida tirarem os mantos , e começarem suas lamentaçoes falando em altas vozes com o defunto , como se lhe ouuera de responder , e depois que fazião isto ( como por officio ) logo se tornauão rindo e folgando , e vinhaõ outras que fazião o mesmo , nisto tinhaõ os catiuos algum aliuio , que muitas vezes magoas com magoas se consolaõ , porem sempre com aquelles sobrefaltos de se verem catiuos , que na mor alegria arrebatauão tudo , sem deixarem hum so momento o animo quieto.

Andauão neste tempo os fidalgos do numero com grandes esperanças de liberdade , porque dom Francisco da Costa , alem dos presentes que leuou

ao Xarife da parte del Rey dom Enrique tinha todo o comprimento do tesgate ordenado em letras, e em fazendas, e assi era muy grande o aluoropo e contentamento de todos, com as laudades mais viuas, e mais penosas, fazendo-se prestes o melhor que lhes era possiuel, o que geralmente sofriaõ muy mal os Mouros por sua maldade, e pelo mortal odio que nos tem.

Nesta conjunção partio humra cafila, onde fomos alguns catiuos á cidade de Marrocos, da qual agora conuém tratar hum pouco, deixando as cousas de Fez no estado que auemos dito, até que digamos como sairão os fidalgos do numero, e outros muitos catiuos que com seu remedio e a sua sombra vieraõ.

Ha de Fez a Marrocos cento e tantas legoas sem auer em todo o caminho estallaçe, lugar, ou villa, saluo a cidade de Tedula, que da estrada estará duas legoas, pello que as pessoas que caminham vam em Cafilas de cem homens ao menos, com toda a ordem e concerto de guerra, por respeito dos Alarues que são naturalmenté ladroes, e porque neste caminho vimos algumas cousas de notar, me pareceo bem tratar delle particularmente, porqué tambem se veja o modo em que os Mouros caminhaõ, e o que passaõ os catiuos em sua companhia.

Partio em fim a nossa Casila, indo todos em fom de guerra, e aquelle dia já bem tarde sem descansar nem comer senaõ a noite, fomos fazer jornada a huma ribeira muy fresca, donde auia tanto peixe, que foy necessario pera poderem beber as caualgaduras baterem a agoa com varas, porque hums lhe saltauaõ nos olhos, outros lhe picaõ na boca, e alguns se lhe metiaõ pelas  
ven-

ventas. E realmente que ha bem poucos dias que hum catiuo natural desta cidade de Lisboa, que se chama Luis Alueres me disse falando nisto, como seria possivel dar-lhe algum credito quem o não vio por seus olhos, o que não he muyto, porque os Alarues de nenhum modo comem peixe, nem tem nisto o cuidado. Aqui nos aposentamos esta noite onde o mesmo Luis Alueres com anzois que fez de agulhas pescou muy facilmente muitos, e de muy bom sabor, com que nos valem na presente miseria.

Ao outro dia fomos caminhando na maneira sobredita, todos postos em som de guerra, e como fizesse grande calma, encontrando hum piquena ribeira de agoa muy clara, os mais dos catiuos afodadamente nos lançamos a ella, e alguns bocado bebemos, primeiro que sentissemos que era salgada, o que vendo alguns Elches de nossa companhia, e juntamente a confusão em que estavamos, festejavão muito nosso engano, e na verdade todos ficamos muy suspensos, porque logo na mesma ribeira vimos andar crangejos, e as pedras cubertas de caramujos, e tanto mais nos causava marauilha ver que vinha da parte da terra, e de nenhum modo podia-mos atinar com a causa, mas logo nos foy dito que a ribeira passava por hum ferra de sal, que a natureza naquella terra cria, por lhe não faltar cousa alguma, e que as agoas até não chegarem a ferra eraõ doces (como logo adiante vimos) e depois de passarem por ella salgadas, como a nossa custa experimentamos.

Desta maneira hiamos caminhando, aposentando-nos sempre ao longo das ribeiras, donde polla intelligencia de nosso companheiro cramos soccorridos de peixe, que a ser doutra maneira  
nenhum

nenhum de nos chegara viuo, segundo a miseria dos Mouros. Em todo este caminho ate o meyo delle, onde está a cidade de Tedula, não vimos cousa alguma, sennão alguns Aduares pellas montanhas, que são huns pequenos pouos de tendas de lam de cabras, situados em circulo, donde os Alarues de noite recolhem seus gados.

Tedula he hum lugar bem pequeno, donde prende o nome o espacioso campo de Tedula, que será de quinze legoas em comprido, e seis de largo, todo igual e chão, por onde caminhamos dous dias, que realmente cansaão os olhos de ver tam fermoso espaço, alguns rios passamos neste caminho, principalmente aquelle em que Reduaão esteue quasi determinado em sua bemaventurada partida.

Depois de termos andado pouco menos que as duas partes do caminho, fomos fazer jornada a huns montes, por não auer ribeira alguma naquella parajem, onde encontramos huns aduares de Mouros, tam pobres que não comiaõ outra cousa mais que a farinha que tirauão de huns certos espinheiros, cujo fructo era bem amargo, moido em mós de mão, e não auia mais que hum lagoa de agoa chonedisa, da qual nos tambem bebemos, depois de todos os cavallo's entrarem a beber nella, que baste pera se auer dito o mais. Ha neste deserto infinitos Leoens, e logo nos aduares se chegou huma Moura velha a hum Elche de nossa compãhia que se chamaua Mami, e se passou no dia da batalha a nossa parte (como está dito) e lhe disse em sua linguaagem que auia poucos dias que hum Leão lhe arrebatara huma ovelha diante seus olhos, e que vendo ella isto correria a elle com estranha ousadia, dando-lhe com a ro-  
ca

ca que na finta trazia por cima da cabeça, chamando-lhe sujo e couarde, que não tinha coraçaõ pera os brauos touros daquella montanha, senão pera a fraca ouelha de hum Moura pobre, e que o Leão ouuindo isto largara a presa, e se fora baxando a cabeça, corrido e vergonhoso. Isto affirmaua a Moura, e posto que parece obra de entendimento humano, Mami e os mais companheiros lhe dauão credito, acrescentando todauia que aquelles Mouros vsauão de certas palauras de encanto, como ca fazem aos lobos, e na India as Serpentes.

Ao outro dia fomos fazer jornada a hum campo cercado todo de huma piquena ribeira, onde nos aposentamos por ser lugar deputado pera isso, assi por rezaõ da agoa que só ha naquella parte, como por ser seguro dos Leões, por respeito de estar cercado della. Puzeraõ-se as tendas, e os Mouros começaram a apanhar lenha pera fazer fogueiras, de que costumão cercarse nas partes onde ha estes animaes, estando desta maneira ja quasi noite vimos pellas faldas de hum piqueno monte da outra parte da ribeira atrauestrar hum Leão, olhando pera nos com passo vagaroso, dando alguns vrros bem tristes e medonhos, quiseram hum catiuo da companhia a tirar-lhe a espingarda, mas por nenhum caso lho consentiraõ, porque fora cousa muy perigosa asanhalo, em fim elle passou de nos bem perto reconhecendo tudo, e toda a noite ninguém dormio com fogos, e com desparar escopetas, estando todos postos em ordem como quem esperaua hum grande assalto, passada a noite que elles quasi toda andaraõ ao redor da Casila, ao outro dia pella manhaã, já sol saído nos partimos, e como chouera alguma cousa de  
noi-

noite vimos o rasto de muitos que pella estrada andavaõ, e caminhando mais hum pouco adiante ouvimos ao longo de hum mato huiar muitos adibes que são huns animaes como raposas pequenas, e querendo saber que fosse aquillo, nos foy dito que todo o Leão trazia consigo bem contra sua vontade quarenta, cinquenta daquelles, os quaes se não sustentavaõ mais que da presa que o Leão fazia, depois de satisfeito, e quando elle se desatidava o desatinavaõ com brados, ate que importunado se levantava a buscar presa, andando todavia a seu lado, sempre muy precatados que lhe não chegue o Leão, como tambem fazem os peixes a que chamaõ Romeiros, com o Tubaraõ, na costa de Guiné. Desta maneira caminhando, e aposentando-nos sempre ao longo das ribeiras, ao cabo de doze dias chegamos a Marrocos que está segundo o que parece ao pé dos montes claros, porem seis legoas delles chamaõ-se estes montes por outro nome Atlante, os quaes atraueßão toda Berberia de Levante a Ponente, são muy altos e fermosos, estão sempre os seus cumes cubertos de neve; pella qual rezaõ lhe chamaõ claros, está esta cidade em vinte e nove graos e dous terços de nossa banda do norte, onde sempre residem os Xarifes, he toda cháá e muy bem assentada, terã quinze ou vinte mil vezinhos, por aver dentro nella muitas casas de senhores, e alguns palmares e jardins, está propriamente assentada como a cidade de Seuilha, e tem no meo hum fermosa torre a qual dizem que fez o mestre da de Seuilha, tem quatro maçans de prata em cima no chapital, emfiadas em hum baraõ de ferro muy grande a manauilha, e segundo se refere na historia dos Xarifes, hum Rey dos Benamerines as mandou fazer dos



dos quintos que lhe couberão do despojo de huma guerra de Espanha, e tem profecia que hum Rey Christão as ha de ganhar, e assi quererá Deos que posto que elles não possam profetizar que assemtem sem saberem o que dizem como fez Caiphás na morte de Christo, e venhão a pagar os interesses da indiuida occupação, com largarem toda a propriedade. Nesta cidade acontece logo dous tres annos não chover, porque as serras dos montes claros parece que chamaõ assi as nuvens, como as montanhas na prouincia de Lima da outra parte do mundo nouo, porem deçem das serras algumas ribeiras, das quaes se fazem artificiosamente muitas leuadas que regaõ os campos, e desta agoa se bebe que he muy boa, e vaõ algumas dentro a cidade por debaixo do chaõ, as casas são como as de Fez, e as ruas tambem, posto que mais largas. A mesquita da Alcaçoua, e passos reays tem tres maçans douro muy grandes encima do chapitel como as de prata que auemos dito, as quaes não são todas de ouro, senão tem de redor grossura de hum dedo d'elle, que vem a ser muito segundo são grandes, e as de prata são vazadas por dentro, como mais largamente se contem na historia dos Xarifes. Os campos desta cidade são muy grandes e fermosos, dão muito trigo, porque são todos regados, ha muitas fruitas de todas as qualidades, senão ferejas e castanhas. Tem nesta terra os Christãos catiuos del Rey hum lugar cercado, a que chamaõ tercenal, donde viuem a seu modo, tendo igreja e pregaçoens e tudo o mais como em terra de Christãos; são officiaes, e pagão a el Rey tributo. Os passos reays estão dentro na Alcaçoua, lugar muy forte, bem murado, e com caua, são muy fermosos onde Molei Moluco fez huma casa muy

muy sumptuosa ( que eu vi ) na qual dizia que auia de ter a el Rey dom Sebastião que assi o julgaua por cousa sem duuida , anteuendo em seu pequeno poder , o certo fim de sua temeridade , e prouuera a Deos que assi acontecera , pois qualquer outro mal fora suaue a respeito de tanta desventura :

Nesta cidade como em corte mais principal residem todos os Alcaydes e senhores , e a gente de guerra ordenaria , que o Xarife tem que seião desafete mil homens , aos quaes fazem paga cada quatro meses , a mais gente se chama Masaguania , que são os Alcaydes , que residem nas villas e lugares , e na mesma cidade , os quaes são obrigados acompanhar o Xarife todas as vezes que os ouuer mister , com sua gente de cavallo e de pé , pagando-lhe soldo , como aos ordinarios em quanto dura a guerra , e quando estão de paz não vencem mais que certa vestiaria que tem cada anno , porem nos aduares tem consignado suas rendas , e os Alarues lauradores lhes pagão a rezaõ de quatro cruzados por cabeça cada anno , mas elles se dam tal ordem que os fazem pagar a dez e doze. As rendas dos Xarifes são muitas , mas a principal he desta qualidade , a que chamaõ guarramas , e nunca as vão colher sem exercito formado e a contece muitas vezes áuer guerra muy cruel e serem os del Rey desbaratados pellos Alarues , não podendo soffrer os desaforos que com elles vsão.

Dizem que terá o Xarife tres contos de ouro de renda , fora o que agora lhe vem da noua conquista do reyno de Guago , e que estando hum dia fallando nos muitos milhoës del Rey de Espanha , e do Gram Turco dissera que era mais rico

que

que ambos, porque se tinha très não gastava mais que dous, e certo disse muy bem, pois vemos cada dia, e cada hõra tantos homens perdidos que deixados levar das vaidades gastão mais do que tem, sem mais outra rezaõ ou fundamento. Tem Marrocos huma judearia como a de Fez, mas não de gente tam rica per auer pouco que os saquearaõ. São os Mouros nesta cidade infinitos, assi pella assistencia dos Xarifes, como pella abundancia della, porem de muytos generos, porque huns são Azuagos que descendem de Christãos, como aue-mos dito, outros se chamaõ andaluzes que são os que se passaraõ a Berberia das guerras de granada, outros descendem de Iudeos tornadiços, e muitos, de Turcos os outros que são os vérdeiros, e naturaes, são Arabes, e nos lhe chamamos vulgarmente Alarues. Estes são de Arabia, donde tomaõ o nome são pardos na cor, tem o cabelo nedeo, e são os mais nobres e mais antigos, são naturalmente mudeuicis, e pouco fieis, viuem os mais delles nos campos, e montes em aduares, que são huns piquenos pouos de tendas de lam de cabras, assentados em circulo por recolherem dentro seu gado de noite, e cada ves que lhe está bem mudarem o lugar como seja de tendas o fazem muy facilmente pera onde lhes bem parece, que a terra he comum por ser toda del Rey, e tamanha que pera tudo basta.

Em Berberia não ha outra nobreza senão esta antiguidade dos Alarues (que lhes val mui pouco, antes são todos quasi pobres lauradores) mais que aquella que os Reys daõ por merecimento das armas, e valor da pessoa, que realmente parece cousa muy justa senão tiuera huma grande crueldade, a qual he que a fidalguia que o pay alcançou por

por seus merecimentos não abrange a seus descendentes, porque acontece ser hum Mouro Alcayde muy principal, e nobre nos liuros del Rey na forma em que elles o costumão, e tanto que morre ficão seus filhos pobres e abatidos. E não he isto somente na gente nobre, mas nos principes, tanto que hum Irmão do Xarife que comnosco hia em Alcaçar depois de nossa perdição porteiro de apregoar jumentos perdidos, e sobrinho do mesmo Rey que então reynava.

Não he isto assi por certo neste nosso Reyno, senão que bastou huma só vez chegar hum homem a ser fidalgo pera o serem seus descendentes de juro, por mais inútil, e pera pouco que seja, e quanto isto he mais assi pois não he fezaõ que se imitem em nada as condiçoens e regimentos de barbaros, todá via parece que denião ter os Reis (principalmente neste Reyno) muyta conta com os merecimentos, e qualidade das pessoas, fazendo estas merces per serviços honrosos, como quasi todas as naçoens do mundo fizeão, buscando modo com que gratificar as obras de valor e merecimento.

Antiguamente chamauão-se vilaõs aquelles que morauão dentro nas villas, porque como fracos officiaes não se dauão por seguros em parte que não fosse muy bem murada, pello que os homens principaes e caualeiros (no tempo em que não auia toros em casa del Rey) edificauão torres no campo onde se recolhiaõ com sua gente de pé e de caualo, e donde sahiaõ a pelejar com os Mouros tam fortes como inda oje se vem na cidade do Porto onde poufão os descendentes destas geraçoens que já naquelle tempo de trezentos quatrocentos annos á esta parte eraõ nobres e fidalgos, e desta

desta maneira ha neste Reyno outros lugares de muyta antiguidade, e nobreza, cujos descendentes não parece rezaõ certo serem preferidos, por rezaõ do nouo foro que seus auos, quiga confiados em sua qualidade não quiserão pretender saluo quando bastantes merecimentos no bem comyn da patria no seruico del Rey forem dignos de semelhantes honras, e merces.

Mas tornando a nosso proposito por não fazer tam larga digressão fora delle, posto que auia bem discorrer sobre esta materia que não resultaria em pouo proneito da honra deste Reyno, que todos somos obrigados a desejar, digo que entramos nesta cidade donde auia muytos catiuos, tratados porem com muyto mais respeito, e humanidade, pellas rezoens que logo diremos.

## CAPITULO XVI.

*Como forão os Embaixadores recebidos do Xarife, e erão tratados os fidalgos catiuos,*

**I**A neste tempo erão chegados a Marracos os Embaixadores Pero Vanegas por parte de sua Magestade, e Dom Franciso da Costa por el Rey Dom Enrique, aos quaes fez o Xarife muy defuzadas honras, e cortesias em seu recebimento, e gahhado assi por serem os primeiros que nunca ate li entraraõ em Berberia com nome de Embaixadores como por sua qualidade, alem dos presentes muy ricos que cada hum leuaua, que de tudo o enriqueceraõ nossas misérias. Forão estes Embaixadores aposentados em casas muy nobres, onde lhe mandaua dar o Xarife muy abundantemente cada dia o necessario pera elles, e pera toda sua gen-

gente: tanto que os sobejos bastauão a muytas outras pessoas que disso sequeriaõ aproueytar, posto que a Dom Francisco como la ficou ate que faleceo veyo o Xarife pouco e pouco a tirar tudo.

Eraõ nesta cidade tratados os catiuos melhor que em toda a outra parte assi por ser a gente mais pobre e principal, como pella assistencia dos Embaixadores a quem el Rey deferia muy particularmente. Os fidalgos catiuos que foraõ trazidos por seu mandado, e intelligencia de Alcaçar, Tetuaõ, Larache, Sallé, e de outras partes estauão aposentados dentro na Iudearia em huma rua a que chamaõ. Derbe com guardas Mouros a porta em casas despejadas que os Iudeos lhe largaraõ por ser gente muy pobre, que nem pera si tinhaõ ganhado pella rezaõ que auemos dito. Os que estauão neste recolhimento, alem de outros que se puderaõ liurar da maõ del Rey, eraõ os seguintes.

Dom Duarte de Meneses.	Martim de Crasto.
Dom Pedro de Meneses.	João Moniz.
Dom Antonio de Castro Conde de Montanto.	Christouão de Mello.
Dom Francisco de Portugal filho do Conde de Vimioso.	Dom Enrique de Meneses.
Dom Manoel Mascarenhas.	Miguel Telles de Moura.
Dom João Tello.	Dom Gaspar de Sousa.
Dom Duarte da Costa.	Dom João Pereira, depois Conde da Feira.
Dom Mareos de Noronha.	Dom Alvaro da Silueira filho do Conde da Sortelha.
Francisco Barreto de Lima.	Dom Antonio Dalmeida.
	Antonio de Saldanha.
	Fer-

# JORNADA DE AFRICA. 193

Fernão de Mendça.	Dom Lucas de Portugal.
Dom Manoel Pereira.	Pero Correa Dandrade.
Dom Pedro de Castel branco.	Damiaão de Sousa.
Dom Pedro da Cunha.	Heitor de Moura.
Ioão Brandaão de Lima.	Ioão Gomes de Lemos da Trofa.
Ruy Gil Magro.	Ruy Lopes Coutinho.
Simaão Mascarenhas.	Diogo de Mendça Ar- raes.
Dom Brás Enriques.	Antonio de Moura Tel- les.
Dom Martinho Enri- ques.	Ruy Diaz da Camara.
Pedro do Cem.	Simaão Correa Barem.
Nicolao de Faria.	

Auia mais alem destes fidalgos alguns reli-  
giosos em que entrava o padre frey Vicente da  
Fonseca, e outros homens nobres aos quaes cha-  
mavaão do segundo rol.

O Duque de Barcelos foy por mandado do  
Xarife aposentado particularmente fora da judearia  
nas casas do Embaixador de Castela, onde estava  
com alguns fidalgos seus criados como a semelhan-  
te principe conuinha, e neste tempo visitou o Xa-  
rife duas vezes, o qual lhe fez tantas cortêsias com  
tam grande respeito que não fez falta a idade em  
coisa alguma, pera não lhe dar tudo o que lhe era  
deuido. Os fidalgos que estauão no Derbe se aga-  
salhauão em camaradas, conforme ao parentesco  
ou amisade que entre elles auia, alguns se acomoda-  
raão em casa de Dom Francisco de Portugal  
filho do Conde de vimioso, forçados de sua afa-  
bilidade, e cortesia, onde auia missa todos os dias,  
e pregaçoens a seu tempo, que esta era a primeira  
coisa em que punha o cuydado, alem de ser em-  
paro e refugio a todo o homem nobre em Berbe-

ria, mas que podia faltar a quem das melhores partes tinha tudo.

Todos estes fidalgos que estauão em Marrocos, ou os mais delles vieraõ a poder del Rey depois dos do contrato do numero de differentes partes como auemos dito, onde passaraõ (em quanto lhes foy possiuel) muytos trabalhos por se não descobrirem, porem sendo malfinados não tiueraõ outro remedio. Tanto que foraõ juntos apresentaraõ que se deuia dar contra a el Rey Dom Enrique, e não fazerem nada sem seu mandamento, o que foy muy bem considerado de sua parte, e agradecido da del Rey: e o Xarife não apertou com elles esperando que resgatando-se cada hum em particular lhe viesse mais proueito que de todos juntos, manifesto final de como não estava muy faboroso do corte dos oitenta, assi porque nunca nos Mouros a cobiça tem limite, como pello que lhe auiaõ os cacizes metido em cabeça.

Deraõ estes fidalgos conta a el Rey Dom Enrique no estado em que estauaõ, e como a petição dos procuradores dos oitenta sua Alteza tinha ordenado mandar Dom Francisco da Costa por Embaixador determinou que elle os resgatasse, e assi tanto que foy em Marrocos começou a tratar do resgate de cada hum em particular, e ajudando-se do fauor del Rey pera com o Xarife foraõ cortados a cinco mil cruzados, e alguns a does, e tres, mas outros a dez, quinze, dezaseis como foraõ Dom Duarte de Meneses, Dom Antonio de Crasto, Dom Francisco de Portugal, Martim de Crasto, e alem disso todos deraõ hum Mouro por si do aduaq de Tali Maçude que custou cada hum mais de duzentos cruzados. El Rey Enrique lhes fez merce a cada hum de quinhentos mil reis, que  
vem



vem a ser outro tanto como mandou aos fidalgos do numero nos cem mil cruzados, de que lhe tambem fez merce, os quaes lhe daua Dom Francisco ou em letra ou em dinheiro. Occupauão-se estes fidalgos ordinariamente em ouuir missa, e depois em honestas conuersações sendo-lhe muy grande aliuio estarem todos juntos, dauão muytas esmollas, e ajudauão a resgatar muytos catiuos, dando ordem á alguns pera fogirem no que se lhes deue realmente muyto louuor, porque alem de se auenturarem a pagar seu resgate encorriaõ na indignação del Rey eraõ todauia depois que vieraõ os Embaixadores tratados com mais respeito, mas sem embargo disso, tambem estauão fogueitos a quantas misérias tras consigo o infelice estado de captiuos, e assi auiaõ mister muyto fauor diuino pera se liurarem a cada passo de cousas que lhe aconteciaõ como logo veremos nesta que me pareceo rezaõ contar pera que se julguem as mais.

Depois que o Xarife pretendeo auer ás mãos Moley Naçar seu sobrinho, dizendo que não auia de deixar sair algum catiuo de Berberia em quanto lho não entregassem, como auemos dito, nunca mais deixou de tentar isto por todos os modos, ou de lhe tirar a vida, pera o que mandou chamar hum dia Antonio de Moura Telles, estando elle bem descuidado de semelhante successo, e lhe disse, eu estou informado que es homem de quem se pode confiar qualquer negocio de importancia, e que manteras segredo no que te for encemendado, a mi me importa não menos que a segurança de meus Reynos, e quietação de minha pessoa, que não viuia Molei Naçar meu capital enemigo, pello que fazendo pera este effeyto de ti particular eleição te quero dar liberdade, e alem disso vinte

mil miticais , e fio de tua pessoa , e fidalguia , que compras meus licitos desejos , dando o castigo que merece dignamente hum leuantado , que conspirou contra a pessoa de seu natural Rey e senhor. Esse Mouro que ahi ves de cujo valor e lealdade eu estou bem certificado leuaras contigo , que perra este effeito em tudo seguira tua ordem , e de baixo deste mandamento , e de minha palaura podas ir muy seguro , que eu te darei hum aluara pello qual se saiba em todo o tempo que como escravo meu te pude mandar á este negocio , no qual se por ventura fores achado não temas cousa alguma que o poder dos Reys não he limitado , e a mais abranje que no seu imperio.

Estaua neste tempo Antonio de Moura posto de olhos diante del Rey considerando por huma parte a vehemencia , e magestade com que o Mouro dispunha tam leuemente de seu credito vida e honra , por outra quam vesinho estaua da morte , dando qualquer escuza por justa que fosse : pondo os olhos juntamente no Mouro companheiro , o qual era agigantado , e mostraua no semblante estar ja com as maos no homicidio , de modo que se vió cercado de nrl sobrefaltos , ate que pode com o fauor diuino responder desta maneira.

Bem sei senhor que o conceito e opiniaõ dos principes pode dar nouo ser a qualquer homem , pello que posto que conheça muy bem minha fraqueza , já des agora me quero julgar capas de grandes coysas , e alli me offereço a fazer tudo o que conueni a teu seruico obedecendo como catiuo teu que sou , sem mais outro algum premio que a satisfação que me ficara de auer comprido o licito mandamento de hum tão grande principe , e porque

que mais seguro estejas que farey tudo o que me for possivel sem ante pór alguma cousa a teu serviço, eu te quero dar fiança dos cinco mil cruzados em que estou cortado. Folgou com isto muyto o Xarife guabando-lhe o mostrar-se tam desenteresado, e lhe entregou seu companheiro encomendandolhe de nouo o segredo deste negocio. Partio-se Antonio de Moura praticando com este Mouro que muy bem fallaua castelhano com toda a dissimulação possivel, e como a sua determinação foy logo quando respondeo ao Xarife por se liurar da morte pagar o que deuia de resgate, e não comprir seu mandamento deu a fiança dos cinco mil cruzados em que estava cortado.

Andou desta maneira Antonio de Moura alguns dias, nos quaes hia algumas vezes ao Xarife por seu mandado, e o Mouro seu companheiro juntamente a praticar o modo que se auia de ter neste negocio; e estando ja de caminho auiado de tudo, parece que teue o Xarife esperanças por outra via, que não ha pera que se diga, de poder vir isto melhor effeiro, e desistindo deste primeiro conselho estava muy arrependido de se ter descoberto á Antonio de Moura, e assi por se liurar de se saber alguma hora tamanha maldade, trocando a sorte de hum em outro innocente, determinou matar a Antonio de Moura debaixo de qualquer apparencia de justiça pera o que chamou hum Elche, ao qual informou muy bem do que auia de fazer, dizendo que confessasse que lhe furtara humma espada de ouro, e que a vendera a hum fidalgo, e sendo-lhe pera este effeito mostrados todos apontasse em Antonio de Moura.

Começou logo el Rey a queixar-se deste furto, e mandou prender o Elche, o qual confes-

lou

fou tudo como lhe era mandado. Estando pois Antonio de Moura bem descuydado de todas estas cousas entrou pello Derbe dentro o Elche preso, e sendo-lhe mostrados os fidalgos apontou em Antonio de Moura que muy bem conhecia, como lhe estaua mandado. Bem se pode julgar qual este fidalgo ficaria, percebendo logo a qualidade da malicia, alli porque via tardar o seu despacho, como por lhe ser reuelado alguma cousa do nouo dissenho, e determinação del Rey. Vendo pois Antonio de Moura como o Xarife por encobrir suas maldades não se fiando d'elle lhe queria tirar a vida, tomando por achaque este furto, de que ella se conhecia bem innocente, se foy na mesma hora a casa do Embaixador Pero Vanegas, dizendo como o Xarife o queria matar por hum testemunho falso que lhe leuantauão a cerca da espada douro (sem por nenhum caso lhe descobrir a verdade do negocio) estranhou isto muyto Pero Vanegas, porque Antonio de Moura se justificou de maneira que ficou elle inteirado de sua innocencia, e lhe disse que logo iria ter com o Xarife, não tardou muyto que Antonio de Moura fosse preso, e leuado a huma casa que está na orte del Rey, donde se costumauão pôr os delinquentes que auia de padecer, na qual esteue toda a noite cheo de tam estranha agonia, como se pode considerar de hum innocente condenado á morte por tão desusados e escondidos modos. Tanto que Pero Vanegas soube desta prisão quisera ir logo fallar ao Xarife, mas não lhe foy possiuel por ser ja muy de noite: porrem polla menhaã de madrugada se foy ao paço, e mandou dizer a el Rey que lhe queria fallar em huma cousa de muyta importancia, mandou o Xarife que entrasse, e como elle pera significar milhor

lhór suas queixas , e a determinação que tinha fofe vestido de caminho com as esporas calçadas , lhe perguntou o Xarife que novidade era aquella : ao que elle respondeo , que se vinha despedir de fua Mageftade , e que eftaua ja daquella maneira , pois não era bem que elle eftiueffe mais em terra donde fua Mageftade mandaua matar hum fidalgo tam hontado , como Antonio de Moura por huma efpada , pofto que fora de diamantes , quanto mais que elle eftaua innocente de femelhante furto , que pedia a fua Mageftade reuogaffe a fentença , e no que tocava a fatisfação pofto que não ouueffe de fua parte culpa alguma , outra efpada fe lhe daria de mór preço.

Ficou el Rey marauilhado da determinação do Embaixador , e procurou em todo o modo ver fe podia defcubrir mais neste negocio , e fe lhe tinha Antonio de Moura defcuberto alguma coufa , mas como o Embaixador não fabia nada , mal podia defcubrir o que el Rey pretendia faber. E vendo o Xarife todauia como Antonio de Moura , nem com o temor da morte defcobrirá feo fegredo , ouue que era capas de fe poder fiar delle , e determinou perdoarlhe a culpa que não tinha , dizendo ao Embaixador que logo o mandaria foltar , e que fua tenção não era fenaõ defcubrir o furto de que eftaua muy queixoso. Mas pois elle era innocente que o Elché o pagaria : beijoulhe o Embaixador a mão por eíta merce , e foy logo pella manhãa folto Antonio de Moura , depois porem de ter paffado eíte efpartoso trago da morte.

Ao outro dia o mandou o Xarife chamar onde fe vió em outro fobrefalto muy grande , principalmente quando entrou na cafa onde elle fomente eftaua. Porem com muyto animo fe pôs de giolhos

lhos diante del Rey, o qual lhe disse, humasão  
 coisa quero que saibas a qual he, que o braço dos  
 Reys não ha lugar que não alcance, vayte muyto  
 em bora, e onde quer que estiueres faze conta  
 que me tens presente. Partio-se Antonio de Moura  
 significando com muyta obediencia o segredo deste  
 negocio, e em breue tempo veyo a Mazagaão por  
 seu resgate. E nesta cidade ha bem poucos dias  
 que me elle confessou, preguntando-lhe eu por es-  
 tas cousas depois de ser morto este Xarife, que  
 nunca isto em sua vida reuelara a alguma pessoa  
 (que tanto respeito se deue ao segredo dos prínci-  
 pes) e somente o descobrira a el Rey Dom Enri-  
 que, vendo passar hum dia pela rua noua desta  
 cidade o Moura que o Xarife lhe daua por compa-  
 nheiro, por nome Abraen, donde infirio que de-  
 fenganado o Xarife do que por outro modo presen-  
 dia, mandou o Moura pera matar Molei Naçar,  
 no que se fez diligencia, e se deu todo o remedio:  
 e mais me afirmou, que quando o Xarife o cha-  
 mara pera este negocio lhe dissera algumas cousas  
 que lhe auiaõ acontecido, as quaes ninguem po-  
 dia saber, senão por via do demonio, e não he  
 muito pellas grandes feitiçarias dos Mouros.

Estes e outros successos auia a cada passo, e  
 porque se acabe de entender quão necessario era  
 o fauor Diuino pera se liurarem não somente da-  
 quillo de que podiaõ ter receo, mas ainda do que  
 não podiaõ recear, me pareceo bem contar aqui  
 outro perigo bem grande, em que se vio tambem  
 hum destes fidalgos. E porque melhor se entenda,  
 he de saber que entre os Mouros ha hum certa  
 maneira de Ermitaens, que fazem muy aspera vi-  
 da, alem da comum abstinencia, os quaes são muy  
 estimados, e ouidos por sanctos em sua ley, a  
 quem

quem geralmente chamaõ Morabito , trazem sempre os pés descalços , e a cabeça descoberta , com grande grenha , hum pellote de aspero sayal sobre a tinhada carne , são muy dados a sua escusada oração , e desta mesma sorte ha tambem Mouras auidas por tam sanctas entre esta barbara gente , que chegaraõ algumas a dar passa porte pera entrar no ceo , como se verá em huma senhora , cuja vida primeiro contaremos , porque melhor se entende o que auemos de dizer.

Tinhã o Xarife Molei Amet que neste tempo reynaua em Marrocõs huma irmaã , a qual chamauaõ Lela Mariam , molher ja de idade , e que nunca casou , tam auisada , graue e contraleita que os Mouros a tinhão por sancta , com tam grande conceito de sua virtude que chegou como auemos dito a dar passaportes pera o ceo , os quaes eraõ tidos em muy grande estima , e não auia senhor que os não pretendesse por valias , ou os não comprasse por dinheiro , não reparando no preço , por grande que fosse , ou por cuidar realmente que tinha o ceo certo , ou por lisongear el Rey seu Irmão , tudo pode ser que se ajuntaria , a cerca do que acontecerã algumas cousas em nosso tempo assas graciosas , que não conuem a nossa relação. Desta maneira viuia esta Senhora muy amada del Rey , e de todo o mundo , a qual neste tempo esquecida algum tanto de sua hipocresia , se deixou leuar de hum pensamento amoroso , significando a dom Francisco de Portugal , por meos que lhe não faltaraõ que lhe não eraõ desagradauéis suas cousas , e posto que em principio tratou isto com muita singelleza e confiança , a modo de zombaria , chegou porem a lhe mandar dizer ( metendo este negocio em rezaõ de virtude e matrimonio ) que se

repa-

reparava em ella ser doutra ley, não lhe desse dis-  
so, porque não seria senão o que elle quisesse,  
do que dom Francisco de Portugal ficou muy em-  
fadado, porque neste negocio, ou negando ou  
concedendo qualquer perigo era mortal. E temen-  
do muito algum testemunho falso que as mulheres  
levantão facilmente, por qualquer desdem começou  
a resentirse como bom Christão que era, da facili-  
dade com que se deixara levar destas zombarias,  
que podião vir a ser pesadas do que lhe não daua  
pequeno indicio, ver que chegando-se neste tempo  
a Pascoa dos Christãos, deu Lela Mariam hum  
banquete muy splendido a todos os fidalgos a nosso  
modo.

Andando pois dom Francisco bem descontente e receoso, porque a Moura gracejando, tratava todavia de ameaças, chegou hum recado do Xarife, no qual lhe mandava que fosse logo a elle, bem se pode julgar qual ficaria com tam grande sobressalto, principalmente sendo esta senhora tam amada del Rey, e tida por tam sancta, mas dom Francisco a quem não accusava a consciencia, como nunca tiuesse outros temores, tratando todavia primeiro de sua alma, foy muyto confiado, com animo disposto a soffrer mil martyrios quando se offerecessem, chegou em fim donde o Xarife estava, o qual tratou samente com elle sobre a materia de seu resgate, de que tornou muy satisfeito e entrando pella porta da Iudearia, onde o estava esperando com assas de temores aremestrou o cavallo em que vinha, enchendo os olhos a todos de estranha alegria, que geralmente era com rezaõ amado. Foy a Moura todavia daqui por diante soffrendo milhor seus desenganos, e lançando á boa parte as cousas, que em fim como senhora não quis que  
outrem



Outrem foubesse este desprezo, senão amor fomentado, quando fosse verdade o que se suspeitava, mas ella procedeo de maneira, que bem se pode ter que foy este negocio mais graça e passa tempo que outra cousa, porem quando acontecera ( como pudera fer ) que a Moura seguira outro caminho, e amor, e piedade, ou particular respeito não bastarão, bem se deixa entender o perigo em que este fidalgo estava, sem fer culpado em cousa alguma, pello que se pode bem julgar a quantas cousas não esperadas como auemos dito, estavaõ todos sojeitos debaixo da vontade e aluedrio de seus enemigos.

Foy depois esta senhora sempre continuando todavia com muito boas obras, em quanto estes fidalgos estiuerão catiuos, e mandou alguns presentes a dom Francisco quando sahio de catiueiro, os quaes elle saberia muy bem satisfazer, como tam liberal e magnanimo que era.

Tambem auia nesta cidade huma molher Portuguesa, muy amiga dos Christãos ( que entre tantas misérias algum refugio se achaua as vezes ) a qual se chamaua Lela Quebir, que quer dizer senhora grande, e era casada com hum Elche, Viorey da Prouincia de Dará, muy priuado do Xarife, e parece que foy filha de algum caualeiro daquelles que catiuarão no cabo de Gé, porem ella viuia de maneira que só nos trajos era Moura, e assi fazia muitas esmolas aos catiuos, mandando de graça todos os que vieraõ a seu poder, e aos fidalgos mandaua muitos presentes, principalmente quando se partiaõ, sendo de alguns visitada, como se estiuera neste Reyno, tinha duas filhas muy bem parecidas que falauão Portugues como sua mãy, casadas com dous Elches, hum delles  
era

era homem nobre, Castelhana de nação, natural de Cordoua, por nome Solimaão, o qual depois de estar resgatado se tornou Mouro, pello que o Xarife o tinha em grande conta, e o fez seu estribeiro mór, o outro era Portugues Veedor da fazenda, de maneira que a casa era toda de grandes a seu modo, e assi os seus aposentos occupauão todo hum bairro, com muitos Mouros de guarda a porta. Era esta senhora (que assi lhe podemos chamar por suas grandezas, e porque morreo da maneira que logo diremos) muy afabil, branda, e por estremo auisada, tanto que mais parecia criada no regaço das princezas de Orbino, que entre esta barbara gente, mas o animo de Christãa, parece que lhe daua nouo fer; ella, suas filhas, e todas suas donzellas Turcas e Andaluzes falauão Portuguez, de maneira que não auia differença em cousa alguma da casa de hum senhor de Portugal á sua, mais que nos trajos, que tanto discor dauão com as palauras, não deixauão porem de falar o Arabio, como quem se criou na mesma lingoa, mas só com os Mouros de fora vsauão delle, que os de casa também sabião falar Portugues. Tinha esta senhora hum catiuo del Rey em sua casa, homem nobre do segundo rol, o qual era seu parente, ou ao menos soube fingir que o era, ao qual deu oitocentas onças pera seu resgate, e por seu respeito fez bem a muitas pessoas, e eu posso muy bem testemunhar disto que sempre em Marrocos estiuue nesta casa, posto que foy pouco tempo. E certo he cousa digna de marauilha ver a facilidade, amor, e cortesia, com que esta gente trataua, e não digo eu os fidalgos e senhores, mas qualquer catiuo nobre, sentando-os a sua mesa sobre almofadas de borcadilho doouro, em

casas

estas soberanas de maneira que parecia hum notavel despropósito, mas realmente aquelle intenso desejo que trazem de continuo da ley em que naceraõ (de quem ja mais se esquecem) os faz com tanta igualdade considerarem-se em terra de Christaõs. Deleitauaõ-se muito estas senhoras em ouuir falar nas cousas de Portngal, e as vezes chorauaõ muitas lagrimas nas lembranças dellas, posto que nunca as conhecessẽ, que tanto pode a força de rezaõ e amor da patria.

Destá maneira viuiaõ estas gentes, sendo porem seus maridos os principacs Alcaydes que el Rey tinha: e o visorey marido de Lela quebir muy gram personajem, e de muyta confiança, pello qual respeito era esta senhora summamente amada do Xarife, e tambem por suas partes, de maneira que a visitaua muitas vezes, e estando ella doente da enfermidade de que faleceo, mandou dizer ao Xarife que se a queria ver comõ Moura que o não fizesse; porque ella era Christãa, e sem embargo disso elle a visitou; dissimulando o que entendia, e desta maneira faleceo, confessando-se gerálmente, alguns annos depois que os fidalgos se vieraõ, e bem se pode cuidar que aueria nosso Senhor misericordia com sua alma, e que suas filhas seguiriaõ o mesmo caminho.

## C A P I V L O XVII.

*Da fogida que fizeraõ dom Ioaõ de Vasconcelos, e dom Luyz Continho de Marrocos, da morte de Reduaõ e como partio a cafila dos catinos.*

**O**Vue nesta cidade muy notaveis fogidas, principalmente a que fizeraõ dom Ioaõ de Vascon-

conselhos, e dom Luys Coutinho, alli pello defuzado modo della, como pella qualidade das pessoas, e foy que estando catiuos de Lela Mariam a senhora irmãa del Rey, auida por sancta, de quem auemos tratado, se auieraõ com hum Mouro da ferra do Farrobo, junto a Tanjar, por nome Amet, o qual depois que se concertou com elles trazendo em sua companhia alguns homens nobres se partio pera Fez, indo os fidalgos em trajos de Mouros, e os mais como catiuos. No mesmo dia em que se deliberou publicamente, como quem fazia seu caminho ordinario: os Mouros que os fidalgos e catiuos acharaõ menos, por mandado del Rey correraõ em hum momento ao caminho que vay pera Mazagaõ imaginando bem mal o que elles tomaraõ, que era pella terra dentro, ao reues do que cuidauaõ, e naõ somente buscaraõ tudo, correndo todas as vias, mas foraõ ate as portas de Mazagaõ, onde cuidauaõ que tinhaõ a presa certa, e estiuerã setecentas lanças sobre a villa dous meses. Neste tempo chëgaraõ os fidalgos a Fez, com sua guia e mais catiuos, muy despaço conuersando e falando com os outros Mouros das Casilas, e dos aduares, e tanto que chegaraõ a cidade o Mouro Amete por dissimular comprou humas casas onde se recolheo com a companhia, dando a entender que eraõ novos Elches, e que vinhaõ ao seruiço del Rey. Entre tanto os Mouros que estauaõ de cerco sobre Mazagaõ, desesperados ja da presa, se tornaraõ a Marrocos sem poderem atinar em cousa alguma, imaginando somente que os catiuos se puferaõ primeiro em salvo que elles chegassẽ.

Amete neste tempo se partio publicamente com sua companhia de Fez, com muita dissimulaçaõ

ção e confiança pello caminho de Alcaçar, onde não entraraõ, porque a sua tenção era só dar a entender que seguaõ seu caminho direito, e assi passaraõ como que hiaõ pera Tetuaõ, entrando em huns aduares junto d'elle, donde se foraõ a Tanjar, passando tantos perigos e trabalhos como se pode imaginar de semelhante caso, os quaes eu realmente folgara de escreuer todos, mas não pude achar mais informação antes falando com hum destes catiuos nobres que digo, o qual foy por ventura hum dos primeiros no perigo, e no negocio, por ser muy bom soldado, ja mais pude acabar com elle que me desse a informação particularmente, e na verdade saõ nesta maneira de contar suas cousas os Portugueses muy emcolhidos, não sendo assi pera as obrar, do que Ioaõ de Barros com tanta rezaõ se queixa.

Nesta cidade como auemos dito estauaõ todos os Alcaldes principaes, Mouros Andaluzes e Elches, entre os quaes Reduaõ em priuança e dignidade fazia ventajem a todos, o qual auia poucos dias que chegara de Fez, como dissemos, e corria neste tempo com todo o peso do resgate dos fidalgos, quando estando no cume de suas mal entendidas bemauenturanças el Rey determinou de o matar, ou fosse porque lhe seria reuelado que dera ouuidos a deliberação dos fidalgos ou por se liurar de semelhante personajem que he o mais certo, não se esquecendo nunca de sua antiga injuria. Sentio isto muy bem Reduaõ por mais que o Xarife com elle dissimulasse, e foy dar conta a Pero Vanegas, Embaixador de sua Magestade, como a pessoa a quem el Rey tinha grande respeito, tratando de sua fidelidade, e como seus enemigos o perseguiaõ injustamente levando-o-lhe

teste-

testemunhos falsos, e que lhe pedia quisesse informar a el Rey, mas o Embaixador a quem sua Magestade auia mandado a socorrer catiuos, e não a remedear Elches, inteirado tambem, e magoadado da occasião que elle deixou perder, lhe respondeu que semelhantes materias eraõ muy peizadas, e os Reys depois de justificados comfigo eraõ muy maos de dissuadir, quanto mais que sendo elle Christão, e falando por Elche mais depressa o julgaria o Xarife complice que intercessor, pello que não auia de falar em cousa alguma, nem lhe estava bem. Partio-se Reduão com esta resposta tam desconfolado, e arrependido que chegou ao confessar a alguns Elches (os quaes se vieraõ depois a este Reyno, de quem se isto soube.) Andando pois desta maneira, valendo-se de alguns amigos com suas justificaçoens o mandou el Rey chamar sobre a materia do resgate, e entrando pella porta da camara foy arrebatado dos da guarda, que logo lhe tomaraõ os papeis e chaues que leuaua. Vendendo-se o triste desta maneira, bem certificado de sua defuentura, ou fosse por cuidar que escaparia, ou porque realmente o demonio tinha tomado posse d'elle, disse somente que o deixassem fazer a Celá, e que dicessem a el Rey que morria Mouro, deraõ-lhe os siteres muy breue tempo a esta infernal oração, e como o Xarife auia mandado que o matasem; sem lhe escuitarem cousa alguma em hum momento o acabaraõ as cotiladas.

Feita a diligencia soube el Rey o que auia dito, e em premio de auer tambem contestado mandou que o leuassem ao posso dos Principes que está no seu jardim, a que chamaõ de guernito, donde lançaõ os Moleis que elle manda matar com rezaõ ou sem ella. Desta maneira acabou este miser-

ferael homem , no qual os fidalgos e mais catiuos perderão bem pouco , porque era contra todos por se justificar com el Rey , sentirão isto muito os Elches , e pello contrario se alegrarão os Andaluizes , que são grandes seus enemigos , porem o Xarife os mandou chamar , e os assegurou com muitas palauras , dizendo que os tinha em conta de filhos , e que estiuesssem seguros , que Reduão pagara o que merecia.

Cousa he certo digna de marauilha , ver a conta que os Reys de Berberia fazem desta gente , posto que seja hum pobre official mechanico , como dizem deste que era filho de hum çapateiro de villa Real , porem a mi me affirmou Antonio de Moura , que era homem nobre natural de Portalegre , onde tinha parentes , e que elle o vira em moço na mesma cidade , seja donde for , elle foy bem malauenturado , e bem mal aconselhado.

Neste tempo o Padre Frey Ignacio de Jesus corria com o resgate geral dos catiuos , com muita diligencia , zello , e cuidado como Religioso que era de muita virtude e sanctidade dando conta ao Embaixador dom Francisco , e communicando com Luys Fernandez , ao qual el Rey dom Enrique pera este effeito mandou em companhia do Embaixador , e assi foy ordenando huma cafila de muitos catiuos , os quaes depois de resgatados , e auindos com seus amos , ou com dinheiro , ou com fiança pagauão os quintos a el Rey de seu resgate , e depois disto o dizimo destes quintos , inuençaõ ou tirania que só Mouros poderaõ descobrir. Foraõ estes catiuos por algumas vezes ao tribunal do Paço , donde lhe escreueraõ os nomes , e tomaraõ os sinais , e depois de bem examinados partiraõ de Marrocos , levando quatro Mouros de guarda , e

Q

dous

dous Escrivaens, e hum irmão Religiofo da sanctissima Trindade. Desta maneira caminhando ao cabo de cinco ou seis dias chegaram a vista de Mazagão, que de Marrocos estará vinte e cinco legoas, bem se pode julgar o contentamento e alvoroço com que esta gente veria aquelles fortes e amigos muros desparando as bombardas, todos cubertos de bandeiras, e de molheres e meninos, com as mãos levantadas, dando graças a Deos, de verem sair de catiueiro mais de quinhentas pessoas, onde tambem vinhaõ seus pays, e seus maridos. Indo pois desta maneira já muy perto dos muros, como na vida não ha prazer perfeito, encontraraõ com o Alcaide Cabus fronteiro naquellas partes, o qual estaua de pazes, pezando lacre e outras mercadorias por conta de alguns fidalgos, e como visse tanta gente, ou fosse da magoa que disso recebeo, ou por cuidar tiraria algum proueito mandou parar a todos, e tomando conhecimento da casila não ouuê os despachos por bons, e mandou que caminhassem pera Azamor, partiraõ logo os catiuos com muitos Mouros de guarda pera esta cidade, com os olhos postos em Mazagão, e com tanta tristeza como se pode imaginar, sentio isto muito Ioaõ de Mendoça, capitão da mesma villa, mas como o Alcayde estaua com mais de mil homens de canalo, não pode resistir a cousa alguma.

Neste tempo os Escrivaens del Rey começaraõ a fazer seus protestos de maneira, que o Alcaide Cabus mandou tornar os catiuos, os quaes muy deuagar e contra sua vontade tinhaõ ja andado huma legoa; e assi quando chegaram era já perto da noite, pello que aquelle dia não pode auer despacho. Aposentaraõ-se todos ao longo do mar, e como o campo estaua de pazes algumas pessoas

man-



mandarão de Mazagaõ de cear a seus amigos e parentes. Toda esta noite não ouue entré elles alguem que pudesse dormir, e como era muy perto, alguns se puserão em saluo, não esperando o exame do outro dia, e foy nosso Senhor seruido, que o Alcayde não attentou nisso, tanto que foy manhã foraõ os catiuos diante d'elle, lendo os Mouros seus nomes, e elles mostrando os finais que lhes tomaraõ, porem no meo do negocio o Alcaide mandou que se fossem embora.

Sairão logo de Mazagaõ muitos clérigos, com as Cruzes levantadas em procissão, e os catiuos começaraõ a caminhar a modo também de procissão, com hum Cruz de pao que leuantou o Padre que com elles hia, a qual os Mouros folgaraõ muy pouco de ver. Desta maneira caminhaõ hum pouco em ordem, mas tanto que entraraõ dos vallos pera dentro, cada hum lançou a correr, olhando pera tras de quando em quando, sem saberem se hiaõ por ceo se por terra (como dizem) parecendo-lhe ser aquillo hum sonho. E realmente he tamanho o contentamento de sair hum pessoa de catiueiro, que fica como fora de seu sentido, nem pode auer alegria no mundo que com esta se compare: e eu o posso muy bem affirmar como quem o vio por experiencia. Tanto que os catiuos entraraõ das portas adentro era cousa muyto pera notar ver o aluoroço, e defatino com que as molheres vinhaõ abraçar seus maridos, e seus filhos, e postos todos já entaõ em mais ordem foraõ em procissão à Igreja, onde com muytas lagrimas, e soluços deraõ infinitas graças a Deos, o qual foy seruido que estivessem a hi neste tempo seis ou sete catuellas do Reyno onde se embarcaraõ os mais dos catiuos, e

vieraõ a saluamento, outras Casilas ouue, porem de menos porte, e tambem alguns Mouros, e Iudeos punhaõ em Mazagaõ por sua conta alguns catiuos.

## CAPITULO XVIII.

*Concluiesse o negocio dos fidalgos do numero, e dos mais de Marrocos, partem pera Ceita. Despedessee o Duque do Xarife, segue o mesmo caminho.*

Neste tempo o Embaixador Dom Francisco da Costa que como honrado fidalgo, e muy bom Christaõ, não descansaua huma hora concluindo com os fidalgos que estauaõ em Marrocos, como tiuesse preparado em fazenda, credito, dinheiro, e em pedraria os quatro centos mil cruzados, que tocauaõ aos oitenta do numero, entregou ao Xarife a copia toda ficando por fiador de alguma parte, com o que lhe deu plenaria quitação, e tanto que concludo enuiou logo a Fez este recado, pera que os fidalgos se fizessem prestes, o qual foy recebido com aquelle gosto, e aluoroso que só pode julgar quem foy catiuo.

Neste tempo o Embaixador Pero Vanegas como sua Magestade o auia mandado, com grandes presentes ao Xarife soo a fim de tratar bem os catiuos, e se aner moderadamente em seu resgate, tinha feyto seu officio com muyto zello, e cuidado, e alguns fidalgos eraõ já em Portugal (por ordem do Embaixador Dom Francisco) porque tanto que lhes vinha seu resgate se hiaõ por Mazagaõ ou Ceita, porem como a tenção de sua Magestade fosse principalmente pretender a liberdade do Duque de  
Bar-

Barcelos seu sobrinho, depois que o Xarife concedeu isto a Pero Vanegas sem algum resgate, e deu liberdade da mesma maneira a Dom Ioaõ da Silua Conde de Portalegre, que estaua em Alcaçar captiuo, e muy ferido posto que tiuesse outros negocios importantes sobre os quaes ficou lá algum tempo, logo ordenou que o Duque se viesse.

Despedio-se em fim o Duque do Xarife, o qual lhe fez as costumadas cortesias, e partio para Ceita com alguns fidalgos seus criados, e outros muytos captiuos que resgatou. Nesta Cafila vierão tambem Dom Francisco de Portugal, Dom Manoel Pereira, Simão Correa, e outros fidalgos por cujo resgate ficou o Embaixador Dom Francisco, e elles o pagaraõ em Ceita, e o Xarife lhe fez merce, de seu sobrinho Dom Duarte da Costa sem pagar couza alguma.

Muytos ficaraõ todauia em Marrocos por não terem o comprimento de seu resgate, mas não foy muyto tempo, sendo ja falecidos nesta mesma Cidade Dom Anrique de Meneses, Pero do Cem, Dom Gaspar de Sousa. Desta maneira liuraraõ estes fidalgos, e os mais do numero pello muyto zello, e diligencia do Embaixador Dom Francisco da Costa, o qual esteue depois muytos annos em Berberia, assi em refens do dinheiro, porque auia ficado, como tratando alguns negocios, e tambem realmente porque o Xarife queria fazer honrra, e Magestade de o ter por Embaixador: porem elle acabou em Berberia quasi em catiueiro sendo liberdade á tantos, pello que na verdade se lhe deuê grande louuor, e el Rey lhe está em muyta obrigação alem dos premios que terá no Ceo, que nunca faltaõ quando falem os da terra. E da mesma sorte em seu modo tambem não he pou-

pouco de louvar a dilligencia, e zello de Luys Fernandez, e lhe esta em muita obrigacão el Rey, e este Reyno pois acabou em Marrocos nestes mesmos officios, não fallo já no padre frey Ignacio de Iesus, e frey Antonio da Concepção, e os mais religiosos da santissima Trindade que la tambem moureraõ, pois não he nouo nelles acabarem neste santo officio, com tanto feruor e caridade como cada dia vemos.

Depois que os fidalgos do numero tiueraõ ordem del Rey por via do Embaixador Dom Francisco pera se poderem ir, com passaporte real, e dous Alcaydes com guarda sufficiente de pé, e de caualo, se começaraõ a fazer prestes com tanto aluoroso, e dilligencia, como se pode imaginar, por outra parte era cousa muito de notar ver o sentimento, e saudades que os Iudeos tinhaõ desta partida assi pello proyeito que recebiaõ da ospedaje, como realmente pella afabilidade com que se comunicauão todos. Nem he de espantar que isto assi seja, porque a aspereza, e crueldade dos Mouros lhes fazia amar summamente a brandura, e cortesia dos Christãos, alem de que os Iudeos são naturalmente muy afaucis. Chorauão as mais das Iudias, que por tradição de seus pays, e avos estauão bem lembradas da grandeza de Espanha, e liberdade que nella tinhaõ, dizendo: Oo bemauenturada gente que com tam pouco tempo de desterro torna a sua amada patria com tamanha alegria, donde são lhes seruião as miserias que passaraõ, de saber conhecer milhor o bem, e quietação da vida, e de alegres memorias, que dos males passados dão contentamento. Mas tristes daquelles que entre barbara gente em perpetua miseria vem crescer cada dia males, que não podem ser mayores

res, contando tantos annos sem contar outra cousa: Oo coytadas de nos quam enganadas viuiamos quando com a primeira noua que chegou a esta Cidade em que os Christãos venceraõ, dauamos com pesar, e desatino com a cabeça pellas paredes, prouuera a Deos que assi fora saíramos hum dia do aspero jugo desta infernal gente, trocando felicemente a sorte noutra, cuja nobreza, e virtude, pera mais nossa magoa, e saudade conhecemos em tam pouco tempo. Isto dizia quasi toda esta gente despedindo-se de huns, e outros com muyto amor, e fingeza, pondo-se os meninos, e molheres, encima dos terrados pera ver sair a Casila, e os mais dos homens acompanhando, e ajudando os fidalgos, o que realmente causaua hum nouo sentimento a todos, que tudo facilitaõ as condiçoens do trato humano, e as magoas estranhas fazem proprias.

Nesta despedida os mais dos fidalgos, e outros homens nobres se compunhaõ com os Iudeos, a cerca das diuidas particulares de seus cambios, sobre o que vieraõ alguns a este Reyno com comissão dos mais, onde lhe foy feyto comprimento de justiça, dos quaes hum que se chamaua Gibre, e outro Vilhalom vendo o trato dos Christãos, e como foraõ agasalhados em Portugal nunca mais quiserão tornar a Berberia, posto que não deixaraõ de ser Iudeos; e Gibre se deixou ficar em Tamjar, e Vilhalom foy a Italia, e primeiro esteue em Ceita, donde mandou chamar huma filha sua, e se despedio della pera sempre, por não tornar a ver as miserias, e desuenturas que não conheceo nunca senão vendo as bonanças.

Tanto que os fidalgos estiuerão de todo auiados com tendas, e tudo o mais necessario a se-

melhante caminho , leuando em sua companhia muytos captiuos homens nobres , e outros do numero comum , que á sua sombra , e com seu remedio se resgatarão alem de seus criados , se partirão de Fez no fim de Nouembro de setenta e noue , na força , e rigor do inuerno , indo todos em companhia em huma fermosa Cafila , com aquelle contentamento , e aluoroço que bem se deixa entender , e posto que erão tam grandes as chuvas , e tormentas que muytos correrão risco , e todos passarão grandes trabalhos , tanto que chegarão a se perder huns dos outros por espaço de tres ou quatro dias , todauia com as vezinhas esperanças de liberdade que tudo facillitão , passauão alegremente este caminho. Chegaraõ em fim a Alcaçar , onde estiueraõ dous dias descansando de tantos trabalhos , refazendo-se do necessario , aposentados em tendas fora dos muros da villa.

Daqui partirão pera Tetuaõ ao longo do campo donde foy a infelice batalha , neste lugar faleceo Duarte Coelho Dalbuquerque hum fidalgo bem honrado , e valeroso , que em fim veyo a achar a morte onde a buscou tantas vezes , e posto que elle vinha enfermo eu cuydo certo que o não matou se não a lembrança daquelle infausto dia , magoa perpetua , e desconsolação a tantos. Leuauão estes fidalgos , e os mais catiuos neste tempo os olhos postos no ceo , que não podiaõ soffrer a vista de tal terra , e por bem largo espaço com infinitas lagrimas foraõ encomendando a Deos os amigos , e parentes , de quem a morte e saudade lhes não causaua menos magoa que onueja. Chegaraõ em fim a Tetuaõ ao cabo de quarenta dias que puserão em trinta legoas de caminho pouco mais ou menos ( posto que antes que partissem alguns estiueraõ

uerão esperando por tempo ) no que se podem ver os trabalhos da jornada.

Neste mesmo tempo chegou tambem o Duque de Barcellos a Tetuaõ , e Dom Francisco de Portugal , e todos os mais da companhia pello caminho de Celle , onde tiueraõ o Natal com tantos trabalhos , e enfadamentos quanto a jornada e duas ou tres vezes mayor sendo na mesma conjunção , onde o Duque se vio em muytos perigos posto que vinha em hum ginete muy fermoço que o Xarife lhe deu , porem tudo passou com varonil animo , facilitando a todos o caminho com sua presença , que não sei que tem esta vizinhança dos Principes que a sua sombra anima , e da calor , e a sua vista nutrimenro.

Nesta Villa foy visitado o Duque , como em todos os mais lugares dos Alcaydes principaes na forma que conuinha , e o Xarife lhes deuia ter mandado , aqui se deteu cinco ou seis dias , e os mais fidalgos , e catiuos juntamente , onde alguns passaraõ a fazer trabalho , porque os Alcaydes destes portos raramente os deixaõ passar sem muy boas peitas , e as vezes tomaõ por fidalgos , e cativaõ de nouo sem mais outra rezaõ ou justiça , que parecer-lhes bem. Neste lugar se viraõ alguns fidalgos em grande trabalho , porque os Iudeos que de Fez vieraõ em sua companhia ( que seriaõ dez ou doze ) aos quaes elles deuiaõ muyto dinheiro , que auiaõ tomado a cambio pera suas necessidades os embargaraõ , de maneira , que se viraõ sem algum remedio , mas Dom Francisco de Portugal , a quem isto veyo a noticia , chamou dous Iudeos por quem corriaõ seus negocios , e lhes mandou que tomassem sobre sua cabeça todas estas diuidas aos outros. Foy logo da maneira que orde-  
nou

nou Dom Francisco todo feito , e segundo se entende importaua o negocio mais de seis ou sete mil cruzados , e sem estes fidalgos saberem cousa alguma , nem darem neste negocio huma só passada lhes disse quando estauão mais desesperados de poderem achar remedio nesta terra , vossas merces so podem ir embora cada vez que quizerem , as quaes ficaraõ muy contentes com aõs marauilha de tal liberdade , e mais obrigados ainda do modo que do beneficio lhe deraõ os agradecimentos. Desta maneira valeo este fidalgo tambem a muytos homens nobres , que trazia a sua conta , e fez outras cousas neste catiueiro bem dignas de louuor.

Partio-se em fim o Duque de Barcellos de Tetuaõ , e dom Francisco , e os mais fidalgos , desta companhia juntamente com os do numero , e chegando a humr lugar que se chama Onegraõ , tres legoas de Ceita , Dom Francisco se apartou do Duque com alguns que de Marrocos vieraõ , e outros captiuos , e foy embarcar nas Gales do Marques de Sancta Cruz sem entrar em Ceita , onde no mesmo dia chegou o Duque com os mais fidalgos , e senhores. As alegrias , e contentamentos que nesta sayda do Egipto podia auer naõ faltará quem as diga , que a mim só de tristezas me coube poder fallar , e tornando a nesso proposito , neste tempo os catiuos que ficaraõ em Fez , Marrocos , e outras partes , ou por cuydarem seus amos que eraõ fidalgos , ou por naõ terem quiza quanto lhes pediaõ de resgate , naõ bastando o que el Rey mandaua dar , passauaõ muy trabalhosamente a vida sem o fauor , e ajuda dos fidalgos , posto que o Embaixador Dom Francisco da Costa soccorria de Marrocos onde estaua á alguns , mas naõ podia a todos , que eraõ grandes as misérias que passauaõ.

E



E porque se acabe de entender quam enganadamente Ieronimo Franqui diz que os Portuguezes são mal sofridos, e pera pouco, me pareceo bem pôr aqui os fidalgos que vierão a mão del Rey, fazendo elle tanta dilligencia nisto, claro argumento dos trabalhos que passaraõ encobrido sua qualidade, não porque soffressem mais que os outros, mas porque tiueraõ mais ventura em seu sofrimento, podendo com sua honra sustentar-se.

**A.**

**Dom Antonio de Mene-**  
**ses.**

**Dom Arnique de Portu-**  
**gal.**

**Antonio Pereira Deber-**  
**redo.**

**Antonio Pereira dantre**  
**douro e minho.**

**Antonio de Melo Alcay-**  
**de mór dEluas.**

**Antonio da Vasconce-**  
**los.**

**Antonio de Mendoga.**

**Dom Afonso de Noio-**  
**nha.**

**Dom Afonso de Silua**  
**dEluas.**

**Dom Aluaro de Crasto.**

**Ambrosio de Aguiar.**

**Anrique Pereira de La**  
**Cerda.**

**Dom Antonio Rolim.**

**Aluaro Ferreira Pereira**  
**do Porto.**

**Andre de Brito.**

**Anrique de Sousa depois**  
**Gouernador da Casa.**

**B.**

**Bernaldim de Carualho.**

**Bertholameu da Silua.**

**Bras Soares.**

**Bernaldim Dalte.**

**C.**

**Christouão Falcão de**  
**Souza.**

**Christouão Freire.**

**Dom Christouão de No-**  
**ronha.**

**D.**

**Dom Diogo de Meneses.**

**Diogo Lopes de Carua-**  
**lho.**

**Diogo Botelho.**

**Diogo Peçanha.**

**Diogo Lopes de Carua-**  
**lho filho de Bernal-**  
**dim de Carualho**

**Diogo das Pouoas.**

**Dom Duarte de Larcaõ.**

**E.**

E.

Egas Coelho.

F.

Dom Francisco Mascarenhas depois Conde de sancta Cruz.

Fernam Martins Mascarenhas.

Fernão de Souza d'Eluas.

Fernão de Souza.

Francisco de Souza.

Fernão da Silua.

Fernão Cabral.

Fernão de Castro.

Dom Francisco de Noronha.

Francisco Carneiro.

Francisco de Paula.

Fernão Gonçalves Cogominho.

Dom Fernando de Noronha depois Conde de Linhares.

Francisco Teixeira de Tauora.

Francisco Freire.

Fernão Telles.

Dom Fernando Anriques.

G.

Gomes Borges.

I.

Dom Ioaõ Coutinho depois Conde do Retondo.

Dom Ioaõ de Portugal.

Ioaõ da Silua.

Ioaõ de Saldanha.

Ioaõ de Saldanha filho de Luis de Saldanha.

Ieronimo de Saldanha.

Iorge Barreto.

Ioaõ Francisco Lafetard.

Iorge Furtado.

Dom Ioaõ de Vasconcelos.

Ieronimo Anriques.

Ioanne Mendes de Ataide.

Ioaõ Gomes Serrão.

Ioanne Mendes de Carvalho.

Dom Ioaõ da Costa.

Dom Ioaõ Anriques.

Dom Ioaõ de Vasconcelos.

Dom Ioaõ de Meneses.

Iam Aluers Caminha.

Dom Ioaõ Dalmeida.

L.

Luis Martins de Souza.

Luis da Silua.

Luis de Brito.

Luis de Gois.

Dom Luis Coutinho.

Luis Pereira do Porto.

M.

Dom Manoel de Castelbranco depois Conde de villa Nova.

Ma.

Manoel Pereira de La- cerda.	Dom Pedro Dalmeida.
Dom Manoel da Cunha.	Pero Vaz Corte Real.
Martim Gonçalvez da Camara.	Pero Mascarenhas.
Martim Gonçalvez Ta- uares.	Dom Pedro da Silua d'Eluas.
Miguel Telles.	Dom Paulo de Larcaão.
Dom Martim Afonso de Castro.	Dom Pedro de Abran- ches.
Miguel de Suniga.	R.
Manoel de Melo.	Dom Rodrigo de Noro- nha.
Manoel de Macedo.	Dom Rodrigo Lobo fi- lho do Barão.
Miguel Soares.	Dom Rodrigo de Castro.
Dom Miguel da Silua Deluas.	S.
N.	Simaão da Cunha.
Nicolao de Souza.	Simaão Cabral.
Nuno Fernandes de Ma- gualhaens.	Sancho de Toar.
Dom Nuno Alures Pe- reira depois Conde de Tentugal.	Simaão da Cunha filho de Ruy Gomes.
P.	T.
Pero Peixoto.	Tristaão da Cunha.
	V.
	Valco Martins Monis.

Alem destes fidalgos que são quasi outros tantos como os que vierão a poder del Rey, e ou-  
tros de que não podemos ter noticia, ouue infini-  
tos homens nobres que tambem se liuraraõ por  
mesquinhos, e alguns estiueraõ quinze vinte an-  
nos em catiueiro, sem auer entre elles quem se  
tornasse Mouro salvo se foy por ventura ou desuen-  
tura algum coytrado de tam pouco momento, que  
não pode ser conhecido auendo tantos que por largos  
tem-

tempos sofreraõ tantas miserias, nas quaes acabaraõ, e outros que publicamente por não terem Mouros padeceraõ crueis mortes, como são estes, dos quaes agora dando fim a nossa jornada trataremos.



## LIVRO TERCEIRO,

*Dos martirios que ouue em catiueira na  
jornada de Africa.*

### CAPITULO I.

**A** Vendo de tratar daquelles que padeceraõ polla fee de Christo nesta jornada; como cousa pertencente a ella, parecia rezaõ chamar a todos martyres, que se huns confessando a fee em catiueiro morieraõ por ella, os mais nella mesma confissão, e sancto augmento acabaraõ pelejando na batalha, e mais quando podemos oiamente crer que todos estão na gloria, como a madre Teresa de Iesu noua fundadora da Ordem das descalças ja oje beatificada, confessa em suas rizoens dizendo, que queixando-se a Deos do estrago, e desuenturada baralha del Rey Dom Sebastião, o mesmo Senhor a consolou, e lhe disse que sabes tu, se os achei eu em estado pera os trazer a mim, o que realmente he huma grande consolação pera todos aquelles que tam enteresados são com as pessoas que acabaraõ neste conflicto, e alem disso tambem vemos como na opiniaõ das gentes se em realmente por Martyres aquelles que acabaraõ pelejando contra Mouros, como forão os que morieraõ

reraõ em Sacauem resistindo aos de Alenquer, e os Inglezes, e Portuguezes que acabaraõ na tomada desta cidade de Lisboa, que estaõ enterrados em saõ Vicente de fora, e junto ao mosteiro de saõ Francisco cujas casas se chamaõ oje dos Martyres por este respeito. E dá bem claro testemunho desta verdade o sancto Caualeiro Enrique homem Alemão dizendo que por vertude daquelles martyres Portuguezes que alli em saõ Vicente com elle estaõ enterrados, e morreraõ na tomada de Lisboa, deu nosso Senhor saude a dous mudos que o tomaraõ por seu intercessor. E assim foy visto no campo de Alcaçar que nenhum corpo de Christaõ se corrompeo, antes se mirraraõ todos sem algum mau cheiro, e naquelle anno fora de curso, admiravelmente cresceo o rio Lucus de maneira que os leuou ao amar permitindo nosso Senhor dar-lhe inda aquella sagrada sepultura. Mas pois em quanto a igreja Catholica não aprova, e determina o nome que se lhes ha de dar o não podemos nos fazer, chamarlhe-emos ao menos a huns e outros caua-leiros de Christo, que confessando sua sancta fé por não serem Mouros, e pelejando contra elles, acabaraõ as venturosas vidas. E porque já dos mais que feneceraõ, na batalha temos feito menção, diremos agora daquelles que noutra noua batalha pelejaraõ tão com as armas de paciência, e vencidos venceraõ, porque com esta lembrança se va continuando a memoria de tam santas maravilhas, em quanto ellas não vem á luz com a verdadeira authoridade.

## CAPITULO II.

*Do modo em que viuem os catiuos em casa do Xarife, que elle manda fazer Mouros por força, e como procedião sete moços, que mandou matar.*

**A**ltissimos são certo os juizos Diuinos, e grandes, e escondidos seus segredos, quem pudera cuidar que estaua o Redemptor da vida no meo do som das armas, e estrondo da guerra, recolhendo pera defensão de sua santa Fé Catholica, entre tantos soldados fortes e robustos sete guerreiros meninos, em cuja fraqueza determinaua manifestar mais suas forças. Ou quem de tamanha desventura como foy a nossa pudera imaginar tam felice successo, que venha apparecer muy pouca perda a respeito do conhecido bem destas ditosas almas, que estauão quiça bem fora de tam felice morte, passando a descuidada vida, pello que nas cousas de Deos alem da diuida sujeição a seu alto juizo, será muy acertada oração de nossa parte, que sua diuina Majestade se lembre de nosso descuido, e tenha piedade de nossa ignorancia pera nos alumiar, pois sendo-nos tam alheos seus segredos, mal podemos acertar doutra maneira.

Trouxe Molei Moluco de Turquia hum nouo e desuzado costume nos Reys seus antecessores, o qual he seruirem-se das portas adentro de moços Elches, e alguns delles castrados dos quaes segundo he fama, não somente se seruem dos officios ordinarios da casa, mas tambem de outras cousas que não he bem que tenham nome: os quaes fazem ser Mouros, ou ao menos parecer que o são com

com defuzados tormentos, e como não seja capaz delles sua tenra idade concedem por força, o que negaõ quando lhes he possiuel, e tanto que estão nestes habitos, e nesta reputação os mandaõ ensinar a ler e escreuer, e a outros officios e artes, conforme a inclinação de cada hum, viuendo sempre em recolhimento, e nunca saem fora senão juntos em companhia do Alcaide que delles tem cuidado, o numero ordinario são quarenta, cincoenta, e mais se mais o Xarife pode auer.

Deste rebanho infelice assi opprimido escolheu nosso Senhor sete cordeiros, mostrando sua Diuina misericordia, que não pode auer no mundo tam mau estado em que ella não tenha lugar, quando da nossa parte aja qualquer sancto e bom desejo, como auia nestes ieruos, que só nos actos exteriores eraõ Mouros, e cinco delles o foraõ por força: e hum nem com infinitos tormentos se apartou da Fé, senão foy por manifesta ignorancia como adiante se verá, e o outro em quem nosso Senhor quis mostrar mais suas maravilhas, era Mouro de nação, filho de Elche, e de Moura, sem nenhũ conhecimento de nossa sancta Fé, antes muy doutrinado na ceita e Alcorão de Maoma, tanto, que lia por elle ao Xarife e estava ordenado a Cazis, e mestre de todos estes moços, e nesta confiança o mandou o Xarife comunicar com elles, porque sendo da sua idade os pudesse melhor afeiçoar a si, e reduzir a sua ceita, mas a Diuina misericordia fez caça do caçador, e conuencido o mestre dos discipulos deu tam fermoso salto, que de Ali que se chamaua sendo Mouro, se chamou dali por diante Francisco da Esperança, com tanto amor e conformidade com seus companheiros que não somente foy seu fiel amigo, mas seu

seu confelheiro como adiante se verá.

Tinhaõ estes moços alguns Christaõs carnos del Rey, de quem se fiauaõ, e por quem corriaõ com os religiosos da sanctissima Trindade, que residiaõ em Marrocos, fazendo o resgate geral, os quaes lhe buscavaõ liuros denotõs por onde liaõ todo o tempo que dos Mouros se podiaõ esconder, e dos mais companheiros de quem se não fiauaõ, tambem tinhaõ imágens, e Cruzes escondidas entre seu fato, e ao tempo da oração as tiravaõ, e diante dellas se encomendavaõ a Deos, jejuavaõ a Quaresma, e Aduento, e os mais dias da obrigação, dos quaes sabiaõ por estes Christaõs carnos, pello que sendo algumas vezes accusados diante el Rey, foraõ muy rijamente castigados, preguntavaõ pellas pregaçoens que os Padres faziaõ, e quando lhes oçcorria alguma duuida a certa dos bons costumes e honra de Deos, a communicavaõ com os Religiosos que dissemos, folgavaõ muito de ouuir falar na vida dos santos, sendo confrades em todas as confrarias, e fazendo muitas esmolas, e o mais que podiaõ auer gastavaõ nestas santas obras, e assi na penitencia como em todo o mais eraõ Christaõs senam nas apparencias, em quanto nam chegava sua desejada hora tinhaõ todos algum modo de fogueiã a hum companheiro seu, que se chamava Simaõ de Freitas, porque como tinha bom entendimento e natural, era mais visto nas cousas da virtude, e assi lhe obedeciaõ como a mestre e mayoral. Desta maneira viuaõ muy conformes, porem o demonio que não pode soffrer estes sanctos desejos, lhes meteo em cabeça que tudo quanto faziaõ era perdido, e nada lhes podia aproueitar, tornando terecitos que não eraõ desta companhia que lhes diziaõ isto cada ora,



ora, com os quaes pensamentos andauão todos muy tristes, e descontentes, porem como acodiu a misericordia diuina, dando conta destas cousas ao padre frey Ignacio de Iesus, e frey Antonio da Conceição, que são os religiosos que auemos dito, com os quaes continuaraõ até a derradeira ora, eraõ logo confortados em seus bons principios, fazendo-lhes a saber, como aquellas tentações eraõ do demonio as quaes tiuessem a bom final e principio de sua saluação, porque ainda que no estado em que estauão não mereciaõ graça, nem gloria, mereceriaõ chegalos Deos a tempo de se publicarem por Christãos, e alcançarem tudo o que taes obras mereciaõ, e porque o demonio isto entendia, ordenaua appartallos destes bons principios cerrando a primeira porta a seu remedio, o qual conselho estes moços tomauão como vindo do ceo, cobrando novo animo, e exercitando as pias obras, de maneira, que não temião ja setem lentidos, antes desejauão que se descobrisse a verdade que em seus corações estaua.

### CAPITULO III.

*Do meo que nosso Senhor tomou pera estes seus seruos se publicarem por Christãos*

**P**Enhorada a misericordia diuina das sanctas obras, e ardente zello destes caualeiros de Christo, quis mostrar, e descobrir ao mundo quem elles eraõ, tomando por meo, a paixão, e desauença que ouue entre hum Elche companheiro na casa, não na conuersação, com outro desta dita companhia, os quaes aprenderão juntamente hum officio, e como este Elche que era bem

Mouro tratasse mal esse, em que conhecia o animo de Christão jurou elle hum dia de ser Mouro por se vingar desse seu enemigo, o qual se chamava Xabaõ e com esta indinação o deshonrou de maneira, e todos os mais geralmente que eraõ Mouros, que o Elche lhe fez grandes juramentos de o fazer ser Mouro em que lhe pes, e así como se foy da obra buscou logo Alcayde Amar, que tinha cuydado delles, pera lhe descobrir tudo. Sabendo isto os mais companheiros Christãos, se foraõ a este Elche persuadindo não somente a não fazer queixume, mas a confessar a ley de Christo, com aquellas palauras, e rezoens que o Espirito Sancto lhes mostraria, porque em tales tempos não falta com o dom de sua diuina labordia, mas o Elche estaua tam entrado do demonio, e persuadido à vingança, que nenhuma destas cousas quis escuytar, antes prometeo descobrir a todos, e dizer como o queria tirar de ser Mouro. Com as quaes palauras, e infernal resolução se veio a trauar huma briga entre todos, de maneira que começaraõ a dizer alguns que o tempo era chegado de se manifestarem por Christãos, e hum delles que se chamaua, Simaõ de Freytas, de mais autoridade, e respeito entre todos (como auemos dito) se leuanto logo, e com voz alta, e muy segura, disse: Agora agora, he tempo, oh constantes caualheiros de Christo de se manifestar nossa renção, e todo aquelle que quer seguir esta bandeira, se venha à mi, ajuntaraõ-se logo à elle muytos, e se publicaraõ por Christãos, e o primeiro de todos foy Francisco da Esperança, o qual muytos dias auia que desejava publicar-se, mas como Deos o tinha guardado pera consolidação, e socorro de sua disola companhia, parece que

que lhe reprimio a força do espirito. Vendo Simão de Freitas tam bom principio a seus desejos começou a animar os companheiros ; chamando pello nome de Iesu , mas como o paço da morte he tam espantoso , e o dom de morrer polla fee he particular graça diuina , retiraraõ se alguns ficando fomite oito , e na ora da venturosa morte sete como adiante se dirá.

Vendo Xabaõ autor destas differenças o que passaua se foy ao Alcayde Amar , e lhe disse , que os mais dos moços eraõ Christãos , e se queria saber esta verdade , mandasse chamar Abraem , que era hum menino de doze ou treze annos natural de Faro no Algarue , e dando-lhe tromento elle descobriria tudo , posto que tambem era Christão. Mandou logo o Alcayde trazelo ante si , o qual não podendo sofrer os tromentos como sua tenra idade prometia , descobrio a verdade , e nomeou aquelles que eraõ Christãos. Vendo isto o Alcayde Amar , mandou trazer a todos diante de si estando com elle o acuzador Xabam , o qual se algum com temor , ou receo dizia que lhe aleuantauaõ aquillo , insistia dizendo , porque negas agora o que tantas vezes me confessaste. Forem como o demonio hia ja de vencida , todas quantas armas daua a seus secazes se virauaõ contra elle , e assi foy parte esta accusação ( que estranhamente sentiraõ ) de cobrarem tam grande animo corridos de sua fraqueza , que todos juntos com estranha ousadia disseraõ diante do Alcayde Amar , eraõ Christãos como sempre foraõ , e que confessauaõ , e criaõ a fee de nosso Senhor Iesu Christo , de que o Alcayde ficou tam furioso , e admirado , que rebentaua de paixão , e tristeza , tornando a dar tormento ao menino pera descobrir se auia mais alguns com-

companheiros, ao que elle fomite respondeo que não sabia mais que de si, que tambem era Christão, como os outros.

## CAPITULO III.

*Dá conta o Alcayde Amar do que lhe avia acontecido.*

Vendo o Alcayde Amar tam admiravel determinação, e como não podia deixar de dar conta a el Rey, porque sendo o successo tam publico temia com rezaõ ser castigado, se o foubesse por outra via, foy logo a elle, e dando-lhe conta de tudo, ficou o Xarife tam furiosamente desatinado, que apenas pode preguntar a causa de tamanha novidade, e quasi não deu credito, ao Alcayde, mandando chamar a hum mancebo Grego de nação por nome Giraõ, pera se acabar de certificar, ao qual preguntou muy particularmente a causa, porque se chamauaõ Christãos, quais eraõ os que isto confessauaõ, ao que o mancebo respondeo: Moley sabe que os mais dos moços são Christãos, com que o Xarife ficou tam magoadõ, e corrido por se auerem criado em sua casa, e a sua mesa, que todo aquelle dia estene como attonito, sem se detreminar em cousa alguma, e sendo manhaã mandou chamar o Alcayde Abrem Sufiane, seu Visorey, e com muyta rezaõ grande prinado, e o Alcayde Mancor tambem muy seu valido. (Este he aquelle Elche mancoricõ que foi metido na liteyra com Moley Moluco quando elle faleceo como anemos dito.)

Neste comenos o Elche Xabaõ enemigo mortal desta disesa companhia, e particular ministro

tro do demonio ( de quem no fim deste processo contaremos hum caso muy notauel ) não somente disse ao Xarife o que passaua , mas de nouo lhe descobrio todos os Christãos com que se elles communicauão , e por cuja intelligencia tinhão os auisos que auemos dito dos religiosos da santissima Trindade ; cousa que o Xarife sentio , de maneira que logo os mandou prender , com determinação de não ficar nenhum viuo , os quaes foraõ presos em hum momento , e trazidos ao Mexuar , com grande estrondo , e furia ; e só hum que se chamaua Antonio Mendez escapou , e como a couso se acolheo a casa de huma irmãa del Rey , poreu não lhe valeo cousa alguma , porque por força foy tirado. Nessa conjunção chegarão os Alcaydes a el Rey , o qual lhes deu conta do que passaua , mostrando no gesto a dor e sentimento que d'isto tinha , e fazendo particular queixume de Francisco da Esperança , dezia em altas vozes : Como sera possível , que se ouça , e diga em nossos reynos que também o filho de Aduel melique se tornou Christão , sendo Moura sua mãy , e seu pay Moura , não auendo causa , nem rezaõ alguma de tamanho deforino ; mais que hum simples mouimento , cousa não so digna de espanto , em tam pequena idade , mas de grande vituperio a nosso Mafoma , e nossa ley ? E assi cheo de ira , e de estranho furor , mandou que todos os Christãos que auiaõ sido medeaneiros destas cousas fossem mortos a ferro , mas o Alcayde Abraem Sufiane , que posto que Moura tinha muy excellente condição , e compassiuas entrânhas , acodio a isto , estranhando-lhe muyto , e que elle tanto estranhaua , e dizendo que em fim os Christãos por obrigação de sua ley como os Mouros pella sua , tinhão rezaõ de procurar com

com todo o fãdor, e diligencia o bem dos seus. Porem pois neste negocio auia tamanhas culpas como fora induzirse hum Mouro a ser Christão que sua Magestade deuia saber, qual dos Christãos era mais culpado, e com sua morte dar exemplo a todos. Nisto veyo o Xarife, depois de conuencido, todauia mais do respeito, e amor que tinha a Sufiane, que de lhe parecer rezaõ, o que elle dizia, e como foubesse muy bem o nome de todos, mandou que matassem a Antonio Mendes, aquelle que atras dissemos que se acolhera a casa da irmã del Rey, que era auida por sancta.

Era este Antonio Mendez natural da cidade de Tauilla, no reyno do Algarue, ordenado de ordens de Euangelho, o qual realmente posto que se não comprehenda neste dito numero, parece que não tem menos lugar, pois por huma parte foy o principal instrumento deste successo, cujas ditos culpas o conduzirão a tam felice morte, como logo diremos, e por outra se os que morrem por rezaõ, e verdade são bemaventurados; elle padeeo por ambas estas cousas, por onde se pode crer, que não terá menos premio que seus companheiros, tendo em particular tanto merecimento, no merecimento de cada hum; e assi he muito de louuar a diligencia, zelo, e caridade que neste negocio teue o Embaixador dom Francisco da Costa, e os Religiosos que auemos dito, persuadindo, e animando todos estes canaleiros de Christo, no que não somente se offereciaõ a qualquer indignação do Xarife, mas a padecer semelhante morte. Porem eu cuido realmente que elles não desejauão outra cousa, do que den bem claro testemunho o processo de suas vidas, acabando nestas e outras sanctas obras da redempção dos carnos

em

em Marrocos donde estão enterrados.

Mas tornando a nosso proposito, chegou Antonio Mendez amarrado com as mãos atras, ao Xaraque, onde recebo a morte que lhe deraõ as cutiladas os citeres del Rey com muita constancia e paciencia, sem embargo de lhe offererem a vida, querendo ser Mouro, e depois de morto os Mouros lhe puserão fogo, e tiraraõ muytas pedradas, porem não acabou de arder, porque como o fogo não foy mandado por el Rey, não foy bastante, e desta maneira esteve dous dias no terreiro, porque não queria el Rey de nenhum modo que o enterrassem, sobre o que trabalhou muito o Mordomo da misericordia do tercenal, que he hum lugar cercado, em que os Christãos cativos del Rey vivem, e tem igreja, e as mais coufas que no catiueiro anemõs dito, mas como el Rey determinava de ser castigo exemplar, não desiria a nada, ate que em fim por via do mesmo Alcayde Sofiane ouue por bem, dar licença pera o enterrarem, e foy leuado a Misericordia, onde lhe deraõ sepultura, fingindo todavia que o leuavaõ a enterrar ao campo, donde os Christãos se enterravaõ, porque os Mouros não consentem que se enterram dentro na alcaçova, mas a Divina misericordia que se não esquecia de quanta elle tivera na salvação de seus fiéis amigos lhe deu este lugar tam honrado, como em principio de paga. Os mais Christãos foraõ presos na Sejana, onde estiueraõ muitos dias, carregados de ferros, mas em fim polla boa condição de Abraen Sofiane escaparaõ da morte, que doutra maneira entendesse que nenhum remedio tiueraõ, entre os quaes foy preso hum homem honrado, por nome Francisco Soares que oje está nesta cidade Lisboa, Domin-

254 JORNADA DE ÁFRICA.  
gos de Torres, natural de Mazagaõ, cuja felice  
morte dizemos em seu lugar.

## CAPITULO V.

*Como os servos de Deos foram leuados diante do  
Xarife.*

**E**Ra tam grande o sentimento que el Rey tinha da sancta deliberação destes guerreiros de Christo que não repousaua huma só hora e affieio muito cedo polla manhaã ao Mexuar, onde as mesmas horas mandara vir o Alcaide Sofiane, e mançorico. No qual tempo estauão tambem os amantes de Christo, esperando a sua hora tam desejada, e consolando-se huns aos outros, com animo presago de celestes premios, sendo Francisco da Esperança o que com mais força os incitava, dizendo que o não desemparassem na batalha, pois pera esse effeito como Capitaens de Christo o auiaõ armado caualeiro, e que nenhum temesse a breue morte, pois elle não receaua a sua, que muy bem sabia quam dilatada auia de ser, pois o auiaõ de aranzar, e cortar os pés, e maõs, e fazer seu corpo em pedaços muy meudos, por ser sua culpa, a respeito dos Mouros muito mayor, porem que em tam ditosa pena estaua tam contente, que tomara ser julgado capaz de mör tormento. Estas e outras semelhantes cousas dizia Francisco da Esperança a seus companheiros, os quaes o assegurauão de seus animos com muito amor, e conformidade,

Estando pois todos nesta maneira entrou com elles o Alcaide laudar Elche castrado que se criara com todos, o qual começou a dizer a Francisco



Francisco da Esperança com muytas lagrimas de piedade que se tornasse Mouro, e que olhasse o que fazia, porque o tinha enganado, e não se deixasse morrer neciamente, ao que elle respondeo com animo muyto seguro: ó laudar amigo se assi como no mundo pera lograr as vidas fomos companheiros, o fomos agora pera saluar as almas, quam bem empregada que seria a tenção com que me persuades, de cujo effeito eu estou bem longe pella bondade de Deos, mas o tempo he breue, e tu não buscas pera ti remedio, antes procuras o dano doutrem, baste soo pera tua confusão a facilidade com que me veras morrer pella verdadeira ley de Christo, que se doutra maneira, a mi me fora dado, e vos fizera confessar a todos o engano em que viveis. Ditas estas breues palavras antes que o renegado lhe desse alguma resposta, chegou hum recado do Xarife em que o mandaua leuar tam depressa que a penas se pode despedir de seus companheiros, lembrando-lhe somente que o não deixassem, não tanto pello que temia de seu particular desamparo, como pello bem que de sua companhia a todos esperaua. Partio em fim Francisco da Esperança com as guardas queo leuauão, pedindo perdao a todos, e publicando em alta voz a fee de Iesu Christo. Entro na casa onde el Rey estaua, o qual quando ouuio pronunciar quasi diante de si o sancto nome do Redemptor da vida, cheo de estranha ira lhe disse: O? incredulo maluado quem te enganou, e te persuadio a que fosses Christão? ao que elle respondeo muyto seguramente, e sem algum receo ninguem me enganou, delquẽ naci sou Christão (auendo parece que não nacera, se não no dia em que o foy.) Vendo isto el Rey todo inflamado em viua colera lhe

236 JORNADA DE AFRICA.

lhe disse; por ventura teu pay não foy Mourô? tua mãy e teu irmão não são Mouros? tu não sabes de cór a ley de Mafamede? ao que elle tornou a responder: meu pay nunca foy Mouro, minha mãy he somente a virgem Maria, verdade he que tres vezes passei o Alcorão, mas nunca nelle achey cousa, em que me pudesse salvar, e soo na fee de Iesu Christo espero ser saluo.

Isto disse Francisco da Esperança, e repetindo el Rey que olhásse o que fazia, pois o avia de pagar com morte infame, elle respondeo rindo se destas ameaças: ó Príncipe da terra, sabe que Christão sou, e Christão ei de morrer, e que não ha timento que me seja estranho, nem mal que não deseje padecer polla Fee de Iesu Christo, nesta confiança veras como te estimo, sendo minha fraqueza claro argumento de quam pouco podes a respeito de quem me faz ousado. Ouindo el Rey estas palavras se deu por respondido, e cheio de estranha confusão, e marauilha, mandou que o leuassem, e lhe trouxessem dous dos que diziaõ fer Christãos. Foy este cayaleiro de Christo muy contente com aquelle auxilio diuino que sentio diante del Rey, e com huma alegria spiritual em altas vozes que lhe saíraõ dalma, hía dizendo viua a fee de Iesu Christo, e chegando a seus companheiros lhes disse: Irmãos não aja alguem que deixe de confessar o verdadeiro Deos, e verdadeiro homem, como eu agora fiz com seu fauor, e ajuda, que neste vltimo dia primeiro á outra vida se nos aparelha hum bem termofo triumpho de nossos enemigos.

Os Jous companheiros que foraõ logo leuados, eraõ Simão de Freitas, e Fernão Ginez, os quaes seguindo as pizadas de seu mestre, e seu disci-

discipulo, hiaõ muy contentes dizendo em altas vozes viua a ley de Christo, pedindo juntamente perdaõ a todos, e primeiro aquelles que os leuauaõ atados, auendo de ser pello contrario, mas a verdadeira humildade sempre se encarrega das culpas alheas. Chegaraõ em fim desta maneira donde el Rey estava, o qual lhe preguntou se eram Mouros ou Christaõs, ao que elles responderaõ sem algum temor que Christaõs eram, e preguntando-lhe el Rey a causa de tal mudança, disseram, que no que sempre fora nunca ouuera mudança, estando tam detreminados na confissão da fé Catholica tão liures e confiados, que o Alcayde laudar que era o que os trazia diante del Rey, reprehendeo grandemente Simaõ de Freitas, vendo que lhe fallaua daquella maneira, mas elle mostrou na resposta, quam pouco temia o poder humano, dizendo em altas vozes: a verdade que nunca guardou respeito; falla de meu coraçam; pello que não deues estranhar-me a liberdade com que fallo, que em fim el Rey nam he mais que hum homem. Isto disse Simaõ de Freitas diante do Xarife sem algum temor; o qual vendo sua determinação e a de seu companheiro, como temesse alguma verdade clara, (que sempre os injustos principes fogem, tirando a vida aos professores della, como Herodes a saõ Ioaõ) e perseguindo aquelles que apublição, mandou que os leuassem ao Xaraque, e lhes cortassem as cabeças, pegaraõ logo delles dous Eiches da companhia, e com as espadas na mão os leuauaõ fora pera esse effeito, e saindo já pella porta mandou el Rey que os tornassem pera dentro, e leuassem a seus apofentos, e a causa disto foy huma carta que lhe escreueraõ Xabaõ, e seus companheiros, em que lhe pediaõ por merce lhes desse

desse a execucao desta morte, que por honra dos Elches os queriaõ matar, isto concedeo el Rey muy facilmente, e por esta rezaõ os tornaraõ pera dentro, e naõ morrerãõ fora publicamente, quando Simaõ de Freitas isto vio parecendo-lhe que seria mais alguma dilaçaõ disse, se de Deos teinho a vida, naõ ma pode el Rey tirar, e se ei de morrer pera que he tanta detença, e Fernaõ Gines disse a hum dos Elches que pera os degolarem foy buscar huma espada, anday, anday irmaõ, e ajudeuos Deos, como quem diz, na vossa diligencia esta nosso remedio. Logo os tornaraõ pera a casa onde seus companheiros estauaõ, dos quaes foraõ alegremente recebidos, principalmente de Francisco da Esperança, por ver que os tinha ja seguros na confissãõ da fee de Iesu Christo. Depois disto mandou el Rey, que trouxessẽ outros dous, e trouxeraõ Ioaõ, e Domingos, os quaes hiaõ muy alegres, e contentes encomendando-se a Deos, e a Virgem nossa Senhora, pedindo perdãõ a todos, como seus companheiros fizeraõ, e chegando diante do Xarife lhe perguntou se eraõ Mouros ou Christãos com muyta ira, e payxaõ do que tom os mais lhe auia soccedido, de modo que Ioaõ Frances naõ acertaua palavra, naõ perdendo porem a vontade que tinha de padecer por Deos, ao qual o mesmo senhor acodio infundindo de nouo em seu companheiro Domingos esta parte do espirito que lhe faltaua, de tal modo que respondendo por si, e por elle, dizendo que ambos eraõ Christãos e sempre o foraõ, vendo isto el Rey ja muy cansado, e corrido mandou que os leuassẽ a casa dos outros, donde ambos pello caminho em altas vozes foraõ confessando a ley de Christo, e com este alborozo, e alegria chegaraõ a seus  
com-

companheiros, que os não receberão com menor contentamento.

Depois disto mandou el Rey que lhe trouxessem outros dous, e logo lhe leuaraõ Amaro, e Antonio, que bem persuadidos hiaõ de seus companheiros, aquem el Rey da mesma maneira fez perguntas, se eraõ Mouros ou Christaõs amoestando-os primeiro que olhassem o que deziaõ, mas elles responderaõ que Christaõs eraõ, e Christaõs auiaõ de morrer, com a qual resposta el Rey se deu por concluido, e ficou tam enuergonhado, do pouco fruyto que de seu trabalho tirara, que sem querer mais ouuir palawra, mandou que os leuassem. Cheguaõ estes dous mancebos a seus companheiros, dos quaes foraõ recebidos alegremente, e todos postos em hum animo conformes em Deos, estauaõ esperando sua ditosa ora.

Entre esta venturosa companhia foy levado tambem hum moço do qual se não faz menção, porque com o temor da morte disse que era Mouro, e fazendo el Rey perguntas a outro, qual era o menino a quem auia atrometado o Alcayde de Amar, respondeo com muyta izençaõ que Christaõ era, e sempre o fora do que el Rey se marauilhou estranhamente, e os Alcaydes que com elle estauaõ, vendo tanta firmeza, em tam pouca idade que não chegaua a treze annos, e foy isto causa de se indinar mais contra os seruos de Deos, e mandou que matassem este menino em lugar daquelle que auia desmayado, e no temor da morte lhe guardara o deuido respeito, era este mancebo João Frances como está dito, a quem Deos sem embargo disto tinha concedido tão felice sorte como adiante se verá, e o menino escapou com vida por enganos do Alcayde laudar, indo já pe-

ra padecer como tambem diremos.

Quando estes Caualeiros de Christo se tornaraõ a recolher de dous em dous por mandado del Rey, depois de sua verdadeira, e admiravel confissão, estauaõ muytos Elches e Mouros fora da porta esperando por elles, e vendo como sem temor algum confessauaõ em altas vozes o nome de Iesu, carregauaõ sobre elles com muyta ira, desprezo, e bofetadas, principalmente sobre o mais pequeno que dissemos, de cuja tenra idade tinhaõ particular paixãõ, como de cousa que mais significaua o poder diuino, e com mayor clareza os confundia, mais elles bem inteirados no preço destas deshonras, sofreraõ tudo com muyta paciencia, e alegria, pera mais confusão de seus algozes.

Nesta conjunção posto que ao Xarife auiaõ signifição aquelles que tornaraõ a dizer que eraõ Mouros, depois da primeira confissão de Christaõs todavia os mandou vir diante de si, os quaes vencidos do temor da morte confessaraõ ser Mouros, o que bastou somente pera el Rey lhes perdoar, e mandar que se fossem embora, ou por melhor dizer em tam ma hora.

Depois de todas estas cousas ven do o Xarife a facilidade destes que mais agrauaua a firmeza, e constancia dos outros, cheo de estranha confusão e ira disse aos Alcaydes, que sem duuida alguma auiaõ de morrer todos aquelles, que tanto em seu desprezo, e abominação de sua ley confessaraõ publicamente a de Christo, e por mais que o Alcayde Abraem Sufiane procurasse mitigarlhe a furia, dizendo que eraõ meninos, e que na dilação do tempo estaua muytas vezes o remedio destas cousas, pello que não deuia sua Magestade chegar ao cabo dellas tanto no principio, não foy  
nada

nada bastante ao dissua dir de seu intento, porque como Deos os tinha escolhidos, parece que endurecia o coração del Rey pera mor confusão sua, e gloria delles

## CAPITULO VI.

*Do que passaraõ estes caualeiros de Christo, depois de saberem como estauaõ condenados á morte, e de huma tentação grande que tiueraõ.*

N Esta conjunção como se fossem acabando as horas em que o demonio podia ter alguma esperança; chegada quasi amanhaã do fim glorioso destes caualeiros de Christo, pretendeo combaterlos com nouo pensamento de vingança, accomodando-se já a seu proposito, e alli comessaraõ a dizer huns aos outros, que pois estaua tam certa sua morte, o bom seria vingaren-se primeiro de todos aquelles que lhe tinhaõ culpa, como era do Alcayde Amat, que os descobrio a el Rey, e de Xabaõ seu acusador, e de todos os mais em fim que foraõ contra elles. E tam leuados estiueraõ os seis deste pensamento diabolico, que lhes faltou muy pouco pera o porem em effeito, tendo já pera isso facas, e alfanges escondidos. Mas o senhor das vinganças, o pay das misericordias em cuja diuina mente estaua seu remedio proposto, não consintio que cahissem no cabo da jornada, inspirando no seu bom Francisco da Esperança hum nouo zello, e feruor diuino pera melhor os confundir com as palauras daquelle, que com mais rezaõ pudera ser animado, e persuadido, pois naceo Mouro: o qual tanto que soube deste defatino se foy a elles, e lhes disse.

O fideis amigos, amados companheiros, que desatino he este, que cruel enemigo entrou em vossos corações, que vos veyo com armas offensivas, quando soos das da paciencia devereis estar armados, pois no que toca a tomar satisfacção dos Mouros nenhum proveito se pode conseguir, mas antes com seu dano os vingamos de nos mesmos, dando claros indícios que não foy nossa morte amor diuino senão furor humano, pois mostramos por obra mais effeitos de ira, e de paixão, que de paciencia: e pera com Deos seremos condenados como usurpadores de seu diuino officio, a quem só compete o certo juyzo das cousas, e a vingança dellas. Triste satisfacção certo seria qualquer que se tomasse, pois esperando premio, nos fariamos deuejores, e tendo dado fielmente conta, de novo entrariamos nella. Pois vede qual seria nosso sacrificio tirando a outrem as vidas, quando por Deos as damos? cessa por seu amor a internal furia, que não he este o tempo de buscar fama gloriosa na vida, senão gloria com Deos na morte. Estas, e outras cousas disse Francisco da Esperança a seus companheiros, ás quaes se renderão logo todos conhecendo as inuencões do Demonio, com grande arrependimento de sua errada tenção.

Passadas estas cousas tanto que foi manhã mandou o Xarife, chamar o Alcayde Iaudâr, e lhê disse, que fosse onde estauão estes seruos de Deos, e os afogasse a todos. Partio-se o Alcayde, e foy ter com elles á casa donde estauão, levando consigo quatro moços Elches já grandes, e seis pequenos, dos quaes os que com mór prazer isto fizerao torão quatro por nome Bogatjar, Solimaô, Piáli, e Iairaô, que foy o que em seu nome, e dos mais escreveu a carta a el Rey continuando-se  
pera



pera algozes, que tam vezinhos são nesta miseravel vida os bens dos males e as sortes ledas das tristes.

Chegarão em fim estes infernais ministros com laudar seu Capitam, onde os seruos de Deos estauão muy alegres, animando-se huns aos outros, principalmente Francisco da Esperança, o qual com estranha ousadia estaua persuadindo a hum moço que se chamaua Mancor seu companheiro, na primeira consulta de se publicarem por Christãos, mas com receo de perder a vida não seguiu seu sancto proposito, e como fosse grande seu amigo, e em principio de sua conuerção o auia bem doutrinado na fee, com grande magoa lhe dizia, que não perdesse tam felice hora com temor da morte, pois na verdade seu coração outra cousa sentia differente de suas palauras, e pois fora mestre da verdade, não fosse confessor da mentira, mas como padecer pella confissão da Fé seja paarticular graça da misericordia diuina, nenhuma cousa aproueitou com elle.

Juntos em fim os infernais ministros, o primeiro a quem chamaraõ ao sacrificio foy Francisco da Esperança com aquella má vontade e zello, que do Xarife deuia ser encomendado, cuja morte e dos mais poremos daqui por diante em capitulos particulares.

## CAPITULO VII.

*Vida e morte de Francisco da Esperança.*

N Aceo este venturoso menino como fermoso lyrio entre as espinhas na cidade de Marrocos, seu pay se chamaua Abdel Melique Castellano

Ihano de nação de Malega natural, o qual se tornou Mouro como acontece a muitos, posto que os mais delles, ou quasi todos o são fingidamente, sua may era Moura de nação: tiuerao outro filho mais velho o qual chamaraõ Amet, e a este Ali: morto seu pay ficou em poder de seu irmão, e não se podendo sustentar por sua pobreza, tiuerao intelligencia pera entrar em casa del Rey sendo de idade de sete ou oito annos, o qual o mandou logo aprender o Alcoraõ em companhia de alguns moços Elches, os mais delles feitos por força entre os quais se auentejou. De maneira que lhe encomendou el Rey a doutrina de todos, porque sendo companheiros, e de huma idade os persuadiu-se mais facilmente, mas elle deu as armas contra si, porque o mestre saio tão bom discipulo como logo veremos.

Era Francisco da Esperança moço de boa inclinação, e por estremo afeiçoado a bons costumes, e como seus companheiros (cujo numero como auemos dito era muy grande) eraõ de muy varias Naçoens, e fomite os Castelhanos e Portugueses são os que menos se esquecem da Fé, que no bautismo receberaõ, e dos bons costumes começou Ali a inclinar-se-lhe mais tratando com elles muy familiarmente, e pera o poder melhor fazer aprendeo a lingua Espanholla que em breue tempo soube mui bem: e como por esta rezaõ, e por sua boa natureza viesse a ser particular amigo dos Espanhois, e elles sentissem nelle sogeto pera lhe manifestar que eraõ Christãos, se lhe descobriraõ alguns desta ditosa companhia, alegrou-se elle muito com isto, pedindo-lhe com muita efficacia que lhe ensinassem a fé de nosso Senhor Iesu Christo, porque tambem queria ser Christão como

mo elles eraõ. Foy doutrinado destes moços em tudo o que conuinha, e de crer he que sendo isto obra do Espirito sancto, elle acodiria de maneira que não faltasse o necessario, e lhe fosse a verdade declarada, ainda que por tam pequenas linguas, e humildes pregadores. Logo lhe ensinaraõ a doutrina Christãa, e todas as mais Oraçoens, e fizeraõ que rezasse os sete Psalmos, o qual pera poder saber melhor as mais destas cousas escreuia em Arabigo, e assi entre ambas as linguas hia aprendendo tudo com tanto zello, e coriofidade que a todos causaua marauilha: e assi quanto mais hia sabendo de nossa sancta fee, mais aborrecia a feita de Mafoma: e como era obrigado ir todas as quartas feiras ouuir a pregação dos Mouros a Mesquita com os companheiros, mais hia por contemporizar que por outra cousa, rindo-se grandemente dentro em seu coração do que lhe ouuia dizer à cerca dos milagres de Mafoma, principalmente do primeiro que os Mouros contaõ, o qual he que trazendo-lhe Mafoma a feita, viera a Lua do ceo, e se lhe metera no corpo, e por cada manga de sua vestidura lhe sahia huma ametade: e como os Mouros depois de morrerem pera ganharem o ceo, vaõ por hum caminho em que gastaõ tres mil annos caminhando sempre pera baixo, e mil pera cima, e outras cousas semelhantes, como os rios de mel e de manteiga, e delicias venereas, o que lhe fazia cada ora aborrecer mais tal feita, e vir com grande amor, e vontade no conhecimento da ley de Deos, aprendendo todas as oraçoens, de nossa Senhora principalmente, e a primeira que sonbe foy aquella que começa Ave sanctissima Maria madre de Deos, rainha dos Ceos, &c.

Re-

Rezava todos os dias o Rosário, fazia muitas esmolas secretas, e depois que começou a prender a doutrina Christã se pôs nome Francisco da Esperança, e se mandou assentar com este nome na confraria de nossa Senhora do Rosário, e outras muitas.

Dava esmola á Misericordia de dinheiro, ceta, e azeite, todas as suas palauras eraõ dirigidas a Deos, ao qual sempre pedia que o recebesse em seu gremio, e em terra de Christãos acabasse a vida: se via alguma cousa malfeita entre seus companheiros, logo lhes hia á mão, e não podia sofrer desconcertos contra os bons costumes: e tão grande era o desejo que tinha de sua salvação, e de lhe não faltar nada pera isso, que mandou perguntar ao padre Ignacio de Iesu, o dia de antes se cahia em algum erro ou culpa, morrendo sem ser baptizado, porque elle estava disposto a ser o primeiro de todos, ao que logo teue a resposta que conuinha: e de tal maneira se aproveitou do conhecimento de Deos, que nunca nelle ouue desfalecimento em cousa alguma, antes cada vez em tudo aproveitava mais, até chegar ao ponto de sua ditosa hora. E assi como foy o primeiro que seguiu Simão de Freytas, tambem o foy na morte que estando entre todos encomendando a Deos sua alma, e á virgem N. Senhora, lhe deraõ recado que o chamava o Alcaide laudar, e como elle entendesse muy bem o pera que era, com muito alvoroço se começou a despir, ficando em camisa, e ciroulas, e em huma roupeta turquesca.

Chegarão logo os algozes, e foy leuado a huma casa bem triste que pera isso escolherão, mas muy alegre, e sumptuosa ao caualciro de Christo, o qual tanto que entrou pella porta rezando o Psal-

mo de Miserere mei Deus, vendo o Alcaide Iaudar rodeado de seus infernais ministros, lhe disse com muyta humildade, e paciencia, porem com grande animo e constancia: vedes-me aqui Irmãos que he o que me quereis? ao que respondeo hum dos algozes, queremos te matar: mas elle não desmaiou, antes com hum semblante muy alegre lhe disse: seja embora em nome de Deos.

Vendo hum destes ministros do demonio por nome Ramadao, a vontade com que se offerecia a morrer lhe disse: irmão Ali tornate Mouro, e não morras Christão, ao que elle respondeo com tal constancia que bem mostrava estar Deos em sua alma: não vim eu aqui pera me tornar Mouro, senão pera morrer pella fé de Iesu Christo.

Estando pois este forte menino muy consolado e constante neste passo tam espantoso, o demonio que tam mal soffria ver fora de seu laço semelhante presa, principalmente sendo fruto da triste geração a elle dedicada, trouxe neste momento a seu irmão Amer, o qual lhe disse vendo-o daquella maneira: Oo irmão Ali enganaste teu corpo, e pois ás de morrer ao menos morre Mouro, ao que elle respondeo, como quem estaua cheo da graça do Spirito Sancto: Irmão vaite com Deos, que eu sou Christão, e Christão ey de morrer. Beijoulhe então o irmão a cabeça, não certo sem algum mysterio, que Deos faz amar a verdade, ate aos mesmos perseguidores della, e o menino humilmente lhe fez seu acatamento como a mais velho, e despedido delle com os olhos postos em terra, e o coração no ceo fez oração á Deos dizendo: Senhor perdoame, e auei misericordia de mi, e acabando estas palauras breues, lhe lançou os algozes o barão ao pescoço, e encoftando-o

do-o a humas astes de lança que pera isso tinham apertado rijamente sem nenhuma piedade. Quebrou logo a corda da muita força que puserão, porem em hum momento a consertarão, e dobrando-a, por lhe não quebrar, lhe tornarão a dar outra laçada na garganta, apertando com tanta furia que a corda quebrou outra vez, parece que com piedade, mas não quebrarão porem os duros animos dos crueis algozes, antes com gram presteza forão buscar a hum poço outra, mas o forte cavaleiro não desmaiou com taes dous golpes, antes no meo desta afflicção, ( que Deos pera maior merecimento permitio que tivesse ) estava com os olhos no ceo todo emleuado nas saudades daquela immensa gloria, a cuja porta já chegara duas vezes.

Trouxerão logo os Mouros outra corda mais grossa que as outras, a qual lhe tornarão a lançar ao pescoço, e com muito mór impeto puxarão por ella, ate que o deixarão, por lhes parecer que estava morto, porem dahi a hum grande espaço quando atormentauão Simão de Freytas virão que ainda bolia seu corpo, de que não ficaraõ pouco marauilhados, e buscando-o todo, a ver se tinha alguma cousa que de tantas mortes o liurasse, acharão-lhe duas oraçoens atadas em hum cordão da seda azul, que lhe daua duas voltas pella cinta, e huma dellas era de nossa Senhora, que começa: Deos viuo Iesu Christo &c, e outra de sancto Agostinho que diz: Dulcissimo Iesu &c. as quaes lhe tirarão logo, em cuja virtude, parece que lhe conseruaua Deos a vida pera lhe dar mayor gloria, e pera confusão de seus algozes, e assi depois disto deu em hum momento a alma ao Senhor que a criou sendo de idade de quinze, ou dezaseis annos.

CA.

## CAPITULO VIII.

*Vida e morte de Simão de Freitas de Setuual.*

**E**Ra Simão de Freitas natural da Villa de Setuual, chamaua-se seu pay Gaspar de Freitas e sua may Ioana Caiada, foy captiua no campo de Alcaçar, donde veo a poder de hum Mouro, Alcaide de Tetuaõ sendo de idade de dez ou doze annos, o qual posto que Simão fosse menino, como tinha bom entendimento; e era muy fiel, lhe entregou todas as chaues do melhor de sua casa, e tudo lhe corria pella mão, sendo sumamente amado de seu amo, por seus merecimentos. Estando pois desta maneira tirou el Rey a Alcaidia a este Mouro, o qual se foy pera Marrôcos, donde alguns fidalgos que do menino tinham conhecimento o quizerão resgatar, mas o Mouro de nenhum modo o quis fazer, pella afeição que lhe tinha. Vendo isto os fidalgos deraõ ordem com que o menino fogisse de sua casa, e o recolherão na Iudearia onde estauão aposemados. Desta maneira esteve alguns dias em quanto se buscou hum guia que o leuasse a Mazagaõ, e feita a diligencia, o encaminharaõ com outro companheiro, porem como Deos o tiuesse escolhido, permitio que antes que saísem de Marrocos fossem tomados e como o companheiro era catiua del Rey, leuaraõ tambem a Simão diante delle, o qual folgou muito de o ver, e mandou que o recolhessem com os mais moços, e o outro catiua que se leuasse a Sejana, foubelogo disto, o amo de Simão, porem por mais que fez dando a el Rey muito dinheiro nada aprouenhou, que nesta terra não ha mayor justiça que à vontade del Rey.

Era

Era neste tempo Alcayde da guarda destes moços hum Mouro filho de Elche, o qual se chamaua Mahamu Zarcon cruelissimo tyranno em os fazer Mouros por força, e assi como era seu costume vsou como este menino persuadindo-o primeiro com brandura, porem vendo que nada aproueituaua, começou a darlhe tormentos, que não podendo soffrer sua tenra idade lhe fizerao dizer que era Mouro, mas sem embargo disso, nunca se apartou de seu coração o conhecimento de Deos, e de sua sancta fê Catholica: rezaua ordinariamente, e jejuaua a Quaresma, e Aduento, Quatro temporas, e todos os mais dias da obrigação da igreja, não comia carne ás sextas feiras e sabados, daua muitas esmolas, era Confrade de nossa Senhora do Rosario, e por estremo afeiçoado acudir as necessidades do espirital, e nisto gastaua a pagua que del Rey tinha quasi toda, buscando mil inuencões pera poder acudir a estas cousas, tambem mandaua dizer muytas Missas, tinha muyto claro juizo e muy boa inclinação, trataua sempre com seus companheiros das cousas de Deos, e nellas era de todos atido por mestre, lendo-lhe os liuros deuotos, e declarando-lhe o que conuinha á saluação da alma, e nestes exercicios gastaua a vida, buscando tempo conueniente pera os exercitar, e assi quando se publicarao por Christãos, elle foy o primeiro que apellidou o nome de Iesu, e chamou os mais como está dito. E nunca depois ate a hora de sua felice morte saltou em cousa alguma, antes esteve tam inteiro nas cousas da Fé, que sendo preguntado o Alcayde laudar se morrera elle Christão, disse que mais que todos quantos nunca ouuera.

No dia antes de sua morte, sabendo já a



certeza della, mandou dar duas onças de esmola a misericordia, que mais não deuia ter, pois dava tudo, das quaes pediu lhe dissessem duas mis-  
 sas, huma ao Anjo de sua guarda, outra a S. Ioaõ Baptista, estando com tanto animo, e in-  
 teireza, que não bastou o espanto e temor da morte a lhe turbar o sentido, nem fazer esque-  
 cer da immensa caridade que tinha. Mandou mais á Misericordia huma touca da India, por lhe não  
 ficar couza que não entregasse a Deos, e affi-  
 se pode esperar que na cabeça donde a elle ti-  
 rou lhe ponha o mesmo Senhor huma muy-  
 termola coroa. Estando pois desta maneira muy-  
 conforme com a vontade Diuina foy logo apos  
 de Francisco da Esperança chamado á casa on-  
 de auia de padecer, o qual tanto que o vio  
 morto daquella maneira ficou algum tanto altera-  
 do, posto que se lhe enxergou muy pouco, por-  
 que parece que foy mais de piedade que de temor,  
 e affi disse apontando com o dedo pera o venturoso  
 mancebo; a minha alma como a tua, e leuantan-  
 do os olhos pera o ceo fez oração dizendo: Se-  
 nhor Deos de misericordia em vossas mãos enco-  
 mendo a minha alma. Logo os Algozes lhe lan-  
 çaraõ a corda á garganta, a qual quebrou ao pri-  
 meiro mouimento, porem foy muy depressa ou-  
 tra vez atada, e tornando-lhe a dar garrote,  
 quando estaua quasi afogado, acodiraõ a Francisco  
 da Esperança, que ainda bolia, como átras fica-  
 dito, e depois de concluirem o que conuinha tor-  
 naraõ a elle, e achando-o ainda viuo no meo dos  
 tormentos com os mesmos garrotes com que o  
 afogaraõ, lhe deraõ muy grandes pancadas na  
 cabeça, e muitos couffes na barriga, como pes-  
 soas que mais queriaõ vingar as injurias do Demo-  
 nio,

nio, a quem serviaõ, que fazer o que el Rey somente lhes mandava, e vendo todavia que não acabava de espirar, tiraraõ-lhe huma jaqueta pequena que tinha vestida na qual acharaõ as mesmas oraçoens de seu companheiro Francisco da Esperança, e logo espirou tanto que lhas tiraraõ: No que realmente parece que Deos quis mostrar, que alli como este ditoso mancebo foy o primeiro Capitaõ de todos, fosse tambem dos que mais tormentos padeceraõ, pera ser maior sua gloria, prouocando juntamente por tam marauilhosos meos a verdadeiro arrependimento, os crueis executores de tamanha maldade corridos, e emuergonhados de sua perfidia. Padecio sendo de idade de dezoito ou dezanove annos.

## CAPITULO IX.

*Vida e morte de Fernão Ginez.*

**G**inez ou segundo se tem Fernando, porque assi se mandou elle assentar na confraria de nossa Senhora do Rosario, posto que em casa del Rey Ginez fosse seu nome, que tambem podia ser apellido, era Galego de nação, natural de Bayona foi feito Mouro por força por mandado del Rey, a quem elle chamou Iaen, nome não muy vlado entre os Mouros, mas elle vsava de semelhantes nomes por sua curiosidade, como se vio noutros moços desta mesma sorte.

Era Fernão Ginez muy differente em seu coração do que seu vestido significava, porque so tinha a verdadeira ley de Christo, posto que não se desse a entender com tanta liberdade como seus companheiros, mais por natural encolhimento, que

que por outra cousa, porem tanto que elles se publicaraõ, e Simaõ de Freitas apellidou primeiro o nome de Iesu Christo, logo elle em altas vozes disse que era Christaõ., no qual presuposto se mostrou tam firme que nunca depois ate a hora de sua morte faltou em cousa alguma, dizendo as palauras que auemos referido, quando o Elche foy buscar a espada pera o matar, e tam inflamado estava nos desejos de padecer por Christo, que tanto que Simaõ de Freitas foy chamado, não esperou elle que o chamaßem, antes se foy offerecer, entrando na casa onde estauaõ os algozes assi por esforçar a seu companheiro, sentindo tambem como amigo o que esperaua padecer, como por confundir seus enemigos no pouco temor que delles mostraua. E certo que parece que nosso Senhor andaua buscando a estes seus seruos noua inuenção de merecimentos, por não ficar algum, que em todo o estremo (posto que em diferentes modos) não manifestasse seu poder: Mas como dizia tanto que Simaõ de Freitas deu a alma a Deos, a cujos tormentos Gines esteue presente, sem fazerem nelle outros effeitos mais que hum desejo entranhauel de se ver naquelle glorioso transito, lhe diffieraõ os algozes que se aparahasse, e hum delles que se chamaua Ramadaõ grande seu amigo, com piedade de o ver daquella maneira (segundo o demonio lhe metia em cabeça) lhe disse: não sey irmão Iaen como ei de ter maõs pera te fazer mal, ao que elle respondeo: ó meu bom amigo, bem parece que não sabes a suauidade dos tormentos de quem por Deos padece, agora, agora he tempo em que se haõ de mostrar os amigos leais, e pois na breuidade de tam ditosa offensa está todo o meu bem, deixa a cruel piedade, e acaba-me de pref-

de preſſa que nunca me podias ſer de mór proveito. Logo os algozes o aſſentaraõ no chaõ, e lhe de-  
raõ guarrote com tanta dilligencia como elle auia  
encomendado, e aſſi em hum momento deu a al-  
ma a Deos ſendo de idade de vinte annos.

## CAPITULO X.

*Vida e morſe de Ioão Frances.*

**I**Oão, Frances de nação natural de Paris, ſen-  
do ainda muito menino o leuou ſeu pay a Cida-  
de de Lisboa, onde ſe criou, e eſteue ate a jor-  
nada del Rey dom Sebaſtião, na qual foy, e no  
campo de Alcaçar o catinou hum Mouro gram ſe-  
nhor juntamente com outro menino Portuguez do  
termo da cidade de Lisboa, e ſendo ambos neſte  
tempo de idade de dez ou doze annos, pretendeo  
ſeu amo vendellos a hum Turco, diſto foy auifa-  
do o Padre Frey Ignacio de Ieſus, que come aue-  
mos dito reſidia em Marrocos ſobre o reſgate geral  
dos catiuos, mas não pode fazer mais que entre-  
ter a venda, por não achar o dinheiro que o Mou-  
ro pedia, e não foy pequeno bem eſcaparem do  
Turco, ainda que os comprou hum Mouro Anda-  
luz, donde pello mau tratamento ſe acolheraõ a  
caſa doutro, a quem erradamente os Chriſtãos ti-  
nhaõ por grande ſeu amigo, cuidando que eſtineſ-  
ſem alli até os dar por algum preço accommodado:  
mas ſuccedeo tudo ao reues, que o Mouro os foy  
logo entregar a el Rey, o qual os mandou fazer  
Mouros por força com grandes tormentos, como  
coſtumava o Tyranno Alcayde que delles tinha  
cuydado. Neſte tempo poreo o noſſo Ioão Fran-  
ces, a que puzeraõ nome Acem. reclamou ſempre  
meſ-

mostrando a força que lhe faziaõ, não apartando nunca de seu coração a fee de Christo. Era muy deuoto, e amigo de Deos, bem inclinado, buscava sempre as boas conuersaçoes e fogia das más, era moço de sua natureza muy vergonhoso. E assi tanto que por força o fizeraõ dizer que era Mouro tomou logo amizade com Francisco da Esperança a quem ensinou os sete Psalms, e outras cousas, e foraõ sempre grandes amigos, falauaõ ordinariamente, nas cousas de Deos, em cuja fee Ioão esteue sempre muy firme dentro em seu coração, e ainda que quando o leuaraõ diante del Rey desmayou, não desfalleceo porem em sua firmeza, mas foy hum natural pejo porque como dissemos era tam brando, e vergonhoso de sua natureza, que de encolhido, e humilde lhe nasceo o desmaio que teue, porem tanto que se vio fora donde el Rey estaua, mostrando que o acto fora mais de obediencia, e cortesia, que de remor, começou a dizer em altas vozes viu a ley de Christo, com muita confiança e alegria, e posto que el Rey mandou que não morresse, e que em seu lugar mataassem o menino que auemos dito, foy Deos seruido por seus occultos juizos que se trocassem as sortes acontecendo desta maneira.

O Alcaide Iaudar que era o executor de todas estas cousas vsando a mais cruel piedade que se pode imaginar se foy a este tenro menino, em tempo que elle estaua muy forte e determinado a padecer, e o começou a persuadir a que fosse Mouro com branduras, promessas, e afagos, de maneira que o innocente, a quem a vezinha morte, e os mais tormentos não puderaõ dobrar de nenhum modo, disse que seria o que sua mercê quisesse, e assi ficou rendido, que o demonio fa-

be

he muy bem as armas com que se vencem os da sua idade. E o de que se pode auer maior magoa, he que foy isto em tempo em que elle era já chamado pera padecer, e se hia pello caminho, despindo pera isso, e encomendando-se a Deos.

Confesso que chegando a este passo se me arrazaraõ os olhos de agoa, com á dôr de tamanha perda, e saudade da saluação desta alma, considerando juntamente a grande força da miseria humana, pois ate no collegio de Christo recebe o demonio seu tributo. Mas eu confio em Deos cujo alto, e escondido juizo não fomenta-se não sabe mais, nem especularse pode, que se não esquecerá de taes principios, guardando em seu thesouro estes desejos, ate que em mais perfeita idade este menino tenha ainda coroa de mayor merecimento, que pois nas leys humanas sempre o menor se absolue, como condenaraõ ás leys Diuinas idade tam pequena, mas antes de crer he que o mesmo Senhor que sabe todas as vias escolhesse pera ambos o melhor tempo, acodindo á necessidade presente, porque como el Rey tinha mandado que não morresse o nosso Ioaõ de Paris, e podia, sendo mancebo correr maior perigo, ficando entre tantos vicios, quis que fosse primeiro: guardando outro lugar a este menino, a cuja innocencia parece que está obrigada a misericordia Diuina, do que não ha oje poucas esperanças, porque informando-me eu de alguns catiuos que agora vieraõ, e assistiraõ entaõ a todas estas cousas (como adiante se dirá) soube que este mancebo andaua por Capitaõ nas Casilas do Reyno de Guago, noua conquista dos Xarifes, e tinha inda estes sanctos desejos, lembrando-se muy bem de quanto bem perdera: e determinaua virse a terra  
de

de Christãos o melhor que lhe fosse possivel, ou acabar em alguma ditosa occasião.

Mas tornando a nosso proposito, vendo o Alcayde laudar como Ioaõ de Paris publicamente sem algum temor viera confessando a ley de Christo, sem embargo do desmaio que diante del Rey teue, lhe pareceo causa bastante pera o matar; ainda que lhe fosse mandado o contrario, sem dar conta ao mesmo senhor de cousa alguma, e assi q pòs por obra, tanto que o menino disse que faria o que elle quisesse, auendo que com satisfazer ao numero de sete compria com sua obrigação.

Chamaraõ logo o prompto caualeiro de Christo, o qual veio muy alegremente rezando o Credo, e dizendo a Confissão, e tanto que chegou onde os algozes estauaõ, muy humilmente lhes pediu perdao, dizendo, meus irmãos se em alguma cousa vos tenho offendido rogo-uos por amor de Deos que me perdoeis, e tambem vos peço pello Pão, e Sal que auemos comido todos juntos que me acabeis depressa, nem vos impida algum escandalo se o tendes de me ver Christão, que minha breue pena não deixa de cumprir vossos desejos.

Ditas estas breues palavras lançaraõ-lhe logo os algozes a corda ao pescoço com tanta ira, que muy breuemente conuertida essa furia em seu remedio deu a alma a Deos, sendo de dezanoue ate vinte annos.

## CAPITULO XI.

*Vida, e morte de Domingos.*

**D**omingos Portuguez natural de Gouvea na terra da Estrella, foy cativo no campo de Alcazar de idade de treze ou quatorze annos, veio a poder del Rey, onde com a força dos tormentos que auemos dito, o fizeram dizer que era Mourão, e lhe puzeram nome Buxer. Era moço vergonhoso, amigo de Deos, e mui deuoto de nossa Senhora do Rosário: procuraua sempre saber dos Christãos, o que se dizia nas pregaçoens, que elle não podia ouvir, com verdadeiras saudades da alma. Mandaua dizer muitas missas, jejuaua o aduento, e coresma, e todas as mais obrigaçoens da sancta Madre igreja: quarta feira de trevas antes de sua felice morte se foy com outro companheiro entre hamas tulpas, onde se disciplinaraõ com muyta deuação na lembrança do sancto dia. Prezaua-se tanto de Christão que de nenhum modo consentia que lhe chamassem Mourão nem zombando: gastaua a vida em sanctos exercicios, e des a ora em que se publicou por Christão cada vez se encendia mais no amor diuino, e assi nas perguntas que o Alcaide lhe fez, como quando foy diante del Rey respondeo por si, e por seu companheiro Ioaõ de Paris, com tanto valor, e ousadia como atraz dissemos.

Sempre mostrou grande constancia, e nella premaneceu ate a ora de sua ditosa morte, de que estaua tam desejoso que todas as vezes que os algoszes chamauão ouro, elle se hia meter primeiro na casa sem que fosse chamado, ate que lhe diziaõ que



que se tornasse pera fora, e quando fosse tempo o chamariao, elle se sayá logo mostrando em seus effectos só pura humildade, e quando o foraõ buscar veyo muito alegre fazendo o final da cruz, e inuocando o nome de Iesu, pello que o Alcayde laudar lhe deu huma pancada na cabeça com hum pao que na mão tinha tal que logo cahio em terra, e lhe arreventou o sangue pellos narizes, e pella boca, mas elle não deixou por isto (que Deos permitio pera maior gloria sua) de seguir seu proposito, antes com deuação e efficacia chamava pello nome de Iesu, em cuja virtude naquella breue ensayo de tormentos lhe era tam suave a pena, que estando tam propinco á morte lhe parecia muy dillatada a vida. Lançaraõ-lhe logo os algozes a corda ao pesçoço, e apertando rijamente como offendidos de tamanha constancia, e liberdade deu a alma a Deos sendo de idade de vinte annos.

## CAPITULO XII.

*Vida, e morte de Amaro.*

**A** Maro Portugues de nação natural de Colares junto da Villa de Cintra chamaua-se seu pay Siluestre Gonçalves, e sua may Francisca Iorge, foy cativo no campo de Alcaçar sendo de idade de doze, ou treze annos; veyo a poder del Rey onde o fizeraõ Mouro por força como aos mais, e lhe chamaraõ Mamy, mas elle como em sua alma donde sempre guardou a fé de Christo, não tiuesse tal nome, não deixou nunca de se encomendar a Deos, e á virgem nossa Senhora de quem era muy deuoto, dana muytas esmolas, mandaua di-

zer missas, rezava sempre; jejuava os tempos que a sancta madre Igreja obriga fazendo em fim algumas obras, que conueem a hum bom Christão, era moço bem inclinado, amigo da virtude, fogia das más conuerçaõens, e o mais do tempo gastaua em sanctos exerciçõs. Quarta feira de Treuas antes de se publicarem por Christãos, se foy disciplinar entre humas taipas, em lembrança de semelhante tempo, e em castigo de suas culpas, que o grande desejo de sua saluação lhe fazia buscar toda a penitencia. Folgaua muyto de ler pellas vidas dos santos, e tinha particular intelligencia pera saber das pregações que no treceenal aos Christãos se faziaõ, e tam arreigada estaua em seu coração a fé Catholica, que nenhum companheiro lhe leuou ventajem, como bem se viõ na reposta que deu ao Alcayde laudar, quando lhe perguntou-se era Christão, e muyto mais liuremente diante del Rey, sendo de tam boa consciencia, e tam temente a Deos, que depois que entendeu que auia de morrer mandou huma carta o dia dantes ao padre frey Ignacio, em a qual se confessaua geral e particularmente de todos seus pecados (inda que não era confissão) e alli estaua muy firme, e consolado aguardando a morte: chegada pois a hora deste ditoso maneyro, estando elle muy conforme com Deos, e com estranha alegria dentro em sua alma esforçando a seu companheiro Antonio, foy chamado da parte dos algozes a cujo recado obedecio com muyto alboroto, e encomendando-se a Deos, entrou na casa do sancto sacrificio donde a primeira vista dos cinco companheiros, (em cuja formosura seu glorioso premio vio escrito) ficou tão encendido no amor diuino, e nos desejos de se ver em sua companhia

panhia, que estando tam perto disso, lhe parecia muy dillatado o tempo, mas os albozes, cujo animo estaua bem longe destas consideraçoes, lhe lançaraõ a corda ao pescoço, apertando tam rijamente que em hum momento deu a alma a Deos, e foy no felice numero de seus companheiros, sendo de idade de dezoito annos.

## CAPITULO XIII.

*Vida e morte de Antonio da Silva.*

O Derradeiro destes sete venturosos moços (antes o primeiro, se em tam grandes tormentos pode auer algum que tenha este nome) foy Antonio da Silva Portuguez de nação natural da Villa de Setuual, chamaua-se seu pay Manoel Esteues, e sua may Caterina Cardoza, foy captiuo no mar de treze pera quatorze annos. Neste tempo em que o captiuarão estaua o Xarife em Fez de caminho pera Marrocos, já posto no campo em tendas, onde o menino lhe foy leuado, e elle o mandou entregar ao Alcayde Mahamut Zarcon que como auemos dito, tinha cuydado destes moços, a qual com sua costumada maldade, e tyrannia determinou de o fazer Mouro, tratando o primeiro com muyta brandura, e afagos: mas como elle a todas estas cousas respondesse que era Christão e sempre o auia de ser, mandou-lhe dar mais de duzentas pancadas nas costas, e nas prantas dos pés com hum pau como se lá costuma, o que elle soffreo com animo varonil, dizendo que Christão auia de ser, ainda que o matassem mil vezes. Vendo o tyrano esta firmeza inuentou outro modo de tormento, dando em huma corda de linho may-

tos nós e muy juntos, e encolado o menino: hum pao da tenda, lhe fez atar a corda pella testa, e por detras do mesmo pao mandou que se apertasse com hum garrote, apertaraõ logo rijamente, e bem se pode julgar que pena esta seria, a qual elle soffreo com muyta constancia, dizendo que era Christaõ e inuocando o nome de Iesu esse pouco espaço que o tormento lhe daua lugar: o que vendo o tirano, e como isto não bastou pera dizer que era Mouro, mandou que o atassem com as mãos atras, e foy levantado em hum masto alto, onde se punha a bandeira do seu Celá na mesma corda que disso seruia, e nos pés lhe foraõ atadas outras, pellas quaes puxaõ dons Elches laudar e Amar quando o sobiaõ acima, de maneira que o desconjuntavaõ todo, mas elle estava tão cheo do espirito do Senhor, que na força do mór tormento mais viuamente confessaua a ley de Christo, dizendo que bem lhe podiaõ fazer quanto quisessem que não auia de fer Mouro: e posto que estandõ desta maneira no mais alto do masto lhe fizeraõ muytas perguntas ora com ameaças, ora com promessas, não bastou cousa alguma a lhe mudar o proposito, que Deos alenanton este seu pequeno, e grande caudaleiro, como estandante victorioso de sua sancta ecc. catholica, donde se punha a bandeira de Maforma pera mais confusão, e vituperio de seus seruos, vendo tão claramente por hum tenro menino manifesta a verdade, onde com falsagueira se publicava a mentira.

Corrido em fim o Tyrano do pouco fructo que faziaõ suas ameaças, fogos, e tormentos, determinou por vltima tentação valere do fogo, e decido o menino do masto onde estava, mandou buscar borralho muyto quente, mas, o mensageiro

peiro que sabia bem contentar seu amo trouxe em lugar delle brasas muy acezas. Tomou logo o Tyrano hum das mayores, e pola sobre hum dedo do menino, o qual soffreo tudo com muita paciencia; e como estaua abrazado doutro fogo disse: são Lourenço foy posto em humas grelhas, e estando já asado de huma parte, dizia ao seu tyrano que o virasse da outra, assi podeis vos fazer agora desse dedo, pondo a braza doutra banda que desta já está asado. Comprio logo o Tyrano esta vontade tam acomodada a sua e pos-lhe a brasa da outra parte, porém vendo quam pouco effeito isto fazia, corrido tambem de ver que não lhe aproueituua, nem ainda o mór rigor dos elementos, tomou o brazeiro, e assi como estaua o lançou sobre a cabeça do menino coroando-o de brazas pera o ser de estrellas: o que elle soffreo com tanto animo confessando a fee Catholica, que vencido o tyranno totalmente começou a imaginar alguma noua inuenção de tormento; e mandou vir canas tostadas as quaes começou a agussar com huma faca diante delle, pera lhas meter pellas vnhas dos dedos, dizendo que bem via o tormento que se lhe aparelhaua senão queria ser Mouro: mas o forte menino sem algum temor dizia que Christão era, e Christão auia de morrer por mais penas que lhe dessem. Vendo o Tyrano isto meteo-lhe hum cana entre a carne da vnha do dedo polegar da mão esquerda, de que correo grande cantidade de sangue, e depois veyo a perder a unha, mas nada aproueitou, pera deixar de confessar o nome de Iesu em altas vozes, o que vendo o Tyranno determinou de o cortar, e vestir em trajos de Mouro, fazendo por força os actos exteriores, já que não pudera acabar o mais.

Forão.

Forão-se logo os companheiros a este menino, dizendo que não quisesse passar tantos tormentos, e que muytos mais lhe auiaõ de dar, pello que dissesse que era Mouro, como elles fizeraõ, e que dentro em seu coração fosse Christaõ como elles tambem eraõ, porque isso bastaua, mas elle desprezaua estes conselhós, e não soffria dizerem-lhe que fosse Mouro, porem depois de muyto emportunado dos companheiros disse que o era, mais com piedade de seus queixumes e rogos que temeroso de novos tormentos, cuidando como innocente menino que não deixaua de ser Christaõ em quanto não consentia nas obras de Mouro, e assi se vio no arrependimento deste erro claramente manifesta sua tenção, porque tanto que o barbeiro veyo, e elle entendeu que o negocio passaua de palauras, disse publicamente sem algum temor, quando lhe vestiaõ os trajes de Mouro, e o circuncidauão que Christaõ era, e que todas aquellas cousas lhe faziaõ por força: e não somente o disse neste estado, mas depois sempre em toda a parte donde se achaua em publico, e em secreto a Christaõs e a Mouros, mostrando per obra o que dizia nas palauras, e fazendo ruído aquillo que conuinha a bom Christaõ, puseraõ-lhe em fim os Mouros nome Isar sem embargo disto como lhes bem pareceo, mas elle não accitou humra cousa nem outra, e assi ficou triunfando de seus enemigos, se pôde toda via desculpar seu erro seu engano, como parece rezaõ em tam pequena idade, posto que bem bastauaõ tantas mazauihas como auiaõ visto em hum menino innocente, a quem venceraõ rogos não tormentos, pera entenderem a grande força do amor diuino que milagrosamente em qualquer cousa sua se mostrava,

trava, mas a cegueira dalma a que chamamos odio não lhe daua lugar a cousa alguma.

Era este menino de muy boa condição, amigo da Igreja, bem inclinado, daua muytas esmolas, folgaua de lhe darem bons conselhos, não acompanhaua senão com os bons, de contino se encomendaua a Deos, e a Virgem nossa Senhora, de quem era muy deuoto, e assi bem mostrou que ainda que trazia os trajos de Mouro, era Christão. E quando Simão de Freitas appellidou o nome de Iesu, não foy elle dos derradeiros, mostrando-se tão firme, e constante na resposta, que deu ao Alcaide e a el Rey como aue-mos dito.

E assi nisto, como em todas as mais obras auia perseverado, depois que sendo menino recebeu os tromentos que dissemos ate este tempo de sua felice e desejada hora, a qual chegada vendo elle chamar primeiro todos seus companheiros, estaua theo daquella sancta enueja e diuinas saudades de padecer por Christo, ardendo em tam virtuosos desejos, que não sabia ja quando a tanto bem seria chamado. E assi como foy mais atormentado que todos, assi quis Deos que fosse o derradeiro, porque tambem no tormento desta dillação que sua alma sentia lhe fizesse ventaje na morte, e não somente nella, mas no modo permitto que fosse tambem auentejado, sendo tam differente da de seus companheiros como se verá.

Tanto que Amaro acabou de dar a alma a Deos foy Antonio chamado, o qual entrando na casa muy alegremente, como quem chegaua a cousa tam desejada, inuocando o nome de Iesu, e fazendo o sinal da Cruz, depois de lhe lançarem o barão ao pescoco, foy levantado nos ombros de

266 JORNADA DE AFRICA.

de dous algozes que de si fizeraõ força com hum pao atrauesado, e como eraõ grandes, e elle muy pequenõ de corpo puxando os outros pera baixo, acabou em hum momento a venturosa vida que tantos martirios padecera, sendo de idade de dezafete ate dezoito annos a quatro de Julho de 1588.

C A P I T V L O XIII.

*Como os fernõs de Deos foraõ enterrados.*

C Oncluido, este admiravel successo foy o Alcaide de laudar, a quem a execuçaõ tocava dar conta a el Rey do que era feito, o qual mandou que tanto que fosse noute os lançaſsem em hum poço, que esta em huma horta sua, junto aos paços reais e não serue doutra cousa mais que de sepultura daquelles que o Xarife manda matar em sua casa, ou por não dar escandalo, vendo-se a sem rezaõ publicamente, ou por não auer aluoroço quando a morte fosse com rezaõ, e assi aconteceu às vezes entrarem alguns Elches, ou Mouros no paço donde nunca mais appareſsem, o que realmente he huma das mayores misérias da vida, pois no lugar donde se ha de bulcar o remedio, a honra, e consolaçaõ esta tam certo o perigo, que ninguem pode entrar seguro de poder tornar a sair.

Chegada a noute o Alcaide com alguns Chistãos seus, e outros que no paço tinhaõ entrada mandou leuar os fernõs de Deos ao poço onde foraõ lançados com muyta terra encima, tirando Francisco da Esperança, que foy o primeiro que da casa tiraraõ com tambeem na morte o anafido, em cujo rosto se mostrava huma defuzada  
 ub fer-



fermosura , e a rezaõ de o não leuarem com os  
 outros foy particular vontade do Alcaide Iaudar ,  
 cuja tençaõ parece que era , não querer sendo Mou-  
 ro fosse na companhia dos Christãos ; porem depois  
 temendo que não tomasse el Rey bem isto vindo  
 a sua noticia , mandou que o desenterrassem donde  
 estaua , e foy leuado ao poço , donde tornando a  
 tirar a terra a seus companheiros , o deixaraõ em  
 sua ditosa companhia , permitindo assi Deos ,  
 porque sendo na vida tam conformes o fossem tam-  
 bem na morte , e na sepultura. Depois disto dahí a  
 alguns tempos teue o Embaixador Dom Francisco  
 da Costa intelligencia , e por hum catiuo orte-  
 laõ que tinha liure entrada na horta , onde o poço  
 estaua , mandou pouco e pouco trazer estes ossos  
 escondidamente , e o catiuo o fez assi fingindo  
 que lhe trazia ortalica , e em sua casa estiueraõ  
 com todo o segredo e respeito que lhe era devido ,  
 e depois de morto Dom Francisco , e o padre frey  
 Ignacio de Iesus , e frey Antonio da Conceição  
 ( cuja enformação seguimos ) auendo-se licença do  
 Xarife pera se trazerem seus corpos a este Reyno ,  
 mandou el Rey Felipe nosso senhor que esta em  
 glória , que viessem em seu lugar os destes sete  
 caualeiros de Christo publicando-se que aquella  
 ossada era do Embaixador , e dos mais religiosos ,  
 que doutra maneira , não fora possiuel ; mas Deos  
 ordenou tudo taõ suauemente que os ossos vierão  
 á cidade de Lisboa a casa de Dona Ioana Anriques  
 molher do mesmo Embaixador , donde sua Ma-  
 gestade os mandou depositar em S. Francisco onde  
 se estão e ora por seu mandado anda o Doutor  
 Lourenço Mourão desembargador do paço inqui-  
 rindo a verdade deste successo pera effeito do seu  
 Santidade os canonizar , e assi o permittirá nosso  
 Senhor

Senhor que por tão estranhos meos os trouxe a este Reyho., dando seu justo premio em tão ditosa companhia no ceo a Dom Francisco por estas, e outras sanctas obras que senão sabem qua pagar na terra, e aos mais religiosos e pessoas juntamente que pella salvação destes felices moços se offerecerão á morte tantas vezes, e por sua liberdade depois ainda de mortos ficarão seus corpos em catiueiro na cidade de Márrocos.

## CAPITULO XV.

*Como padecceo Domingos de Torres, e do que aconteceu a Xabam o Elehe accusador.*

**F**icou-me tanto na memoria e no desejo saber particularmente as cousas destes felices mancebos, a quem me confesso estranhamente afeiçoado, que me não contentei com a relação que o Padre Frey Antonio da Conceição como testemunha de vista, mandou ao Cardeal Alberto Governador destes Reynos, a quem com tanta rezaõ se pode dar inteiro credito, mas procurei falar com alguns catiuos como foy Ieronimo da Azambuja, e Francisco Soares que lo achou presente, e foy hum dos catiuos que com Antonio Mendes forão presos, e pella boa inclinação do Alcaide Sufiane depois de padecorem muitas misérias, e trabalhos, forão soltos, e escaparaõ com vida, como está dito, do qual soubo algumas cousas em particular que me pareceo bem não passarem em silencio, principalmente a morte de Domingos de Torres natural de Mazagão que foy tambem hum dos catiuos presos, e não deue ter menos lugar queos mais perdendo a vida como logo diremos, posto

posto que não foy em sua venturosa conjunção,  
 é porque melhor se entenda este successo contare-  
 mos primeiro o Divino juizo que veio sobre o  
 traydor Xabão. Foi tão admiravel entre toda a  
 gente este caso que contamos que os Mouros se  
 mostraraõ muy confusos, os Elches com temor ar-  
 rependidos, contentes, e edificados os Christãos,  
 de maneira que posto, que em differentes socie-  
 tades em todos era igual a maravilha, donde nasceo  
 tamanho odio contra o accusador Xabão, que os  
 Mouros o aborreção pellos termos que vŕou neste  
 successo (que em fim em todo o estado quando se  
 ame a treição se aborrece o traidor) e dos Elches,  
 e Christãos era tam perseguido, que não sentindo  
 outro remedio se acabou de entregar de addorados  
 Demônios a imitação de Judas, não se enforcan-  
 do porem, mas corrido e desprezado das gentes,  
 querendo com novas culpas encobrir seus erros se  
 deu totalmente a perseguição dos Christãos, e  
 oração de Malamede, e como fosse nisto muy  
 prolixo por mostrar aos Mouros que como zeloso  
 da honra de seu Mafoma fizera treição a seus com-  
 panheiros, e não como traidor, estando hum  
 dia fazendo a cella encima de huma esteira, como  
 se abaixasse muitas vezes beijando o chaõ por hu-  
 milidade como entre elles se vŕa, hum junco della  
 se lhe meteo por hum olho, o qual logo alli ficou  
 em testemunho de sua maldade, e vituperio de se-  
 melhante denação, sendo a esteira muy lisa, e  
 muy alva, como entre os Mouros pera semelhante  
 acto se costuma, sem se poder esperar, nem ima-  
 ginar tal cousa, do qual successo ouue entre todos  
 noua maravilha, e foy sempre depois este infame  
 accusador apontado com o dedo em memoria de seu  
 delictos ptemetindo Deos que ainda na vida, se co-  
 nheces-

170 JORNADA DE AFRICA  
nhecesse o galardão de sua alma.

Vendo pois Domingos de Torres estas, e outras couzas, que cada hora o leuauão mais a seus sanctos propósitos, como fosse, grande amigo de hum mancebo. Elle da casa del Rey, e dezeja-se muito a saluação de sua alma, esquecido por este respeito de todo o perigo de sua vida, lhe escreueo hum carta em a qual depois de lhe dar como fiel, e verdadeiro amigo saudauis conselhos, lhe trazia à memoria as sanctas maravilhas dos sete companheiros, e o admiravel castigo de Xabaõ; e outras couzas muitas. Poem o amigo fingido, e manifesto traidor usando mal desse sancto zello leuou a carta a el Rey pera mais acreditar sua fidelidade o qual vendo tamanho atreuimento em hum Christão a quem ja perdoara, e como não somente tratava da redução deste mancebo, mas desprezando seus sacrificios attribuia a castigo diuino a perda do olho de Xabaõ, magoado tambem das mais lembranças, que na carta se continhão, mandou que o enterrassem vivo.

Estaua neste tempo este mancebo esperando o fruyto, e galardão de seus bons conselhos, sem por nenhum caso imaginar tal ingratição, e falsidade, quando subitamente foy leuado a hum prisão onde logo soube o que auia acontecido, e como el Rey mandaua que o matasem. Bem se pode julgar qual ficaria hum animo singello cheo de tão estranhos sobressaltos, poram elle com nenhuma cousa desmayou, antes ficou tão firme em seu primeiro proposito, que aconselhando-lhe alguns catiuos que fogisse, e prometendo-lhe ajuda pera isto a nenhuma cousa deferio, e somente disse como quem estaua entregue à sua sancta determinação. O enganado amigo que prospera victoria

ria fora a minha, se tu não granjearas eterna morte na perda desta vida, pois quando por teu respeito, amor, e piedade me fizerao tão solícito, ja des entao me daua por companheiro em teus ditos males, com desejo entranhavel que minha oufadia fizesse feri gual nos perigos: mas tu não tam somente desprezaste meus fieis conselhos, mas como ingrato, e desleal quifeste fazer granjearia de minha singeleza, e lealdade, porem eu te perdoo que mal sabes quanto em meu proveito acertaste errando, e Deos permita por sua misericordia, que seja minha morte tambem preço da salvação de tua alma, abrindo-te os olhos della, como eu ja foy autoridade, e credito de tua estragada vida.

Chegou-se a noite, e foy Domingos de Torres leuado á horta del Rey a que chamao de guerreiro, onde á sua vista começarao os Mouros abrir huma coua sem lhe darem rezaõ, ou dizerem coufa alguma: ó admiravel espectáculo, ó Torre inexpugnavel não te deixes vencer, que se estes Mouros pera te sepultarem estaõ abrindo a terra, tambem os anjos pera te receberem estaõ abrindo o Ceo.

Estaua tambem mudo nesta conjunção este cavaleiro de Christo que a brevidade dos conceitos da alma em quem se a Deos entrega, não da lugar á lingua: Quando os Mouros depois de terem feita a coua pera o sepultarem, mandaraõ buscar hum machado com o qual lhe cortaraõ ambas as pernas, por torrar o trabalho de lhe tirarem duas bragas, de que se queriaõ aprouueitar. E assi em tales estremos, morto das crueis dores, e viuo só pera sentillas foy de seus inimigos sepultado, sofrendo com altissima paciencia todas estas coufas, que até pera se imaginarem parecem insuportaveis

neis, assi acabou este mancebo, e foy o deradeiro que como vencedor ficou no campo dos sanctos caualheiros, e felices Portuguezes. Alem desta ditosa companhia ( docissimo, e suaue fruto de raiz tam amarga ) ouue nestes tempos em Berberia muytas pessoas de que não tratamos por não serem da jornada, que padeceraõ crueis mortes confessando a fley de Christo, como foy o Alcayde Amete Nauarro Elche ou por melhor dizer Mouró fingido, a quem chamauão Pedro em Madrid donde era natural, o qual foy crucificado ha parede dos muros d'alcaçoua de Marrócós onde pregou altissimamente em louvor de Deos, e vituperio, e confusão de Maforma ate que lhe meterão hum grande cravo pella testa, e cortaraõ a lingua.

E Ieronimo de Auila catiuo del Rey, mancebo nobre Espanhol de Guelua natural, ao qual deraõ mil, e tantos pallós como se la costuma na boca do estamago de que logo morreo, com estranha constancia, e paciência. E alem disto tambem ouue muitos mancebos, que posto que não deixaraõ de offerecer as vidas com inuiolauel proposito na confissão da fé catholica ( como o foy Aluara Vêles natural de Arronches, e outros ) padecendo tantos tormentos que lhe não fizeiraõ os mais ventajem, senão na boa ventura de não ficarem viuos, o que acontece ordinariamente depois que Moley Moluco trouxe de Turquia aquelle inhumano costume, de fazerem por força os Christãos Mouros com defuzados Martyrios, principalmente os mehininos, mas seja Deos louuado que tudo isto consente por seus occultos juizos: do que foy podemos cuidar que sendo-nos tão estreitos os caminhos da saluação por nossas culpas, e miserias, permite elle estas couzas abrindo com tamanha tirania hu-  
ma

ma continúa, e larga estrada pera o Ceo.

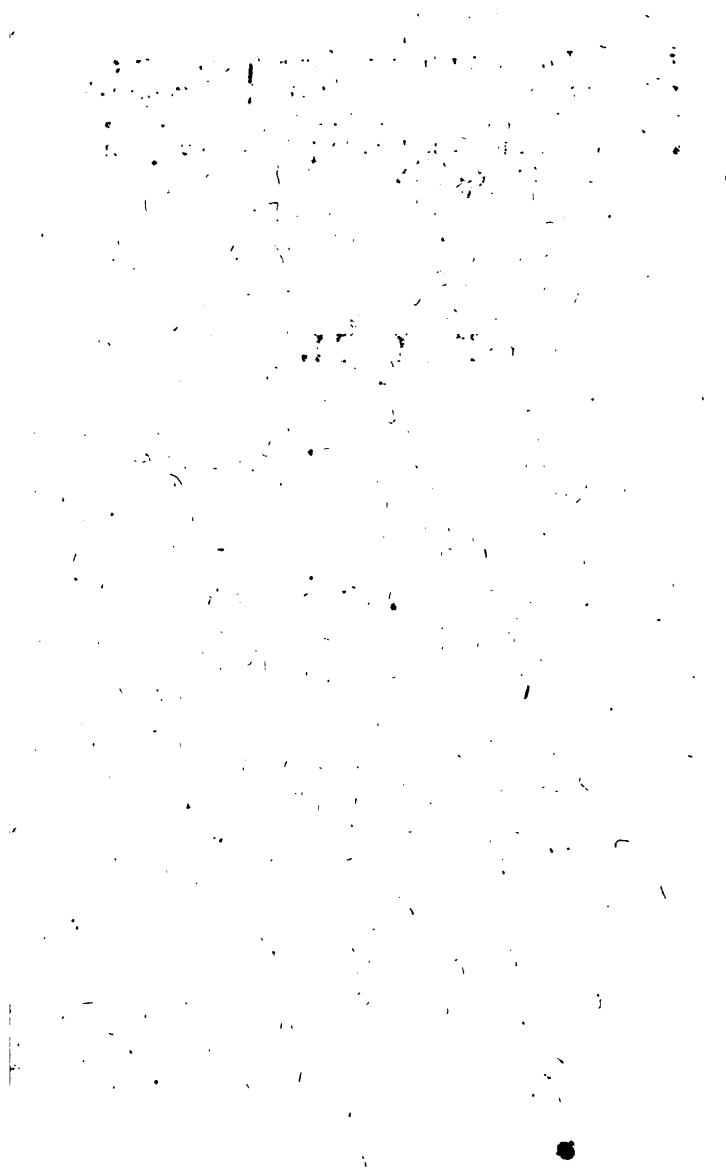
Por isso que introduzio Moley Moluco onde nunca chegou a crueldade dos inimigos barbaros nossos vezinhos, se pode bem julgar o que se podia temer de seu imperio, alli na pouca segurança dos lugares de Africa (entre os quaes está certo a chaue da Christandade) como em toda a costa de Espanha no mar Mediterraneo, e Oceano com muytas gales, e gente exercitada nellas, e o Porto de Larache tão vezinho, e capaz de tudo. Nem foy pequena mercê de Deos tirar do mundo tamanho inimigo, posto que á troco de tanta desventura nossa, que realmente ninguem na Christandade com elle pudera estar seguro, principalmente quando agora vemos que sendo hum Rey tamanho, e tão Catholico, que tanto dezeja de nos defender, vierão os Mouros em huma fusta (ontem á cinco de outubro de 606) tomar huma caravela a Cascais onde nunca chegaraõ, nem com pensamento. De maneira que bem considerados os danos e inconuenientes, que com a vinda de Moley Moluco, e sua vezinhança se offerenciaõ, não era mal acertado preuenir el Rey Dom Sebastião hum tamanho inimigo com metter de posse o Xarife de seus Reynos, e tomar o porto de Larache, se o modo acompanhara a tenção, a brevidade, o desenho, e arezaõ em seu conselho tiuera mais lugar. Mas em fim são meos que Deos toma pera dispor das cousas conforme á sua divina vontade, particularmente como se vio bem nesta, que não he pequena consolação a tantas misérias, pois em fim tudo da mão de Deos he sempre bom; inda que seja quando he castigo. E não foy pequena parte esta consideração, a nos fazer chegar ao fim desta pro-

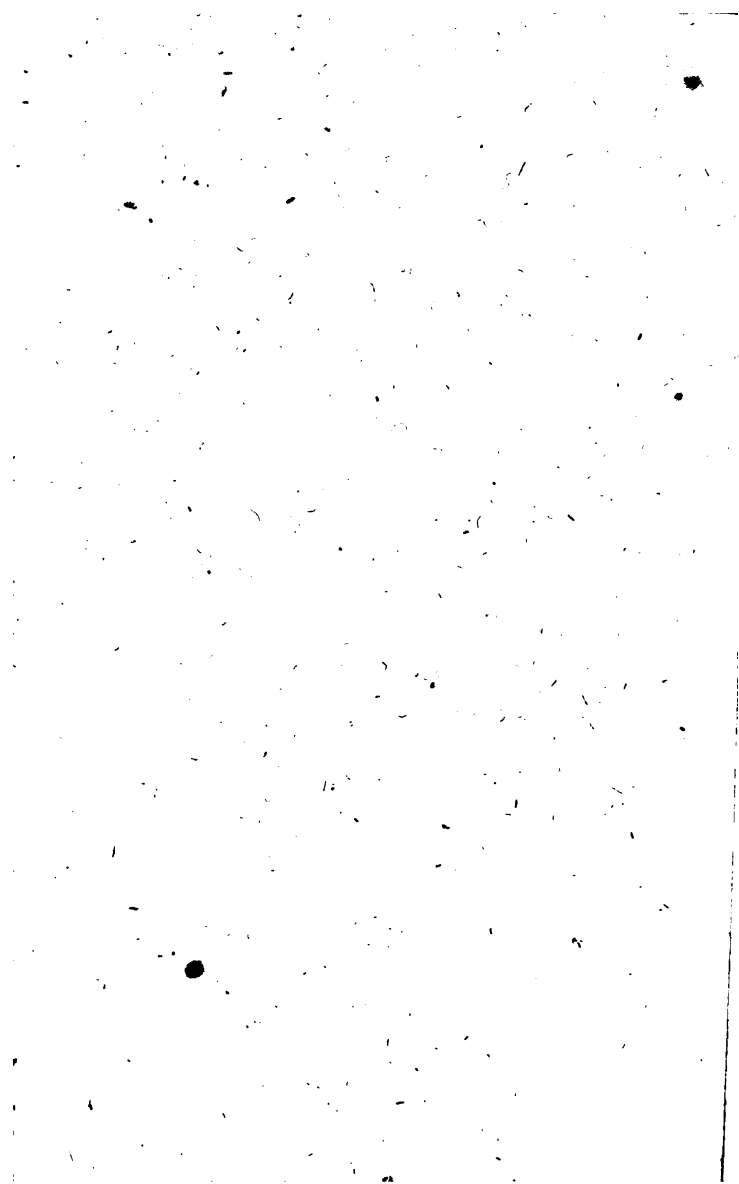
cesso, passando facilmente por todo o rigor de quaesquer opinioens, e zellos differentes, que tem quiza não ser isto jornada digna de se trazer á memoria, sendo de tanta magoa, e desventura: ó que facilmente confessaremos se o mundo lhe tiuera posto eterno silencio, mas quando alguns estrangeiros mal enformados, e não sei se mal zellofos a manifestão já de huma em outra lingua, parece certo outro novo castigo, não auer quem saia pella verdade, aprovando com tacito consentimento, e notavel descuido, maldades tão notorias: pello que quando nosso trabalho não for de louvor digno, ao menos esperamos que o seja de perdão, offerecendo-nos com o fauor diuino (se ouuer satisfação de nossa boa vontade) a passar mais adiante na Historia de Ieronimo Franqui, á cerca da vnião deste Reyno á Coroa de Castella, com a fiel diligencia que conuém a se aclarar a verdade em muitas couzas suas, pera que se saiba em todo o tempo, com testemunho dos que oje são viuos o que aconteeceo pontualmente, dando o melhor que nos for possiuel inteira noticia dalgumas particularidades com a deuida satisfação ao Christianismo, zelo, e procedimento del Rey Felipe nosso senhor que está em gloria, e inteira justificação da fidelidade Portugueza, e de alguns particulares injustamente condenados: que grande mal seria passar hum estrangeiro escandaloso, incerto, e temerario julgando as couzas a seu aluedrio, com animo tão danado, como confessa ate o mesmo Frey Antonio de quem a traz salamos, sem a justa, e deuida contradicção. E se por ventura meu arequipimento parecer grande (como se pode cuidar) entenda-se todavia que menos mal será soffrer-se minha

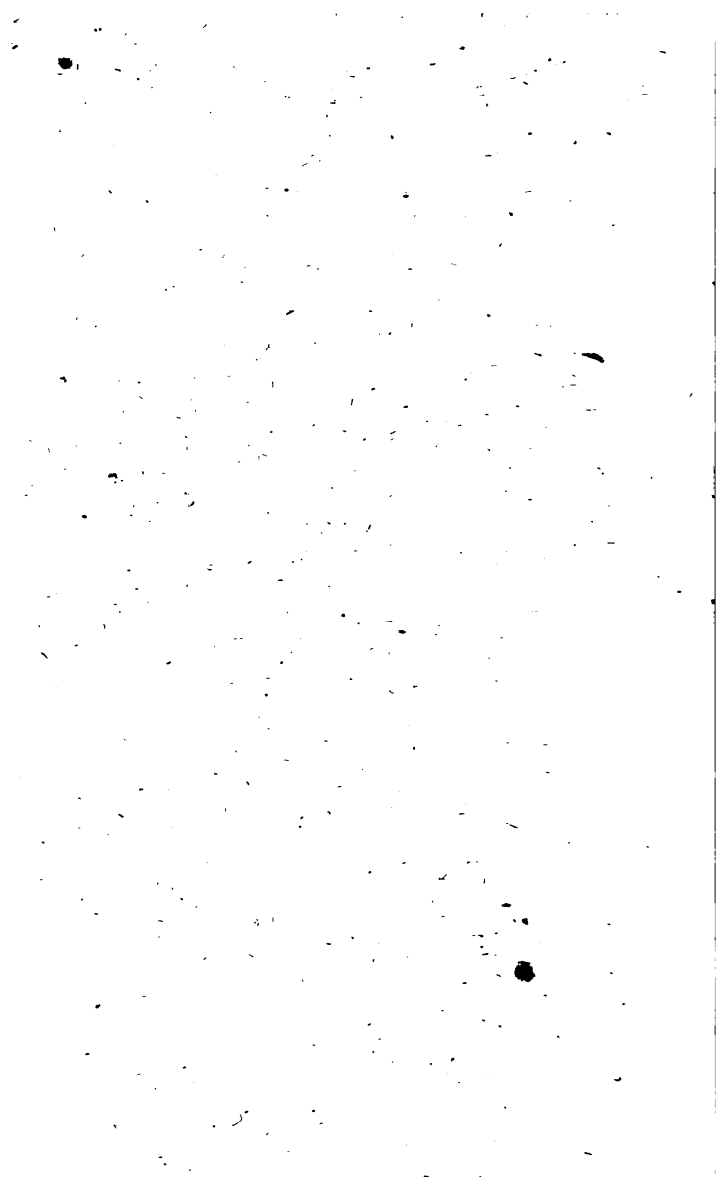


**JORNADA DE AFRICA. 275**  
nha insuficiencia, pois a verdade não ha mister orna-  
mento, que padecerem se tantos danos cauzados  
de nosso descuido, e silencio por falta de quem  
digua a mesma verdade.

**F I M.**







St. f. Prof. d'Arcey's  
Collection. for Portuguese  
Fund. 1935.

